Husqvarna®

EBE 500S

EN	Operator's manual	2-33
FR	Manuel d'utilisation	34-67
NL	Gebruiksaanwijzing	68-100
IT	Manuale dell'operatore	101-133
ES	Manual de usuario	134-167
DE	Bedienungsanweisung	168-201

Contents

Introduction..... 2
Safety.....6
Operation..... 12
Maintenance..... 19
Troubleshooting..... 25
Transportation, storage and disposal..... 27
Technical data..... 29
Declaration of Conformity..... 33

Introduction

Owner responsibility

WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions use an appropriate dust collector.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

The product is a pedestrian-controlled steel blaster for horizontal operation, operated by an electric motor. The product has a blast wheel that throws abrasive material onto the surface. The product must be connected to a correct dust collector during operation.

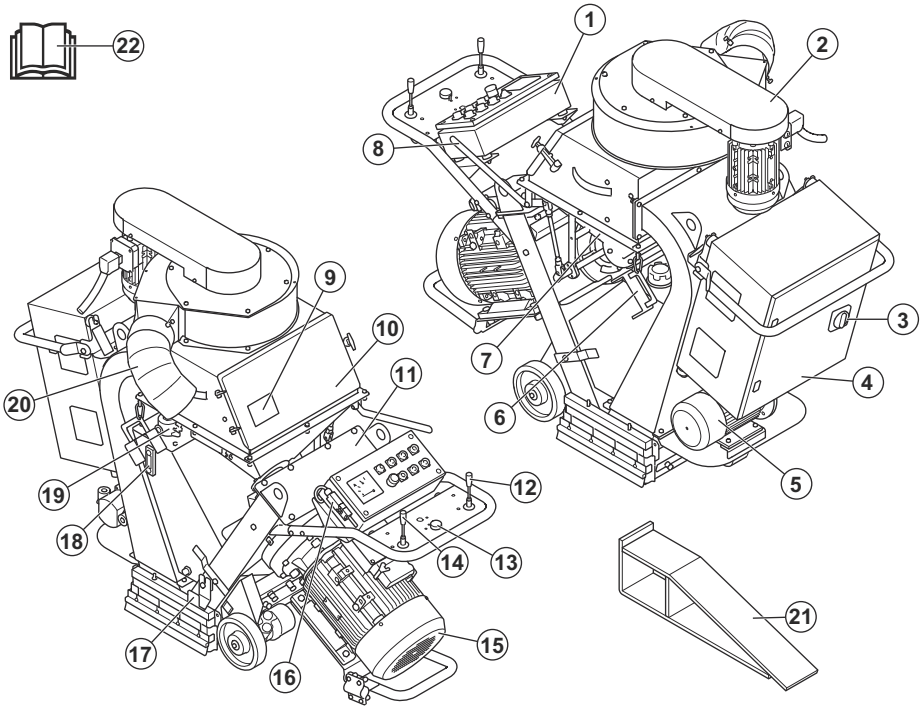
Intended use

The product is used to remove layers of paint, sealants and contaminations from steel surfaces. Only use the product on dry, frost-free horizontal surfaces.

The product is used in commercial operations by professional operators.

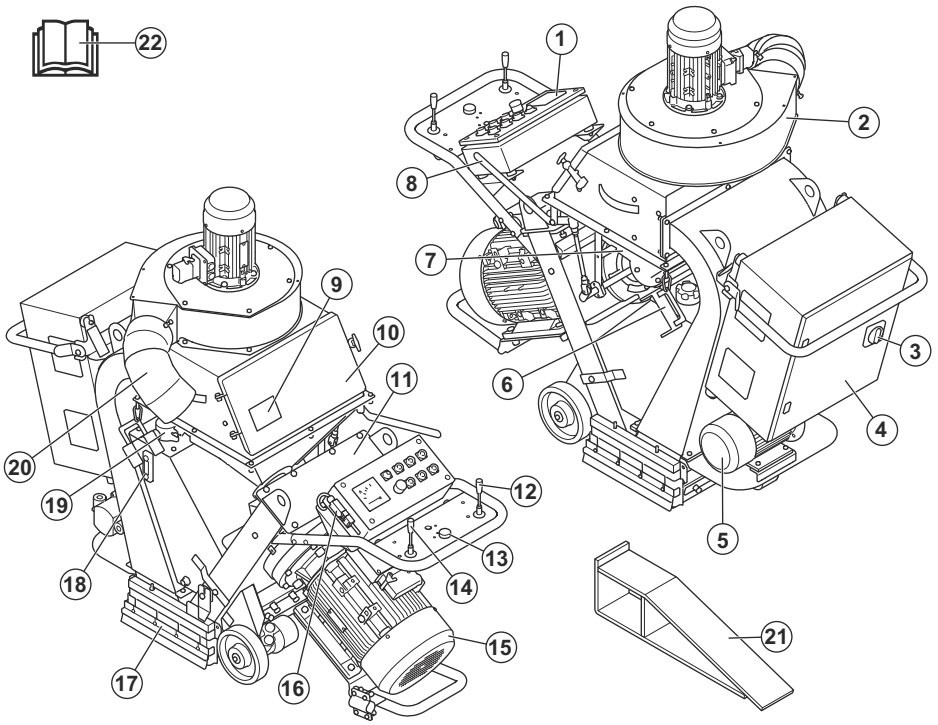
Do not use the product for other tasks.

Product overview EBE 500S 50 Hz



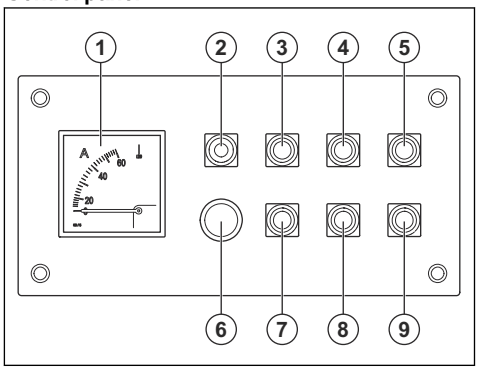
1. Control panel. Refer to *Control panel on page 4*.
2. Lowering kit with fan unit
3. Main ON/OFF switch
4. Electrical enclosure
5. Electric motor
6. Side seal holder
7. Hopper
8. Control lever for the abrasive material
9. Type plate
10. Separator door
11. Top liner cover
12. Joystick for right drive wheel
13. Speed control
14. Joystick for left drive wheel
15. Blast motor
16. Operator Presence Control (OPC)
17. Brush list seals
18. Indicator for the hydraulic oil level
19. Housing for oil return filter
20. Dust collector connection
21. Drive ramp
22. Operator´s manual

Product overview EBE 500S 60 Hz



1. Control panel. Refer to *Control panel on page 4*.
2. Lowering kit with fan unit
3. Main ON/OFF switch
4. Electrical enclosure
5. Electric motor
6. Side seal holder
7. Hopper
8. Control lever for the abrasive material
9. Type plate
10. Separator door
11. Top liner cover
12. Joystick for right drive wheel
13. Speed control
14. Joystick for left drive wheel
15. Blast motor
16. Operator Presence Control (OPC)
17. Brush list seals
18. Indicator for the hydraulic oil level
19. Housing for oil return filter
20. Dust collector connection
21. Drive ramp
22. Operator´s manual

Control panel



1. Ammeter
2. Control light power
3. Drive motor ON
4. Fan motor ON

5. Blast motor ON
6. Emergency stop button
7. Drive motor OFF
8. Fan motor OFF
9. Blast motor OFF

Symbols on the product

WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.

Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.

Use an approved respiratory protection.

Use approved hearing protection.

Use approved eye protection.

Use approved protective gloves.

Use approved protective boots.

Hot surface.

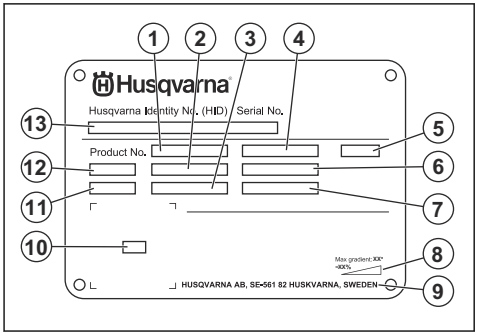
High voltage.

Lifting point.

This product is in compliance with applicable EU directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product number
2. Product weight
3. Rated power
4. Rated voltage
5. Enclosure
6. Rated current
7. Frequency
8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Scannable code
11. Production year
12. Model
13. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Make sure that you know how to stop the motors quickly in an emergency.
- Before you go away from the product, stop the motors and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there are no loose bolts and nuts.
- Do not lift or tilt the product during operation. Abrasive material comes out of the product at high speed and can cause injury. Always disconnect the power plug before you lift or tilt the product.
- Make sure that the separator and separator tray are closed during operation.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Disconnect the power plug. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always connect the product to a dust collector for removal of the dust.
- Do not pull the hose of the dust collector. The product can fall and cause injury or damage.

- Keep the dust collector on until the motors stop fully.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Make sure that there is no grease or oil on the handles.
- Make sure that the the brush list seals are not damaged.
- Make sure that the the brush list seals are installed in the correct height.
- Always use approved abrasive material. Speak to your Husqvarna dealer for more information. Refer to *Approved abrasive material on page 30*.
- Make sure that the fan unit has the correct direction of rotation. The correct direction of rotation is given with an arrow on the fan unit cover.
- Make sure to take regular breaks from working.

Vibration safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
  - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Example of controls are dust collection systems. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Noise safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct

personal protective equipment and when to use them.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

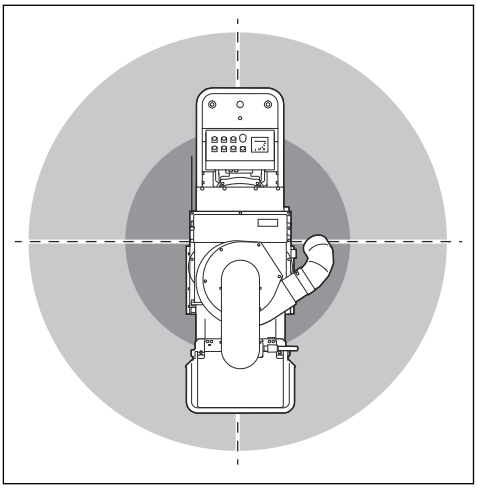
Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyse the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product.



- Make sure that bystanders and animals are not in the work area and at a safe distance from the product. A safe distance is 15 m/49 ft.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that uneven surfaces, such as welded seams or floor joints, do not stop the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.

Hydraulic safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the hydraulic hose connections are tight and that there is no oil leakage.
- Be careful when you tighten the hydraulic connections. If you tighten the hydraulic connections too much, it can cause damage to the O-rings.
- Make sure that the hydraulic hose connections are clean and in good condition.
- Pressurized hydraulic oil is dangerous and can cause serious injury. Do not look for an oil leakage when the hydraulic system is pressurized.
- Be careful when you fill the product with hydraulic oil. The hydraulic oil is flammable. If you spill hydraulic oil, clean the surface.
- Only fill the product with hydraulic oil in a location with good airflow.

Electrical safety

WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.

WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.

WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.

WARNING: Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions.

CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- The power plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before the product is connected to the power supply.
- Always disconnect the power plug during a long product stop.
- Do not use the product if the supply cord or power plug is damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agentor similarly qualified persons in order to avoid a hazard. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Only operate the product on dry surfaces.
- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

Grounded product instructions

WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.

- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

Safety devices on the product

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

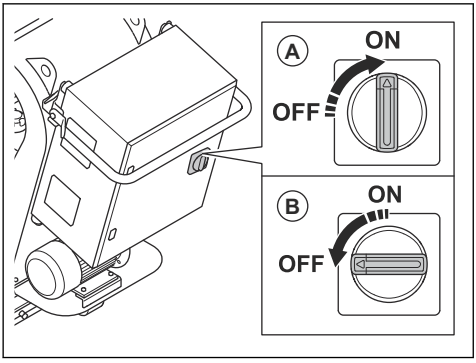
- Do not use the product if the safety devices are damaged or does not operate correctly.
- Do a check of the safety devices daily. If your safety devices are damaged or does not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications on safety devices

ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the power supply to the product.

To do a check of the ON/OFF switch

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to the ON position (A).



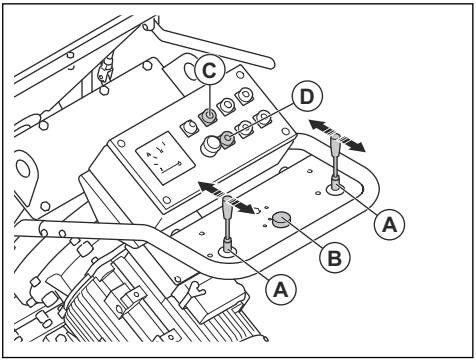
3. Make sure that the control light on the control panel comes on.
4. Turn the ON/OFF switch to the OFF position (B).
5. Make sure that the control light on the control panel goes off.

ON/OFF buttons of the drive motors

The ON/OFF buttons of the drive motors are used to start and stop the drive motors. Refer to *To do a check of the drive motors on page 10*.

To do a check of the drive motors

1. Set the 2 joysticks (A) to the neutral position.



2. Set the speed control (B) to 0.
3. Set the ON/OFF switch to the ON position.
4. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
5. Push the ON button of the drive motors (C).
6. Set the speed control to 1.
7. Push the 2 joysticks forward. Make sure that the product operates forward.
8. Set the 2 joysticks to the neutral position. Make sure that the product stops.
9. Pull the 2 joysticks rearward. Make sure that the product operates rearward.
10. Set the 2 joysticks to the neutral position.
11. Push the OFF button of the drive motors (D).

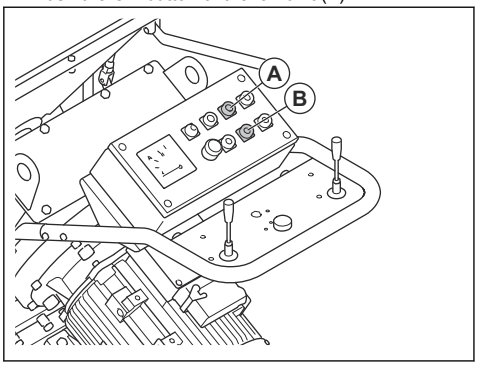
ON/OFF buttons of the fan unit

The ON/OFF buttons of the fan unit are used to start and stop the fan unit. Refer to *To do a check of the ON/OFF buttons of the fan unit on page 10*.

To do a check of the ON/OFF buttons of the fan unit

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.

2. Push the ON button of the fan unit (A).



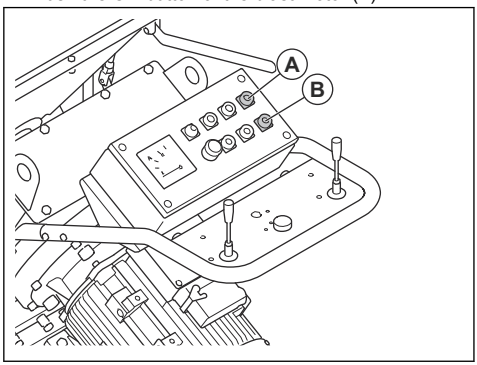
3. Make sure that the fan unit starts.
4. Push the OFF button of the fan unit (B).
5. Make sure that the fan unit stops.

ON/OFF buttons of the blast motor

The ON/OFF buttons of the blast motor are used to start and stop the blast motor. Refer to *To do a check of the ON/OFF buttons of the blast motor on page 11*.

To do a check of the ON/OFF buttons of the blast motor

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Push the ON button of the blast motor (A).



3. Make sure that the blast motor starts.
4. Push the OFF button of the blast motor (B).
5. Make sure that the blast motor stops.

Ammeter

The ammeter shows the blast load onto the surface. The maximum amperage is shown above the ammeter.

To do a check of the ammeter

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the ammeter is on your product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
2. Wait until the ammeter is in idle position.
3. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.

To do a check of the emergency stop button

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the emergency stop button is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

To do a check of the Operator Presence Control (OPC)

When the OPC is engaged, the motor stops. Refer to *Product overview EBE 500S 50 Hz on page 3* for information about where the Operator Presence Control is on your product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
2. Pull out the OPC key. If the motor does not stop in 3 seconds, speak to an approved Husqvarna service agent.

Safety instructions for maintenance

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do the maintenance of the product on stable level ground. Make sure that the product cannot move.
- Do not make modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.

- Only use lint-free cleaning cloths.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction

WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the dust collector carefully and make sure that you understand the instructions.
3. If the product is operated in connection with a power source, make sure that you read and understand the operator's manual of that power source.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
5. Make sure that only approved persons are in the work area.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 19*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
9. Make sure that the blast wheel blades, feed spout, and seals are not damaged or worn out. Replace the parts when 75% of the blade thickness has been worn away.
10. Make sure that the separator is not damaged.
11. Make sure that the separator is filled with abrasive material up to the separator tray.
12. Make sure that the brush list seals are installed at the correct height. Refer to *To set the correct height of the brush list seals on page 13*.
13. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 27*.
14. Install the side seals. Refer to *To install the side seals on page 13*.
15. Connect a dust collector to the product. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.
16. Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before you connect the product to a power source.
17. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 15*.

Valve for the abrasive material

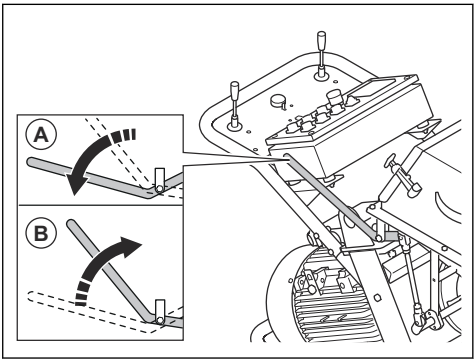
The valve for the abrasive material controls the flow of the abrasive material to the blast wheel blades. The adjustment of the valve for the abrasive material is shown on the ammeter. Refer to *Ammeter on page 11*.

You can adjust the valve for the abrasive material with the control lever for the abrasive material. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 12*.

To operate the valve for the abrasive material

CAUTION: Only open the valve for the abrasive material when the blast motor is in operation.

1. Operate the control lever for the abrasive material (A) to close the valve and stop the flow of abrasive material.

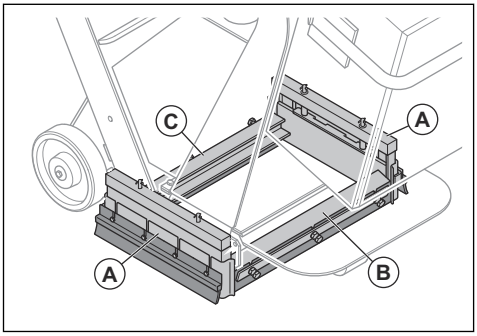


2. Operate the control lever for the abrasive material (B) to open the valve and start the flow of the abrasive material.

Abrasive material seal

The abrasive material seal is a seal system with 2 side seals (A), 1 front seal (B) and 1 rear brush (C). The abrasive material seal makes sure that the abrasive material stays in the product during operation. Refer to *To install the side seals on page 13* for more information about the side seals. Refer to *To replace*

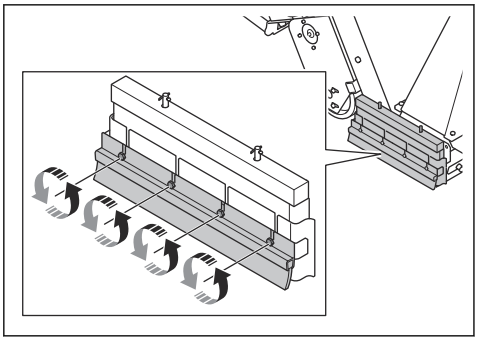
the front rubber seals on page 24 for more information about the front seal.



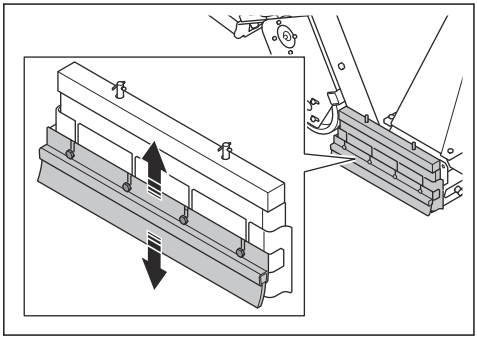
To set the correct height of the brush list seals

The brush list seals wear when you operate the product. It is necessary adjust the height of the brush list seals at regular intervals.

1. Loosen the 4 screws.



2. Adjust the height until the brush list seals are 1 mm/ 0.04 in above the surface.

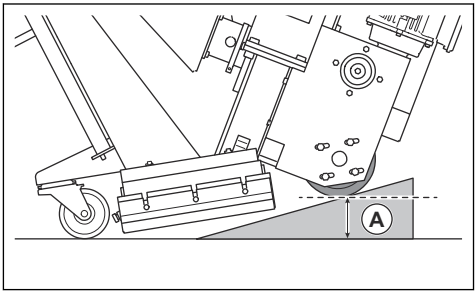


3. Tighten the 4 screws.

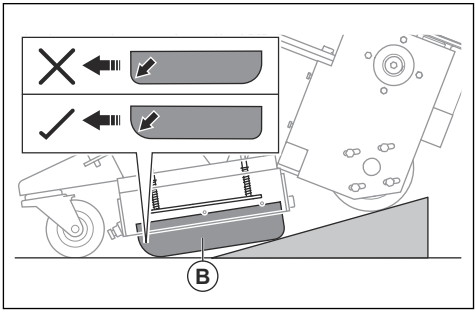
To install the side seals

The side seal system consists of 2 metal side seals, 2 rubber side seals and 2 side brushes. The metal side seals fall out from the side seal system when you lift the product from the surface. Install the side seals before you operate the product.

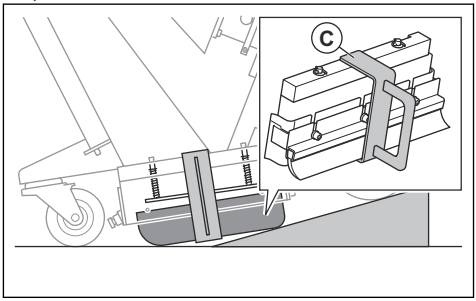
1. Put a ramp behind 1 of the rear wheels. Operate the product rearward up the ramp.



2. Stop the product when the distance (A) is 75 mm.
3. Put the side seal (B) in the side seal box on 1 side of the product. Make sure that the rounded part of the side seal points to the front of the product.



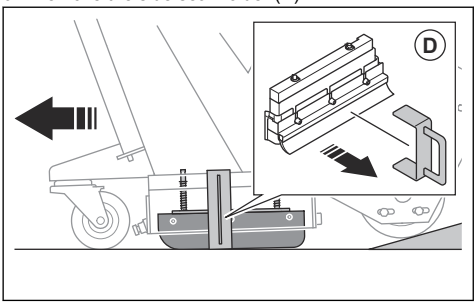
4. Put the side seal holder (C) around the side seal box to make sure that the side seal stays in the correct position.



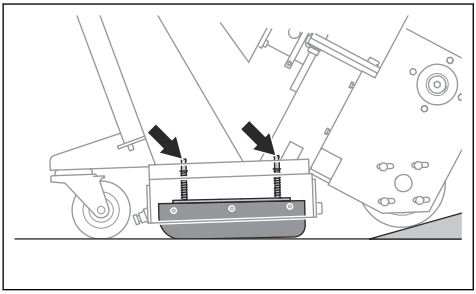
5. Operate the product down the ramp.

WARNING: Be careful when you operate the product down the ramp. There is a risk of pinching.

6. Remove the side seal holder (D).



7. Do the procedure on the other side of the product.
8. Make sure that you can see the 2 axles of the side seal spring plate on top of the side seal box.

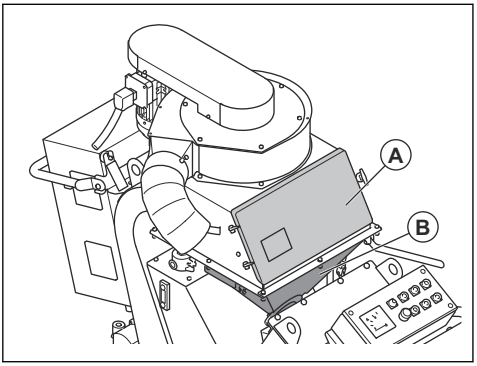


Abrasive material

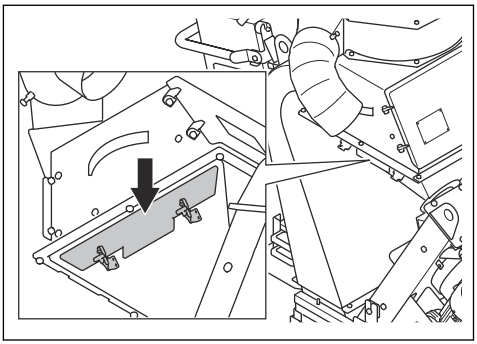
Speak to your Husqvarna dealer for the selection of correct abrasive material for your surface operation. Refer to *Approved abrasive material on page 30*.

Separator

The separator (A) holds the abrasive material and supplies the blast wheel blades with abrasive material through the hopper (B).



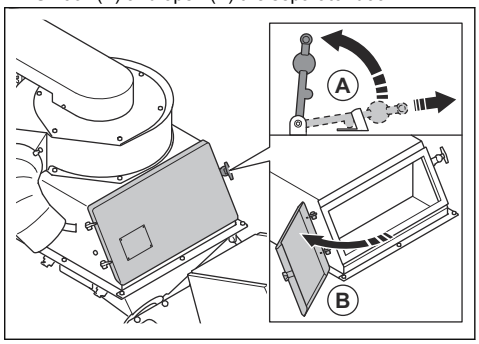
The separator tray keeps contamination away from the abrasive material and the blast wheel blades.



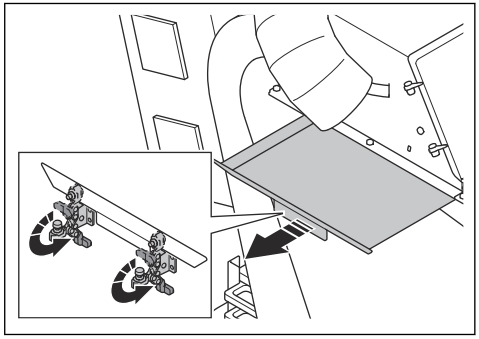
To fill the product with abrasive material

WARNING: Always use personal protective equipment when you fill the product with abrasive material. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

1. Close the valve for the abrasive material, refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 12*.
2. Unlock (A) and open (B) the separator door.



3. Pull out the separator tray and remove all contaminations.

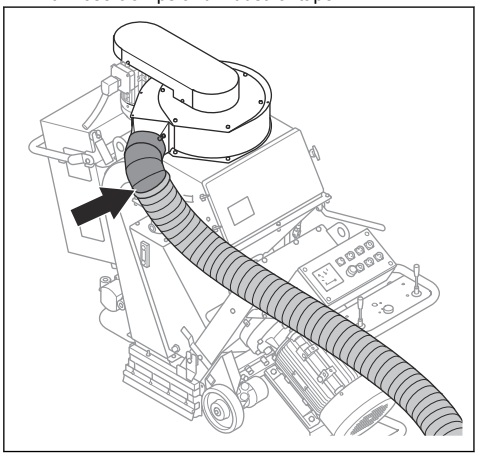


4. Fill the separator with abrasive material up to the separator tray. Fill the separator with abrasive material when it is necessary.

To connect a dust collector

WARNING: Do not use the dust collector if the dust collector hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

1. Examine the dust collector hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust collector are clean and not damaged.
3. Attach the dust collector hose safely to the dust collector connection. Connect the dust collector hose with hose clamps and industrial tape.



To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to a grounded mains outlet or other power source.
2. Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

To do a check of the direction of rotation of the fan unit

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
2. After some seconds, stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.
3. Make sure that the fan unit has the correct direction of rotation. The correct direction is shown with an arrow on the fan unit cover.
4. If the fan unit does not have the correct direction of rotation, change the phase sequence of the power supply.

To select the correct speed

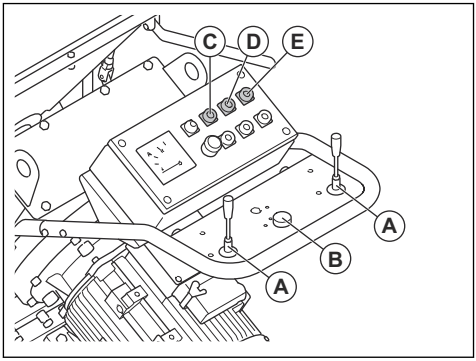
It is important to operate the product with the correct speed for best result. If the surface has different quality, adjust the speed for an equal result. Examine the result and adjust the speed if it is necessary.

Before you start, set the 2 joysticks to the neutral position and the speed control to 0.

- Turn the speed control counterclockwise to increase the speed.
- Turn the speed control clockwise to decrease the speed.

To start the product

1. Connect the product to a power supply. Refer to *To connect the product to a power source on page 15*.
2. Attach the dust collector hose to the product. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.
3. Start the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.
4. Put the cord of the operator presence control around your left wrist.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage the emergency stop button.
6. Set the 2 joysticks (A) to the neutral position.



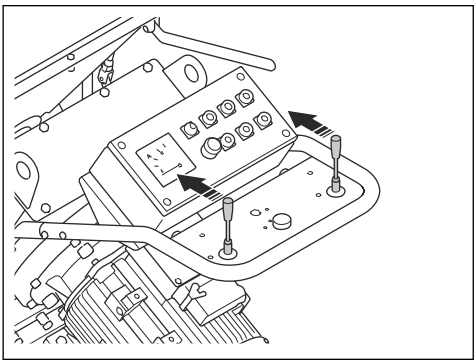
7. Set the speed control (B) to 0.
8. Start the drive motors (C) and the fan unit (D) and the blast motor (E).
9. Do a check of the direction of rotation of the fan unit. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the fan unit on page 15*.

To operate the product

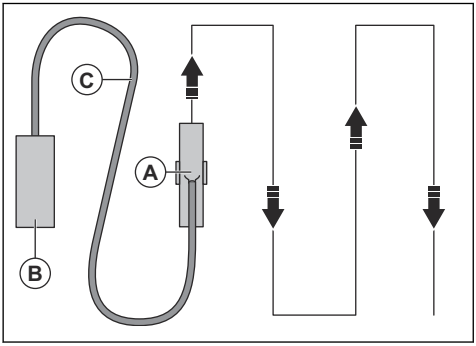
WARNING: Do not lift or tilt the product during operation. Abrasive material comes

out of the product at high speed and can cause injury.

1. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 8*.
2. Fill the separator with abrasive material. Refer to *To fill the product with abrasive material on page 14*.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
4. Set the speed control dial to the lowest the speed.
5. Push the 2 joysticks forward to operate the product forward.



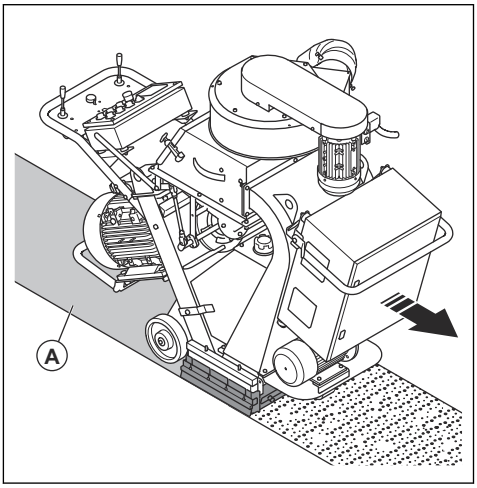
6. Pull the control lever for the abrasive material to open the valve. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 12*.
7. After 2 m/7 ft., push the control lever for the abrasive material to close the valve.
8. Stop the product.
9. Do a check of the blast pattern. Adjust the blast pattern if it is necessary. Refer to *To adjust the blast pattern on page 16*.
10. Select the correct speed. Refer to *To select the correct speed on page 15*.
11. Move the product (A) in parallel tracks. The dust collector (B) must be connected to the product (A) by the dust collector hose (C).



12. Push the left joystick backward to turn the product around 360° to the left.
13. Push the right joystick backward to turn the product around 360° to the right.

Blast pattern

The blast pattern (A) is the surface that has received treatment.



For a good result the hotspot must be in the center of the blast pattern. If the hotspot is too far to the left or to the right, turn the control cage. Refer to *To adjust the blast pattern on page 16*.

These are the conditions that have effect on the blast pattern:

- The direction of rotation of the blast blades is correct.
- Increased wear on the blast blades, impeller and control cage.
- The dimension of the abrasive material. It is necessary to adjust the blast pattern when you use abrasive material with different dimension.
- The position of the lateral window in the control cage.
- Different types and hardness of the surface.

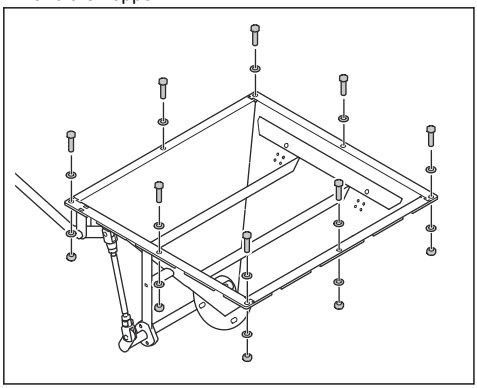
To adjust the blast pattern

WARNING: Do not adjust, loosen or touch the cage clamps or the blast wheel blades when the product is on. Disconnect the power supply when you adjust the blast pattern.

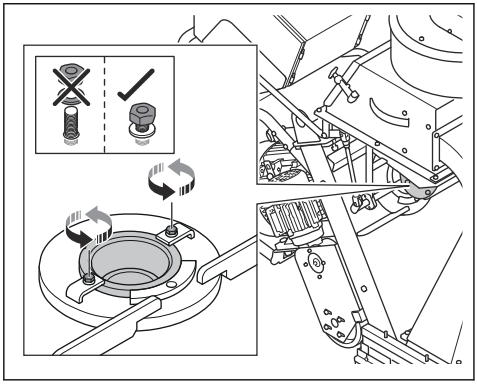
WARNING: Use personal protective equipment when you adjust the blast

pattern. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

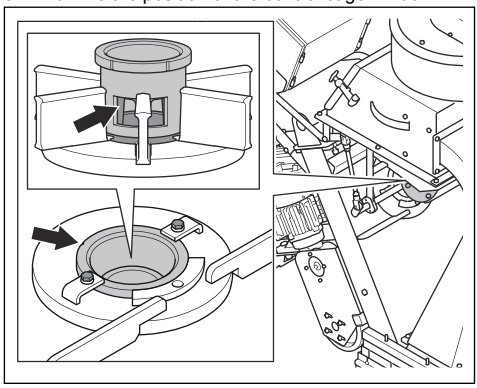
1. Open the separator door and look if there is abrasive material in the hopper. If there is abrasive material in the hopper, empty it. Refer to *To remove abrasive material from the hopper on page 21*.
2. Disconnect the power plug.
3. Remove the 8 screws, the 16 washers, the 8 nuts and the hopper.



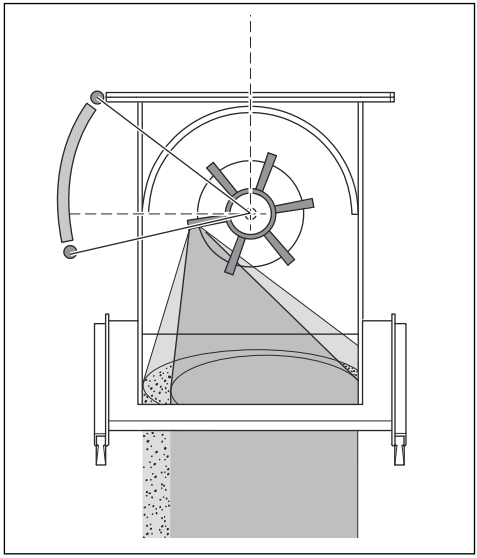
4. Loosen the cage clamps.



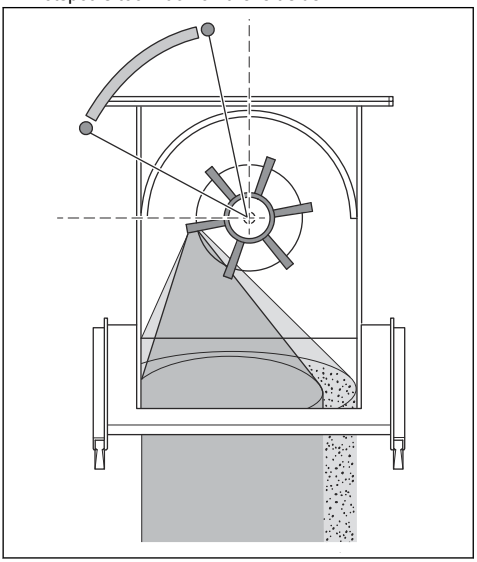
5. Examine the position of the control cage window.



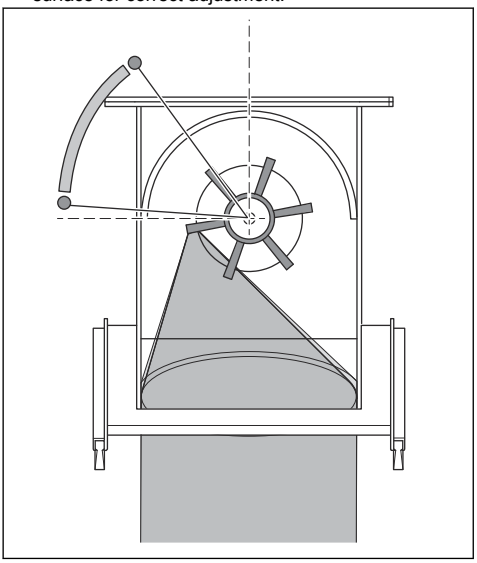
6. Turn the control cage clockwise, if the hotspot is too much on the right side.



7. Turn the control cage counterclockwise, if the hotspot is too much on the left side.



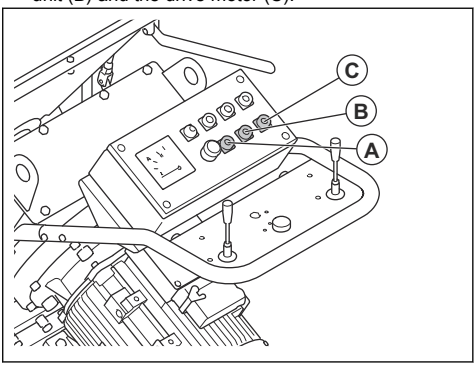
8. Make sure that the hotspot is equally applied on the surface for correct adjustment.



9. Tighten the cage clamps when the control cage is in correct position.

To stop the product

1. Close the valve for the abrasive material. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 12*.
2. Push the stop button for the blast motor (A), the fan unit (B) and the drive motor (C).



3. Disconnect the power plug from the power supply.
4. Stop the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.

Maintenance

Introduction

WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

WARNING: Do the maintenance at ground level.

WARNING: Before you do the maintenance, stop the motors and disconnect the power plug from the power source. Make sure that all drives stop.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator and the separator tray.	X				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			
Do a check of the Residual Current operated Device (RCD).		*			
Examine the motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*			
Do a check of the control cage and blast wheel blades for wear. Refer to *To do before you operate the product on page 12*.		X			
Clean the product.		X			

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seals and the front rubber seals for wear.		*			
Do a check of the hydraulic connections and hoses.		*			
Do a check of the oil level.		*			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		
Do a check of the V-belt tension.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Replace the oil return filter and the oil suction filter.					O

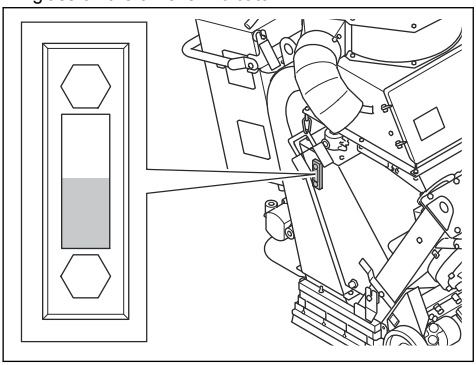
To do a check of the hydraulic hoses

- Examine the hydraulic hoses regularly. Replace worn or damaged hydraulic hoses.

WARNING: Hydraulic oil is dangerous. The rubber in the hydraulic hoses wears with time. Worn or damaged hydraulic hoses can break and the hydraulic oil can cause injury. If you cannot tell if the hydraulic hoses are worn, always replace the hydraulic hoses.

To do a check of the hydraulic oil level

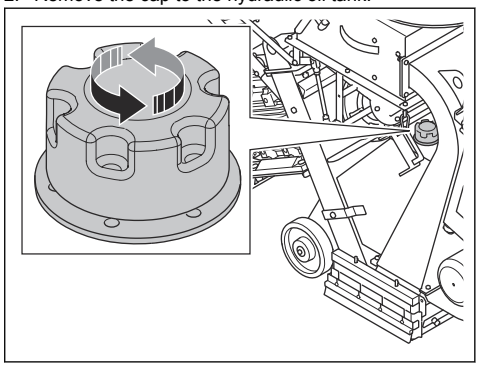
- The hydraulic oil level must be in the middle of the glass on the oil level indicator.



- Fill the hydraulic tank if the hydraulic oil level is too low. Refer to *To fill the hydraulic oil on page 20*.

To fill the hydraulic oil

1. Park the product on level ground.
2. Remove the cap to the hydraulic oil tank.



3. Fill hydraulic oil in the hydraulic oil tank. Refer to *Technical data on page 29* for information about the correct type of hydraulic oil.
4. Install the cap to the hydraulic oil tank.
5. Do a check of the hydraulic oil level. Refer to *To do a check of the hydraulic oil level on page 20*.

To clean the product

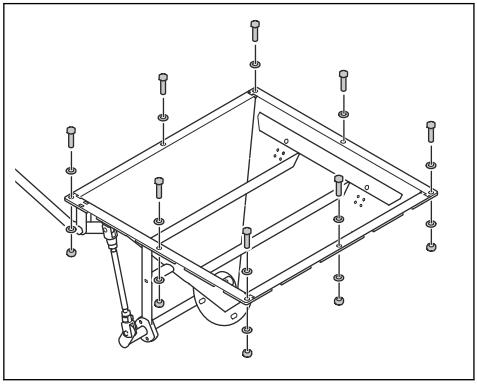
- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficient air flow.

To remove abrasive material from the hopper

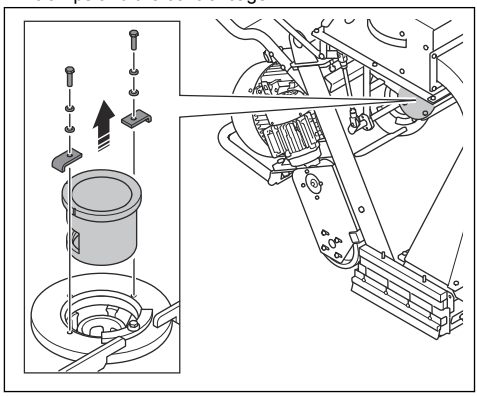
1. Start the product. Refer to *To start the product on page 15*.
2. Push the ON button of the blast motor.
3. Push the OFF button of the blast motor when the blast motor is at 75 % of maximum speed. At the same time, open the valve for the abrasive material. Refer to *To operate the valve for the abrasive material on page 12*.
4. After 3 seconds, close the valve for the abrasive material.
5. Operate the product 50 cm rearward.
6. Open the separator door and look if there is remaining abrasive material. If there is remaining abrasive material in the hopper, do the procedure again until the hopper is empty.

To remove the impeller

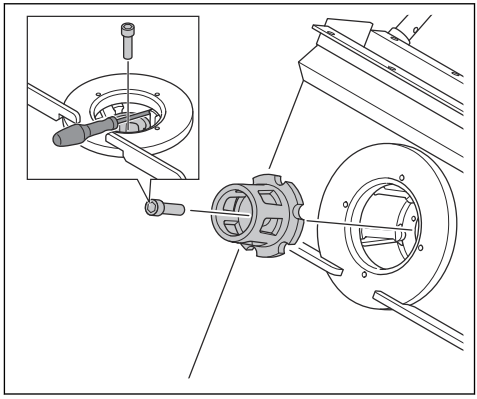
1. Open the separator door and look if there is abrasive material in the hopper. If there is abrasive material in the hopper, empty it. Refer to *To remove abrasive material from the hopper on page 21*.
2. Disconnect the power plug.
3. Remove 8 screws, the 16 washers, the 8 nuts and the hopper.



4. Remove the 2 screws, the 4 washers, the 2 cage clamps and the control cage.



5. Put an applicable tool in the blast wheel blades to prevent rotation. Remove the bolt and discard it.

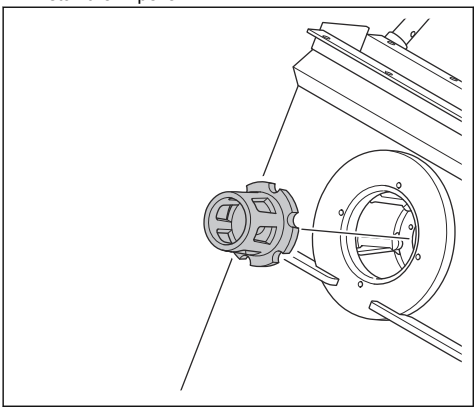


6. Remove the impeller.

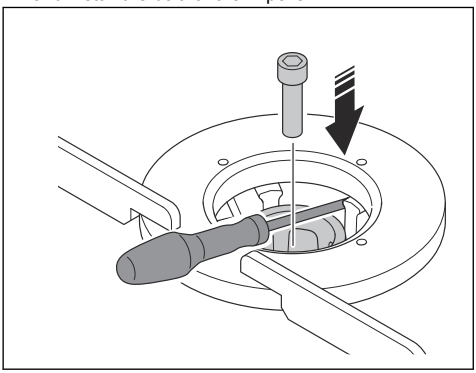
To install the impeller

1. Clean the threads of screw hole for the bolt for the impeller with pressurized air.

2. Install the impeller.



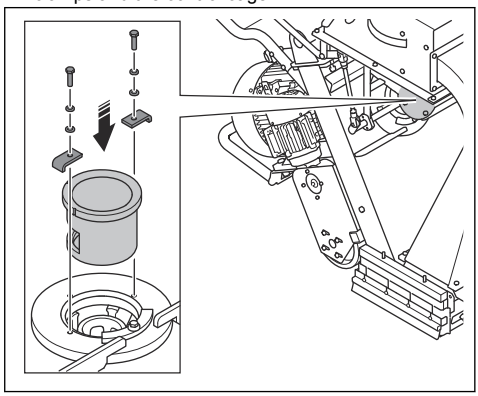
3. Block the blast wheel blades with an applicable tool and install the bolt for the impeller.



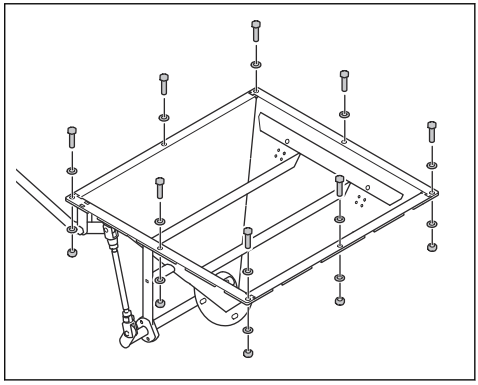
CAUTION: Always use a new bolt.

CAUTION: Do not use force to install the bolt. It can cause damage to the threads.

4. Install the 2 screws, the 4 washers, the 2 cage clamps and the control cage.



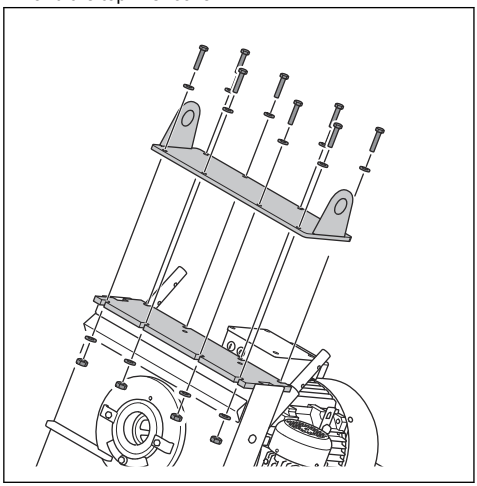
5. Install the 8 screws, the 16 washers, the 8 nuts and the hopper.



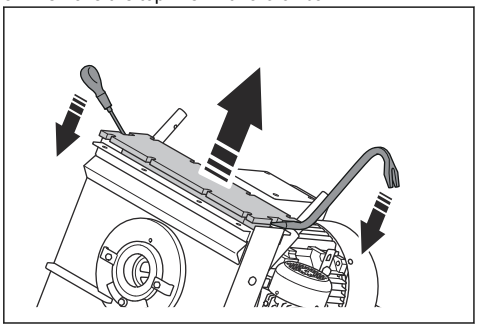
To remove the blast wheel blades

1. Remove the impeller. Refer to *To remove the impeller on page 21*.

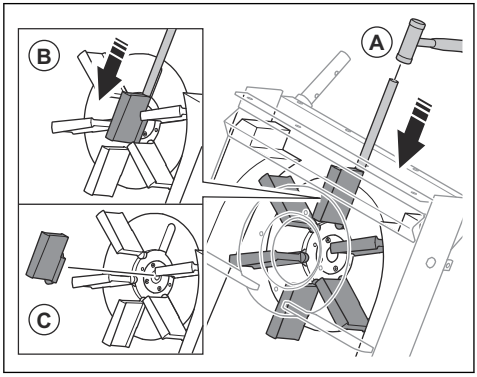
2. Remove the 8 screws, the 16 washers, the 8 nuts and the top liner cover.



3. Remove the top liner with a crowbar.



4. Remove all remaining silicone from the housing.
5. Use a brass drift and a hammer to remove the blast wheel blades (A).



6. Push down the blast wheel blades (B).

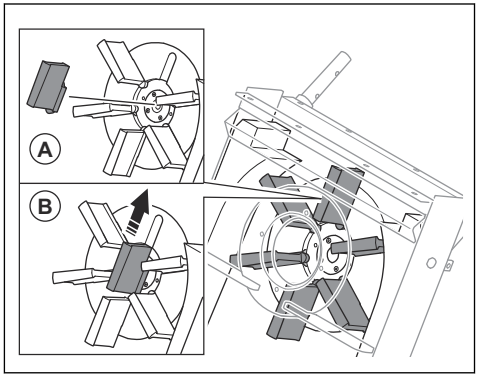
CAUTION: Push at the bottom of the blast wheel blades. There is a risk that the blast wheel blades break.

7. Remove and discard the blast wheel blades (C).

CAUTION: To prevent unbalance in the blast wheel, it is necessary to replace all 6 blast wheel blades at the same time.

To install the blast wheel blades

1. Remove all 6 blast wheel blades. Refer to *To remove the blast wheel blades on page 22*.
2. Clean the blast wheel with pressurized air and a small dust extractor. Make sure that there is no dust or dirt in the threads of the center of the blast wheel.
3. Put the blast wheel blades in the blast wheel (A).

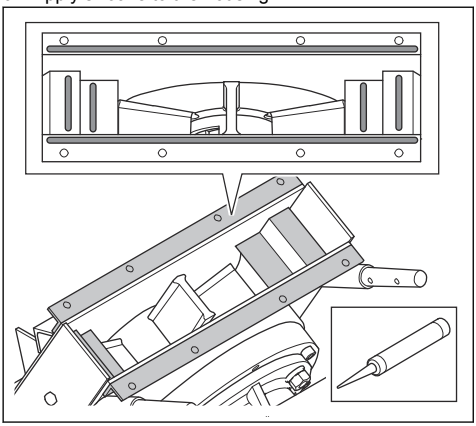


4. Slide the blast wheel blades into the slots (B).

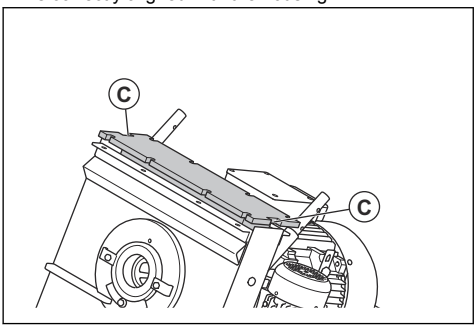
CAUTION: To prevent unbalance in the blast wheel, it is necessary to replace all 6 blast wheel blades at the same time.

5. Install the impeller. Refer to *To install the impeller on page 21*.

6. Apply silicone to the housing.



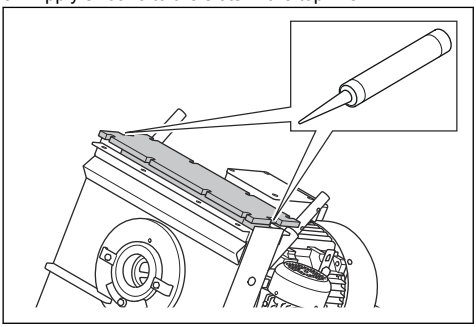
7. Lift the top liner in the slots on the sides (C) and install it on the housing. Make sure that the top liner is correctly aligned with the housing.



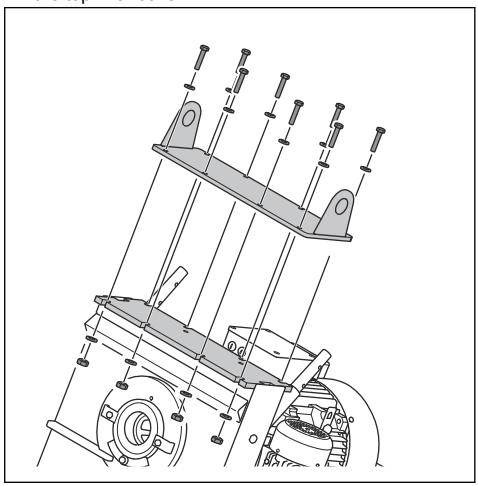
WARNING: Be careful when you install the top liner. The top liner is heavy and there is a risk of pinching.

CAUTION: Do not use force when you install the top liner. There is a risk that the top liner breaks.

8. Apply silicone to the slots in the top liner.



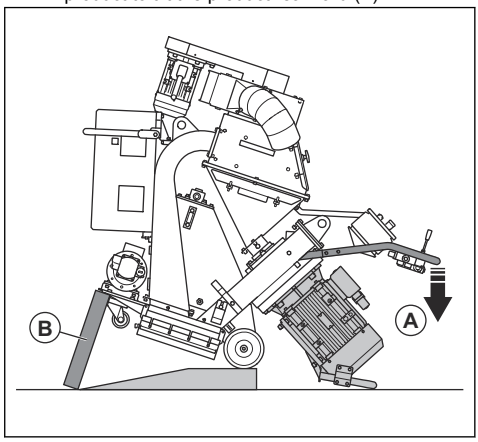
9. Install the 8 screws, the 16 washers, the 8 nuts and the top liner cover.



To replace the front rubber seals

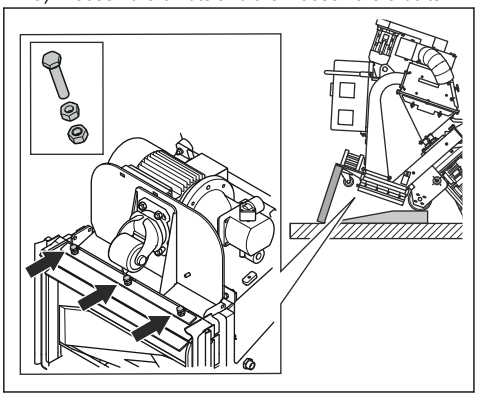
WARNING: A minimum of 2 persons are necessary for this procedure. 1 person replaces the front seals, and 1 person holds the product in position.

1. Operate the product rearward up a ramp.
2. Do the steps that follow to tilt the product rearward:
   a) 1 person pushes down on the handle of the product to tilt the product rearward (A).

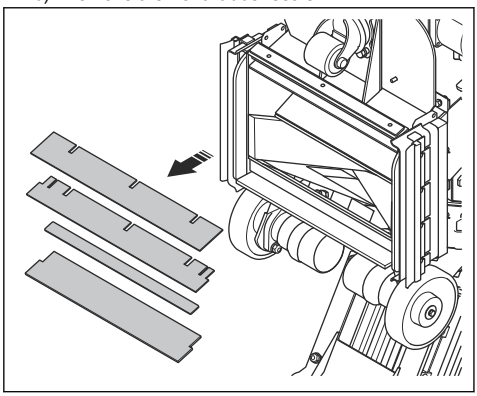


   b) The second person puts a piece of wood below the front of the product (B).
   c) 1 person continues to hold the product in position by the handle.

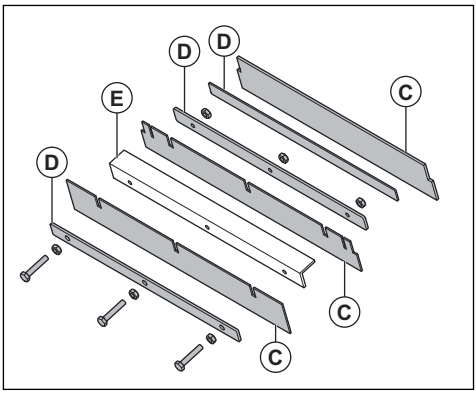
3. The second person continues with the process to replace the front rubber seals:
   a) Loosen the 6 nuts and then loosen the 3 bolts.



   b) Remove the front rubber seals.



   c) Install the new front rubber seals (C) with the steel strips (D) between the front rubber seals. The angle strip (E) is part of the body and can not come off.



   d) Install the 3 bolts, tighten the inner nuts first and then the outer nuts.
4. While 1 person holds the product in position, the second person removes the piece of wood.
5. Slowly put the front wheel on the ramp.
6. Operate the product down the ramp.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The blast wheel blades are worn or damaged.	Replace the parts that are worn or damaged.
	The impeller is worn.	Replace the impeller.
	The blast wheel blades and control cage are not correctly aligned.	Do a check of the blast wheel blades and control cage.
	There are loose screws and nuts.	Tighten all screws and nuts.
	The blast motor is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The wheels are damaged.	Replace the wheels.

Problem	Cause	Solution
Decreased or no performance.	The supply of abrasive material to the blast wheel blades is not sufficient.	Clean the separator tray and fill the separator with abrasive material.
		Do a check of the valve for the abrasive material and make sure that there is no blockage.
	The type of abrasive material is incorrect for the surface.	Replace the abrasive material with correct abrasive material for the surface.
	The abrasive material has contamination.	Do a check of the dust collector and dust collector hose.
	The blast wheel blades or the control cage is worn or damaged.	Replace the blast wheel blades or the control cage.
	Too much abrasive material hits the surface at the start of the operation.	Close the valve for the abrasive material and stop the product. Start the operation again and slowly open the valve for the abrasive material.
	The control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.
	The operation speed of the product is too high.	Decrease the operation speed.
Abrasive material comes out of the product.	The seals are damaged.	Do a check of all the seals and replace if it is necessary.
	The quality of abrasive material is not satisfactory.	Speak to your dealer for more information.
	The blast wheel blades are worn or damaged.	Replace the blast wheel blades.
The abrasive material has more contamination than usual.	The suction power of the dust collector is not sufficient.	Do a check of the dust collector hose and the dust collector.
	The dust collector hose is blocked or damaged.	Do a check of the dust collector hose. Make sure that there is no blockage. Replace the dust collector hose if it is necessary.
The wear is more than usual on parts of the housing.	The type of abrasive material is incorrect.	Speak to your dealer for more information.
	The control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.
	The suction power of the dust collector is not sufficient.	Do a check of the dust collector hose and the dust collector.
The product does not move.	The operation speed is too low.	Increase the operation speed.
	The control unit is damaged.	Replace the control unit.
	The speed control knob is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The fuse is damaged.	
	The hydraulic circuit does not operate correctly.	
The control system does not start.	The motor protection switch is engaged.	Start the product again. Do a check of the power supply.

Problem	Cause	Solution
The control system stops during operation.	The power supply cable is damaged.	Replace the cable.
	The cable between the product and the dust collector is damaged.	Replace the cable.
	The motor protection switch is engaged.	Let an approved electrician do a check.
	The dust collector stops because of overload.	Let an approved electrician do a check.

Transportation, storage and disposal

Transportation

WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Disconnect the electrical cable and dust collector hose before transportation.
- Remove the abrasive material before transportation. Refer to *To remove abrasive material from the hopper on page 21*.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements, for example rain and snow, away from the product during transportation.

To move the product up and down a ramp

WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.

WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below or near the product.

- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.
- Do not turn the product to the left or to the right more than 45° on a ramp.

To attach the product to a transportation vehicle

Use the lifting eyes to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the lifting eyes.
2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

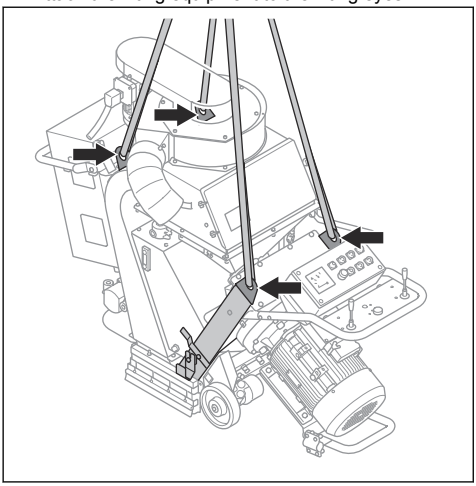
To lift the product

WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.

WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Attach the lifting equipment to the lifting eyes.



2. Lift the product safely. Hold the handle until the product is off the ground.

Storage

CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the abrasive material from the separator before storage.

Disposal

- Chemicals can be dangerous and must not be discarded on the ground. Always discard used chemicals at a service center or an applicable disposal location.
- When the product is worn out, send it to the dealer or to an applicable recycling location.
- Oil, oil filters, fuel and the battery can have negative effects on the environment. Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Do not discard the battery as domestic waste.
- Send the battery to a Husqvarna servicing dealer or discard it at a disposal location for used batteries.

Technical data

Note: If your product requires an electrical specification that is not in the table, speak to a Husqvarna service agent for more information.

Specification	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Rated power, kW	28.6	26.4	26.4
Rated voltage, V	400	400	440
Rated frequency, Hz	50	60	60
Rated current, A	56.4	52.6	54
Cable length, m/ft.	25/82		
Power plug	63		
Power cable type	4×10^2		
Recommended circuit breaker, A	63		
Operation width, mm/in.	500/19.6		
Minimum cleaning gradeability, deg/%	10/18		
Drive speed, m/min or ft./min	0–15 or 0–49		
Weight, kg/lb	820/1808		
Operation temperature, °C/°F	-5–40/23–104		
Diameter dust extractor hose connection, mm/in.	150/6		
Maximum length dust hose, m/ft.	100/328		
Dust extractor	Speak to a Husqvarna service agent for more information.		
Hydraulic oil	HV46		
Abrasive consumption, kg/m^2	0.1–0.5		

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound power level, measured LWA dB (A).[1]	111

[1] Sound power level determined accroding to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A).[2]	94
Vibration levels	
Main handle, m/s^2.[3]	0.4

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Approved abrasive material

Maximum mixing: 70% steel shot and 30% steel grit.

	High carbon steel shot					High carbon steel grit	
Approved abrasive material	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimension, mm	1.0	1.2	1.4	1.7	2.0	1.0	1.4
Hardness, HRC	45–52						
* special operations							

Extension cables

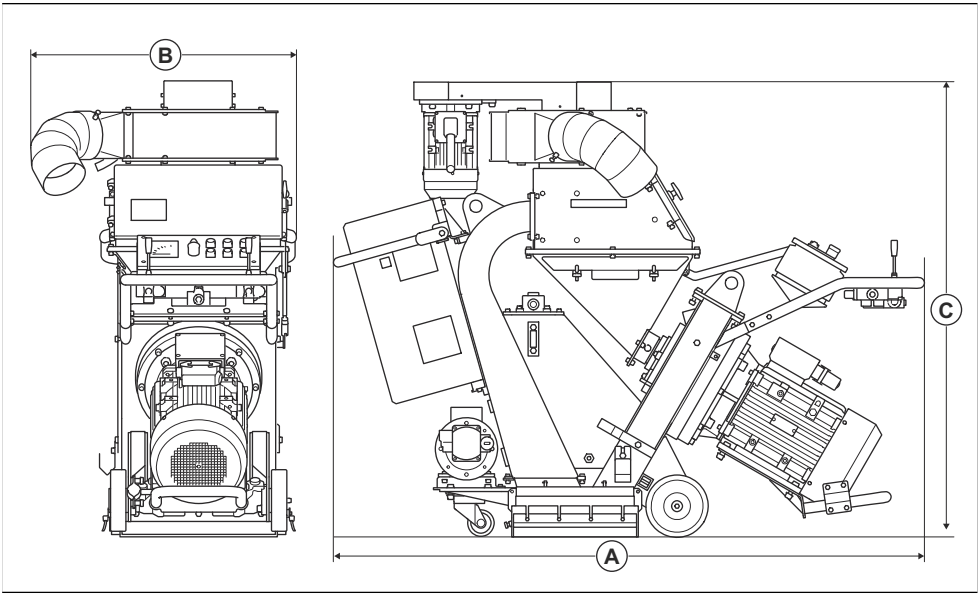
Cable length	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG[4]:	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2.5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

[2] Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 3 dB.

[3] Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on steel surface. Uncertainty K 0.1 m/s^2.

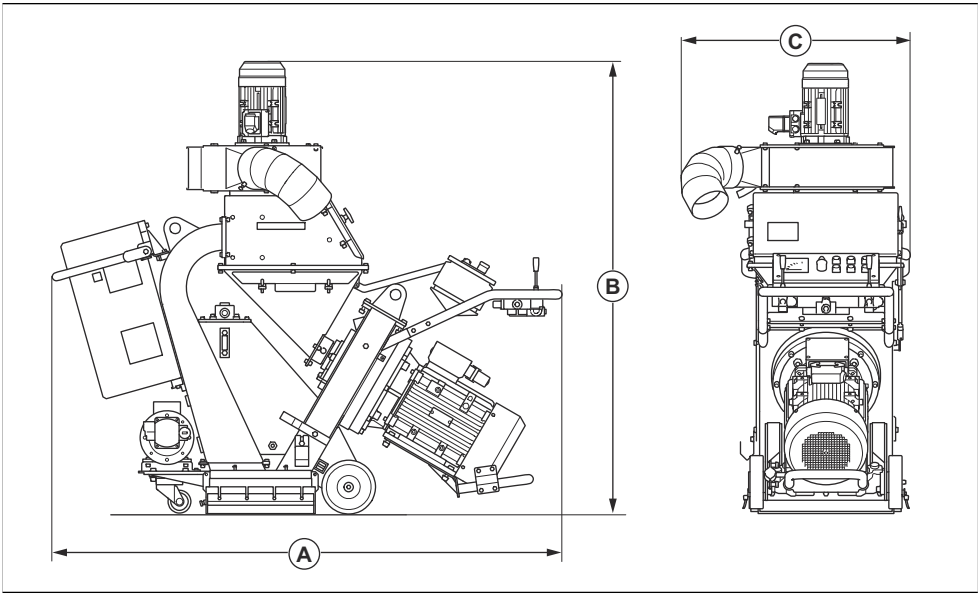
[4] The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

Product dimensions EBE 500S 50 Hz



A	Length, mm/in.	1900/74.8
B	Width, mm/in.	865/34.1
C	Height, mm/in.	1475/58.1

Product dimensions EBE 500S 60 Hz



A	Length, mm/in.	1900/74.8
B	Height, mm/in.	1700/66.9
C	Width, mm/in.	865/34.1

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Steel shot blaster
Brand	Husqvarna
Type/Model	EBE 500S
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Sommaire

Introduction....34
Sécurité....38
Utilisation....44
Entretien....52
Recherche de pannes....59
Transport, entreposage et mise au rebut....61
Caractéristiques techniques....63
Déclaration de conformité....67

Introduction

Responsabilité du propriétaire

AVERTISSEMENT: Le traitement du béton et de la pierre par des méthodes telles que la coupe, le meulage ou le forage, surtout pendant le fonctionnement à sec, génère de la poussière provenant du matériau traité, laquelle contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à une quantité de poussière excessive peut entraîner :

Des maladies respiratoires (affectant vos capacités à respirer) causées par l'exposition à la silice dont la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être fatales ;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer selon le NTP* et le CIRC* * / Programme national de toxicologie, Centre international de recherche sur le cancer.

Suivez les étapes de précaution suivantes :

Évitez toute inhalation et tout contact cutané avec la poussière, le brouillard et la fumée.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes aux alentours portent une protection respiratoire appropriée, tel un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Consultez la norme 29 CFR partie 1926.1153 de l'OSHA)

Pour réduire les émissions de poussière, utilisez un aspirateur approprié.

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est une grenailleuse acier à pousser horizontale fonctionnant avec un moteur électrique. Le produit est équipé d'une roue de grenaillage qui projette un matériau abrasif sur la surface à traiter. Le produit doit être raccordé à un aspirateur approprié pendant son fonctionnement.

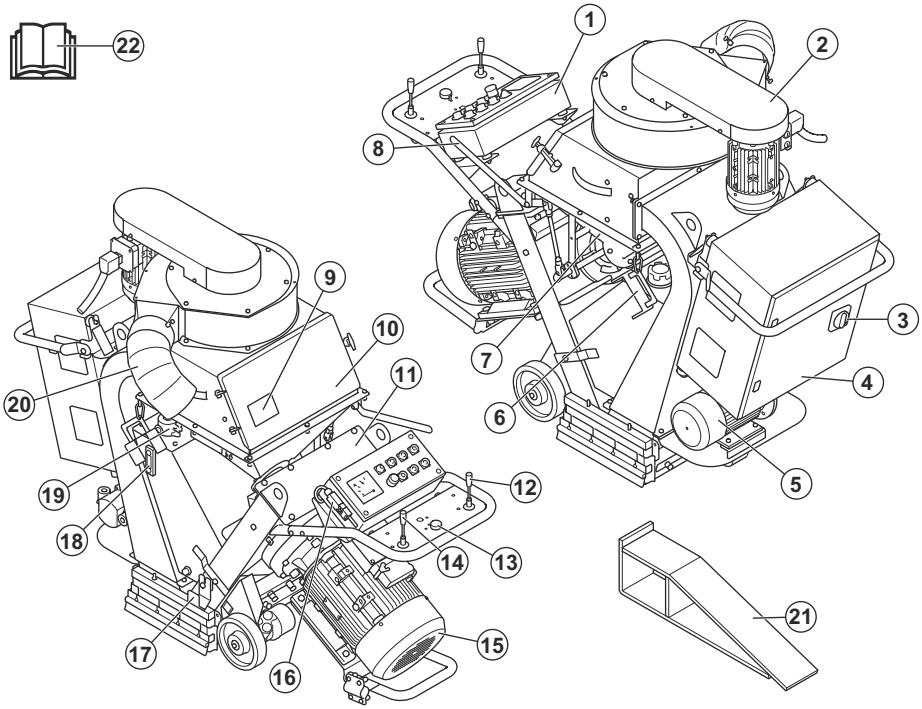
Utilisation prévue

Le produit permet d'enlever des couches de peinture, d'enduit et de contaminants sur les surfaces en acier. Utilisez uniquement le produit sur des surfaces planes sèches et à l'abri du gel.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

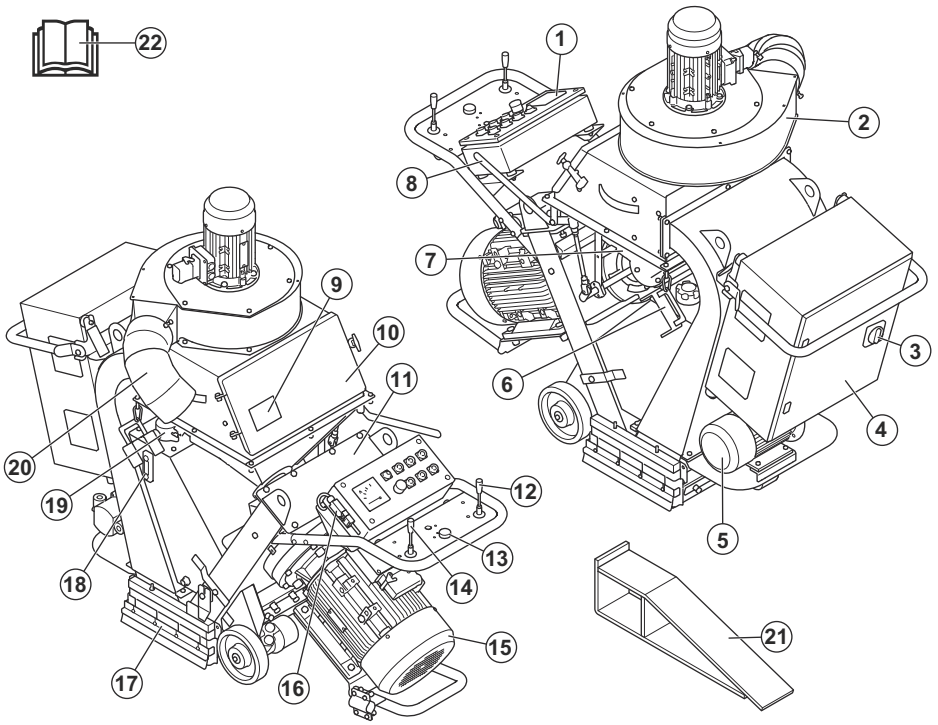
N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Présentation du produit EBE 500S 50 Hz



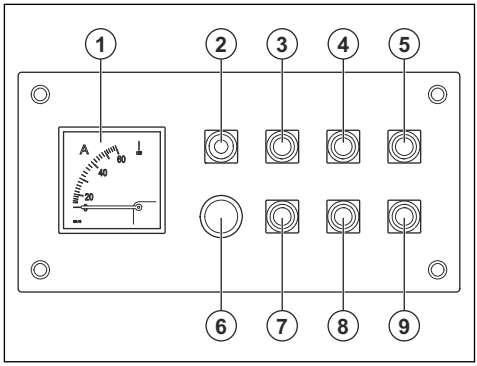
1. Panneau de commande. Reportez-vous à la section *Panneau de commande à la page 36*.
2. Kit d'abaissement avec ventilateur
3. Interrupteur ON/OFF principal
4. Boîtier électrique
5. Moteur électrique
6. Support de joint latéral
7. Trémie
8. Levier de commande du matériau abrasif
9. Plaque signalétique
10. Trappe de séparation
11. Capot de revêtement supérieur
12. Levier de commande de la roue motrice droite
13. Commande de vitesse
14. Levier de commande de la roue motrice gauche
15. Moteur de grenaillage
16. Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)
17. Joints d'ensemble de brosses
18. Témoin du niveau d'huile hydraulique
19. Carter du filtre de retour d'huile
20. Raccord de l'aspirateur
21. Rampe d'entraînement
22. Manuel d'utilisation

Présentation du produit EBE 500S 60 Hz



1. Panneau de commande. Reportez-vous à la section *Panneau de commande à la page 36*.
2. Kit d'abaissement avec ventilateur
3. Interrupteur ON/OFF principal
4. Boîtier électrique
5. Moteur électrique
6. Support de joint latéral
7. Trémie
8. Levier de commande du matériau abrasif
9. Plaque signalétique
10. Trappe de séparation
11. Capot de revêtement supérieur
12. Levier de commande de la roue motrice droite
13. Commande de vitesse
14. Levier de commande de la roue motrice gauche
15. Moteur de grenaillage
16. Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)
17. Joints d'ensemble de brosses
18. Témoin du niveau d'huile hydraulique
19. Carter du filtre de retour d'huile
20. Raccord de l'aspirateur
21. Rampe d'entraînement
22. Manuel d'utilisation

Panneau de commande



1. Ampèremètre
2. Voyant de contrôle de l'alimentation
3. Moteur d'entraînement en marche

4. Moteur du ventilateur en marche
5. Moteur de grenaillage en marche
6. Bouton d'arrêt d'urgence
7. Moteur d'entraînement à l'arrêt
8. Moteur du ventilateur à l'arrêt
9. Moteur de grenaillage à l'arrêt

Symboles concernant le produit

AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.

Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

Portez une protection respiratoire homologuée.

Utilisez des protège-oreilles homologués.

Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

Utilisez des gants de protection homologués.

Utilisez des bottes de protection homologuées.

Surface chaude.

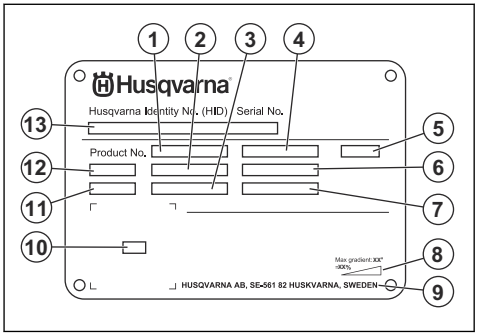
haute tension.

Point de levage.

Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Référence de produit
2. Poids du produit
3. Puissance nominale
4. Tension nominale
5. Boîtier
6. Intensité nominale
7. Fréquence
8. Angle de pente maximal
9. fabricant
10. QR code
11. Année de production
12. Modèle
13. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 40*.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Assurez-vous de savoir comment couper les moteurs rapidement en cas d'urgence.
- Avant de vous éloigner du produit, coupez les moteurs et débranchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Vérifiez l'absence de vis ou d'écrous desserrés.
- Évitez de soulever ou d'incliner le produit pendant le fonctionnement. Le matériau abrasif est expulsé du produit à grande vitesse et peut provoquer des blessures. Débranchez toujours la fiche

d'alimentation avant de soulever ou d'incliner le produit.
- Assurez-vous que le séparateur et le bac de séparation sont fermés pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Débranchez la fiche d'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Raccordez toujours le produit à un aspirateur pour éliminer la poussière.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- Laissez l'aspirateur en marche jusqu'à l'arrêt complet des moteurs.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur les poignées.
- Vérifiez que les joints de l'ensemble de brosses ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que les joints de l'ensemble de brosses sont posés à la bonne hauteur.
- Utilisez uniquement un matériau abrasif homologué. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna. Reportez-vous à la section *Matériau abrasif approuvé à la page 64*.
- Assurez-vous que le sens de rotation du ventilateur est correct. Le sens de rotation correct est indiqué par une flèche sur le couvercle du ventilateur.
- Veillez à prendre des pauses régulières.

Précautions relatives aux vibrations

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
  - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Anomalies congénitales
  - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement

installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité relative au bruit

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuel

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat et vous indiquer quand l'utiliser.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

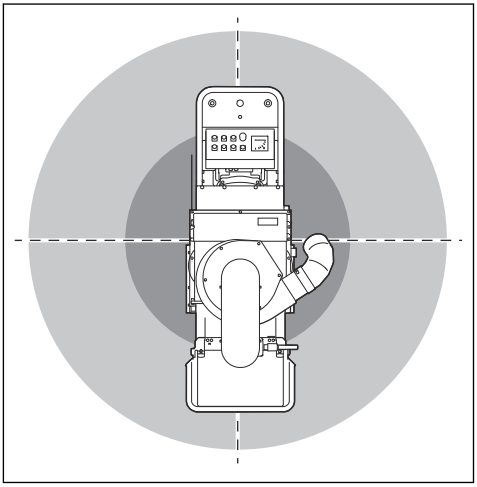
Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

Sécurité dans la zone de travail

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit.



- Assurez-vous d'éloigner les personnes et les animaux de la zone de travail, et de les maintenir à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 15 m/49 pi.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et correctement éclairée. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.

- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous que les surfaces irrégulières, telles que les joints soudés ou les joints au sol, n'arrêtent pas le produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.

Sécurité hydraulique

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Veillez à ce que les raccords des tuyaux hydrauliques soient bien serrés, et qu'il n'y ait pas de fuite d'huile.
- Soyez prudent lorsque vous serrez les raccords des tuyaux hydrauliques. Si vous serrez trop les raccords, cela peut endommager les joints toriques.
- Veillez à ce que les raccords des tuyaux hydrauliques soient propres et en bon état.
- L'huile hydraulique sous pression est dangereuse et peut causer des blessures graves. Ne vérifiez pas l'absence de fuite d'huile lorsque le circuit hydraulique est sous pression.
- Soyez prudent lorsque vous remplissez le produit d'huile hydraulique. L'huile hydraulique est inflammable. En cas de déversement d'huile hydraulique, nettoyez la surface.
- Faites l'appoint du produit en huile hydraulique uniquement dans un endroit correctement aéré.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT: Haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.

AVERTISSEMENT: utilisez la prise de la machine uniquement aux fins spécifiées dans les instructions.

REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.

- La fiche d'alimentation doit être adaptée à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des machines mises à la terre. Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation en cas d'arrêt prolongé du produit.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier spécialisé ou toute autre personne habilitée, afin d'éviter tout danger. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces sèches.
- Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours de cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est fournie par des transformateurs distincts qui sont utilisés à des fins industrielles uniquement.

Instructions pour produit mis à la terre

AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées avec des propriétés adéquates.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage et du produit pendant le fonctionnement. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

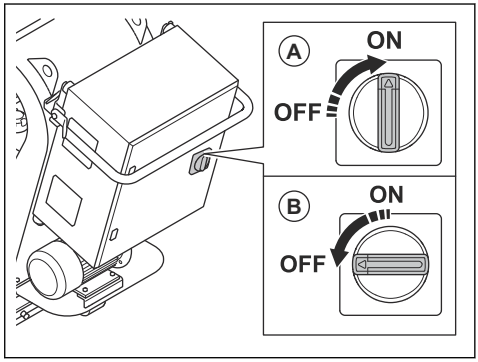
- N'utilisez pas le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité quotidiennement. Si vos dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité

Interrupteur de marche/arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt permet d'activer ou de couper l'alimentation électrique du produit.

Pour contrôler l'interrupteur Marche/Arrêt

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Tournez l'interrupteur ON/OFF en position ON (A).



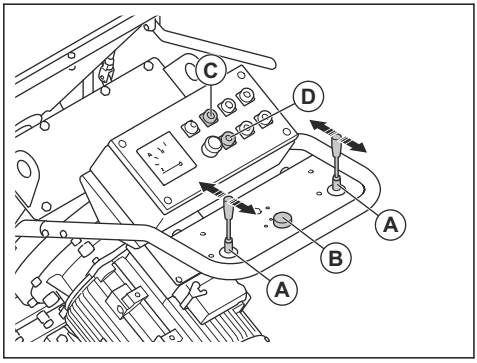
3. Assurez-vous que le voyant de contrôle du panneau de commande s'allume.
4. Tournez l'interrupteur ON/OFF en position OFF (B).
5. Assurez-vous que le voyant de contrôle du panneau de commande s'éteint.

Boutons ON/OFF des moteurs d'entraînement

Les boutons ON/OFF des moteurs d'entraînement permettent de démarrer et d'arrêter les moteurs d'entraînement. Reportez-vous à *Contrôle des moteurs d'entraînement à la page 43*.

Contrôle des moteurs d'entraînement

1. Mettez les 2 leviers de commande (A) en position neutre.



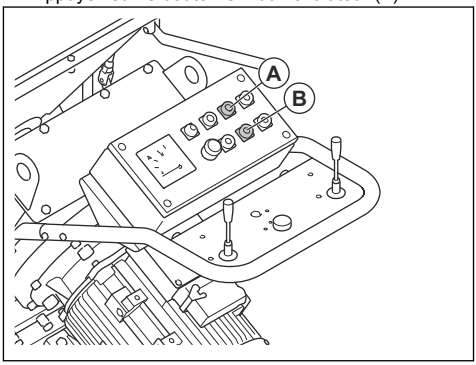
2. Placez la commande de vitesse (B) sur 0.
3. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position de marche.
4. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
5. Appuyez sur le bouton ON des moteurs d'entraînement (C).
6. Placez la commande de vitesse sur 1.
7. Poussez les 2 leviers de commande vers l'avant. Assurez-vous que le produit fonctionne en marche avant.
8. Mettez les 2 leviers de commande en position neutre. Assurez-vous que le produit s'arrête.
9. Tirez les 2 leviers de commande vers l'arrière. Assurez-vous que le produit fonctionne en marche arrière.
10. Mettez les 2 leviers de commande en position neutre.
11. Appuyez sur le bouton OFF des moteurs d'entraînement (D).

Boutons ON/OFF du ventilateur

Les boutons ON/OFF du ventilateur permettent de démarrer et d'arrêter le ventilateur. Reportez-vous à *Contrôle des boutons ON/OFF du ventilateur à la page 43*.

Contrôle des boutons ON/OFF du ventilateur

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Appuyez sur le bouton ON du ventilateur (A).



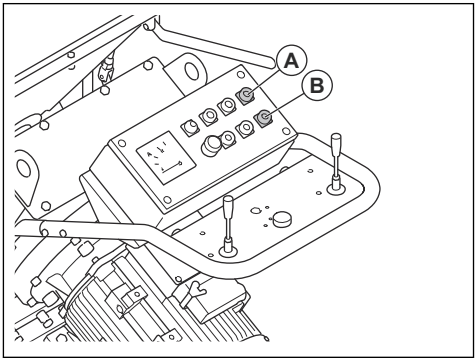
3. Assurez-vous que le ventilateur démarre.
4. Appuyez sur le bouton OFF du ventilateur (B).
5. Assurez-vous que le ventilateur s'arrête.

Boutons ON/OFF du moteur de grenaillage

Les boutons ON/OFF du moteur de grenaillage permettent de démarrer et d'arrêter le moteur de grenaillage. Reportez-vous à *Contrôle des boutons ON/OFF du moteur de grenaillage à la page 43*.

Contrôle des boutons ON/OFF du moteur de grenaillage

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Appuyez sur le bouton ON du moteur de grenaillage (A).



3. Assurez-vous que le moteur de grenaillage démarre.
4. Appuyez sur le bouton OFF du moteur de grenaillage (B).
5. Assurez-vous que le moteur de grenaillage s'arrête.

Ampèremètre

L'ampèremètre indique la charge de grenaille sur la surface. L'intensité maximale est indiquée au-dessus de l'ampèremètre.

Contrôle de l'ampèremètre

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 36* pour plus d'informations sur l'emplacement de l'ampèremètre sur votre produit.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
2. Attendez que l'ampèremètre soit en position de ralenti.
3. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 36* pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Pour vérifier le contrôle de présence de l'opérateur (OPC)

Lorsque l'OPC est engagé, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Présentation du produit EBE 500S 50 Hz à la page 35* pour connaître l'emplacement du contrôle de présence de l'utilisateur sur votre produit.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 48*.
2. Retirez la clé OPC. Si le moteur ne s'arrête pas dans les 3 secondes, contactez un atelier spécialisé Husqvarna agréé.

Instructions de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable. Assurez-vous que le produit ne peut pas bouger.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Utilisation

Introduction

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à l'aspirateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Si le produit est utilisé avec une source d'alimentation, assurez-vous de lire et de comprendre le manuel d'utilisation de cette source d'alimentation.
4. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 40*.

5. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 52*.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous sont serrés.
9. Assurez-vous que les palettes de roue de grenaillage, la goulotte d'alimentation et les joints ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les pièces lorsque 75 % de l'épaisseur du disque est usée.
10. Assurez-vous que le séparateur n'est pas endommagé.
11. Assurez-vous que le séparateur est rempli de matériau abrasif jusqu'au niveau du bac de séparation.
12. Assurez-vous que les joints d'ensemble de brosses sont installés à la bonne hauteur. Reportez-vous à *Réglage de la hauteur correcte des joints d'ensemble de brosses à la page 45*.
13. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport à la page 61*.
14. Installez les joints latéraux. Reportez-vous à *Installation des joints latéraux à la page 46*.
15. Raccordez un aspirateur au produit. Reportez-vous à *Raccordement d'un aspirateur à la page 47*.
16. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est en position OFF avant de brancher le produit à une source d'alimentation.
17. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 48*.

Vanne de matériau abrasif

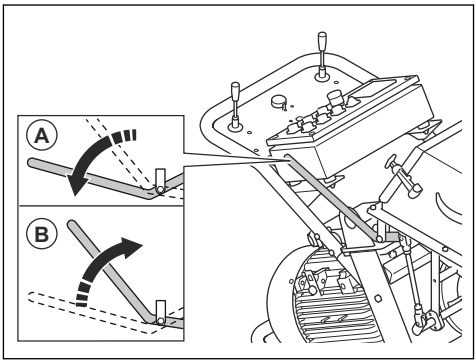
La vanne de matériau abrasif contrôle le débit de matériau abrasif vers les palettes de roue de grenaillage. Le réglage de la vanne de matériau abrasif est indiqué sur l'ampèremètre. Reportez-vous à *Ampèremètre à la page 44*.

Vous pouvez régler la vanne de matériau abrasif à l'aide du levier de commande de matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement de la vanne de matériau abrasif à la page 45*.

Actionnement de la vanne de matériau abrasif

REMARQUE: Ouvrez la vanne de matériau abrasif uniquement lorsque le moteur de grenaillage est en marche.

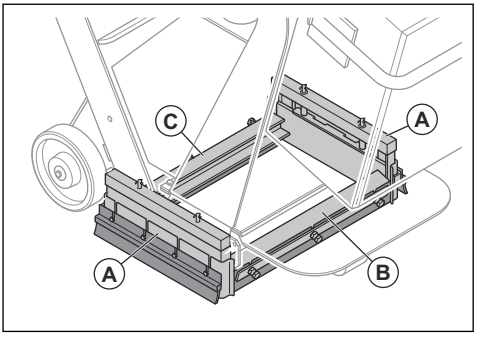
1. Actionnez le levier de commande de matériau abrasif (A) pour fermer la vanne et interrompre le débit de matériau abrasif.



2. Actionnez le levier de commande de matériau abrasif (B) pour ouvrir la vanne et relancer le débit de matériau abrasif.

Joint de matériau abrasif

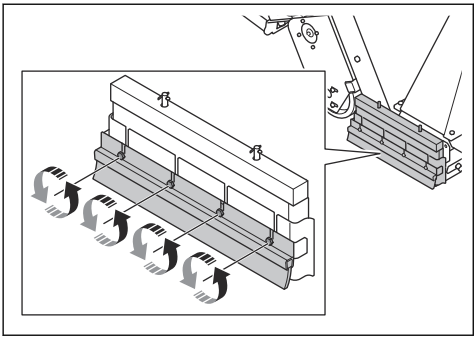
Le joint de matériau abrasif est un système de joint avec 2 joints latéraux = (A), 1 joint avant (B) et 1 brosse arrière (C). Le joint de matériau abrasif permet de s'assurer que le matériau abrasif reste dans le produit pendant le fonctionnement. Reportez-vous à *Installation des joints latéraux à la page 46* pour plus d'informations sur les joints latéraux. Reportez-vous à *Remplacement des joints en caoutchouc avant à la page 58* pour plus d'informations sur le joint avant.



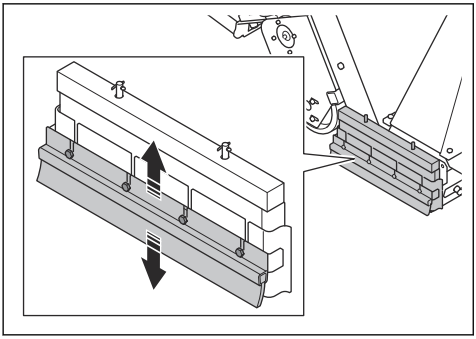
Réglage de la hauteur correcte des joints d'ensemble de brosses

Les joints d'ensemble de brosses s'usent lorsque vous utilisez le produit. Il est nécessaire de régler la hauteur des joints d'ensemble de brosses à intervalles réguliers.

1. Desserrez les 4 vis.



2. Ajustez la hauteur des joints d'ensemble de brosses jusqu'à ce qu'ils se trouvent à 1 mm/0,04 po au-dessus de la surface.

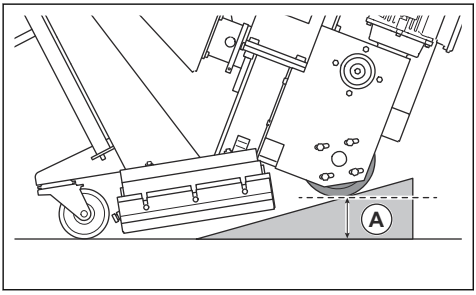


3. Serrez les 4 vis.

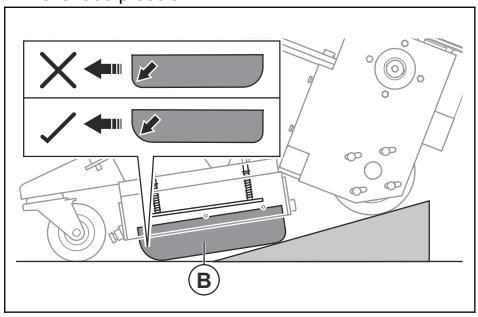
Installation des joints latéraux

Le système de joints latéraux se compose de 2 joints latéraux en métal, 2 joints latéraux en caoutchouc et 2 brosses latérales. Les joints latéraux en métal sortent du système de joints latéraux lorsque vous soulevez le produit de la surface. Installez les joints latéraux avant d'utiliser le produit.

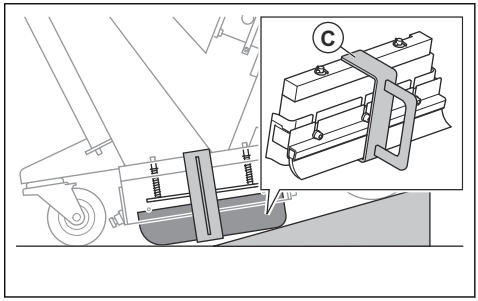
1. Placez une rampe derrière l'une des roues arrière. Faites reculer le produit du bas de la rampe vers le haut.



2. Arrêtez le produit lorsque la distance (A) est égale à 75 mm.
3. Placez le joint latéral (B) dans le boîtier de joint latéral sur un côté du produit. Assurez-vous que la partie arrondie du joint latéral est orientée vers l'avant du produit.



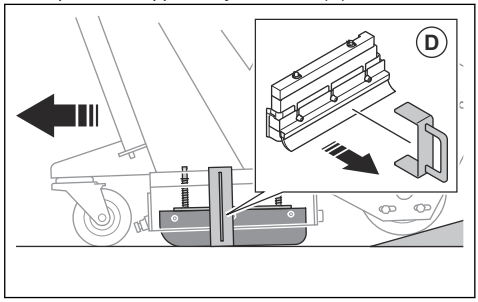
4. Placez le support de joint latéral (C) autour du boîtier de joint latéral pour vous assurer que le joint latéral reste dans la bonne position.



5. Déplacez le produit vers le bas de la rampe.

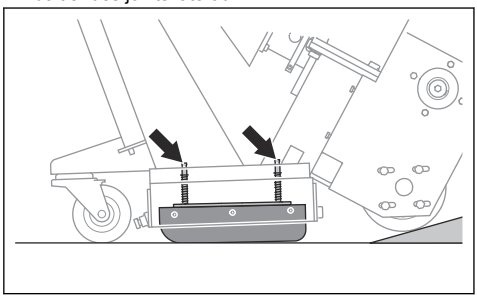
AVERTISSEMENT: Faites preuve de prudence lorsque vous déplacez le produit sur la rampe. Il existe un risque de pincement.

6. Déposez le support de joint latéral (D).



7. Effectuez la même procédure de l'autre côté du produit.

8. Assurez-vous que vous distinguez les 2 axes de la plaque de ressort de joint latéral au-dessus du boîtier des joints latéraux.

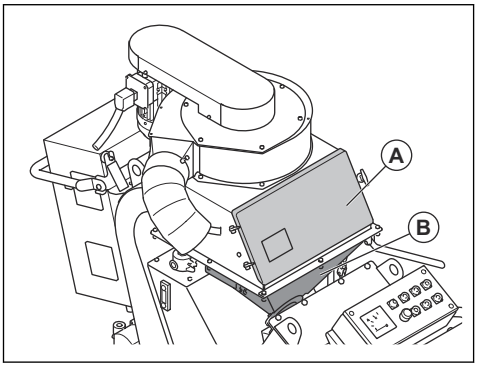


Matériau abrasif

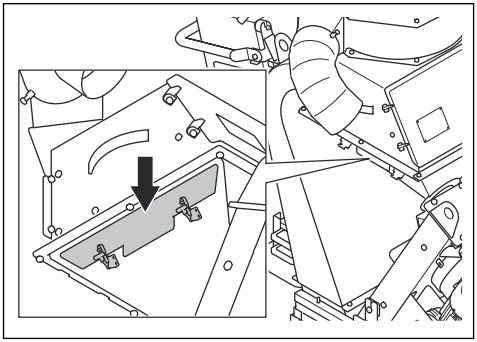
Contactez votre revendeur Husqvarna pour choisir le matériau abrasif adapté à la surface que vous devez traiter. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 64*.

Séparateur

Le séparateur (A) maintient le matériau abrasif et alimente les palettes de roue de grenaillage en matériau abrasif via la trémie (B).



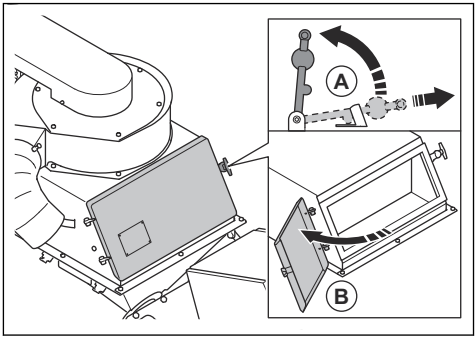
Le bac de séparation empêche la contamination du matériau abrasif et des palettes de roue de grenaillage.



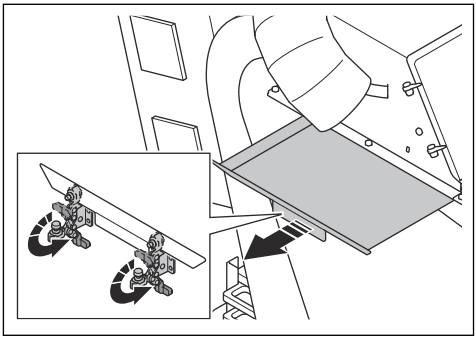
Remplissage du produit avec du matériau abrasif

AVERTISSEMENT: Utilisez toujours un équipement de protection individuel lorsque vous remplissez le produit de matériau abrasif. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 40*.

1. Fermez la vanne de matériau abrasif, reportez-vous à la section *Actionnement de la vanne de matériau abrasif à la page 45*.
2. Déverrouillez (A) et ouvrez (B) la trappe de séparation.



3. Ouvrez le bac de séparation pour retirer tous les contaminants.



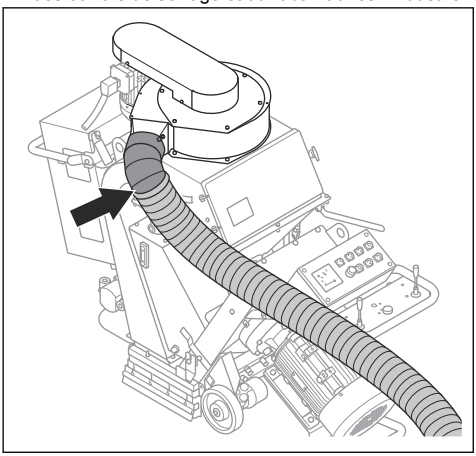
4. Remplissez le séparateur de matériau abrasif jusqu'au niveau du bac de séparation. Remplissez le séparateur de matériau abrasif quand cela est nécessaire.

Raccordement d'un aspirateur

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'aspirateur si son tuyau est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive

pour votre santé. portez une protection respiratoire homologuée.

1. Vérifiez que le tuyau de l'aspirateur n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur sont en bon état et propres.
3. Branchez fermement le tuyau au raccord de l'aspirateur. Branchez le tuyau de l'aspirateur avec des colliers de serrage et du ruban adhésif industriel.



Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la fiche d'alimentation du produit à une prise secteur mise à la terre ou à une autre source d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Vérification du sens de rotation du ventilateur

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
2. Au bout de quelques secondes, arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.
3. Assurez-vous que le sens de rotation du ventilateur est correct. Le sens correct est indiqué par une flèche sur le couvercle du ventilateur.
4. Si le ventilateur n'a pas le bon sens de rotation, modifiez la séquence de phases de l'alimentation électrique.

Sélection de la vitesse appropriée

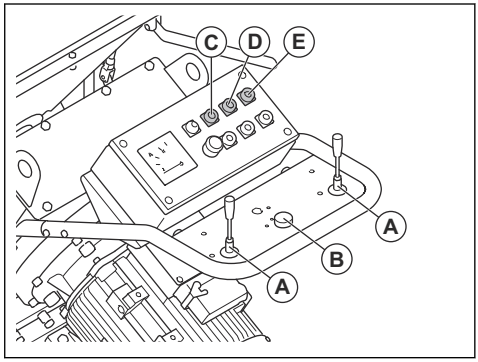
Pour un résultat optimal, il est important d'utiliser le produit à la vitesse appropriée. Si la qualité de la surface est inégale, réglez la vitesse pour obtenir un résultat uniforme. Examinez le résultat et ajustez la vitesse, si nécessaire.

Avant de démarrer, placez les 2 leviers de commande en position neutre et la commande de vitesse en position 0.

- Tournez la commande de vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
- Tournez la commande de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse.

Démarrage du produit

1. Branchez le produit à une alimentation électrique. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 48*.
2. Branchez le tuyau de l'aspirateur sur le produit. Reportez-vous à la section *Raccordement d'un aspirateur à la page 47*.
3. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
4. Placez le cordon du contrôle de présence de l'opérateur autour de votre poignet gauche.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
6. Mettez les 2 leviers de commande (A) en position neutre.

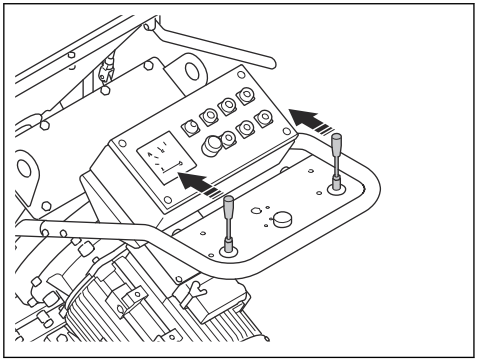


7. Placez la commande de vitesse (B) sur 0.
8. Démarrez les moteurs d'entraînement (C), le ventilateur (D) et le moteur de grenaillage (E).
9. Vérifiez le sens de rotation du ventilateur. Reportez-vous à la section *Vérification du sens de rotation du ventilateur à la page 48*.

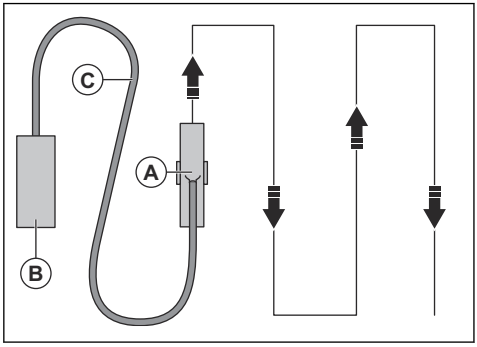
Utilisation du produit

AVERTISSEMENT: Évitez de soulever ou d'incliner le produit pendant le fonctionnement. Le matériau abrasif est expulsé du produit à grande vitesse et peut provoquer des blessures.

1. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 40*.
2. Remplissez le séparateur de matériau abrasif. Reportez-vous à *Remplissage du produit avec du matériau abrasif à la page 47*.
3. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
4. Tournez le bouton de commande de vitesse jusqu'à la vitesse la plus basse.
5. Poussez les 2 leviers de commande vers l'avant pour faire fonctionner le produit en marche avant.



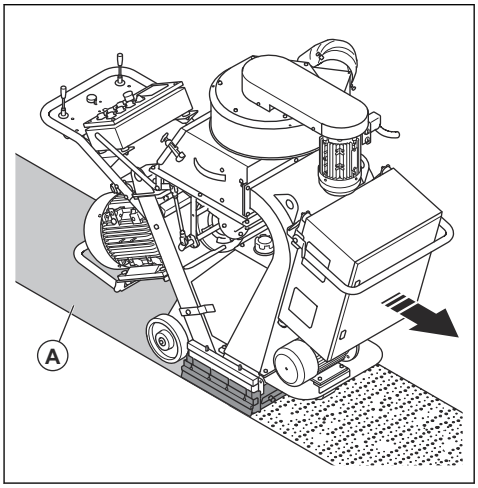
6. Tirez le levier de commande du matériau abrasif pour ouvrir la vanne. Reportez-vous à *Actionnement de la vanne de matériau abrasif à la page 45*.
7. Après 2 m/7 pi, poussez le levier de commande du matériau abrasif pour fermer la vanne.
8. Arrêtez le produit.
9. Contrôlez le profil de grenaillage. Réglez le profil de grenaillage si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenaillage à la page 49*.
10. Sélectionnez la vitesse appropriée. Reportez-vous à *Sélection de la vitesse appropriée à la page 48*.
11. Déplacez le produit (A) sur des trajectoires parallèles. L'aspirateur (B) doit être raccordé au produit (A) à l'aide du tuyau de l'aspirateur (C).



12. Poussez le levier de commande gauche vers l'arrière pour faire tourner le produit à 360° vers la gauche.
13. Poussez le levier de commande droit vers l'arrière pour faire tourner le produit à 360° vers la droite.

Profil de grenaillage

Le profil de grenaillage (A) correspond à la surface qui a reçu le traitement.



Pour un bon résultat, la zone active doit se trouver au centre du profil de grenaillage. Si la zone active est trop sur la gauche ou la droite, tournez la cage de contrôle. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenaillage à la page 49*.

Voici les conditions qui influent sur le profil de grenaillage :

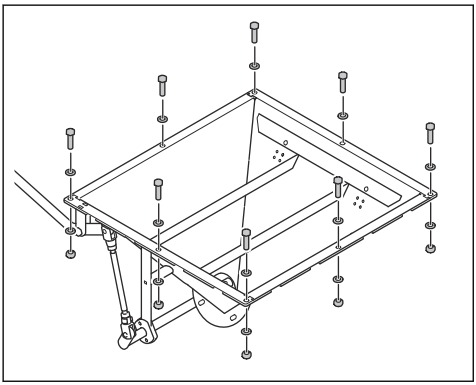
- Le sens de rotation des palettes de roue de grenaillage est correct.
- Usure accrue des palettes de roue de grenaillage, de la turbine et de la cage de contrôle.
- La taille du matériau abrasif. Il est nécessaire de régler le profil de grenaillage lorsque vous utilisez un matériau abrasif de taille différente.
- Position de la vitre latérale dans la cage de contrôle.
- Différents types et dureté de surface.

Réglage du profil de grenaillage

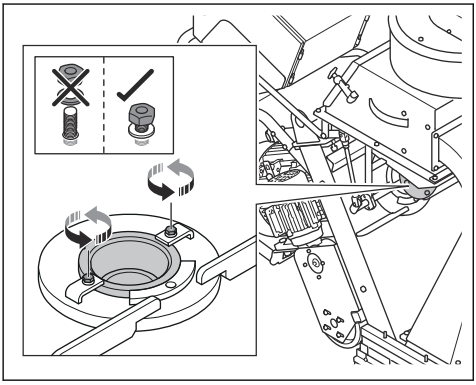
AVERTISSEMENT: ne réglez pas, ne desserrez pas et ne touchez pas les colliers de la cage ou les palettes de roue de grenaillage lorsque le produit est en marche. Débranchez l'alimentation électrique lors du réglage du profil de grenaillage.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuel lorsque vous réglez le profil de grenaillage. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 40*.

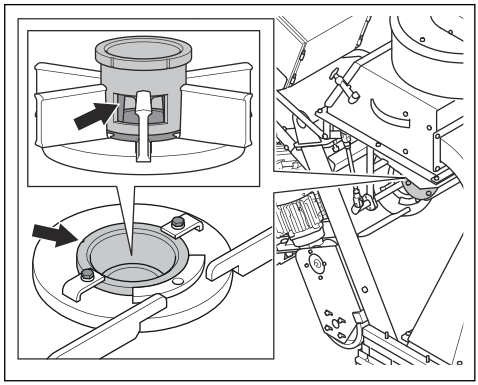
1. Ouvrez la trappe de séparation et vérifiez si la trémie contient du matériau abrasif. Si la trémie contient du matériau abrasif, videz-la. Reportez-vous à *Évacuation du matériau abrasif de la trémie à la page 54*.
2. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.
3. Retirez les 8 vis, les 16 rondelles, les 8 écrous et la trémie.



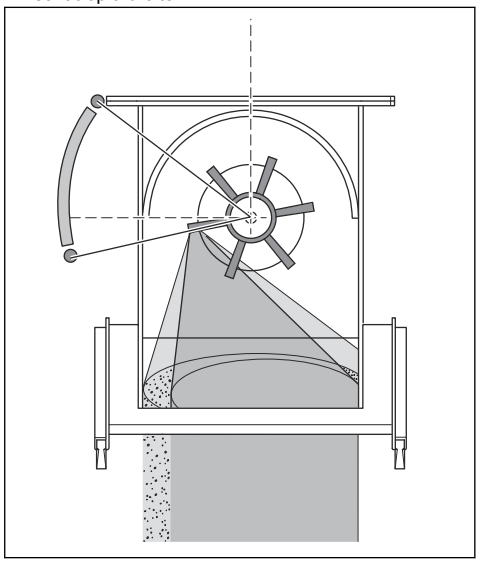
4. Desserrez les colliers de la cage.



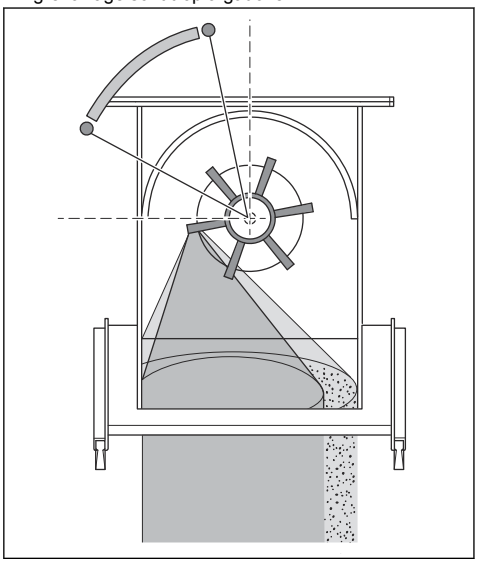
5. Examinez la position de la fenêtre de la cage de contrôle.



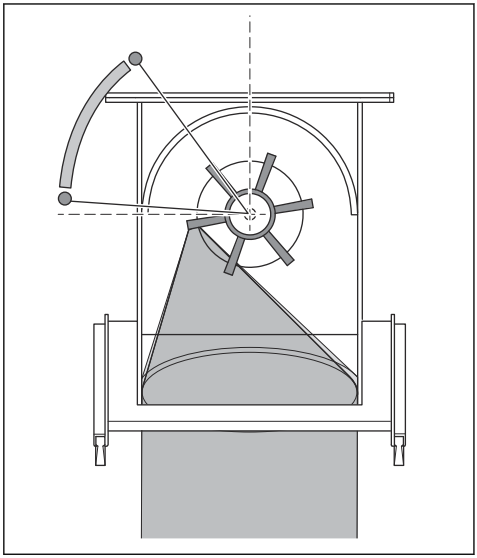
6. Tournez la cage de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre si les impacts de grenaillage sont trop à droite.



7. Tournez la cage de contrôle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre si les impacts de grenaillage sont trop à gauche.



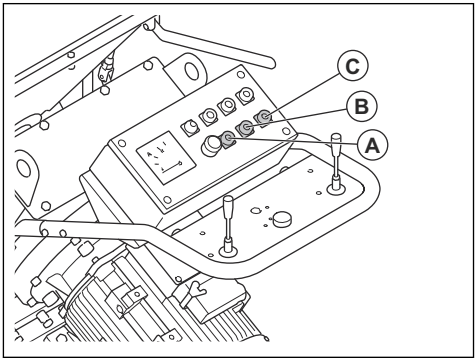
8. Assurez-vous que la zone active est appliquée de manière égale sur la surface pour un réglage correct.



9. Serrez les brides de fixation de la cage lorsque la cage de contrôle est correctement positionnée.

Arrêt du produit

1. Fermez la vanne de matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement de la vanne de matériau abrasif à la page 45*.
2. Appuyez sur le bouton STOP du moteur de grenaillage (A), du ventilateur (B) et du moteur d'entraînement (C).



3. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.
4. Arrêtez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.

Introduction

AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 40*.

AVERTISSEMENT: Effectuez l'entretien au niveau du sol.

AVERTISSEMENT: avant d'effectuer l'entretien, arrêtez les moteurs et débranchez la fiche d'alimentation de la source d'alimentation. Vérifiez que tous les entraînements s'arrêtent.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	12 h après l'entretien	Tous les 3 mois	Une fois par an
Videz l'aspirateur.	*				
Vérifiez le séparateur et le bac de séparation.	X				
Assurez-vous que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.		*			
Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés ou endommagés.		*			
Vérifiez le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).		*			
Vérifiez que les moteurs ne présentent ni dommages ni salissures.		*			
Assurez-vous que le tuyau de l'aspirateur n'est pas endommagé ou obstrué.		*			
Vérifiez l'usure de la cage de contrôle et des palettes de roue de grenaillage. Reportez-vous à *À faire avant d'utiliser le produit à la page 44*.		X			

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	12 h après l'entretien	Tous les 3 mois	Une fois par an
Nettoyez le produit.		X			
Contrôlez les dispositifs de sécurité.		X			
Vérifiez l'usure des joints d'ensemble de brosses et des joints en caoutchouc avant.		*			
Vérifiez les connexions hydrauliques et les tuyaux.		*			
Contrôlez le niveau d'huile.		*			
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.			*		
Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale.				X	
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.					O
Remplacez le filtre de retour d'huile et le filtre d'aspiration d'huile.					O

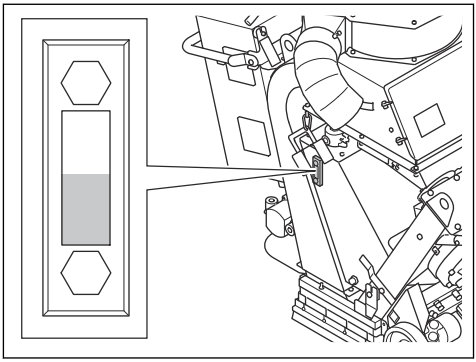
Pour contrôler les flexibles hydrauliques

- Examinez régulièrement les flexibles hydrauliques. Remplacez les flexibles hydrauliques usés ou endommagés.

AVERTISSEMENT: L'huile hydraulique est dangereuse. Le caoutchouc des flexibles hydrauliques s'use avec le temps. S'ils sont usés ou endommagés, les flexibles hydrauliques peuvent se casser et l'huile hydraulique risque d'occasionner des blessures. Si vous n'arrivez pas à déterminer si les flexibles hydrauliques sont usés ou non, remplacez-les systématiquement.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique

- Le niveau d'huile hydraulique doit se trouver au milieu du verre du témoin de niveau d'huile.

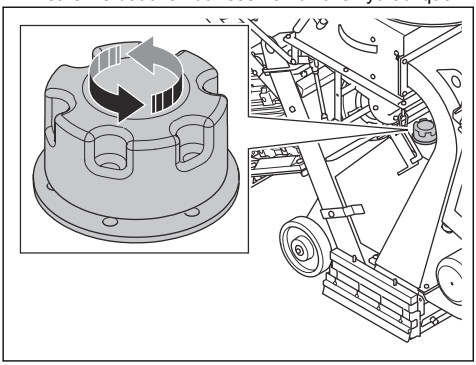


- Remplissez le réservoir hydraulique si le niveau d'huile hydraulique est trop bas. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique à la page 53*.

Appoint d'huile hydraulique

1. Stationnez le produit sur une surface plane.

2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile hydraulique.



3. Faites l'appoint d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 63* pour plus d'informations sur le type correct d'huile hydraulique.
4. Installez le bouchon du réservoir d'huile hydraulique.
5. Contrôlez le niveau d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Contrôle du niveau d'huile hydraulique à la page 53*.

Nettoyage du produit

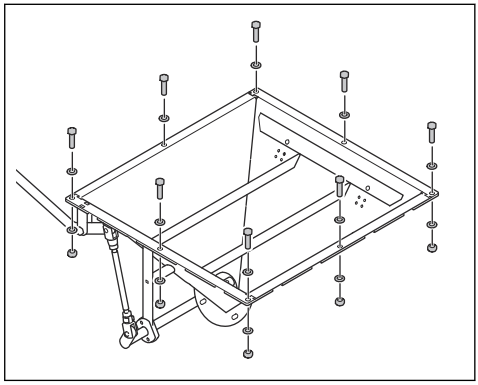
- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées afin que le produit dispose toujours d'un flux d'air suffisant.

Évacuation du matériau abrasif de la trémie

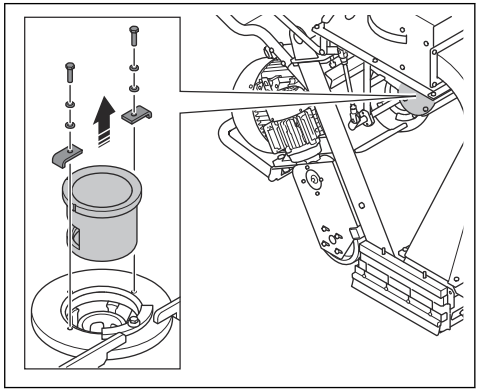
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
2. Appuyez sur le bouton ON du moteur de grenaillage.
3. Appuyez sur le bouton OFF du moteur de grenaillage lorsque celui-ci est à 75 % de la vitesse maximale. Dans le même temps, ouvrez la vanne de matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement de la vanne de matériau abrasif à la page 45*.
4. Au bout de 3 secondes, fermez la vanne de matériau abrasif.
5. Faites fonctionner le produit en marche arrière sur 50 cm.
6. Ouvrez la trappe de séparation et vérifiez s'il reste du matériau abrasif. S'il reste du matériau abrasif dans la trémie, répétez la procédure jusqu'à ce que la trémie soit vide.

Retrait de la turbine

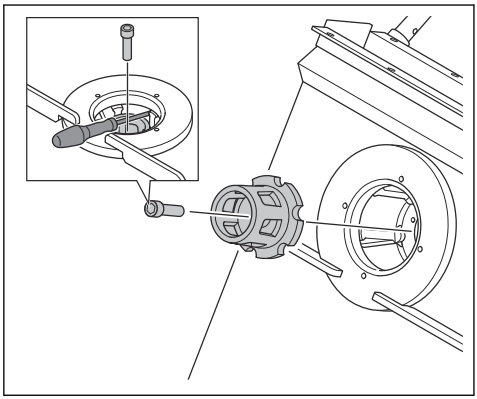
1. Ouvrez la trappe de séparation et vérifiez si la trémie contient du matériau abrasif. Si la trémie contient du matériau abrasif, videz-la. Reportez-vous à *Évacuation du matériau abrasif de la trémie à la page 54*.
2. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.
3. Retirez les 8 vis, les 16 rondelles, les 8 écrous et la trémie.



4. Retirez les 2 vis, les 4 rondelles, les 2 colliers de la cage et la cage de contrôle.



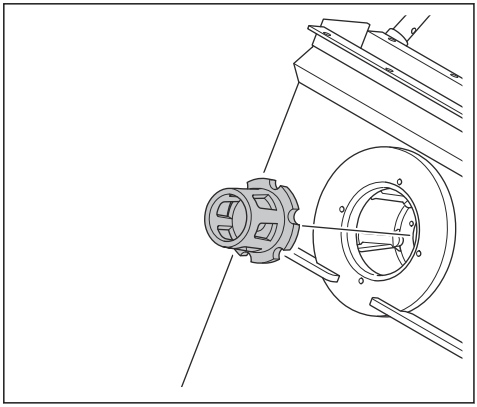
5. Placez un outil adapté dans les palettes de roue de grenaillage pour empêcher toute rotation. Retirez le boulon et mettez-le au rebut.



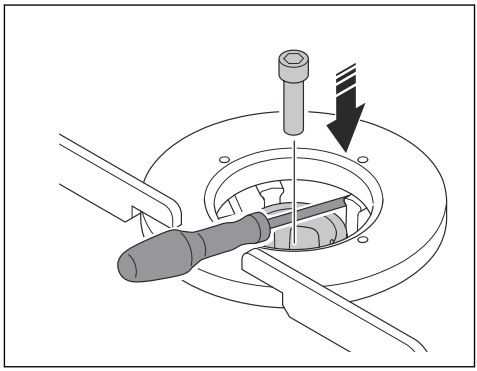
6. Retirez la turbine.

Installation de la turbine

1. Nettoyez les filetages de trou de vis pour le boulon de la turbine avec de l'air comprimé.
2. Installez la turbine.



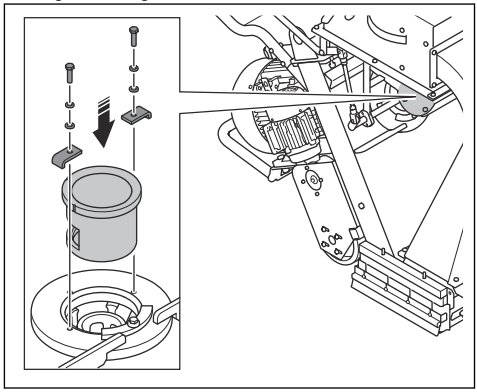
3. Bloquez les palettes de roue de grenaillage à l'aide d'un outil approprié et installez le boulon de la turbine.



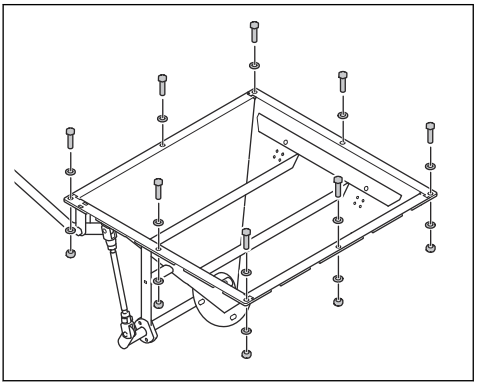
REMARQUE: Utilisez toujours un boulon neuf.

REMARQUE: Ne forcez pas pour installer le boulon. Cela pourrait endommager les filetages.

4. Installez les 2 vis, les 4 rondelles, les 2 colliers de la cage et la cage de contrôle.

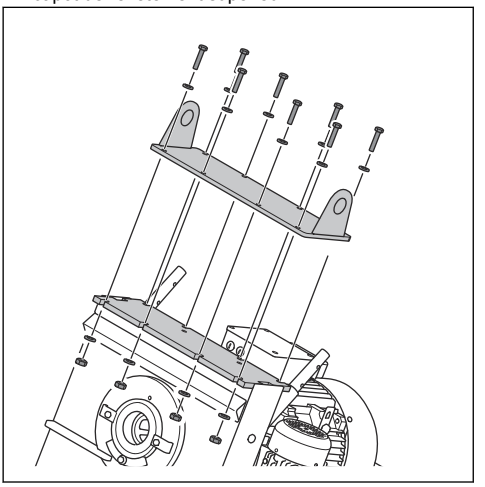


5. Installez les 8 vis, les 16 rondelles, les 8 écrous et la trémie.

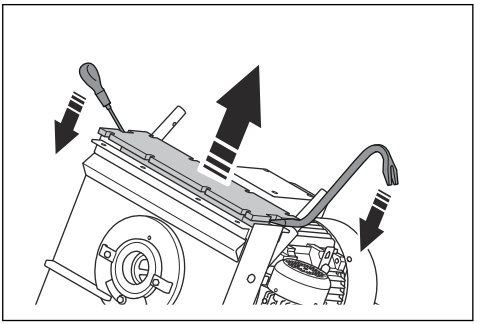


Retrait des palettes de roue de grenaillage

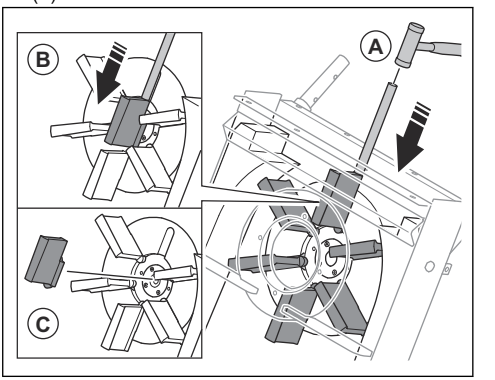
1. Retirez la turbine. Reportez-vous à *Retrait de la turbine à la page 54*.
2. Retirez les 8 vis, les 16 rondelles, les 8 écrous et le capot de revêtement supérieur.



3. Retirez le revêtement supérieur avec un pied-de-biche.



4. Retirez tout le silicone restant du carter.
5. À l'aide d'une cheville d'assemblage en laiton et d'un marteau, retirez les palettes de roue de grenaillage (A).



6. Abaissez les palettes de roue de grenaillage (B).

REMARQUE: Appuyez sur la partie inférieure des palettes de roue de grenaillage. Il existe un risque de rupture des palettes de roue de grenaillage.

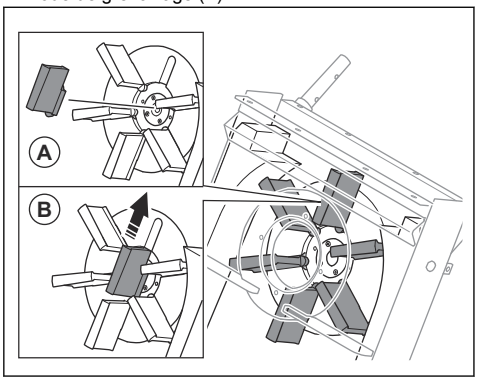
7. Retirez les palettes de roue de grenaillage (C) et mettez-les au rebut.

REMARQUE: Pour éviter tout déséquilibre dans la roue de grenaillage, il est nécessaire de remplacer les 6 palettes de roue de grenaillage en même temps.

Installation des palettes de roue de grenaillage

1. Retirez les 6 palettes de roue de grenaillage. Reportez-vous à *Retrait des palettes de roue de grenaillage à la page 56*.

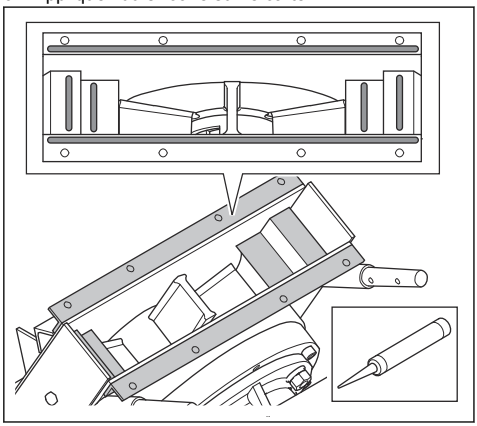
2. Nettoyez la roue de grenaillage à l'air comprimé et à l'aide d'un petit aspirateur industriel. Vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ou de saleté dans les filetages du centre de la roue de grenaillage.
3. Placez les palettes de roue de grenaillage dans la roue de grenaillage (A).



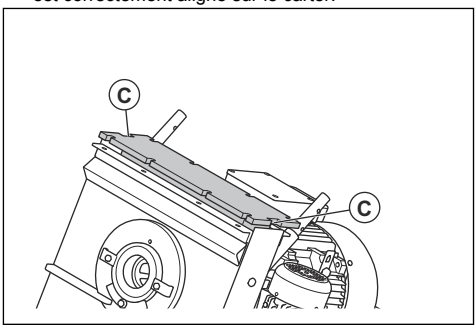
4. Faites glisser les palettes de roue de grenaillage dans les fentes (B).

REMARQUE: Pour éviter tout déséquilibre dans la roue de grenaillage, il est nécessaire de remplacer les 6 palettes de roue de grenaillage en même temps.

5. Installez la turbine. Reportez-vous à *Installation de la turbine à la page 55*.
6. Appliquez du silicone sur le carter.



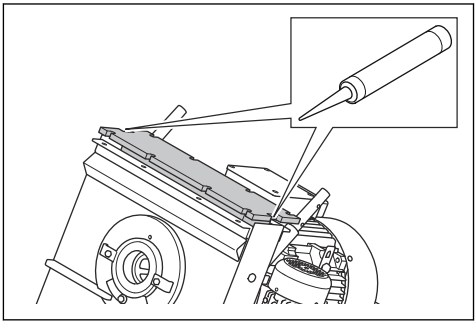
7. Soulevez le revêtement supérieur au niveau des fentes sur les côtés (C) et installez-le sur le carter. Assurez-vous que le revêtement supérieur est correctement aligné sur le carter.



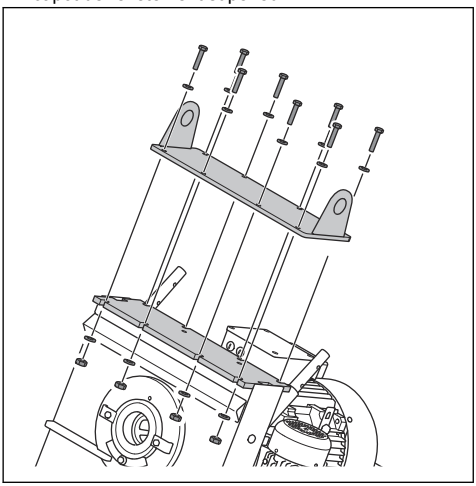
AVERTISSEMENT: posez le revêtement supérieur avec précaution. Le revêtement supérieur est lourd et présente un risque de pincement.

REMARQUE: ne forcez pas lors de l'installation du revêtement supérieur. Le revêtement supérieur peut se casser.

8. Appliquez du silicone sur les fentes du revêtement supérieur.



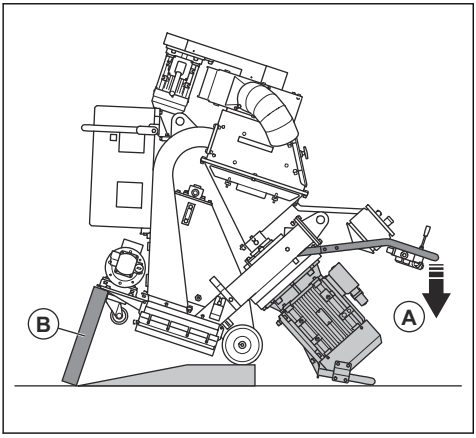
9. Installez les 8 vis, les 16 rondelles, les 8 écrous et le capot de revêtement supérieur.



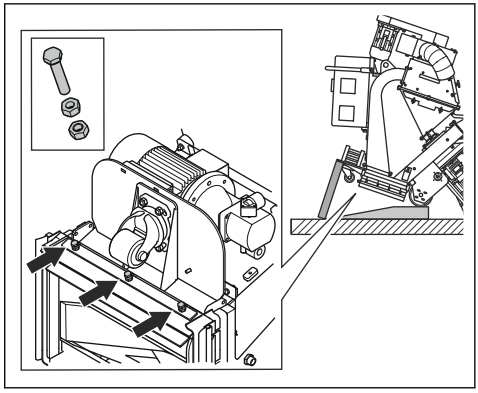
Remplacement des joints en caoutchouc avant

AVERTISSEMENT: au moins 2 personnes sont nécessaires pour cette procédure. Une personne remplace les joints avant et l'autre maintient le produit reste en place.

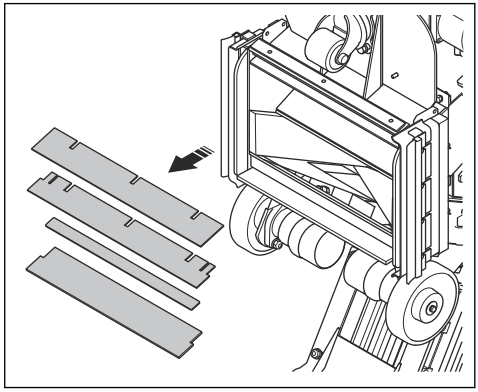
1. Faites reculer le produit du bas d'une rampe vers le haut.
2. Procédez comme suit pour incliner le produit vers l'arrière :
   a) Une personne pousse la poignée du produit vers le bas pour incliner le produit vers l'arrière (A).



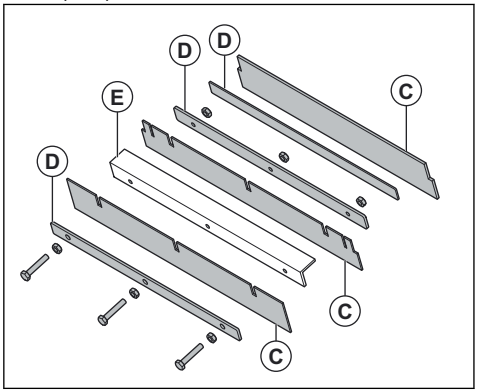
   b) L'autre personne place un morceau de bois sous l'avant du produit (B).
   c) 1 personne continue à tenir le produit en place par la poignée.
3. L'autre personne poursuit le processus de remplacement des joints en caoutchouc avant :
   a) Desserrez les 6 écrous, puis les 3 boulons.



   b) Retirez les joints en caoutchouc avant.



c) Installez les nouveaux joints en caoutchouc avant (C) avec les bandes en acier (D) entre eux. La bande d'angle (E) fait partie du corps et ne peut pas se détacher.



d) Installez les 3 boulons ; serrez d'abord les écrous intérieurs, puis les écrous extérieurs.

4. Pendant que l'une des personnes maintient le produit en place, l'autre personne retire le morceau de bois.
5. Placez lentement la roue avant sur la rampe.
6. Déplacez le produit vers le bas de la rampe.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Trop de vibrations et/ou de bruits inhabituels.	Les palettes de roue de grenaillage sont usées ou endommagées.	Remplacez les pièces usées ou endommagées.
	La turbine est usée.	Remplacez la turbine.
	Les palettes de roue de grenaillage et la cage de contrôle ne sont pas correctement alignées.	Vérifiez les palettes de roue de grenaillage et la cage de contrôle.
	Des vis et des écrous sont desserrés.	Resserrez toutes les vis et tous les écrous.
	Le moteur de grenaillage est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Les roues sont endommagées.	Remplacez les roues.

Problème	Cause	Solution
Diminution ou absence de performances.	L'apport de matériau abrasif aux palettes de roue de grenaillage est insuffisant.	Nettoyez le bac de séparation et remplissez le séparateur de matériau abrasif.
		Vérifiez la vanne de matériau abrasif et assurez-vous qu'il n'existe aucune obstruction.
	Le type de matériau abrasif n'est pas adapté à la surface.	Remplacez le matériau abrasif par un autre plus adapté à la surface.
	Le matériau abrasif est contaminé.	Vérifiez l'aspirateur et son tuyau.
	Les palettes de roue de grenaillage ou la cage de contrôle sont usées ou endommagées.	Remplacez les palettes de roue de grenaillage ou la cage de contrôle.
	Une quantité trop importante de matériau abrasif heurte la surface au début de l'opération.	Fermez la vanne de matériau abrasif et arrêtez le produit. Recommencez l'opération et ouvrez lentement la vanne de matériau abrasif.
	La cage de contrôle n'est pas installée correctement.	Réglez la cage de contrôle pour définir un meilleur profil de grenaillage.
	La vitesse de fonctionnement du produit est trop élevée.	Réduisez la vitesse de fonctionnement.
Le matériau abrasif est expulsé du produit.	Les joints sont endommagés.	Vérifiez tous les joints et remplacez-les si nécessaire.
	La qualité du matériau abrasif n'est pas satisfaisante.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
	Les palettes de roue de grenaillage sont usées ou endommagées.	Remplacez les palettes de roue de grenaillage.
Le matériau abrasif présente plus de contaminants que d'habitude.	La puissance d'aspiration de l'aspirateur n'est pas suffisante.	Vérifiez l'aspirateur et son tuyau.
	Le tuyau de l'aspirateur est obstrué ou endommagé.	Vérifiez le tuyau de l'aspirateur. Assurez-vous qu'il n'existe aucune obstruction. Remplacez le tuyau de l'aspirateur si nécessaire.
L'usure est plus importante que d'habitude sur certaines parties du boîtier.	Le type de matériau abrasif est incorrect.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
	La cage de contrôle n'est pas installée correctement.	Réglez la cage de contrôle pour définir un meilleur profil de grenaillage.
	La puissance d'aspiration de l'aspirateur n'est pas suffisante.	Vérifiez l'aspirateur et son tuyau.
Le produit ne se déplace pas.	La vitesse de fonctionnement est trop faible.	Augmentez la vitesse de fonctionnement.
	L'unité de commande est endommagée.	Remplacez l'unité de commande.
	Le bouton de commande de vitesse est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le fusible est endommagé.	
	Le circuit hydraulique ne fonctionne pas correctement.	
Le système de contrôle ne démarre pas.	Le disjoncteur du moteur est engagé.	Redémarrez le produit. Contrôlez l'alimentation électrique.

Problème	Cause	Solution
Le système de contrôle s'arrête pendant le fonctionnement.	Le câble d'alimentation électrique est endommagé.	Remplacez le câble.
	Le câble entre le produit et l'aspirateur est endommagé.	Remplacez le câble.
	Le disjoncteur du moteur est engagé.	Faites-le contrôler par un électricien agréé.
	L'aspirateur s'arrête en raison d'une surcharge.	Faites-le contrôler par un électricien agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Débranchez le câble électrique et le tuyau de l'aspirateur avant le transport.
- Retirez le matériau abrasif avant le transport. Reportez-vous à *Évacuation du matériau abrasif de la trémie à la page 54*.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet de faire en sorte que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige, pendant le transport.

Montée et descente du produit avec une rampe

AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.

AVERTISSEMENT: Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas sur le produit et ne restez en dessous ou à proximité.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Ne faites pas pivoter le produit vers la gauche ou vers la droite à plus de 45° sur une rampe.

Fixation du produit pour le transport

Utilisez les anneaux de levage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Fixez les sangles d'arrimage dans les anneaux de levage.
2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

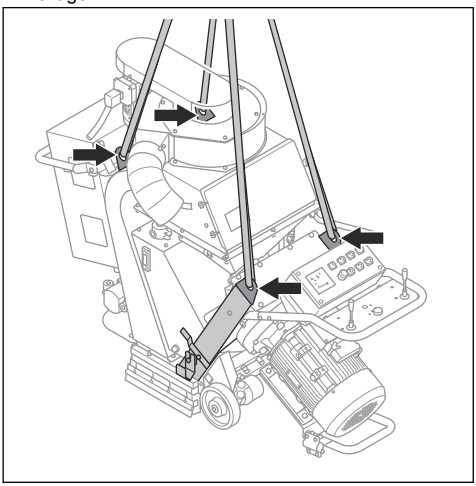
Levage du produit

AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.

AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Fixez l'équipement de levage sur les anneaux de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée. Tenez la poignée jusqu'à ce que le produit soit soulevé du sol.

Remisage

REMARQUE: N'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Retirez le matériau abrasif du séparateur avant le remisage.

Mise au rebut

- Les produits chimiques peuvent être dangereux et ne doivent pas être jetés sur le sol. Apportez toujours les produits chimiques à mettre au rebut dans un centre d'entretien ou une déchetterie appropriée.
- Lorsque le produit est usé, renvoyez-le à votre revendeur ou déposez-le dans une déchetterie appropriée.
- L'huile, les filtres à huile, le carburant et la batterie peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement. Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers.
- Envoyez la batterie à un atelier d'entretien Husqvarna ou déposez-la dans un point de collecte de batteries usagées.

Caractéristiques techniques

Remarque: si votre produit correspond à des spécifications électriques qui ne figurent pas dans le tableau, contactez un atelier de réparation Husqvarna pour plus d'informations.

Spécification	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Puissance nominale, kW	28,6	26,4	26,4
Tension nominale, V	400	400	440
Fréquence nominale, Hz	50	60	60
Intensité nominale, A	56,4	52,6	54
Longueur du câble, m/pi	25/82		
Fiche d'alimentation	63		
Type de câble d'alimentation	4×10^2		
Coupe-circuit recommandé, A	63		
Largeur de fonctionnement, mm/po.	500/19,6		
Pente de nettoyage minimale, deg/%	10/18		
Vitesse d'entraînement, m/min ou pi/min	0–15 ou 0–49		
Poids, kg/lb	820/1 808		
Température de fonctionnement, °C/°F	-5–40/23–104		
Diamètre du raccord du tuyau de l'aspirateur industriel, mm/po	150/6		
Longueur maximale du tuyau de l'aspirateur, m/ft	100/328		
Aspirateur industriel	Contactez un atelier spécialisé Husqvarna pour plus d'informations.		
Huile hydraulique	HV46		
Consommation de matériaux abrasifs, kg/m^2	0,1–0,5		

Vibrations et émissions sonores

Émissions sonores	
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA dB (A).[5]	111

[5] Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3747. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KwA 2,5 dB.

Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, LP dB (A).[6]	94
Niveaux de vibrations	
Poignée principale, m/s^2.[7]	0,4

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

Matériau abrasif approuvé

Mélange maximum : 70 % de grenaille d'acier et 30 % d'abrasif en acier.

	Grenaille d'acier à haute teneur en carbone					**Abrasif en acier à haute teneur en carbone**	
Matériau abrasif approuvé	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensions, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureté, HRC	45–52						
* opérations spéciales							

Rallonges

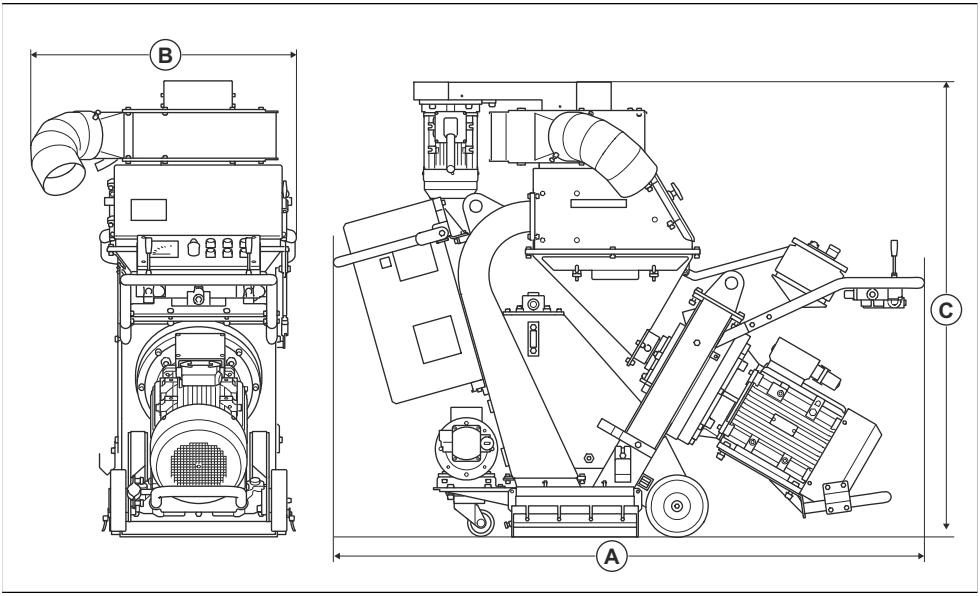
Longueur du câble	**Section transversale**			
	≤ 16 A	**≤ 32 A**	**≤ 63 A**	**≤ 125 A**
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG[8]:	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

[6] Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KpA 3 dB.

[7] Accélération effective pondérée mesurée au niveau de la poignée conformément à la norme EN ISO 20643. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude K 0,1 m/s^2.

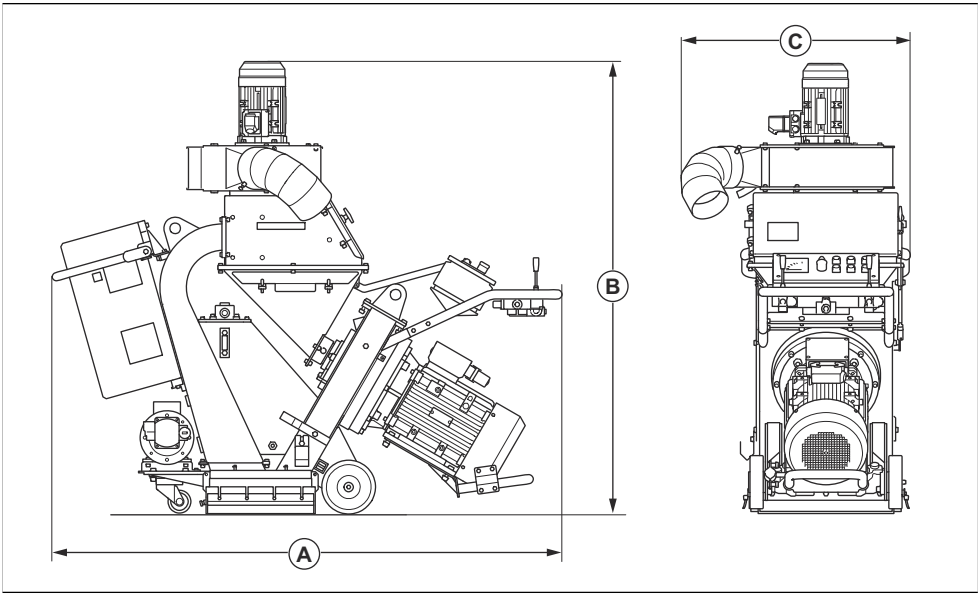
[8] Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Dimensions du produit EBE 500S 50 Hz



A	Longueur, mm/po.	1 900/74,8
B	Largeur, mm/po	865/34,1
C	Hauteur, mm/po	1 475/58,1

Dimensions du produit EBE 500S 60 Hz



A	Longueur, mm/po.	1 900/74,8
B	Hauteur, mm/po	1700/66,9
C	Largeur, mm/po	865/34,1

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, Suède,
Tél. +46 36 146500, déclarons sous notre seule
responsabilité, que le produit :

Description	Grenailleuse acier
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	EBE 500S
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	**Description**
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Inhoud

Inleiding..... 68
Veiligheid..... 72
Werking.....78
Onderhoud.....85
Probleemoplossing..... 92
Vervoer, opslag en verwerking..... 94
Technische gegevens.....96
Verklaring van overeenstemming..... 100

Inleiding

Verantwoordelijkheid van de eigenaar

WAARSCHUWING: Bij het bewerken van beton en steen met methoden als zagen, slijpen of boren, met name tijdens droge bewerkingen, komt stof vrij dat afkomstig is van het materiaal dat wordt bewerkt, dat vaak kiezelzuur bevat. Kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten. Blootstelling aan grote hoeveelheden van dergelijk stof kan leiden tot:

Luchtwegaandoening (invloed op uw ademhaling), waaronder chronische bronchitis, silicose en longfibrose door blootstelling aan kiezelzuur. Deze aandoeningen kunnen fatale gevolgen hebben;

Irritatie van de huid en huiduitslag.

Kanker volgens NTP* en IARC* */ National Toxicology Program, Internationaal Agentschap voor kankeronderzoek.

Neem voorzorgsmaatregelen:

Voorkom inademing en huidcontact met stof, nevel en dampen.

Draag geschikte adembescherming, zoals stofmaskers die zijn ontworpen om microscopische deeltjes uit te filteren en zorg dat alle omstanders dit ook doen. (Zie OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Gebruik een geschikte stofopvanger om stofemissies tot een minimum te beperken.

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar/ gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker voldoende weet over een veilig gebruik van het product. Leidinggevenden en gebruikers moeten de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Ze moeten op de hoogte zijn van:

- De veiligheidsinstructies voor het product.
- De mogelijke toepassingen en de beperkingen van het product.
- De manier waarop het product moet worden gebruikt en onderhouden.

Het gebruik van deze machine kan beperkt worden door lokale regelgeving. Onderzoek welke regelgeving van toepassing is op de plaats waar u werkt voordat u het product in gebruik neemt.

Productbeschrijving

Het product is een duwstaalstraler voor horizontaal gebruik, die wordt aangedreven door een elektromotor. Het product heeft een straalwiel dat straalmiddel op het oppervlak werpt. Het product moet tijdens gebruik op een correcte stofopvanger zijn aangesloten.

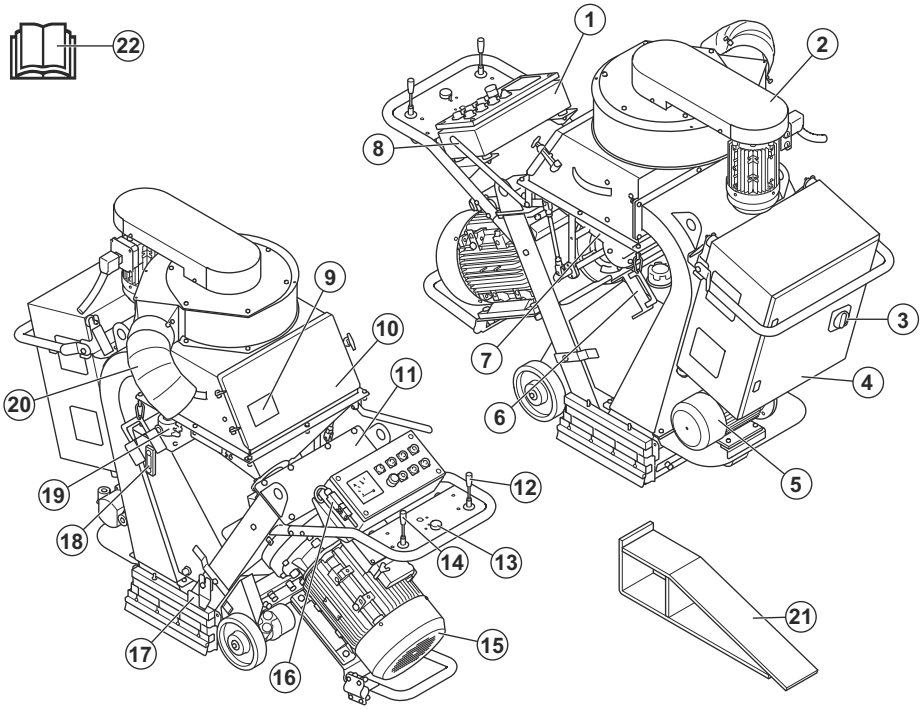
Gebruik

Het product wordt gebruikt om lagen verf, afdichtingsmiddelen en verontreinigingen van stalen oppervlakken te verwijderen. Gebruik het product alleen op droge, vorstvrije horizontale oppervlakken.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

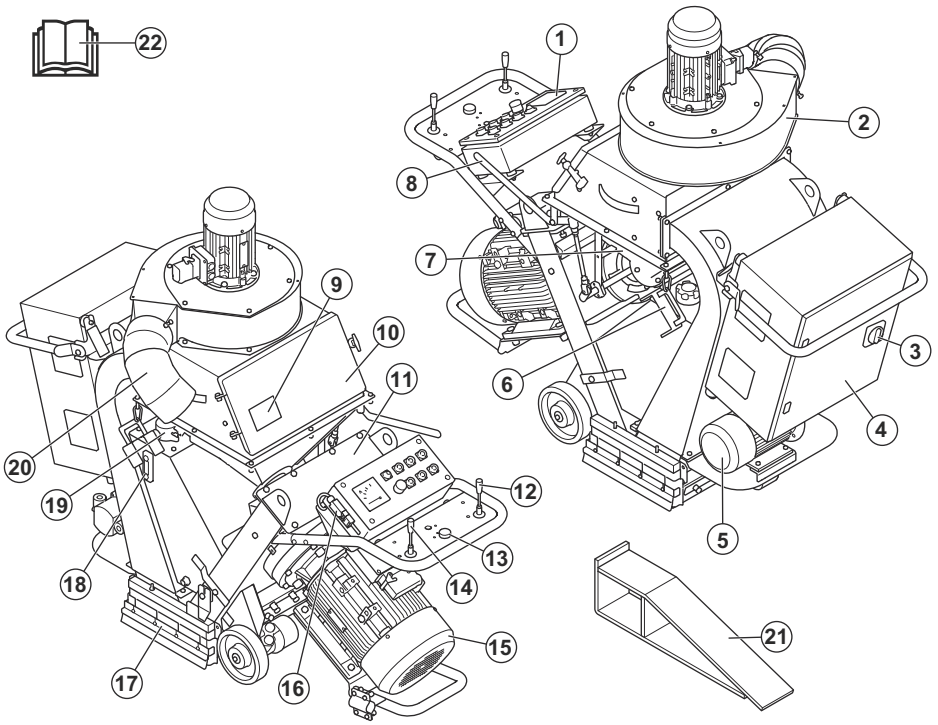
Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht EBE 500S 50 Hz



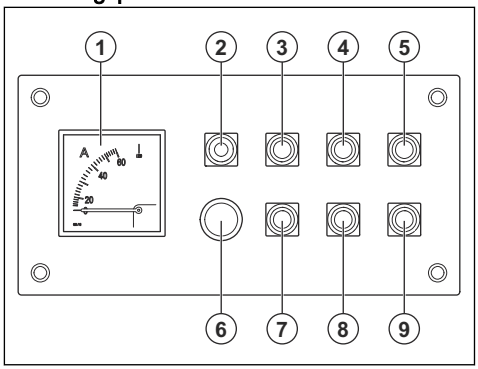
1. Bedieningspaneel. Zie *Bedieningspaneel op pagina 70*.
2. Neerlaatkit met ventilatoreenheid
3. ON/OFF-hoofdschakelaar
4. Controlekast
5. Elektromotor
6. Houder zijafdichting
7. Trechter
8. Bedieningshendel voor het straalmiddel
9. Typeplaatje
10. Afscheiderdeur
11. Kap bovenste voering
12. Joystick voor het rechter aandrijfwiel
13. Toerentalregeling
14. Joystick voor het linker aandrijfwiel
15. Straalmotor
16. Dodemansregeling (OPC)
17. Borstellijstafdichtingen
18. Indicator voor peil van de hydraulische olie
19. Behuizing voor olieretourfilter
20. Aansluiting stofopvanger
21. Oprijplaat
22. Gebruikershandleiding

Productoverzicht EBE 500S 60 Hz



1. Bedieningspaneel. Zie *Bedieningspaneel op pagina 70*.
2. Neerlaatkit met ventilatoreenheid
3. ON/OFF-hoofdschakelaar
4. Controlekast
5. Elektromotor
6. Houder zijafdichting
7. Trechter
8. Bedieningshendel voor het straalmiddel
9. Typeplaatje
10. Afscheiderdeur
11. Kap bovenste voering
12. Joystick voor het rechter aandrijfwiel
13. Toerentalregeling
14. Joystick voor het linker aandrijfwiel
15. Straalmotor
16. Dodemansregeling (OPC)
17. Borstellijstafdichtingen
18. Indicator voor peil van de hydraulische olie
19. Behuizing voor olieretourfilter
20. Aansluiting stofopvanger
21. Oprijplaat
22. Gebruikershandleiding

Bedieningspaneel



1. Ampèremeter
2. Voeding controlelampje
3. Aandrijfmotor AAN

4. Ventilatormotor AAN
5. Straalmotor AAN
6. Noodstopknop
7. Aandrijfmotor UIT
8. Ventilatormotor UIT
9. Straalmotor UIT

Symbolen op het product

WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.

Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.

Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen.

Warm oppervlak.

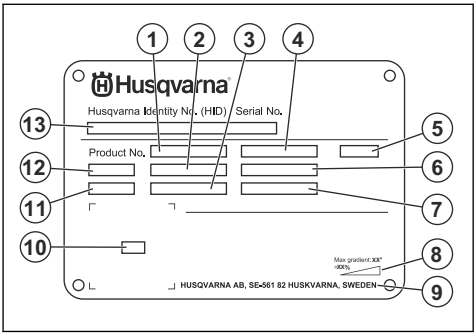
Hoogspanning.

Hijspunt.

Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Productnummer
2. Gewicht van het product
3. Nominaal vermogen
4. Nominale spanning
5. Behuizing
6. Nominale stroom
7. Frequentie
8. Maximale hellingshoek
9. Fabrikant
10. Scanbare code
11. Bouwjaar
12. Model
13. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 74*.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvat- en zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, 'kriebelend' gevoel, 'speldenprikken', pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motoren in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motoren stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Controleer of er geen loszittende bouten en moeren zijn.
- Til of kantel het product niet tijdens bedrijf. Straalmiddel komt op hoge snelheid uit het product en kan letsel veroorzaken. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product optilt of kantelt.
- Zorg ervoor dat de afscheider en afscheiderbak gesloten zijn tijdens het bedrijf.

- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Haal de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Sluit het product altijd aan op een stofopvanger om het stof te verwijderen.
- Trek niet aan de slang van de stofopvanger. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- Houd de stofopvanger ingeschakeld tot de motoren volledig stoppen.
- Bedien het product alleen van achteren, met uw handen op de handgreep.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgrepen zit.
- Controleer of de borstellijstafdichtingen niet beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat de borstellijstafdichtingen op de correcte hoogte zijn gemonteerd.
- Gebruik altijd goedgekeurd straalmiddel. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 97*.
- Controleer of de ventilatoreenheid de correcte draairichting heeft. De correcte draairichting wordt met een pijl op de kap van de ventilatoreenheid aangegeven.
- Zorg dat u regelmatig pauzes neemt tijdens het werken.

Trillingsveiligheid

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
  - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
  - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
  - Kanker
  - Geboorteafwijkingen
  - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van voorzieningen zijn stofopvangsystemen. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.

Geluidsveiligheid

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen en wanneer u deze moet gebruiken.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

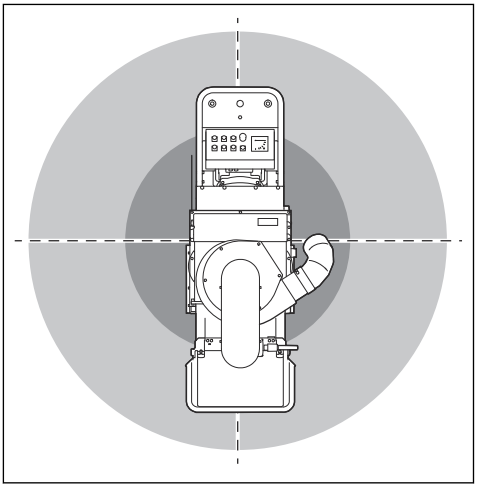
Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

Veiligheid van het werkgebied

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken, en ontvlambaar materiaal kan met het stof of de dampen ontbranden.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product.



- Houd omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is 15 m/49 ft.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en volledig verlicht is. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- Verwijder objecten zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn.
- Let erop dat het product niet wordt belemmerd door ongelijke vloerdelen, zoals lasnaden of vloerverbindingen.
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.

Hydraulische veiligheid

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat de aansluitingen van de hydraulische slang goed vastzitten en dat er geen olielekkage is.
- Wees voorzichtig wanneer u de hydraulische aansluitingen aandraait. Als u de hydraulische aansluitingen te strak aandraait, kan dit schade aan de O-ringen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen van de hydraulische slang schoon zijn en in goede staat verkeren.
- Hydraulische olie onder druk is gevaarlijk en kan ernstig letsel veroorzaken. Controleer niet op olielekkage wanneer het hydraulisch systeem onder druk staat.
- Wees voorzichtig wanneer u het product vult met hydraulische olie. De hydraulische olie is ontvlambaar. Als u hydraulische olie morst, reinig dan het oppervlak.
- Vul het product alleen met hydraulische olie op een plek met een goede luchtstroom.

Elektrische veiligheid

WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.

WAARSCHUWING: Gebruik het stopcontact op de machine uitsluitend voor de in de instructies vermelde doeleinden.

OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.

- De stekker moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Controleer voordat u het product op de voeding aansluit of de ON/OFF-schakelaar wel op OFF staat.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als het product een tijdje niet wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze omwille van veiligheid door de fabrikant, de servicewerkplaats van de fabrikant of een technicus met gelijkwaardige kwalificaties worden vervangen. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product alleen op droge oppervlakken.
- Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Om gevaar als gevolg van een onbedoelde reset van de thermische beveiliging te voorkomen, dient

dit apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een timer te worden gevoed noch te worden opgenomen in een circuit dat regelmatig door de voorziening wordt in- en uitgeschakeld.
- Zorg ervoor dat het product uitsluitend wordt gevoed door afzonderlijke transformatoren voor industriële doeleinden.

Instructies voor geaard product

WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met geschikte eigenschappen.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel tijdens het bedrijf niet in de weg ligt en zich niet bij het product bevindt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

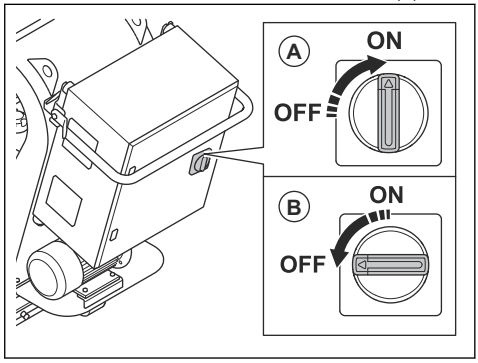
- Gebruik het product niet als veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen dagelijks. Als uw veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen uit aan de veiligheidsvoorzieningen

ON/OFF-schakelaar

De ON/OFF-schakelaar wordt gebruikt om de voeding naar het product te starten en te stoppen.

De ON/OFF-schakelaar controleren

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON (A).



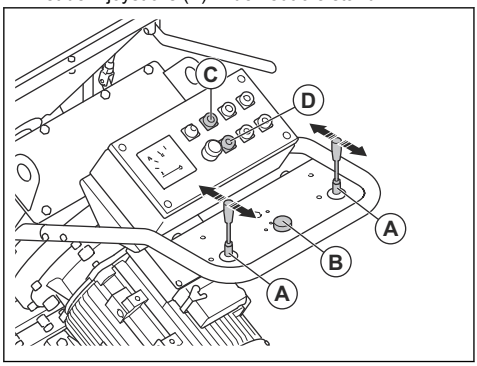
3. Controleer of het controlelampje op het bedieningspaneel gaat branden.
4. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF (B).
5. Controleer of het controlelampje op het bedieningspaneel uitgaat.

ON/OFF-knoppen van de aandrijfmotoren

De ON/OFF-knoppen van de aandrijfmotoren worden gebruikt om de aandrijfmotoren te starten en te stoppen. Zie *De aandrijfmotoren controleren op pagina 77*.

De aandrijfmotoren controleren

1. Zet de 2 joysticks (A) in de neutrale stand.



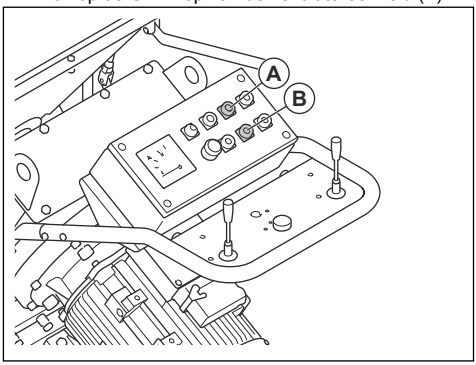
2. Stel de toerentalregeling (B) in op 0.
3. Zet de ON/OFF-schakelaar op ON.
4. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
5. Druk op de ON-knop van de aandrijfmotoren (C).
6. Stel de toerentalregeling in op 1.
7. Duw de 2 joysticks naar voren. Controleer of het product voorwaarts werkt.
8. Zet de 2 joysticks in de neutrale positie. Controleer of het product stopt.
9. Trek de 2 joysticks naar achteren. Controleer of het product achterwaarts werkt.
10. Zet de 2 joysticks in de neutrale positie.
11. Druk op de OFF-knop van de aandrijfmotoren (D).

ON/OFF-knoppen van de ventilatoreenheid

De ON/OFF-knoppen van de ventilatoreenheid worden gebruikt om de ventilatoreenheid te starten en te stoppen. Zie *De ON/OFF-knoppen van de ventilatoreenheid controleren op pagina 77*.

De ON/OFF-knoppen van de ventilatoreenheid controleren

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Druk op de ON-knop van de ventilatoreenheid (A).



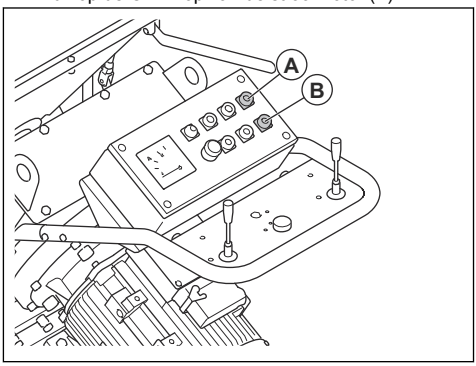
3. Controleer of de ventilatoreenheid wordt gestart.
4. Druk op de OFF-knop van de ventilatoreenheid (B).
5. Controleer of de ventilatoreenheid wordt gestopt.

ON/OFF-knoppen van de straalmotor

De ON/OFF-knoppen van de straalmotor worden gebruikt om de straalmotor te starten en te stoppen. Zie *De ON/OFF-knoppen van de straalmotor controleren op pagina 77*.

De ON/OFF-knoppen van de straalmotor controleren

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Druk op de ON-knop van de straalmotor (A).



3. Controleer of de straalmotor wordt gestart.
4. Druk op de OFF-knop van de straalmotor (B).
5. Controleer of de straalmotor wordt gestopt.

Ampèremeter

De ampèremeter geeft de straallading op het oppervlak weer. De maximale ampère staat boven de ampèremeter.

Ampèremeter controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 70* voor informatie over de locatie van de ampèremeter op uw product.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
2. Wacht tot de ampèremeter in stationaire stand is.
3. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 85*.

Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.

De noodstopknop controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 70* voor informatie over de locatie van de noodstopknop op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
3. Druk op de noodstopknop.
4. Controleer of de motoren stoppen.
5. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

De dodemanshandgreep (OPC) controleren

Als de OPC is ingeschakeld, stopt de motor. Raadpleeg *Productoverzicht EBE 500S 50 Hz op pagina 69* voor informatie over de locatie van de dodemansregeling op uw product.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
2. Trek de OPC-sleutel uit het contact. Als de motor niet binnen 3 seconden stopt, neemt u contact op met een erkende Husqvarna-serviceagent.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat het product niet kan bewegen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicewerkplaats.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding

WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Lees de gebruikershandleiding voor de stofopvanger zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
3. Als het product wordt gebruikt in combinatie met een voedingsbron, moet u ervoor zorgen dat u de bedieningshandleiding van die voedingsbron hebt gelezen en begrepen.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 74*.
5. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
6. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 85*.
7. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
8. Controleer of alle bouten, schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.
9. Controleer of de straalwielbladen, straalspuit en afdichtingen niet beschadigd of versleten zijn. Vervang de onderdelen als 75% van de bladdikte afgesleten is.
10. Controleer of de afscheider niet beschadigd is.

11. Controleer of de afscheider tot de afscheiderbak gevuld is met straalmiddel.
12. Controleer of de borstellijstafdichtingen op de correcte hoogte zijn gemonteerd. Zie *De correcte hoogte van de borstellijstafdichtingen instellen op pagina 79*.
13. Plaats het product in het werkgebied. Controleer of het oppervlak vlak is. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 94*.
14. Monteer de zijafdichtingen. Zie *De zijafdichtingen monteren op pagina 80*.
15. Sluit een stofopvanger aan op het product. Zie *Op een stofopvanger aansluiten op pagina 81*.
16. Zorg ervoor dat de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF staat voordat u het product op een voeding aansluit.
17. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 82*.

Klep voor het straalmiddel

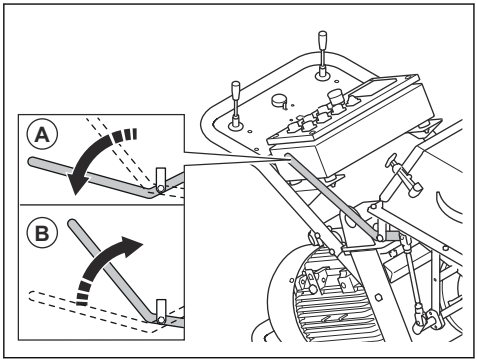
De klep voor het straalmiddel regelt de stroom van straalmiddel naar de straalwielbladen. De afstelling van de klep voor het straalmiddel staat op de ampèremeter. Zie *Ampèremeter op pagina 77*.

U kunt de klep voor het straalmiddel afstellen met de bedieningshendel voor het straalmiddel. Zie *De klep voor het straalmiddel bedienen op pagina 79*.

De klep voor het straalmiddel bedienen

OPGELET: Open de klep voor het straalmiddel alleen als de straalmotor in bedrijf is.

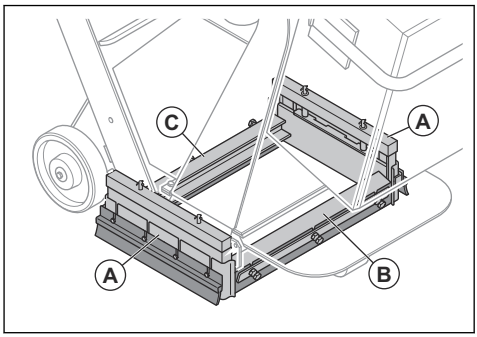
1. Gebruik de bedieningshendel voor het straalmiddel (A) om de klep te sluiten en de stroom van het straalmiddel te stoppen.



2. Gebruik de bedieningshendel voor het straalmiddel (B) om de klep te openen en de stroom van het straalmiddel te starten.

Straalmiddelafdichting

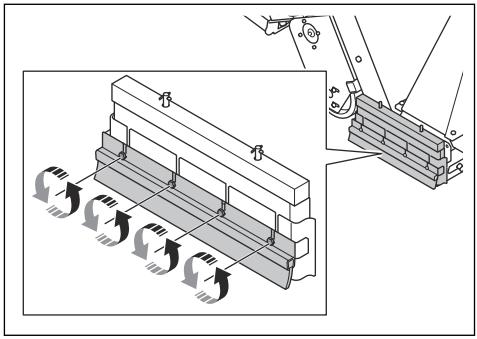
De straalmiddelafdichting is een afdichtingssysteem met 2 zijafdichtingen (A), 1 voorste afdichting (B) en 1 achterste borstel (C). De straalmiddelafdichting zorgt dat het straalmiddel tijdens bedrijf in het product blijft. Zie *De zijafdichtingen monteren op pagina 80* voor meer informatie over de zijafdichtingen. Zie *De voorste rubberen afdichtingen vervangen op pagina 91* voor meer informatie over de voorste afdichting.



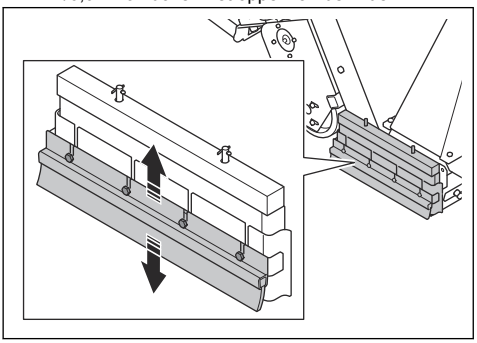
De correcte hoogte van de borstellijstafdichtingen instellen

De borstellijstafdichtingen slijten als u het product gebruikt. Het is noodzakelijk om de hoogte van de borstellijstafdichtingen regelmatig aan te passen.

1. Draai de 4 schroeven los.



2. Stel de hoogte af tot de borstellijstafdichtingen zich 1 mm/0,04 inch boven het oppervlak bevinden.

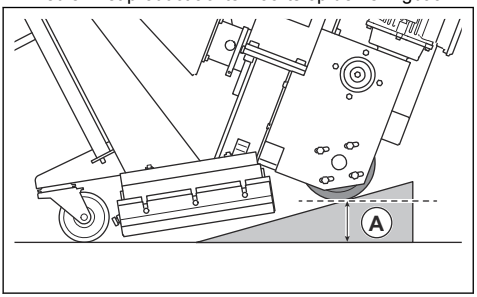


3. Draai de 4 schroeven vast.

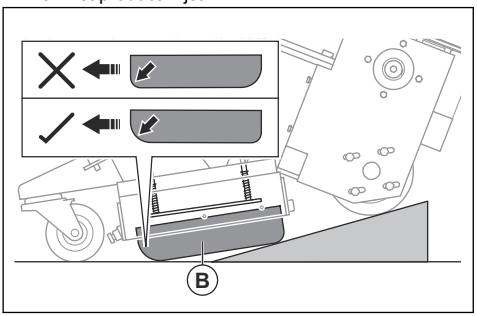
De zijafdichtingen monteren

Het zijafdichtingssysteem bestaat uit 2 metalen zijafdichtingen, 2 rubberen zijafdichtingen en 2 zijborstels. De metalen zijafdichtingen vallen uit het zijafdichtingssysteem wanneer u het product van het oppervlak tilt. Monteer de zijafdichtingen voordat u het product gebruikt.

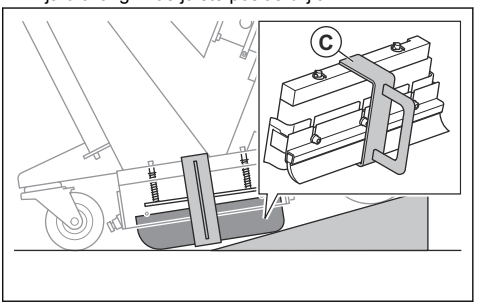
1. Plaats een hellingbaan achter 1 van de achterwielen. Bedien het product achterwaarts op de hellingbaan.



2. Stop het product wanneer de afstand (A) 75 mm is.
3. Plaats de zijafdichting (B) in de zijafdichtingsdoos aan 1 zijde van het product. Zorg ervoor dat het ronde gedeelte van de zijafdichting naar de voorkant van het product wijst.



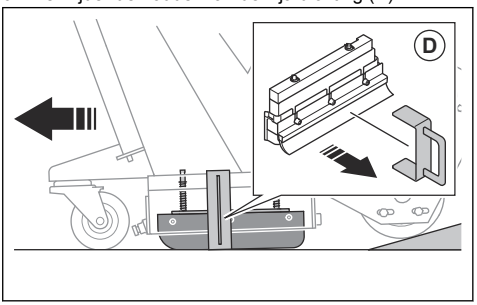
4. Plaats de houder van de zijafdichting (D) rond de zijafdichtingsdoos om ervoor te zorgen dat de zijafdichting in de juiste positie blijft.



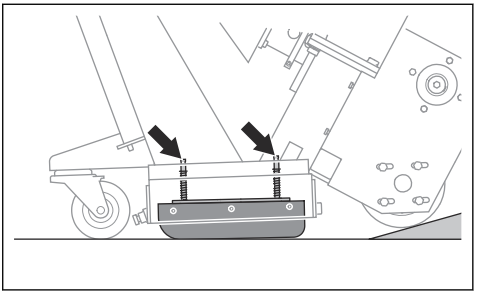
5. Bedien het product naar beneden op de hellingbaan.

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig wanneer u het product de hellingbaan af laat gaat. Er bestaat gevaar voor beknelling.

6. Verwijder de houder van de zijafdichting (D).



7. Voer de procedure aan de andere kant van het product uit.
8. Zorg ervoor dat u de 2 assen van de veerplaat van de zijafdichting boven op de zijafdichtingsdoos kunt zien.



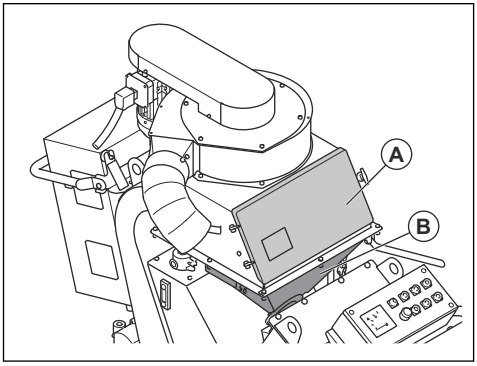
Straalmiddel

Neem contact op met uw Husqvarna-dealer om het correcte straalmiddel voor uw oppervlakbehandeling te

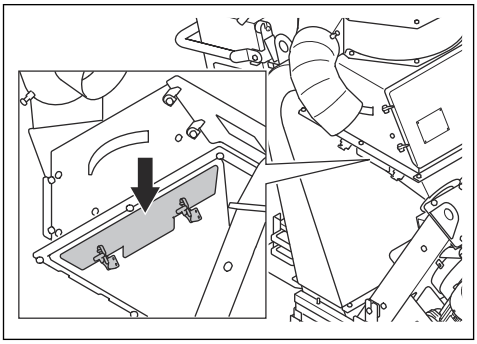
selecteren. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 97*.

Afscheider

Het straalmiddel zit in de afscheider (A) die straalmiddel via de trechter (B) aan de straalwielbladen toevoert.



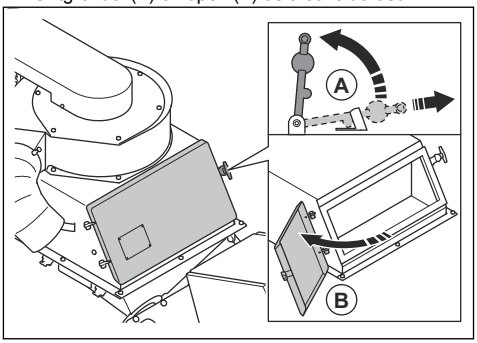
De afscheiderbak houdt verontreinigingen weg van het straalmiddel en de straalwielbladen.



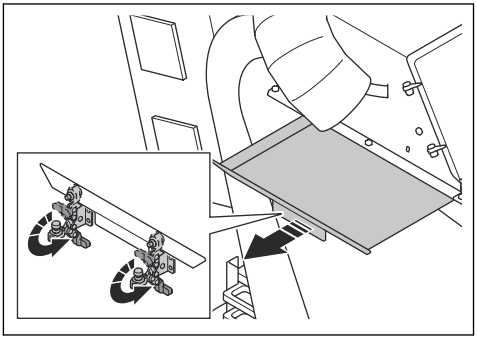
Het product vullen met straalmiddel

WAARSCHUWING: Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product met straalmiddel vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 74*.

1. Sluit de klep voor het straalmiddel, zie *De klep voor het straalmiddel bedienen op pagina 79*.
2. Ontgrendel (A) en open (B) de afscheiderdeur.



3. Trek de afscheiderbak eruit en verwijder alle verontreinigingen.



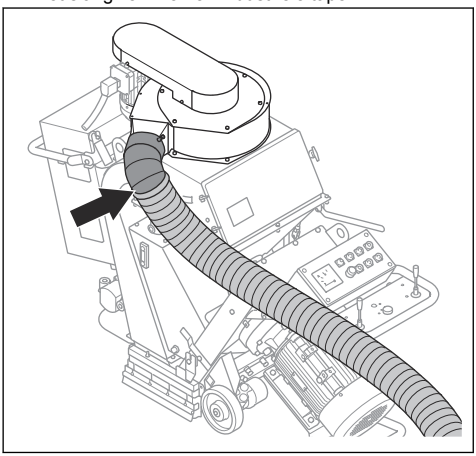
4. Vul de afscheider tot aan de afscheiderbak met straalmiddel. Vul de afscheider met straalmiddel als dat nodig is.

Op een stofopvanger aansluiten

WAARSCHUWING: Gebruik de stofopvanger niet als de stofopvangerslang beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

1. Controleer de stofopvangerslang op schade.
2. Controleer of de filters in de stofopvanger schoon en onbeschadigd zijn.

3. Bevestig de stofvangerslang veilig op de aansluiting voor de stofvanger. Bevestig de stofopvangerslang met slangklemmen en industriële tape.



Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de voedingsstekker van het product aan op een geaard stopcontact of een andere stroombron.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het productplaatje op het product.

De draairichting van de ventilatoreenheid controleren

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
2. Stop het product na enkele seconden. Zie *Product stoppen op pagina 85*.
3. Controleer of de ventilatoreenheid de correcte draairichting heeft. De correcte richting wordt met een pijl op de kap van de ventilatoreenheid aangegeven.
4. Als de ventilatoreenheid niet de juiste draairichting heeft, wijzigt u de fasevolgorde van de voeding.

Het correcte toerental selecteren

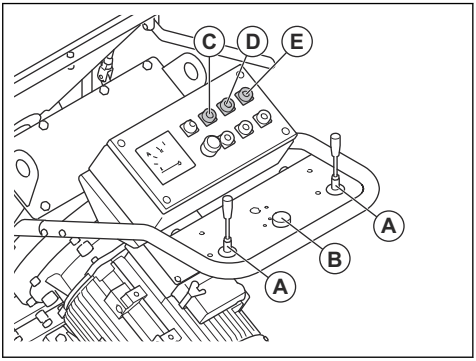
Voor het beste resultaat is het belangrijk om het product met het correcte toerental te gebruiken. Als het oppervlak verschillende kwaliteiten heeft, moet het toerental worden afgesteld voor een gelijkmatig resultaat. Beoordeel het resultaat en stel het toerental indien nodig af.

Zet voordat u begint de 2 joysticks in de neutrale stand en de toerentalregeling op 0.

- Draai de toerentalregeling linksom om het toerental te verhogen.
- Draai de toerentalregeling rechtsom om het toerental te verlagen.

Product starten

1. Sluit het product aan op een voedingsbron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 82*.
2. Bevestig de stofopvangerslang aan het product. Zie *Op een stofopvanger aansluiten op pagina 81*.
3. Start de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvanger.
4. Plaats het snoer van de dodemansregeling om uw linkerpols.
5. Draai de noodstopknop rechtsom om de noodstopknop uit te schakelen.
6. Zet de 2 joysticks (A) in de neutrale stand.



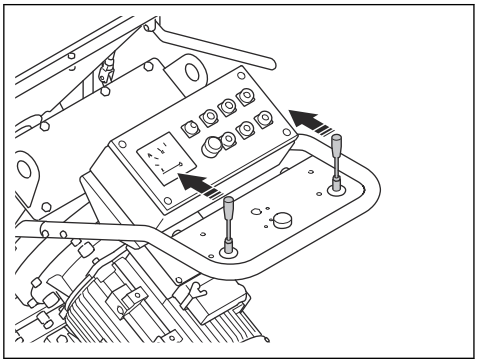
7. Stel de toerentalregeling (B) in op 0.
8. Start de aandrijfmotoren (C), de ventilatoreenheid (D) en de straalmotor (E).
9. Controleer de draairichting van de ventilatoreenheid. Zie *De draairichting van de ventilatoreenheid controleren op pagina 82*.

Het product gebruiken

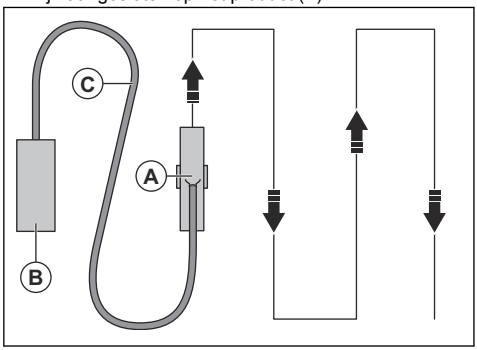
WAARSCHUWING: Til of kantel het product niet tijdens bedrijf. Straalmiddel komt op hoge snelheid uit het product en kan letsel veroorzaken.

1. Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 74*.
2. Vul de afscheider met straalmiddel. Zie *Het product vullen met straalmiddel op pagina 81*.
3. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
4. Stel de knop voor de toerentalregeling op het laagste toerental in.

5. Duw de 2 joysticks naar voren om het product naar voren te bedienen.



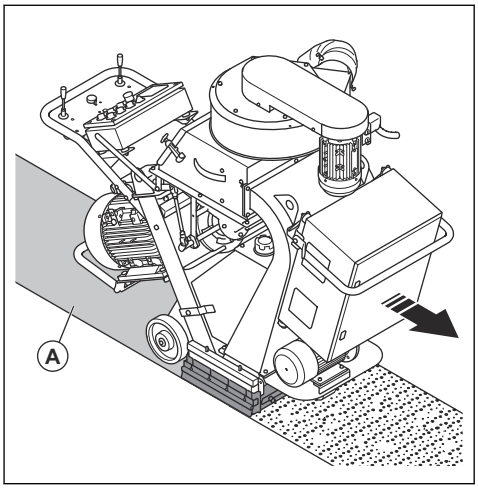
6. Trek aan de bedieningshendel voor het straalmiddel om de klep te openen. Zie *De klep voor het straalmiddel bedienen op pagina 79*.
7. Duw na 2 m/7 ft. de bedieningshendel voor het straalmiddel om de klep te sluiten.
8. Stop het product.
9. Controleer het straalpatroon. Stel het straalpatroon zo nodig af. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 83*.
10. Selecteer het correcte toerental. Zie *Het correcte toerental selecteren op pagina 82*.
11. Beweeg het product (A) in parallelle banen. De stofopvanger (B) moet via de stofopvangerslang (C) zijn aangesloten op het product (A).



12. Duw de linker joystick naar achteren om het product 360° naar links te draaien.
13. Duw de rechter joystick naar achteren om het product 360° naar rechts te draaien.

Straalpatroon

Het straalpatroon (A) is het oppervlak dat behandeld is.



Voor een goed resultaat moet de hotspot zich in het midden van het straalpatroon bevinden. Als de hotspot zich te ver naar links of rechts bevindt, draait u de regelkooi. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 83*.

Dit zijn de omstandigheden die van invloed zijn op het straalpatroon:

- De draairichting van de straalwielbladen is correct.
- Verhoogde slijtage van de straalwielbladen, rotor en regelkooi.
- De afmetingen van het straalmiddel. Het straalpatroon moet worden aangepast wanneer u straalmiddel met andere afmetingen gebruikt.
- De positie van het zijvenster van de regelkooi.
- Verschillende soorten en hardheden van het oppervlak.

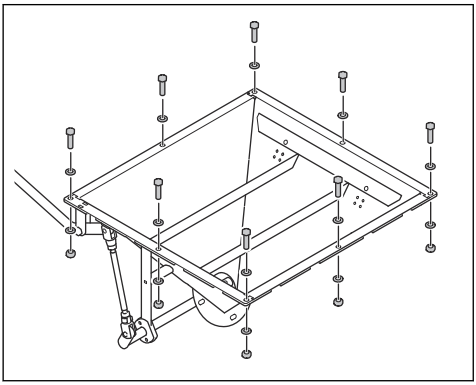
Het straalpatroon afstellen

WAARSCHUWING: De kooiklemmen of de straalwielbladen mogen niet worden afgesteld, losgemaakt of aangeraakt als het product ingeschakeld is. Koppel de voeding los als u het straalpatroon afstelt.

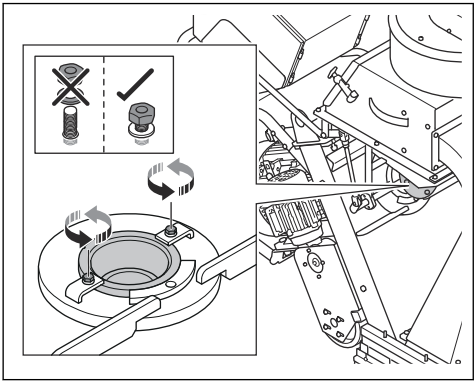
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u het straalpatroon afstelt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 74*.

1. Open de afscheiderdeur en controleer of er straalmiddel in de trechter zit. Leeg de trechter als er straalmiddel in zit. Zie *Straalmiddel uit de trechter verwijderen op pagina 87*.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.

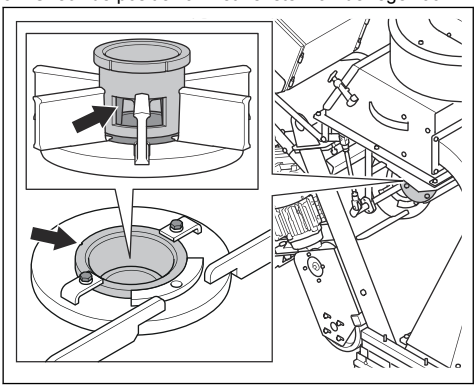
3. Verwijder de 8 schroeven, de 16 sluitringen, de 8 moeren en de trechter.



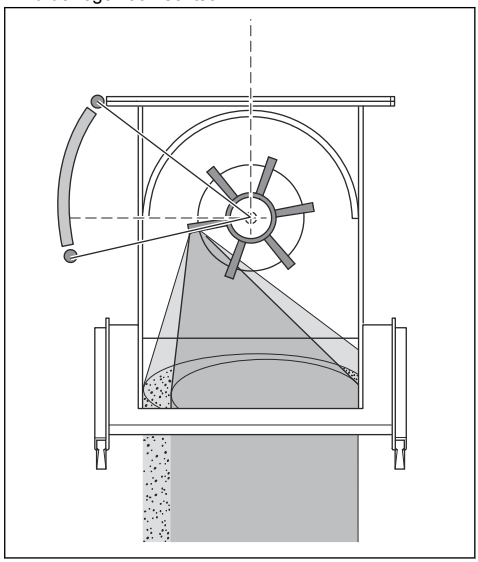
4. Maak de kooiklemmen los.



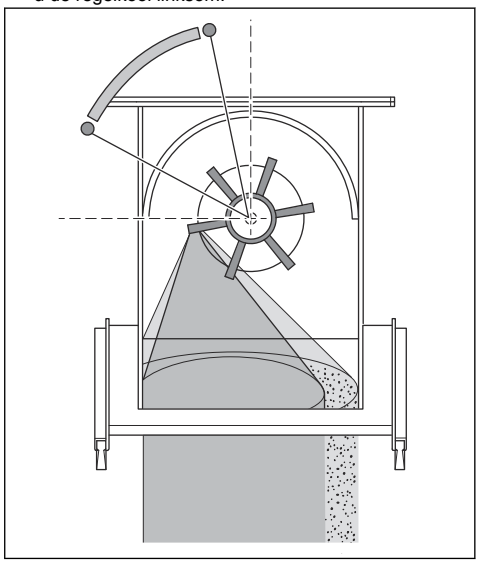
5. Check de positie van het venster van de regelkooi.



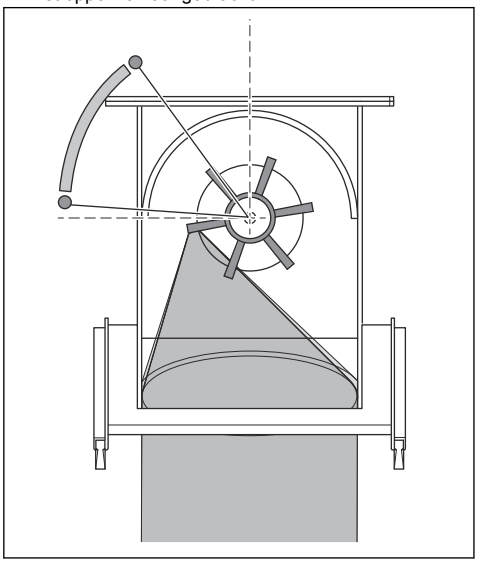
6. Als de hotspot zich te veel naar rechts bevindt, draait u de regelkooi rechtsom.



7. Als de hotspot zich te veel naar rechts bevindt, draait u de regelkooi linksom.



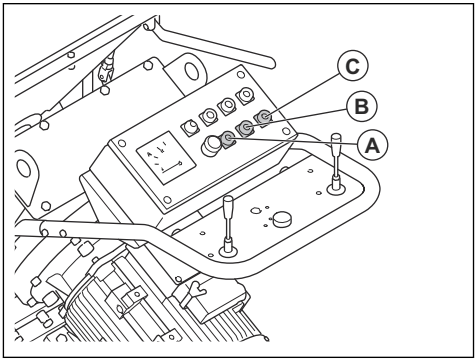
8. Bij correcte afstelling wordt de hotspot gelijkmatig op het oppervlak aangebracht.



9. Als de controlekooi zich in de juiste positie bevindt, zet u de kooiklemmen vast.

Product stoppen

1. Sluit de klep voor het straalmiddel. Zie *De klep voor het straalmiddel bedienen op pagina 79*.
2. Druk op de STOP-knop voor de straalmotor (A), de ventilatoreenheid (B) en de aandrijfmotor (C).



3. Koppel de stekker los van de voeding.
4. Stop de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvanger.

Onderhoud

Inleiding

WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 74*.

WAARSCHUWING: Voer het onderhoud uit op maaiveldhoogte.

WAARSCHUWING: Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u de motoren stopzetten en de stekker van de voeding loskoppelen. Controleer of alle aandrijvingen stoppen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie www.husqvarnaconstruction.com voor meer gedetailleerde informatie.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	12 uur na onderhoud	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Leeg de stofopvanger.	*				

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	12 uur na onderhoud	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer de afscheider en de afscheiderbak.	X				
Controleer of de stekker en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.		*			
Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage en beschadiging.		*			
Controleer de aardlekschakelaar (RCD).		*			
Controleer de motoren op vuil en schade.		*			
Zorg ervoor dat de stofopvangerslang niet beschadigd en niet geblokkeerd is.		*			
Controleer de regelkooi en de straalwielbladen op slijtage. Zie *Voordat u het product gebruikt op pagina 78*.		X			
Reinig het product.		X			
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.		X			
Controleer de borstellijstafdichtingen en de voorste rubberen afdichtingen op slijtage.		*			
Controleer de hydraulische aansluitingen en slangen.		*			
Controleer het oliepeil.		*			
Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.			*		
Controleer de spanning van de V-riem.				X	
Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt uit.					O
Vervang het olieretourfilter en het olieaanzuigfilter.					O

De hydraulische slangen controleren

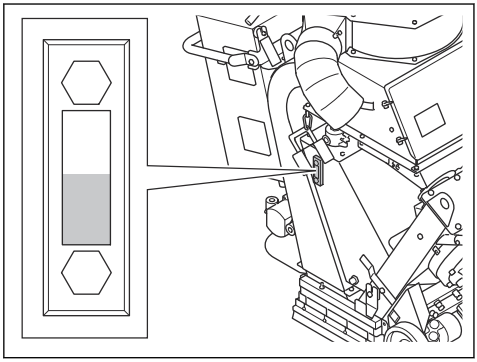
- Controleer de hydraulische slangen regelmatig. Vervang versleten of beschadigde hydraulische slangen.

WAARSCHUWING: Hydraulische olie is gevaarlijk. Het rubber in de hydraulische slangen slijt na verloop van tijd. Versleten of beschadigde hydraulische slangen kunnen breken en de hydraulische olie kan letsel veroorzaken. Als u niet kunt zien of de hydraulische slangen versleten

zijn, vervang dan altijd de hydraulische slangen.

Het peil van de hydraulische olie controleren

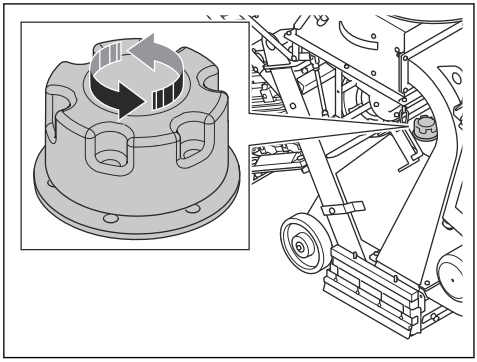
- Het hydraulisch olie-peil moet zich in het midden van het glas op de oliepeilindicator bevinden.



- Vul de hydraulische tank als het hydraulische olie-peil te laag is. Zie *De hydraulische olie vullen op pagina 87*.

De hydraulische olie vullen

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de dop van de hydraulische olie-tank.



3. Vul hydraulische olie in de hydraulische olie-tank. Zie *Technische gegevens op pagina 96* voor informatie over het juiste type hydraulische olie.
4. Breng de dop aan op de hydraulische olie-tank.
5. Controleer het peil van de hydraulische olie. Zie *Het peil van de hydraulische olie controleren op pagina 87*.

Product reinigen

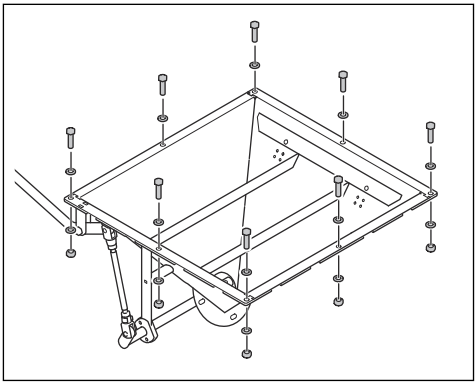
- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd voldoende luchtstroming heeft.

Straalmiddel uit de trechter verwijderen

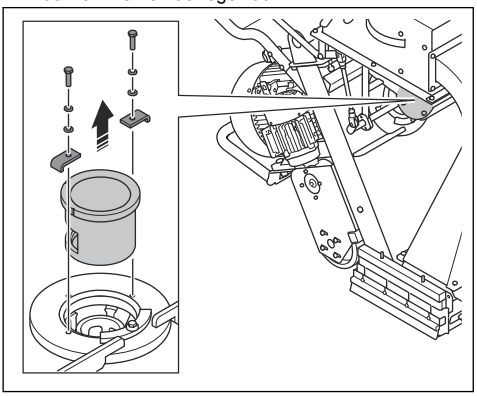
1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 82*.
2. Druk op de ON-knop van de straalmotor.
3. Druk op de OFF-knop van de straalmotor als de straalmotor op 75% van het maximale toerental draait. Open tegelijkertijd de klep voor het straalmiddel. Zie *De klep voor het straalmiddel bedienen op pagina 79*.
4. Sluit na 3 seconden de klep voor het straalmiddel.
5. Bedien het product 50 cm naar achteren.
6. Open de afscheiderdeur en kijk of er nog resterend straalmiddel is. Als er nog resterend straalmiddel in de trechter zit, voert u de procedure opnieuw uit totdat de trechter leeg is.

De rotor verwijderen

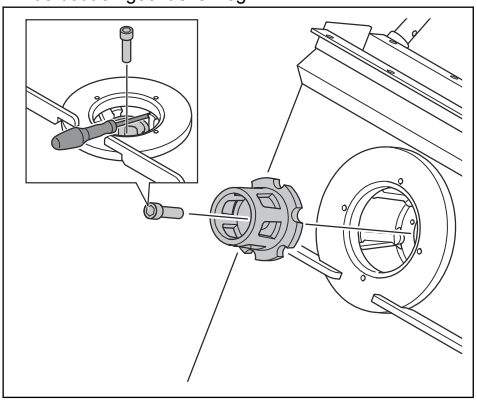
1. Open de afscheiderdeur en controleer of er straalmiddel in de trechter zit. Leeg de trechter als er straalmiddel in zit. Zie *Straalmiddel uit de trechter verwijderen op pagina 87*.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder de 8 schroeven, de 16 sluitringen, de 8 moeren en de trechter.



4. Verwijder de 2 schroeven, de 4 sluitringen, de 2 kooiklemmen en de regelkooi.



5. Plaats een geschikt gereedschap in de straalwielbladen om rotatie te voorkomen. Verwijder de bout en gooi deze weg.

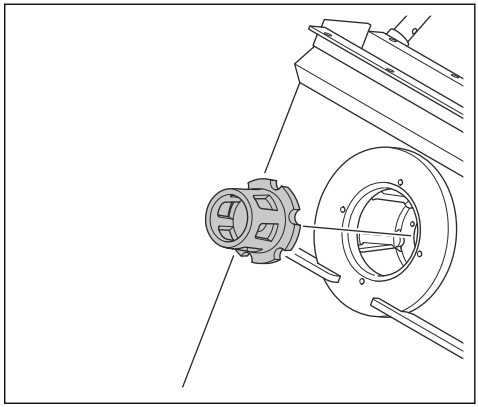


6. Verwijder de rotor.

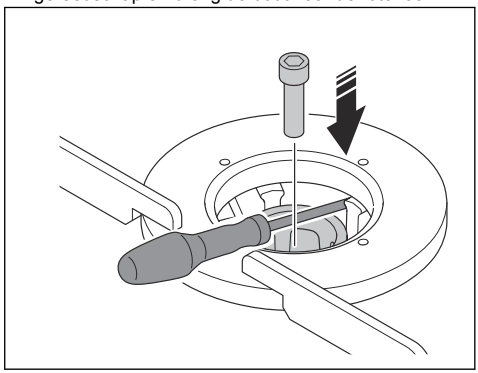
De rotor monteren

1. Reinig de schroefdraad van het schroefgat voor de bout voor de rotor met perslucht.

2. Monteer de rotor.



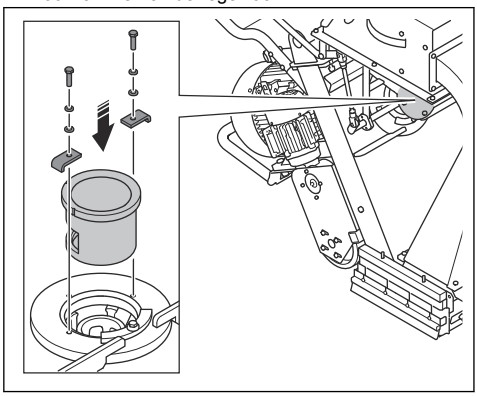
3. Blokkeer de straalwielbladen met een geschikt gereedschap en breng de bout voor de rotor aan.



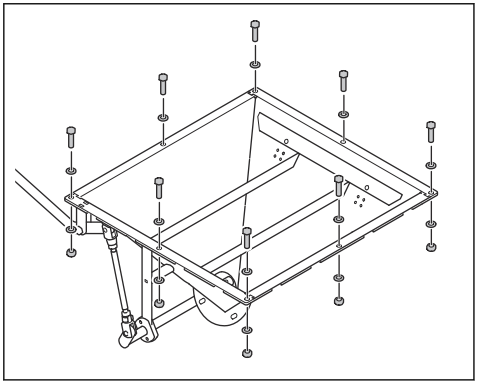
OPGELET: Gebruik altijd een nieuwe bout.

OPGELET: Gebruik geen kracht om de bout aan te brengen. Dit kan schade aan de schroefdraad veroorzaken.

4. Verwijder de 2 schroeven, de 4 sluitringen, de 2 kooiklemmen en de regelkooi.



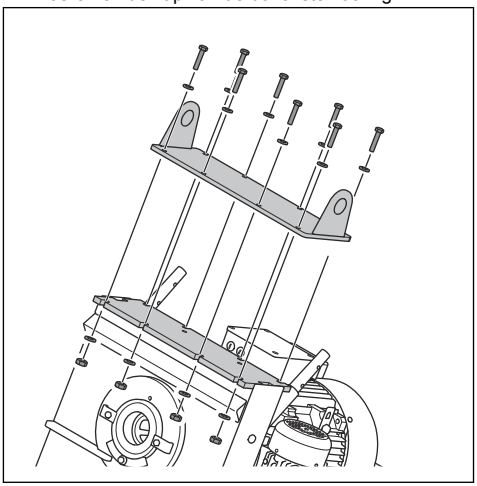
5. Monteer de 8 schroeven, de 16 sluitringen, de 8 moeren en de trechter.



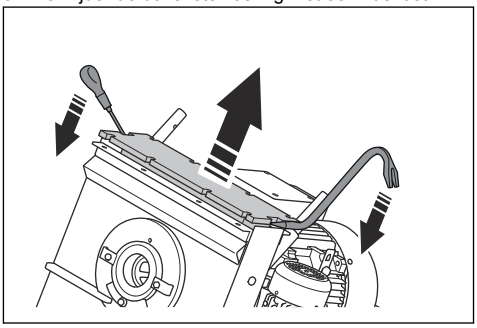
De straalwielbladen verwijderen

1. Verwijder de rotor. Zie *De rotor verwijderen op pagina 87*.

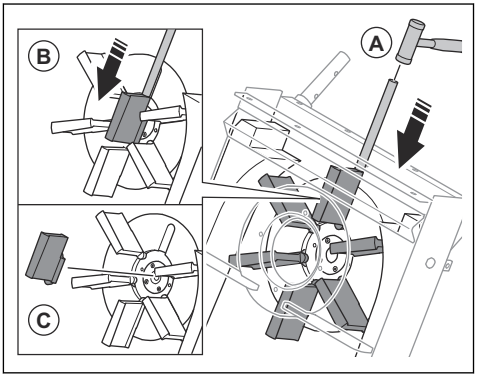
2. Verwijder de 8 schroeven, de 16 sluitringen, de 8 moeren en de kap van de bovenste voering.



3. Verwijder de bovenste voering met een koevoet.



4. Verwijder alle achtergebleven silicone uit de behuizing.
5. Gebruik een koperen drevel en een hamer om de straalwielbladen te verwijderen (A).



6. Duw de straalwielbladen omlaag (B).

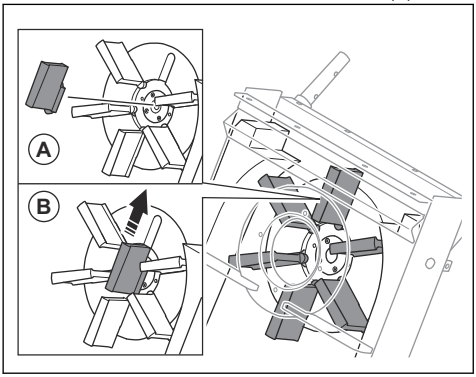
OPGELET: Duw tegen de onderkant van de straalwielbladen. Er bestaat een risico dat de straalwielbladen breken.

7. Verwijder de straalwielbladen en gooi deze weg (C).

OPGELET: Om onbalans in het straalwiel te voorkomen, moeten alle 6 straalwielbladen tegelijkertijd worden vervangen.

De straalwielbladen monteren

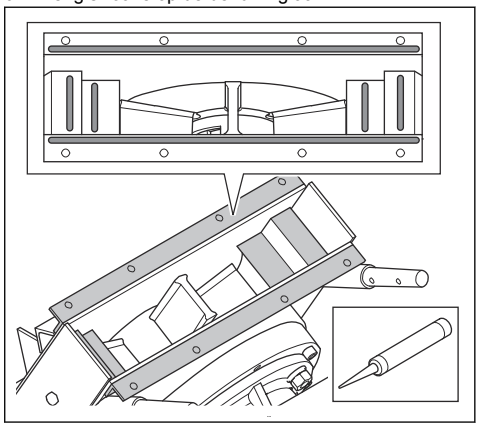
1. Verwijder alle 6 straalwielbladen. Zie *De straalwielbladen verwijderen op pagina 89*.
2. Reinig het straalwiel met perslucht en een kleine stofzuiger. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil in de schroefdraden van het midden van het straalwiel zit.
3. Plaats de straalwielbladen in het straalwiel (A).



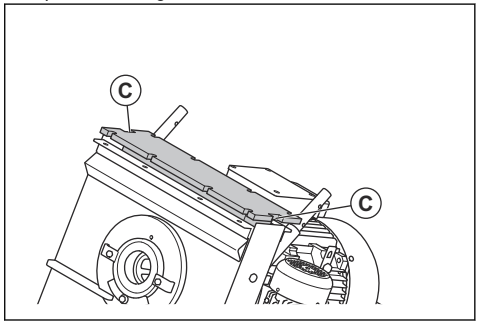
4. Schuif de straalwielbladen in de sleuven (B).

OPGELET: Om onbalans in het straalwiel te voorkomen, moeten alle 6 straalwielbladen tegelijkertijd worden vervangen.

5. Monteer de rotor. Zie *De rotor monteren op pagina 88*.
6. Breng silicone op de behuizing aan.



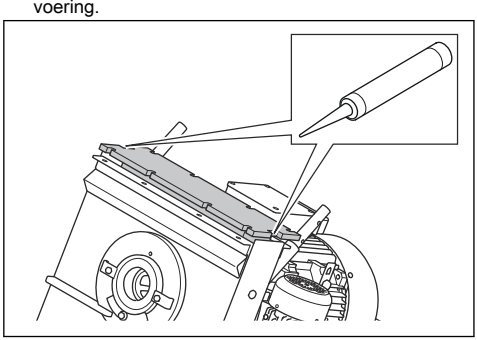
7. Til de bovenste voering in de sleuven aan de zijkanten (C) en monteer deze op de behuizing. Zorg ervoor dat de bovenste voering correct is uitgelijnd op de behuizing.



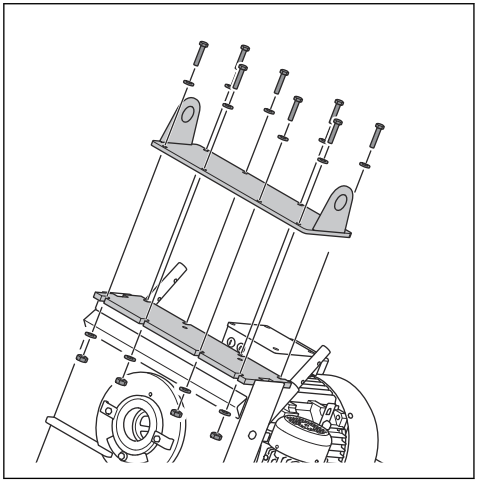
WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het monteren van de bovenste voering. De bovenste voering is zwaar en er bestaat gevaar voor beknelling.

OPGELET: Gebruik geen kracht bij het monteren van de bovenste voering. Er bestaat een risico dat de bovenste voering breekt.

8. Breng silicone aan op de sleuven in de bovenste voering.



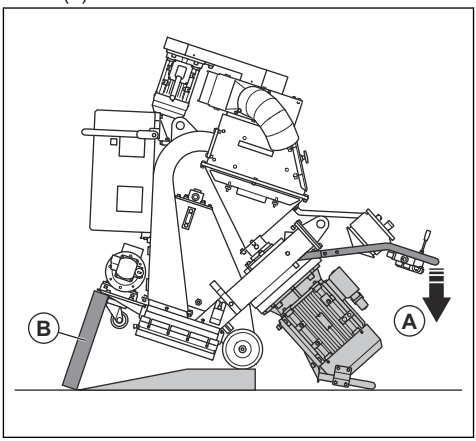
9. Monteer de 8 schroeven, de 16 sluitringen, de 8 moeren en de kap van de bovenste voering.



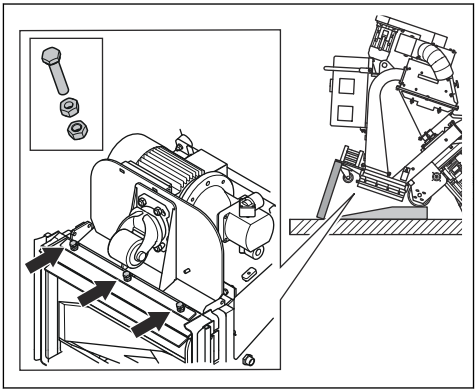
De voorste rubberen afdichtingen vervangen

WAARSCHUWING: Voor deze procedure zijn minimaal 2 personen nodig. 1 persoon vervangt de afdichtingen aan de voorzijde en 1 persoon houdt het product op zijn plaats.

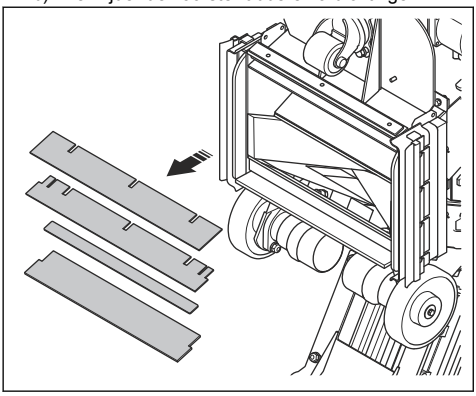
1. Bedien het product achterwaarts op een hellingbaan.
2. Voer de volgende stappen uit om het product naar achteren te kantelen:
   a) 1 persoon duwt de handgreep van het product omlaag om het product naar achteren te kantelen (A).



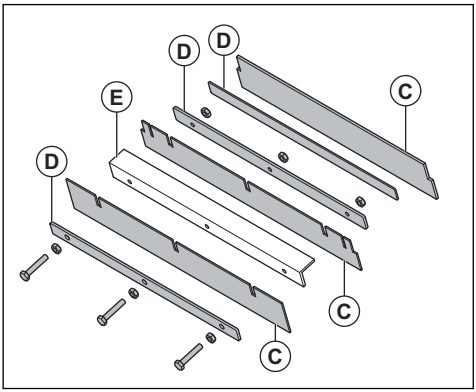
   b) De tweede persoon legt een stuk hout onder de voorkant van het product (B).
   c) 1 persoon blijft het product op zijn plaats houden via de handgreep.
3. De tweede persoon gaat verder met het proces voor het vervangen van de voorste rubberen afdichtingen:
   a) Draai de 6 moeren los en draai vervolgens de 3 bouten los.



b) Verwijder de voorste rubberen afdichtingen.



c) Monteer de nieuwe voorste rubberen afdichtingen (C) met de stalen strips (D) tussen de voorste rubberen afdichtingen. De hoekstrip (E) maakt deel uit van de eenheid en kan niet losraken.



d) Breng de 3 bouten aan, haal eerst de binnenste moeren en vervolgens de buitenste moeren aan.

4. Terwijl 1 persoon het product op zijn plaats houdt, verwijdert de tweede persoon het stuk hout.
5. Plaats het voorwiel langzaam op het platform.
6. Bedien het product naar beneden op de hellingbaan.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel trilling en/of ongebruikelijke geluiden.	De straalwielbladen zijn versleten of beschadigd.	Vervang de onderdelen die versleten of beschadigd zijn.
	De rotor is versleten.	Vervang de rotor.
	De straalwielbladen en regelkooi zijn niet goed uitgelijnd.	Controleer de straalwielbladen en regelkooi.
	Er zijn losse schroeven en moeren.	Haal alle schroeven en moeren aan.
	De straalmotor is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De wielen zijn beschadigd.	Vervang de wielen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verlaagde of geen prestaties.	De aanvoer van straalmiddel naar de straalwielbladen is onvoldoende.	Reinig de afscheiderbak en vul de afscheider met straalmiddel.
		Controleer de klep voor het straalmiddel en controleer of er geen blokkering is.
	Het type straalmiddel is onjuist voor het oppervlak.	Vervang het straalmiddel door het correcte straalmiddel voor het oppervlak.
	Het straalmiddel is verontreinigd.	Controleer de stofopvanger en de stofopvangerslang.
	De regelkooi of de straalwielbladen zijn versleten of beschadigd.	Vervang de straalwielbladen of de regelkooi.
	Te veel straalmiddel raakt het oppervlak bij de start van het bedrijf.	Sluit de klep voor het straalmiddel en stop het product. Start het bedrijf opnieuw en open de klep voor het straalmiddel langzaam.
	De regelkooi is niet correct geïnstalleerd.	Plaats de regelkooi zodanig dat u een beter straalpatroon krijgt.
	Het bedrijfstoerental van het product is te hoog.	Verlaag het bedrijfstoerental.
Er komt straalmiddel uit het product.	De afdichtingen zijn beschadigd.	Controleer alle afdichtingen en vervang deze indien nodig.
	De kwaliteit van het straalmiddel is onvoldoende.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
	De straalwielbladen zijn versleten of beschadigd.	Vervang de straalwielbladen.
Het straalmiddel is meer verontreinigd dan normaal.	De zuigkracht van de stofopvanger is niet voldoende.	Controleer de stofopvangerslang en de stofopvanger.
	De stofopvangerslang is geblokkeerd of beschadigd.	Controleer de stofopvangerslang. Controleer of er geen blokkering is. Vervang de stofopvangerslang indien nodig.
De slijtage is hoger dan gebruikelijk op onderdelen van de behuizing.	Het type straalmiddel is onjuist.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
	De regelkooi is niet correct geïnstalleerd.	Plaats de regelkooi zodanig dat u een beter straalpatroon krijgt.
	De zuigkracht van de stofopvanger is niet voldoende.	Controleer de stofopvangerslang en de stofopvanger.
Het product beweegt niet.	Het bedrijfstoerental is te laag.	Verhoog het bedrijfstoerental.
	De regeleenheid is beschadigd.	Vervang de regeleenheid.
	De snelheidsregelknop is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De zekering is beschadigd.	
	Het hydraulische circuit werkt niet goed.	
Het regelsysteem start niet.	De motorbeschermingsschakelaar is ingeschakeld.	Start het product opnieuw. Controleer de voeding.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het regelsysteem stopt tijdens bedrijf.	De voedingskabel is beschadigd.	Vervang de kabel.
	De kabel tussen het product en de stofopvanger is beschadigd.	Vervang de kabel.
	De motorbeschermingsschakelaar is ingeschakeld.	Laat een erkende elektricien een controle uitvoeren.
	De stofopvanger stopt door overbelasting.	Laat een erkende elektricien een controle uitvoeren.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Voorafgaand aan het transport moeten de elektrische kabel en stofopvangerslang worden losgekoppeld.
- Verwijder het straalmiddel voor transport. Zie *Straalmiddel uit de trechter verwijderen op pagina 87*.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. De bescherming zorgt ervoor dat het product tijdens het transport niet wordt blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.

Het product een hellingbaan op en af laten gaan

WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop nooit onder het product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° naar links of rechts op een hellingbaan.

Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Gebruik de hijsogen om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

1. Bevestig de spanbanden in de hijshogen.
2. Bevestig de sjorbanden aan het transportvoertuig en haal de sjorbanden aan.

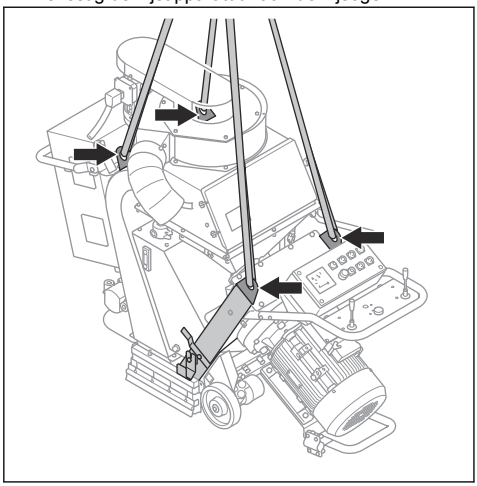
Het product optillen

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.

WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Bevestig de hijsapparatuur aan de hijsogen.



2. Hef het product veilig omhoog. Houd de handgreep vast tot het product van de grond is.

Opslag

OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Voor opslag moet het straalmiddel uit de afscheider worden verwijderd.

Afvoer

- Chemicaliën kunnen gevaarlijk zijn en mogen niet worden in de bodem wordt geloosd. Voer gebruikte chemicaliën af naar uw servicepunt of een afvalverwerkingspunt.
- Wanneer het product is versleten, lever het dan in bij uw dealer of een geschikt recyclingbedrijf.
- Olie, oliefilters, brandstof en de accu kunnen negatieve effecten hebben op het milieu. Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een Husqvarna servicedealer of bij een bedrijf dat oude accu's verwerkt.

Technische gegevens

Let op: Als voor uw product een elektrische specificatie vereist is die niet in de tabel staat, moet u contact opnemen met een Husqvarna-servicewerkplaats voor meer informatie.

Specificatie	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Nominaal vermogen, kW	28,6	26,4	26,4
Nominale spanning, V	400	400	440
Nominale frequentie, Hz	50	60	60
Nominale stroomsterkte, A	56,4	52,6	54
Kabellengte, m/ft.	25/82		
Voedingsstekker	63		
Type voedingskabel	4×10^2		
Aanbevolen stroomonderbreker, A	63		
Werkbreedte, mm/inch	500/19,6		
Minimaal reinigingsvermogen, graden/%	10/18		
Rijsnelheid, m/min. of ft/min.	0–15 of 0–49		
Gewicht, kg/lb	820/1808		
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-5–40/23–104		
Diameter stofzuigerslangaansluiting, mm/inch	150 mm/6 inch		
Maximale lengte stofslang, m/ft.	100/328		
Stofzuiger	Neem contact op met een Husqvarna-servicewerkplaats voor meer informatie.		
Hydrauliekolie	HV46		
Straalmiddelverbruik, kg/m^2	0,1-0,5		

Geluids- en trillingsemissies

Geluidsemissie	
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A).[9]	111

[9] Geluidsdrukniveau vastgesteld volgens EN ISO 3747. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB.

Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A).[10]	94
Trillingsniveau	
Hoofdhandgreep, m/s^2.[11]	0,4

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

Goedgekeurd straalmiddel

Maximale menging: 70% staalstraal en 30% staalkorrel.

	Hoogwaardig koolstofstaal-straal					**Hoogwaardig koolstofstaal-korrel**	
Goedgekeurd straalmiddel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Afmeting, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Hardheid, HRC	45–52						
* speciale bediening							

Verlengkabels

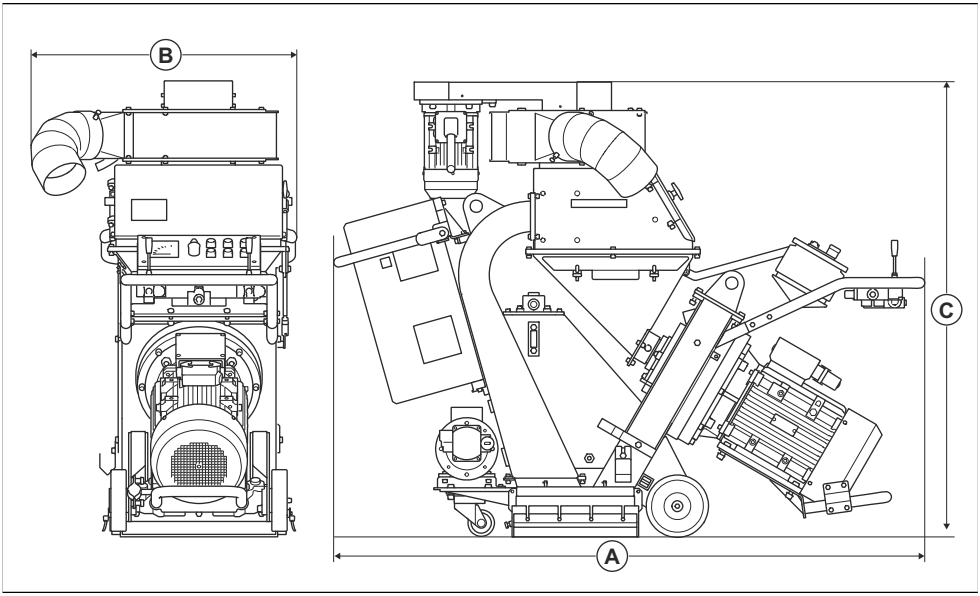
Kabellengte	**Dwarsdoorsnede**			
	≤ 16 A	**≤ 32 A**	**≤ 63 A**	**≤ 125 A**
Berekend bij een voorzekering GG[12]:	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

[10] Geluidsdrukniveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 3 dB.

[11] Gewogen effectieve acceleratie gemeten aan de handgreep volgens EN ISO 20643. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge K 0,1 m/s^2.

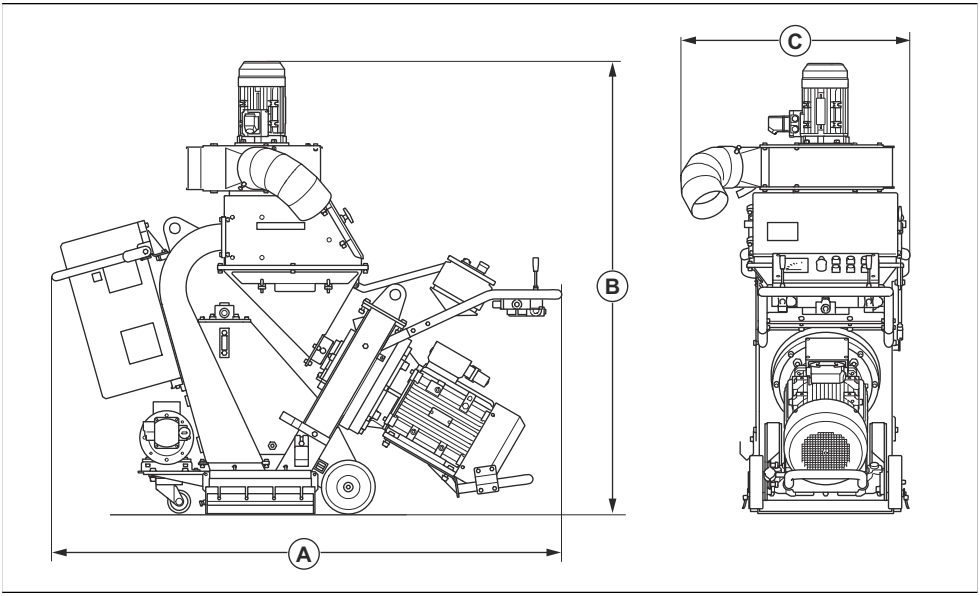
[12] De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type voorzekering of voorzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Productafmetingen EBE 500S 50 Hz



A	Lengte, mm/inch	1900/74,8
B	Breedte, mm/inch	865/34,1
C	Hoogte, mm/inch	1475/58,1

Productafmetingen EBE 500S 60 Hz



A	Lengte, mm/inch	1900/74,8
B	Hoogte, mm/inch	1700/66,9
C	Breedte, mm/inch	865/34,1

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
ZWEDEN, Tel. +46 36 146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Staalstraler
Merk	Husqvarna
Type/model	EBE 500S
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	**Beschrijving**
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

R&D Director, betonnen oppervlakken en vloeren

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Sommario

Introduzione....101
Sicurezza....105
Utilizzo....111
Manutenzione....118
Risoluzione dei problemi....125
Trasporto, stoccaggio e smaltimento....127
Dati tecnici....129
Dichiarazione di conformità....133

Introduzione

Responsabilità del proprietario

AVVERTENZA: La lavorazione di calcestruzzo e pietra mediante metodi quali taglio, smerigliatura o foratura, soprattutto durante il funzionamento a secco, genera polvere proveniente dal materiale trattato, che spesso contiene silice. Il silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce. L'esposizione a una quantità eccessiva di tale polvere può provocare:

disturbi respiratori (influenzano la capacità di respirare), compresa la bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare dall'esposizione alla silice. Queste patologie possono essere letali.

Irritazioni cutanee ed eruzioni cutanee.

Cancro in conformità a NTP e IARC * */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Eseguire le seguenti operazioni:

Evitare l'inalazione e il contatto cutaneo con polvere, nebbia e fumi.

Indossare e accertarsi che tutti i presenti indossino protezioni respiratorie quali mascherine antipolvere progettate per filtrare le particelle microscopiche. (Vedere OSHA 29 CFR parte 1926.1153)

Per ridurre al minimo le emissioni di polveri, utilizzare un apposito collettore di polveri.

Il titolare/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro del prodotto. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- Le istruzioni di sicurezza del prodotto.
- La gamma di applicazioni e le limitazioni del prodotto.
- Come utilizzare e sottoporre a manutenzione il prodotto.

Le normative locali/nazionali potrebbero limitare l'utilizzo del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, verificare quali sono le norme applicabili al proprio luogo di lavoro.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una pallinatrice per ferro controllata da un operatore a piedi per il funzionamento orizzontale, azionata da un motore elettrico. Il prodotto è dotato di una ruota di pallinatura che getta il materiale abrasivo sulla superficie. Durante il funzionamento il prodotto deve essere collegato a un collettore di polveri corretto.

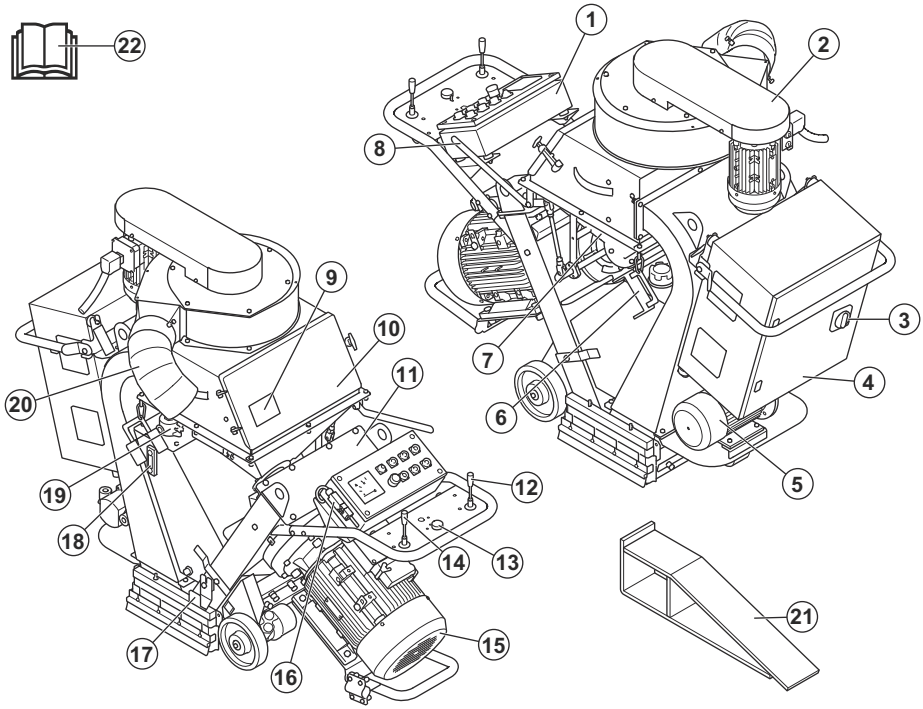
Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per rimuovere strati di vernice, sigillanti e contaminanti dalle superfici in acciaio. Utilizzare il prodotto solo su superfici orizzontali asciutte e al riparo dal gelo.

Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

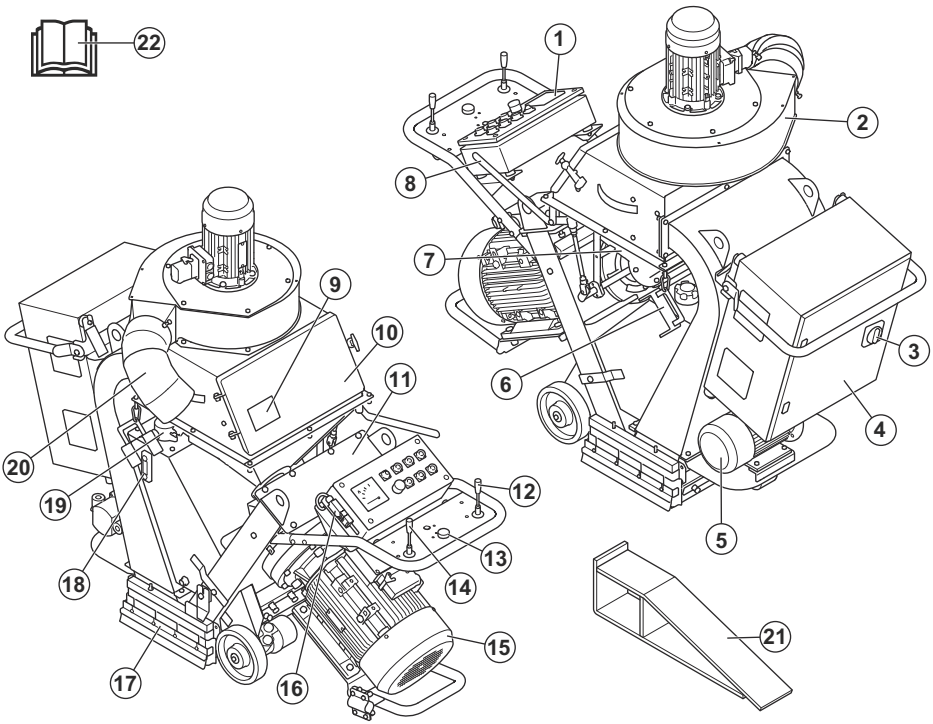
Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Panoramica del prodotto EBE 500S 50 Hz



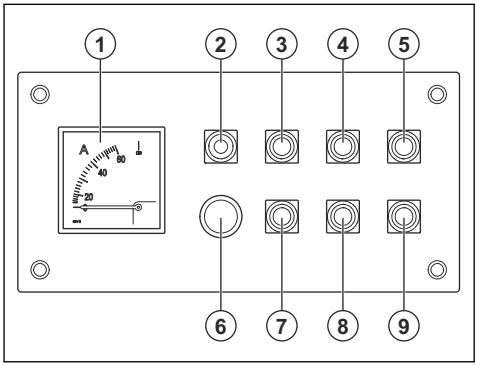
1. Pannello di controllo. Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 103*.
2. Kit di abbassamento con unità ventola
3. Interruttore ON/OFF principale
4. Scatola di collegamenti elettrici
5. Motore elettrico
6. Supporto guarnizione laterale
7. Tramoggia
8. Leva di comando per il materiale abrasivo
9. Piastrina modello
10. Sportello del separatore
11. Coperchio del rivestimento superiore
12. Joystick per ruota di trazione destra
13. Controllo del regime
14. Joystick per ruota di trazione sinistra
15. Motore di pallinatura
16. Controllo presenza operatore (OPC)
17. Guarnizioni spazzole
18. Indicatore del livello dell'olio idraulico
19. Alloggiamento del filtro di ritorno dell'olio
20. Raccordo del collettore di polveri
21. Rampa guida
22. Manuale dell'operatore

Panoramica del prodotto EBE 500S 60 Hz



1. Pannello di controllo. Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 103*.
2. Kit di abbassamento con unità ventola
3. Interruttore ON/OFF principale
4. Scatola di collegamenti elettrici
5. Motore elettrico
6. Supporto guarnizione laterale
7. Tramoggia
8. Leva di comando per il materiale abrasivo
9. Piastrina modello
10. Sportello del separatore
11. Coperchio del rivestimento superiore
12. Joystick per ruota di trazione destra
13. Controllo del regime
14. Joystick per ruota di trazione sinistra
15. Motore di pallinatura
16. Controllo presenza operatore (OPC)
17. Guarnizioni spazzole
18. Indicatore del livello dell'olio idraulico
19. Alloggiamento del filtro di ritorno dell'olio
20. Raccordo del collettore di polveri
21. Rampa guida
22. Manuale dell'operatore

Pannello di controllo



1. Amperometro
2. Spia di controllo dell'alimentazione
3. Motore di azionamento ON

4. Motore ventola ON
5. Motore di pallinatura ON
6. Pulsante per l'arresto di emergenza
7. Motore di azionamento OFF
8. Motore ventola OFF
9. Motore di pallinatura OFF

Simboli riportati sul prodotto

AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Utilizzare una protezione respiratoria omologata.

Usare cuffie protettive omologate.

Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

Utilizzare guanti protettivi omologati.

Utilizzare stivali protettivi omologati.

Superficie calda.

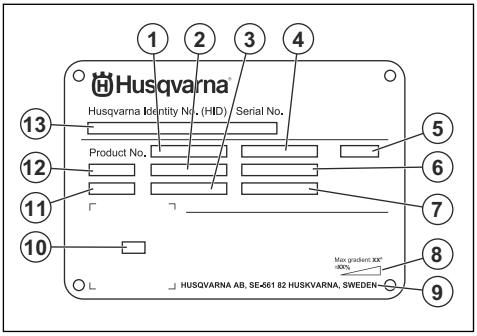
Alta tensione.

Punto di sollevamento.

Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Involucro
6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Codice scansionabile
11. Anno di produzione
12. Modello
13. Numero di serie

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.

AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 107*.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere i motori rapidamente in caso di emergenza.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare i motori e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Assicurarsi che non vi siano bulloni e dadi allentati.
- Non sollevare o inclinare il prodotto durante il funzionamento. Dal prodotto fuoriesce materiale abrasivo ad alta velocità che può causare lesioni. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di sollevare o inclinare il prodotto.
- Assicurarsi che il separatore e il relativo vassoio siano chiusi durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.

- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Scollegare la presa di alimentazione. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Collegare sempre il prodotto a un collettore di polveri per rimuovere la povere.
- Non tirare il tubo del collettore di polveri. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- Tenere il collettore di polveri in funzione fino al completo arresto dei motori.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulle impugnature.
- Assicurarsi che le guarnizioni a spazzola integrata non siano danneggiate.
- Assicurarsi che le guarnizioni a spazzola integrata siano installate all'altezza corretta.
- Utilizzare sempre materiali abrasivi omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 130*.
- Assicurarsi che il senso di rotazione dell'unità ventola sia corretto. Il senso di rotazione corretto è indicato da una freccia sul coperchio stesso dell'unità ventola.
- Assicurarsi di fare delle pause regolari dal lavoro.

Sicurezza delle vibrazioni

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
    - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
    - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
    - Cancro
    - Difetti alla nascita
    - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di controlli sono i sistemi di raccolta della polvere. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.

Sicurezza per il rumore

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Dispositivi di protezione individuale

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Rivolgersi al rivenditore per scegliere i dispositivi di protezione individuale idonei.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

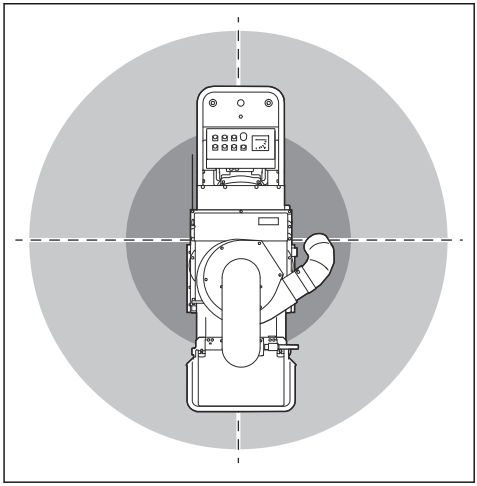
Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

Sicurezza dell'area di lavoro

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- È responsabilità dell'utente analizzare la superficie da trattare. L'utente deve effettuare una valutazione dei rischi sulla base delle informazioni ottenute sulla superficie da trattare e adottare le precauzioni appropriate per l'intervento da eseguire.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni. Il prodotto crea scintille e il materiale infiammabile può provocare l'accensione con la polvere o i fumi.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto.



- Tenere persone e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è di 15 m/49 piedi.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata. Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che le superfici irregolari, come le cuciture saldate o le giunzioni del pavimento, non arrestino il prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.

Sicurezza idraulica

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che i raccordi dei tubi idraulici siano serrati e che non vi siano perdite di olio.
- Prestare attenzione durante il serraggio dei raccordi idraulici. Serrare eccessivamente i raccordi idraulici può causare danni agli O-ring.

- Assicurarsi che i raccordi dei tubi idraulici siano puliti e in buone condizioni.
- L'olio idraulico pressurizzato è pericoloso e può causare gravi lesioni. Non ricercare eventuali perdite di olio quando l'impianto idraulico è pressurizzato.
- Prestare attenzione durante il riempimento del prodotto con l'olio idraulico. L'olio idraulico è infiammabile. In caso di fuoriuscita di olio idraulico, pulire la superficie.
- Riempire il prodotto con olio idraulico solo in un luogo in cui è presente un buon flusso d'aria.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.

AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.

AVVERTENZA: Utilizzare la presa di corrente sulla macchina solo per gli scopi specificati nelle istruzioni.

ATTENZIONE: L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'amperaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.

- La spina di alimentazione deve essere adeguata all'uscita. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con attrezzi elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi. In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto all'alimentazione.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione durante un lungo periodo di fermo del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. Per evitare qualsiasi pericolo, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato equivalente. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Utilizzare il prodotto solo su superfici asciutte.
- Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.
- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del termofusibile, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente dall'apparecchio.
- Assicurarsi che l'alimentazione del prodotto sia fornita da trasformatori separati utilizzati solo per scopi industriali.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto

AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati con caratteristiche idonee.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia di intralcio al prodotto durante il funzionamento. Ciò evita danni al cavo di prolunga.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

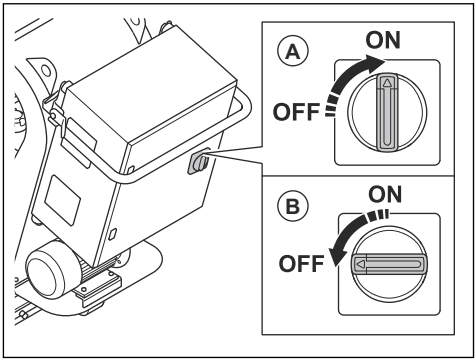
- Non utilizzare un prodotto se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente.
- Effettuare quotidianamente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi a un addetto dell'assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza

Interruttore ON/OFF

L'interruttore ON/OFF viene utilizzato per inserire e disinserire l'alimentazione al prodotto.

Controllo dell'interruttore ON/OFF

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON (A).



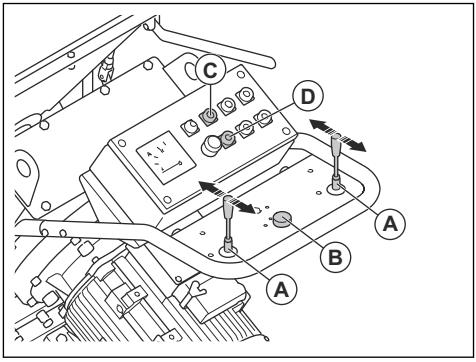
3. Accertarsi che la spia di controllo del pannello di controllo si accenda.
4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF (B).
5. Accertarsi che la spia di controllo del pannello di controllo si spenga.

Pulsanti ON/OFF dei motori di azionamento

I pulsanti ON/OFF dei motori di azionamento vengono utilizzati per l'avvio e l'arresto degli stessi. Fare riferimento a *Controllo dei motori di azionamento alla pagina 109*.

Controllo dei motori di azionamento

1. Impostare i 2 joystick (A) nella posizione di folle.



2. Impostare il controllo velocità (B) su 0.
3. Portare l'interruttore ON/OFF su ON.

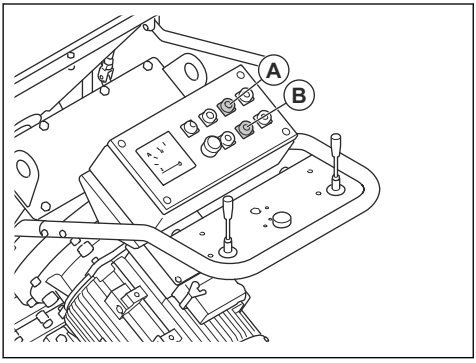
4. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
5. Premere il pulsante ON dei motori di azionamento (C).
6. Impostare il controllo velocità su 1.
7. Spingere i 2 joystick in avanti. Accertarsi che il prodotto sia azionato correttamente.
8. Impostare i 2 joystick nella posizione di folle. Accertarsi che il prodotto si arresti.
9. Tirare i 2 joystick all'indietro. Assicurarsi che il prodotto sia azionato all'indietro.
10. Impostare i 2 joystick nella posizione di folle.
11. Premere il pulsante OFF dei motori di azionamento (D).

Pulsanti ON/OFF dell'unità ventola

I pulsanti ON/OFF dell'unità ventola vengono utilizzati per l'avvio e l'arresto della stessa. Fare riferimento a *Controllo dei pulsanti ON/OFF dell'unità ventola alla pagina 110*.

Controllo dei pulsanti ON/OFF dell'unità ventola

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Premere il pulsante ON dell'unità ventola (A).



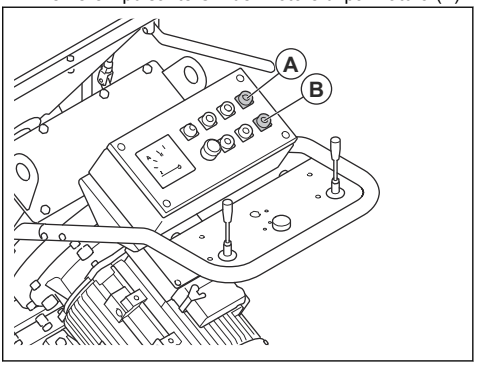
3. Accertarsi che l'unità ventola si avvii.
4. Premere il pulsante OFF dell'unità ventola (B).
5. Accertarsi che l'unità ventola si arresti.

Pulsanti ON/OFF del motore di pallinatura

I pulsanti ON/OFF del motore di pallinatura vengono utilizzati per l'avvio e l'arresto dello stesso. Fare riferimento a *Controllo dei pulsanti ON/OFF del motore di pallinatura alla pagina 110*.

Controllo dei pulsanti ON/OFF del motore di pallinatura

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Premere il pulsante ON del motore di pallinatura (A).



3. Accertarsi che il motore di pallinatura sia acceso.
4. Premere il pulsante OFF del motore di pallinatura (B).
5. Accertarsi che il motore di pallinatura si arresti.

Amperometro

L'amperometro mostra il carico di pallinatura sulla superficie. L'amperaggio massimo è mostrato sopra l'amperometro.

Controllo dell'amperometro

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 103* per informazioni sulla posizione dell'amperometro sul prodotto.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.
2. Attendere che l'amperometro si trovi nella posizione di minimo.
3. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 118*.

Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente i motori.

Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 103* per informazioni sulla posizione del pulsante per l'arresto di emergenza sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
4. Accertarsi che i motori siano fermi.
5. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Verifica del controllo presenza operatore (OPC)

Quando l'OPC è inserito, il motore si arresta. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto EBE 500S 50 Hz alla pagina 102* per informazioni sull'ubicazione del controllo della presenza dell'operatore sul prodotto.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.
2. Estrarre la chiave OPC. Se il motore non si arresta entro 3 secondi, rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante. Accertarsi che il prodotto non possa muoversi.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Utilizzare esclusivamente panni per la pulizia privi di pelucchi.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Utilizzo

Introduzione

AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Leggere attentamente il manuale dell'operatore del collettore di polveri e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
3. Se il prodotto viene utilizzato insieme a un alimentatore, assicurarsi di aver letto e compreso il relativo manuale dell'operatore.
4. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 107*.
5. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
6. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 118*.
7. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
8. Assicurarsi che tutti i bulloni, le viti e i dadi siano serrati.
9. Assicurarsi che le lame della ruota di pallinatura, i beccucci di alimentazione e le guarnizioni non siano danneggiati o usurati. Sostituire i componenti quando il 75% dello spessore del disco è usurato.
10. Accertarsi che il separatore non sia danneggiato.
11. Assicurarsi che il separatore sia pieno di materiale abrasivo fino al relativo vassoio.
12. Assicurarsi che le guarnizioni spazzole siano montate all'altezza corretta. Fare riferimento a *Impostazione dell'altezza corretta delle guarnizioni a spazzola alla pagina 112*.
13. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia pianeggiante. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 127*.
14. Montaggio delle guarnizioni laterali. Fare riferimento a *Installazione delle guarnizioni laterali alla pagina 112*.
15. Collegare il collettore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un collettore di polvere alla pagina 114*.
16. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.

17. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 115*.

Valvola del materiale abrasivo

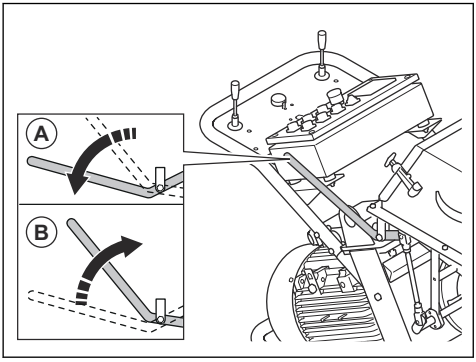
La valvola del materiale abrasivo controlla il flusso del materiale abrasivo verso le lame della ruota di pallinatura. La regolazione della valvola del materiale abrasivo è indicata sull'amperometro. Fare riferimento a *Amperometro alla pagina 110*.

È possibile regolare la valvola del materiale abrasivo con la leva di comando per il materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 112*.

Azionamento delle valvole del materiale abrasivo

ATTENZIONE: Aprire la valvola del materiale abrasivo solo quando il motore di pallinatura è in funzione.

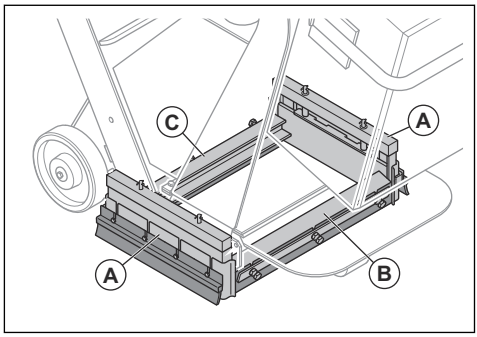
1. Azionare la leva di comando del materiale abrasivo (A) per chiudere la valvola e arrestare il flusso del materiale abrasivo.



2. Azionare la leva di comando del materiale abrasivo (B) per aprire la valvola e avviare il flusso del materiale abrasivo.

Tenuta materiale abrasivo

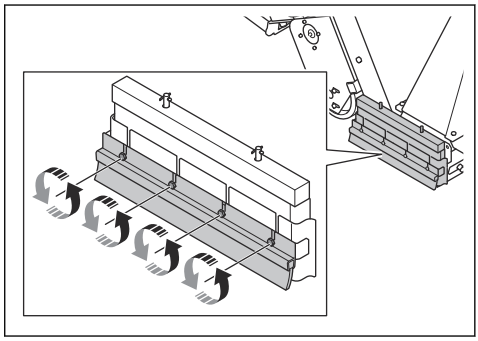
La guarnizione in materiale abrasivo è un sistema di tenuta con 2 guarnizioni laterali (A), 1 guarnizione anteriore (B) e 1 spazzola posteriore (C). La tenuta del materiale abrasivo garantisce che l'abrasivo rimanga nel prodotto durante il funzionamento. Fare riferimento a *Installazione delle guarnizioni laterali alla pagina 112* per ulteriori informazioni sulle guarnizioni laterali. Fare riferimento a *Sostituzione delle guarnizioni in gomma anteriori alla pagina 124* per ulteriori informazioni sulla guarnizione anteriore.



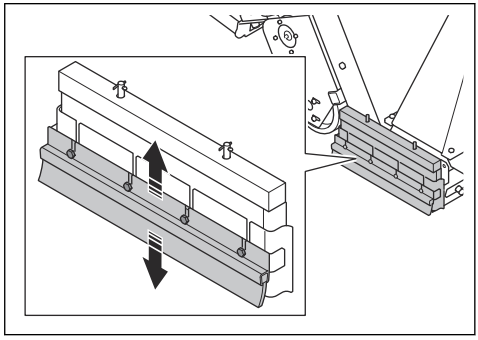
Impostazione dell'altezza corretta delle guarnizioni a spazzola

Le guarnizioni a spazzola si usurano con l'uso del prodotto. È necessario regolare l'altezza delle guarnizioni a spazzola a intervalli regolari.

1. Allentare le 4 viti.



2. Regolare l'altezza delle guarnizioni a spazzola fino a quando non vengono a trovarsi a 1 mm/0,04 poll. dalla superficie.



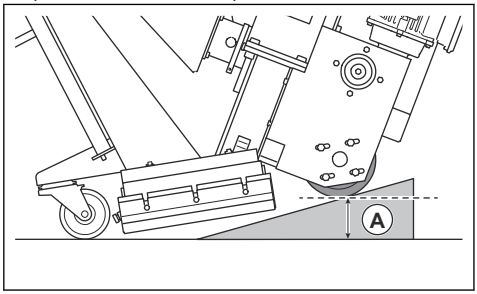
3. Serrare le 4 viti.

Installazione delle guarnizioni laterali

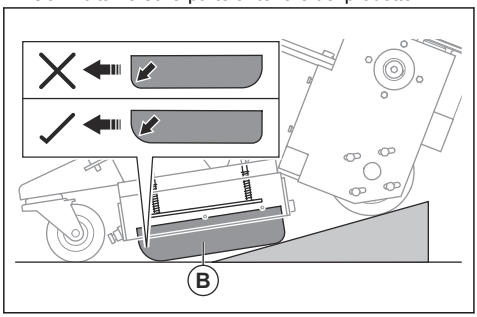
Il sistema di tenuta laterale è composto da 2 guarnizioni laterali in metallo, 2 guarnizioni laterali in gomma e

2 spazzole laterali. Le guarnizioni laterali in metallo si staccano dal sistema di tenuta laterale quando si solleva il prodotto dalla superficie. Installare le guarnizioni laterali prima di mettere in funzione il prodotto.

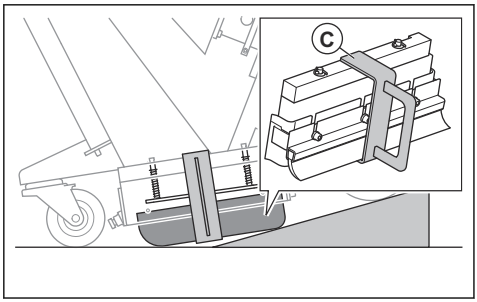
1. Posizionare una rampa dietro a una delle ruote posteriori. Mettere in funzione il prodotto all'indietro per farlo salire sulla rampa.



2. Arrestare il prodotto raggiunta una distanza (A) di 75 mm.
3. Inserire la guarnizione laterale (B) nella scatola di tenuta laterale su un lato del prodotto. Assicurarsi che la parte arrotondata della guarnizione laterale sia rivolta verso la parte anteriore del prodotto.



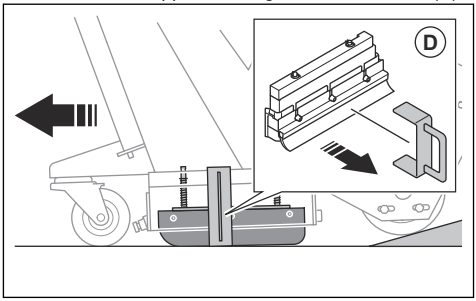
4. Posizionare il supporto della guarnizione laterale (C) intorno alla scatola di tenuta laterale per assicurarsi che la guarnizione laterale rimanga nella posizione corretta.



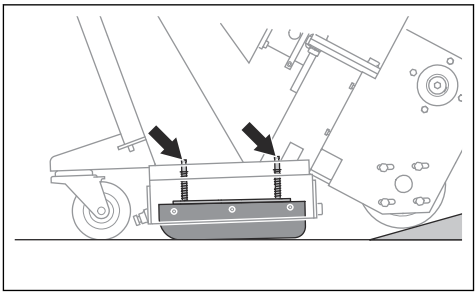
5. Far avanzare il prodotto lungo la rampa.

AVVERTENZA: Prestare attenzione quando si aziona il prodotto per farlo scendere dalla rampa. Sussiste il rischio di schiacciamento.

6. Rimuovere il supporto della guarnizione laterale (D).



7. Eseguire la stessa procedura sul lato opposto del prodotto.
8. Assicurarsi di vedere i 2 assi della piastra della molla della guarnizione laterale sulla parte superiore della scatola di tenuta laterale.

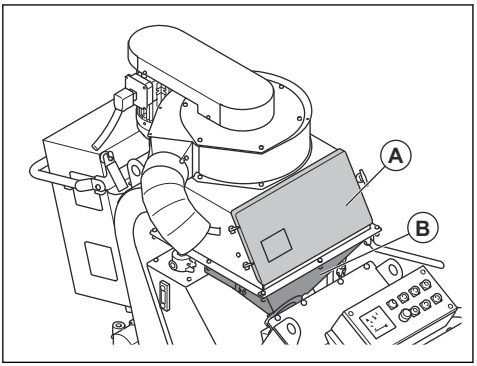


Materiale abrasivo

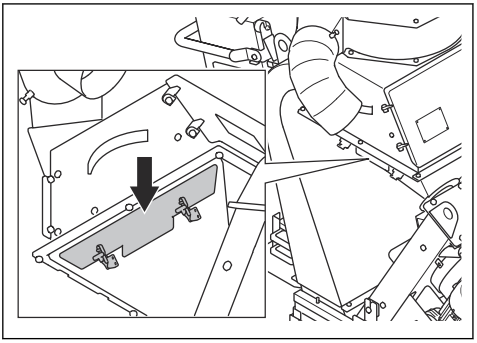
Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna per scegliere l'abrasivo corretto per le operazioni sulle superfici. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 130*.

Separatore

Il separatore (A) trattiene il materiale abrasivo e alimenta le lame della ruota di pallinatura con il materiale abrasivo mediante la tramoggia (B).



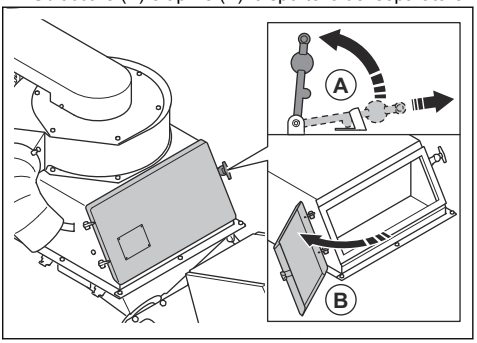
Il vassoio del separatore impedisce la contaminazione dell'abrasivo e delle lame della ruota di pallinatura.



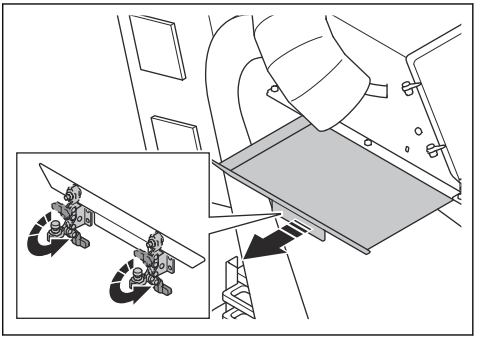
Riempimento del prodotto con materiale abrasivo

AVVERTENZA: Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale quando si riempie il prodotto con il materiale abrasivo. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 107*.

1. Chiudere la valvola del materiale abrasivo, fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 112*.
2. Sbloccare (A) e aprire (B) lo sportello del separatore.



3. Estrarre il vassoio separatore e rimuovere tutte le contaminazioni.



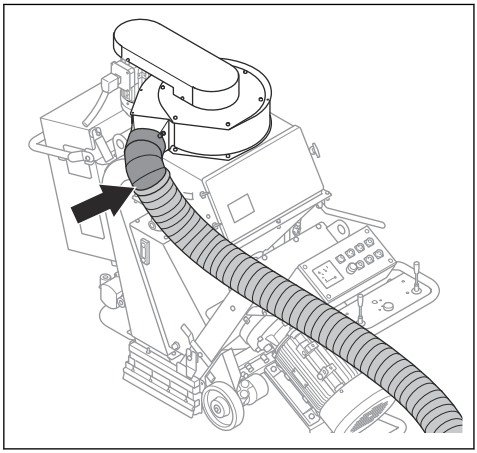
4. Riempire il separatore con materiale abrasivo fino al vassoio. Riempire il separatore con materiale abrasivo quando necessario.

Collegamento di un collettore di polvere

AVVERTENZA: Non utilizzare il collettore di polveri se il relativo tubo è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo del collettore di polveri.
2. Accertarsi che i filtri del collettore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.

3. Collegare in modo sicuro il tubo del collettore di polvere all'apposito raccordo. Collegare il tubo del collettore di polveri con fascette stringitubo e nastro adesivo industriale.



Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto a una presa di rete collegata a terra o a un'altra fonte di alimentazione.
2. Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.

Controllo del senso di rotazione dell'unità ventola

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.
2. Dopo alcuni secondi, arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 118*.
3. Assicurarsi che il senso di rotazione dell'unità ventola sia corretto. Il senso di rotazione corretto è indicato da una freccia sul coperchio dell'unità ventola stessa.
4. Se il gruppo ventola non ruota nel senso corretto, modificare la sequenza di fase dell'alimentazione.

Selezione della velocità corretta

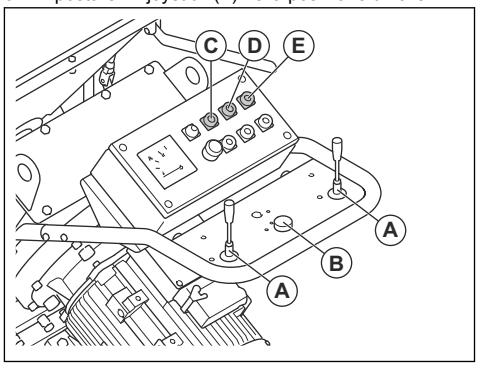
Per ottenere i risultati migliori, è importante azionare il dispositivo alla velocità corretta. Se la superficie presenta una qualità non uniforme, regolare la velocità per ottenere un risultato omogeneo. Esaminare il risultato e regolare la velocità secondo necessità.

Prima di iniziare, impostare i 2 joystick in posizione di folle e il controllo della velocità su 0.

- Ruotare il controllo velocità in senso antiorario per aumentare la velocità.
- Ruotare il controllo velocità in senso orario per ridurre la velocità.

Avviamento del prodotto

1. Collegare il prodotto all'alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 115*.
2. Collegare il tubo del collettore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un collettore di polvere alla pagina 114*.
3. Avviare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
4. Posizionare il cavo del controllo presenza operatore intorno al polso sinistro.
5. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per disinnestarlo.
6. Impostare i 2 joystick (A) nella posizione di folle.



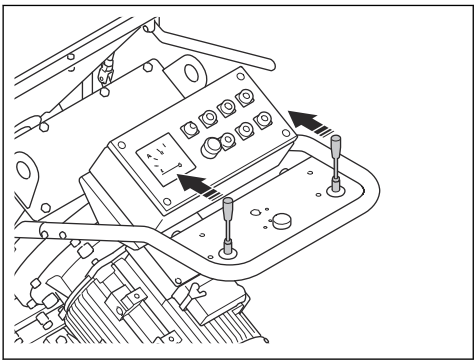
7. Impostare il controllo velocità (B) su 0.
8. Avviare i motori di azionamento (C), il gruppo ventola (D) e il motore di pallinatura (E).
9. Controllo del senso di rotazione dell'unità ventola. Fare riferimento a *Controllo del senso di rotazione dell'unità ventola alla pagina 115*.

Utilizzo del prodotto

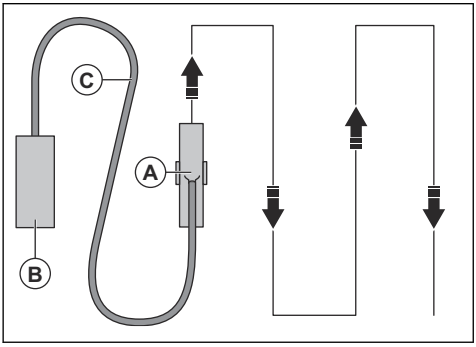
AVVERTENZA: Non sollevare o inclinare il prodotto durante il funzionamento. Dal prodotto fuoriesce materiale abrasivo ad alta velocità che può causare lesioni.

1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 107*.
2. Riempire il separatore con materiale abrasivo. Fare riferimento a *Riempimento del prodotto con materiale abrasivo alla pagina 114*.
3. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.

4. Regolare il selettore della velocità sulla velocità minima.
5. Spingere i 2 joystick in avanti per azionare il prodotto in avanti.



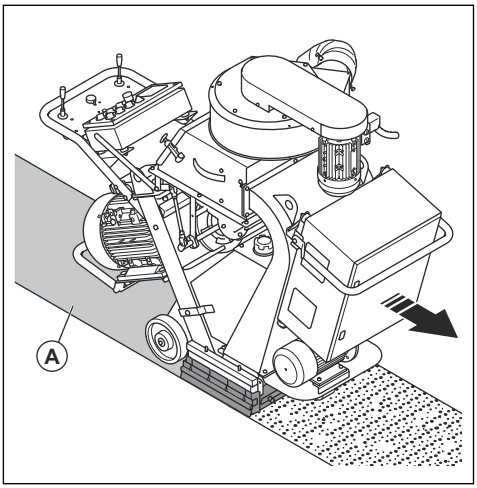
6. Tirare la leva di comando del materiale abrasivo per aprire la valvola. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 112*.
7. Dopo aver percorso 2 m/7 piedi, premere la leva di comando del materiale abrasivo per chiudere la valvola.
8. Arrestare il prodotto.
9. Controllare lo schema di pallinatura. Se necessario, regolarlo. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 116*.
10. Selezionare la velocità corretta. Fare riferimento a *Selezione della velocità corretta alla pagina 115*.
11. Spostare il prodotto (A) in linea retta. Il collettore di polveri (B) deve essere collegato al prodotto (A) tramite il tubo flessibile (C) del collettore di polveri.



12. Spingere il joystick sinistro all'indietro per ruotare il prodotto di 360° verso sinistra.
13. Spingere il joystick destro all'indietro per ruotare il prodotto di 360° verso destra.

Schema di pallinatura

Lo schema di pallinatura (A) è la superficie che riceve il trattamento.



Per ottenere un buon risultato, il punto critico deve trovarsi al centro dello schema di pallinatura. Se il punto critico è troppo a sinistra o a destra, ruotare la gabbia di controllo. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 116*.

Condizioni che hanno effetto sullo schema di pallinatura:

- Il senso di rotazione delle lame di pallinatura è corretto.
- Maggiore usura delle lame di pallinatura, della girante e della gabbia di controllo.
- Dimensione del materiale abrasivo. È necessario regolare lo schema di pallinatura quando si utilizza materiale abrasivo di dimensioni diverse.
- Posizione della finestra laterale nella gabbia di controllo.
- Tipi e durezza della superficie diversi.

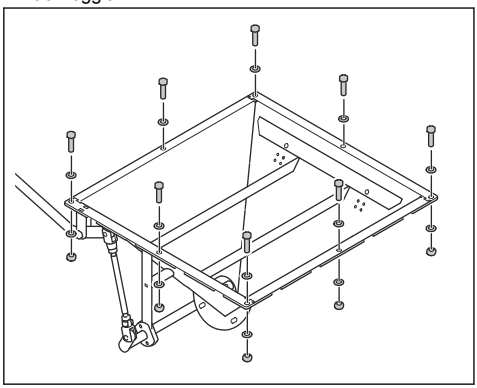
Regolazione dello schema di pallinatura

AVVERTENZA: Non regolare, allentare o toccare i morsetti della gabbia o delle lame della ruota di pallinatura quando il prodotto è in funzione. Scollegare l'alimentazione durante la regolazione dello schema di pallinatura.

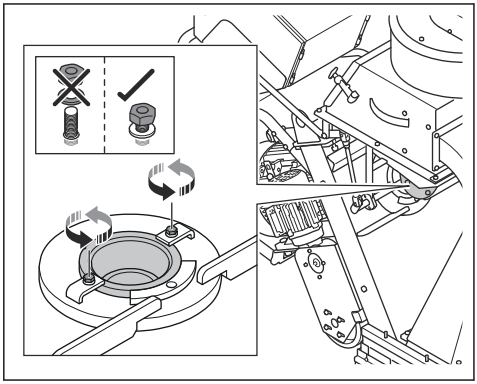
AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante la regolazione dello schema di pallinatura. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 107*.

1. Aprire lo sportello del separatore e verificare la presenza di materiale abrasivo nella tramoggia. Se nella tramoggia è presente del materiale abrasivo, svuotarla. Fare riferimento a *Rimozione del materiale abrasivo dalla tramoggia alla pagina 120*.

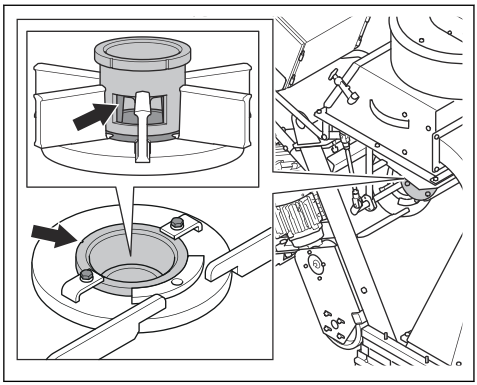
2. Scollegare la presa di alimentazione.
3. Rimuovere le 8 viti, le 16 rondelle, gli 8 dadi e la tramoggia.



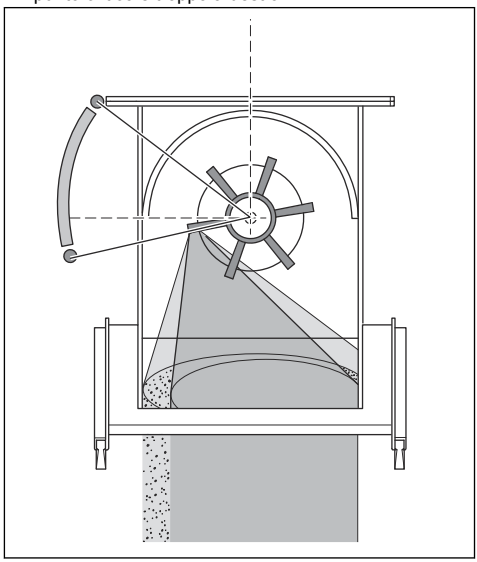
4. Allentare i morsetti della gabbia.



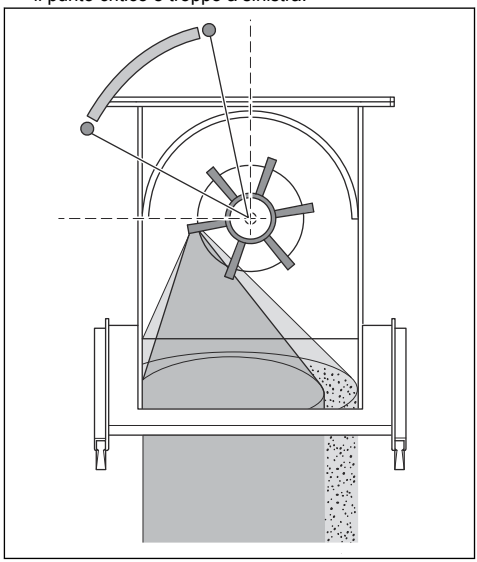
5. Esaminare la posizione della finestra della gabbia di controllo.



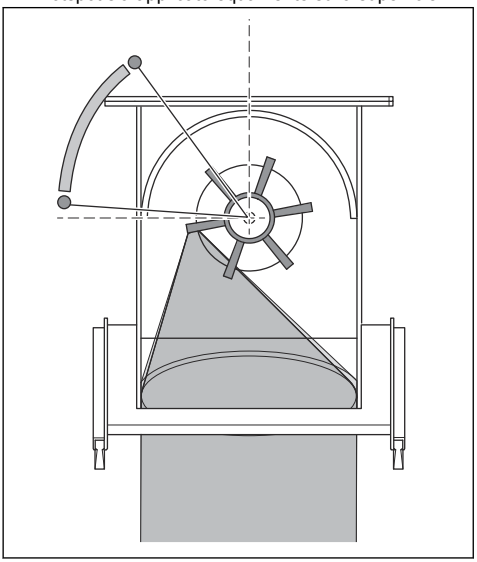
6. Ruotare la gabbia di controllo in senso orario, se il punto critico è troppo a destra.



7. Ruotare la gabbia di controllo in senso antiorario, se il punto critico è troppo a sinistra.



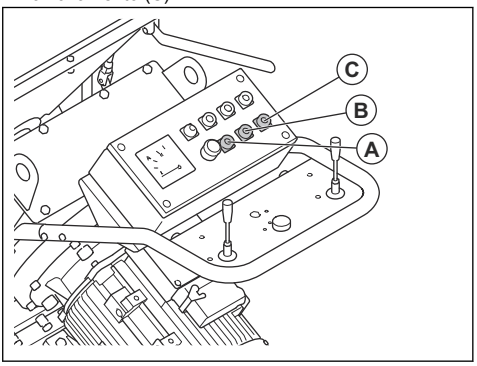
8. Per una regolazione corretta, assicurarsi che l'hotspot sia applicato equamente sulla superficie.



9. Serrare i morsetti quando la gabbia di controllo è nella posizione corretta.

Arresto del prodotto

1. Chiudere la valvola del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 112*.
2. Premere il pulsante stop del motore di pallinatura (A), dell'unità ventola (B) e del motore di azionamento (C).



3. Scollegare la spina dall'alimentazione.
4. Arrestare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.

Manutenzione

Introduzione

AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante interventi di assistenza e manutenzione. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 107*.

AVVERTENZA: Eseguire la manutenzione a livello del suolo.

AVVERTENZA: Prima di eseguire la manutenzione, arrestare i motori e scollegare la spina dall'alimentazione.

Assicurarsi che tutte le trasmissioni si arrestino.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a www.husqvarnaconstruction.com.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	12 ore dopo la manutenzione	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Svuotare il collettore di polveri.	*				
Controllare il separatore e il vassoio del separatore.	X				
accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.		*			
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati e danneggiati.		*			
Eseguire un controllo del dispositivo a corrente residua (RCD).		*			
Controllare che i motori non siano sporchi o danneggiati.		*			
Accertarsi che il tubo del collettore di polveri non sia danneggiato né ostruito.		*			
Controllare che la gabbia di controllo e le lame delle ruote di pallinatura non siano usurate. Fare riferimento a *Cosa fare prima di azionare il prodotto alla pagina 111*.		X			
Pulire il prodotto.		X			
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.		X			
Controllare che le guarnizioni spazzole e le guarnizioni anteriori in gomma non siano usurate.		*			
Effettuare un controllo dei raccordi idraulici e dei tubi.		*			
Eseguire il controllo del livello dell'olio.		*			
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.			*		
Controllo del tensionamento delle cinghie trapezoidali.				X	
Eseguire una manutenzione e una pulizia completa del prodotto.					O
Sostituire il filtro di ritorno e il filtro di aspirazione dell'olio.					O

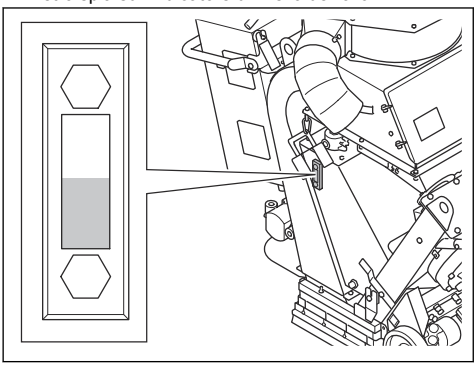
Controllo dei tubi idraulici

- Esaminare regolarmente i tubi idraulici. Sostituire i tubi idraulici usurati o danneggiati.

AVVERTENZA: L'olio idraulico è pericoloso. La gomma dei tubi idraulici si usura con il tempo. Tubi idraulici usurati o danneggiati possono rompersi e l'olio idraulico può causare lesioni. Se non è possibile stabilire se i tubi idraulici sono usurati, sostituirli sempre.

Controllo del livello dell'olio idraulico

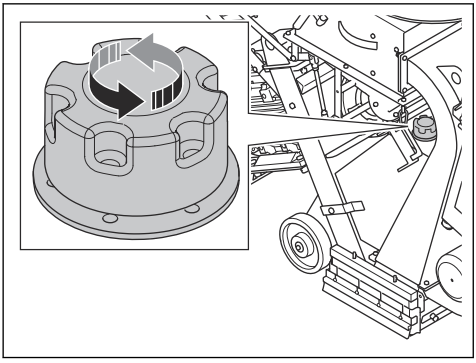
- Il livello dell'olio idraulico deve trovarsi al centro del vetro spia sull'indicatore di livello dell'olio.



- Riempire il serbatoio idraulico se il livello dell'olio idraulico è troppo basso. Fare riferimento a *Per il rifornimento dell'olio idraulico alla pagina 120*.

Per il rifornimento dell'olio idraulico

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio idraulico.



3. Versare l'olio idraulico nel serbatoio dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 129* per informazioni sul tipo corretto di olio idraulico.
4. Inserire il tappo sul serbatoio dell'olio idraulico.
5. Effettuare un controllo del livello dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio idraulico alla pagina 120*.

Pulizia del prodotto

- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre un flusso d'aria sufficiente.

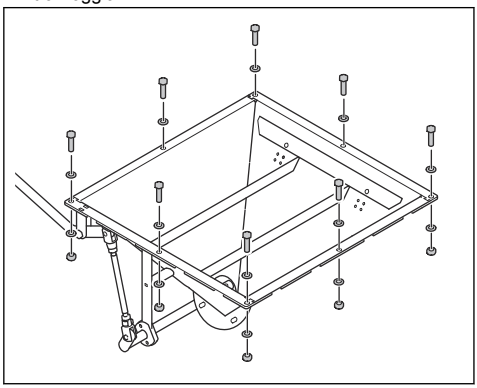
Rimozione del materiale abrasivo dalla tramoggia

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 115*.
2. Premere il pulsante ON del motore di pallinatura.
3. Premere il pulsante OFF del motore di pallinatura quando quest'ultimo è al 75% della velocità massima. Contemporaneamente, aprire la valvola del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 112*.
4. Trascorsi 3 secondi, chiudere la valvola del materiale abrasivo.
5. Azionare il prodotto all'indietro per una distanza di 50 cm.
6. Aprire lo sportello del separatore e verificare la presenza di materiale abrasivo residuo. Se nella tramoggia rimane del materiale abrasivo, ripetere la procedura finché la tramoggia non è vuota.

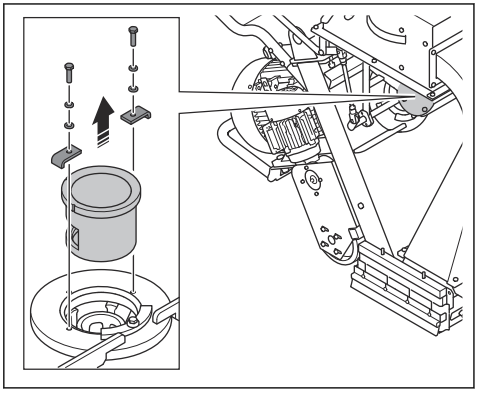
Rimozione della girante

1. Aprire lo sportello del separatore e verificare la presenza di materiale abrasivo nella tramoggia. Se nella tramoggia è presente del materiale abrasivo, svuotarla. Fare riferimento a *Rimozione del materiale abrasivo dalla tramoggia alla pagina 120*.
2. Scollegare la presa di alimentazione.

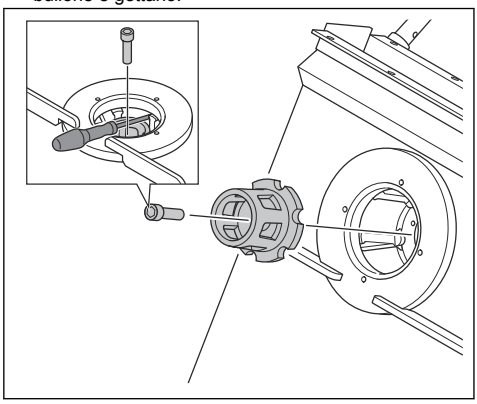
3. Rimuovere le 8 viti, le 16 rondelle, gli 8 dadi e la tramoggia.



4. Rimuovere i 2 dadi, le 4 rondelle, i 2 morsetti della gabbia e la gabbia di controllo.



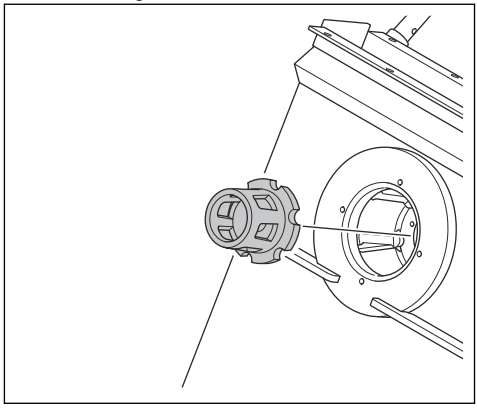
5. Inserire un utensile idoneo nelle lame della ruota di pallinatura per impedirne la rotazione. Rimuovere il bullone e gettarlo.



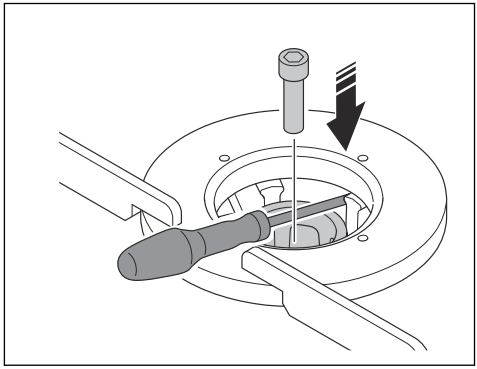
6. Rimuovere la girante.

Installazione della girante

1. Pulire le filettature del foro per il bullone della girante con aria compressa.
2. Installare la girante.



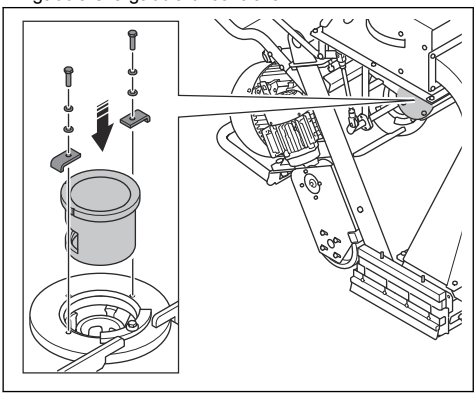
3. Bloccare le lame della ruota di pallinatura con un utensile adatto e inserire il bullone della girante.



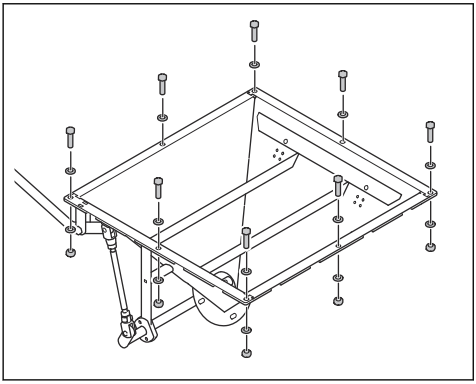
ATTENZIONE: Utilizzare sempre un bullone nuovo.

ATTENZIONE: Non applicare forza nell'inserire il bullone. Può causare danni alle filettature.

4. Inserire i 2 dadi, le 4 rondelle, i 2 morsetti della gabbia e la gabbia di controllo.



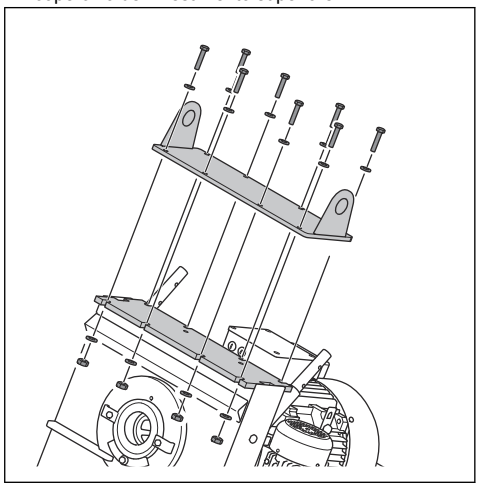
5. Inserire le 8 viti, le 16 rondelle, gli 8 dadi e la tramoggia.



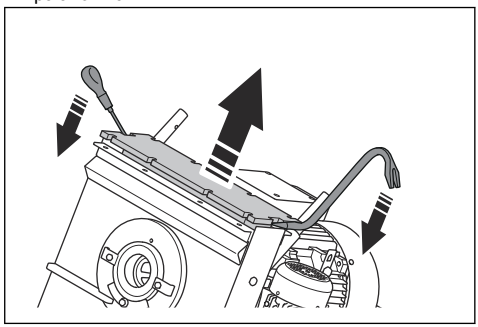
Rimozione e installazione delle lame della ruota di pallinatura

1. Rimuovere la girante. Fare riferimento a *Rimozione della girante alla pagina 120*.

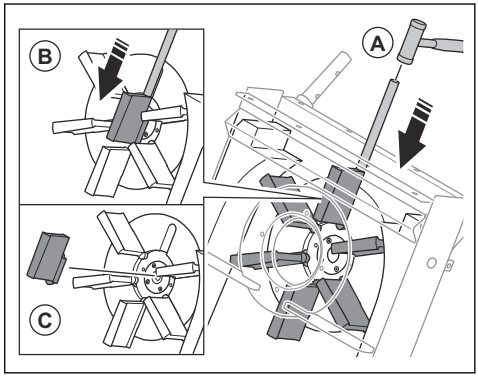
2. Rimuovere le 8 viti, le 16 rondelle, gli 8 dadi e il coperchio del rivestimento superiore.



3. Rimuovere il rivestimento superiore con un palanchino.



4. Rimuovere tutto il silicone residuo dall'alloggiamento.
5. Utilizzare una deriva di ottone e un martello per rimuovere le lame della ruota di pallinatura (A).



6. Spingere verso il basso le lame della ruota di pallinatura (B).

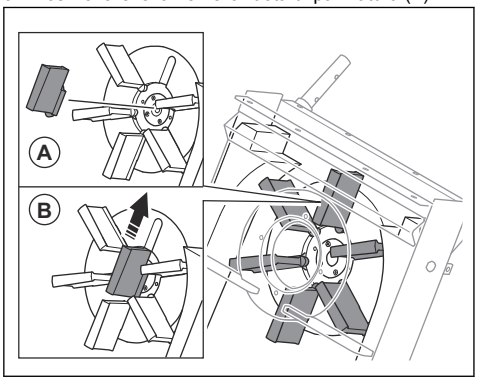
ATTENZIONE: Esercitare pressione alla base delle lame della ruota di pallinatura. Sussiste il rischio che le lame della ruota di pallinatura si rompano.

7. Rimuovere e gettare le lame della ruota di pallinatura (C).

ATTENZIONE: Per evitare sbilanciamenti della ruota di pallinatura, è necessario sostituire contemporaneamente tutte e 6 le lame della stessa.

Installazione delle lame della ruota di pallinatura

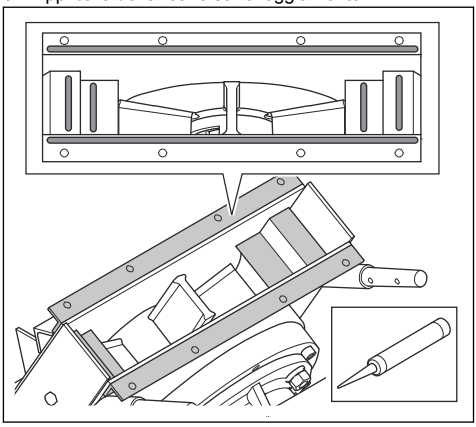
1. Rimuovere le 6 lame della ruota di pallinatura. Fare riferimento a *Rimozione e installazione delle lame della ruota di pallinatura alla pagina 122*.
2. Pulire la ruota di pallinatura con aria pressurizzata e un piccolo estrattore di polveri. Assicurarsi che non vi siano polvere o sporcizia nelle filettature al centro della ruota di pallinatura.
3. Posizionare le lame nella ruota di pallinatura (A).



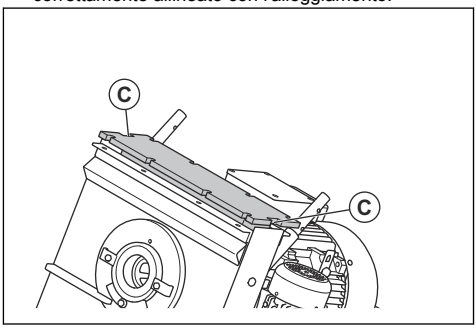
4. Far scorrere le lame della ruota di pallinatura nelle fessure (B).

ATTENZIONE: Per evitare sbilanciamenti della ruota di pallinatura, è necessario sostituire contemporaneamente tutte e 6 le lame della stessa.

5. Installare la girante. Fare riferimento a *Installazione della girante alla pagina 121*.
6. Applicare del silicone sull'alloggiamento.



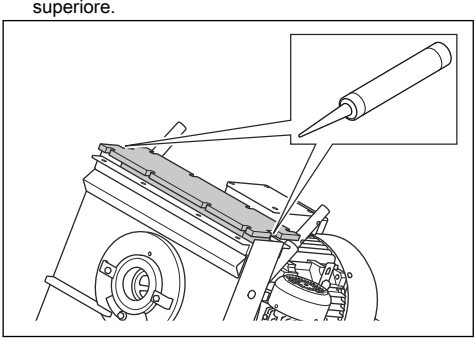
7. Sollevare il rivestimento superiore nelle fessure laterali (C) e installarlo sull'alloggiamento. Assicurarsi che il rivestimento superiore sia correttamente allineato con l'alloggiamento.



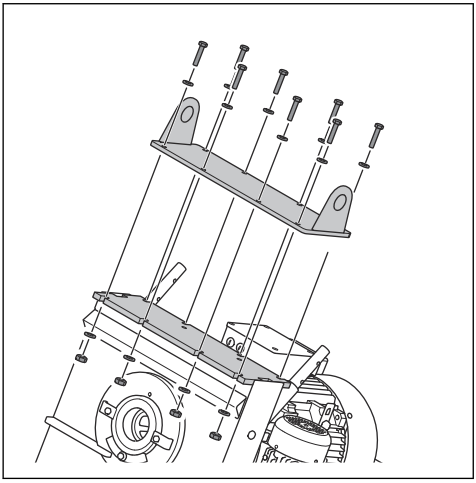
AVVERTENZA: Prestare attenzione durante l'installazione del rivestimento superiore. Il rivestimento superiore è pesante e sussiste il rischio di schiacciamento.

ATTENZIONE: Non usare forza durante l'installazione del rivestimento superiore. Il rivestimento superiore potrebbe rompersi.

8. Applicare silicone nelle fessure del rivestimento superiore.



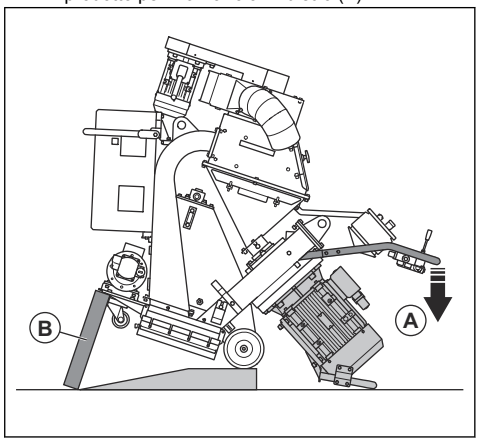
9. Inserire le 8 viti, le 16 rondelle, gli 8 dadi e il coperchio del rivestimento superiore.



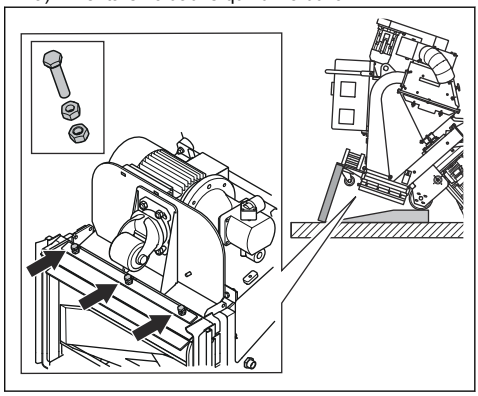
Sostituzione delle guarnizioni in gomma anteriori

AVVERTENZA: Per questa procedura sono necessarie almeno 2 persone. 1 persona sostituisce le guarnizioni anteriori mentre 1 persona mantiene il prodotto in posizione.

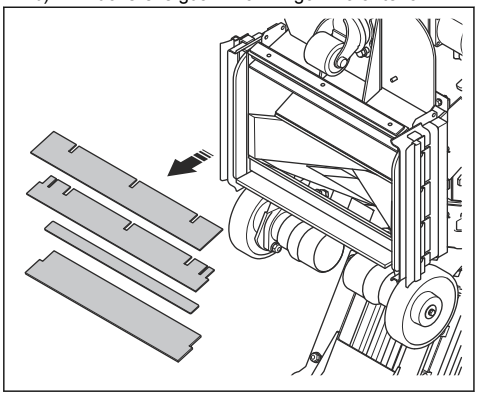
1. Far avanzare il prodotto all'indietro facendolo arretrare su una rampa.
2. Procedere nel modo seguente per inclinare all'indietro il prodotto:
   a) 1 persona spinge verso il basso la maniglia del prodotto per inclinarlo all'indietro (A).



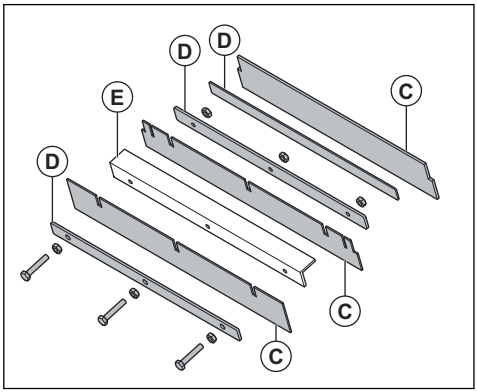
   b) La seconda persona posiziona un pezzo di legno sotto la parte anteriore del prodotto (B).
   c) 1 persona continua a tenere il prodotto in posizione dalla maniglia.
3. La seconda persona procede alla sostituzione delle guarnizioni in gomma anteriori:
   a) Allentare i 6 dadi e quindi i 3 bulloni.



b) Rimuovere le guarnizioni in gomma anteriori.



c) Installare le nuove guarnizioni in gomma anteriori (C) con le strisce di acciaio (D) interposte tra le guarnizioni in gomma anteriori. La striscia angolare (E) fa parte della scocca e non può essere rimossa.



d) Installare i 3 bulloni, serrando prima i dadi interni e successivamente quelli esterni.

4. Mentre 1 persona mantiene il prodotto in posizione, la seconda persona procede alla rimozione del pezzo di legno.
5. Appoggiare lentamente la ruota anteriore sulla rampa.
6. Far avanzare il prodotto lungo la rampa.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	Le lame della ruota di pallinatura sono usurate o danneggiate.	Sostituire le parti usurate o danneggiate.
	La girante è usurata.	Sostituire la girante.
	Le lame della ruota di pallinatura e la gabbia di controllo non sono allineate correttamente.	Controllare le lame della ruota di pallinatura e la gabbia di controllo.
	Sono presenti viti e dadi allentati.	Serrare tutti i dadi e le viti.
	Il motore di pallinatura è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Le ruote sono danneggiate.	Sostituire le ruote.

Problema	Causa	Soluzione
Prestazioni di scarificatura ridotte o assenti.	L'alimentazione di materiale abrasivo alle lame della ruota di pallinatura non è sufficiente.	Pulire il vassoio del separatore e riempire il separatore con materiale abrasivo.
		Controllare la valvola del materiale abrasivo e assicurarsi che non siano presenti ostruzioni.
	Il tipo di abrasivo non è corretto per la superficie.	Sostituire l'abrasivo con quello corretto per la superficie.
	L'abrasivo è contaminato.	Controllare il collettore di polveri e il relativo tubo.
	Le lame della ruota di pallinatura o la gabbia di controllo sono usurate o danneggiate.	Sostituire le lame della ruota di pallinatura e/o la gabbia di controllo.
	Una quantità eccessiva di abrasivo colpisce la superficie all'inizio dell'operazione.	Chiudere la valvola del materiale abrasivo e arrestare il prodotto. Avviare nuovamente il funzionamento e aprire lentamente la valvola del materiale abrasivo.
	La gabbia di controllo non è installata correttamente.	Regolare la gabbia di controllo per impostare uno schema di pallinatura migliore.
	La velocità di funzionamento del prodotto è troppo elevata.	Ridurre la velocità di funzionamento.
Il materiale abrasivo fuoriesce dal prodotto.	Le guarnizioni sono danneggiate.	Controllare tutte le guarnizioni e sostituirle secondo necessità.
	La qualità del materiale abrasivo non è soddisfacente.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
	Le lame della ruota di pallinatura sono usurate o danneggiate.	Rimuovere le lame della ruota di pallinatura.
La contaminazione del materiale abrasivo è superiore alla norma.	La potenza di aspirazione del collettore di polveri non è sufficiente.	Controllare il collettore di polveri e il relativo tubo.
	Il tubo di aspirazione delle polveri è ostruito o danneggiato.	Controllare il tubo del collettore di polveri. Assicurarsi che non siano presenti ostruzioni. Se necessario, sostituire il tubo del collettore di polveri.
L'usura è superiore alla norma sulle parti della scocca.	Il tipo di materiale abrasivo non è corretto.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
	La gabbia di controllo non è installata correttamente.	Regolare la gabbia di controllo per impostare uno schema di pallinatura migliore.
	La potenza di aspirazione del collettore di polveri non è sufficiente.	Controllare il collettore di polveri e il relativo tubo.
Il prodotto non si muove.	La velocità di funzionamento è troppo bassa.	Aumentare la velocità di funzionamento.
	La centralina è danneggiata.	Sostituire la centralina.
	La manopola di controllo della velocità è danneggiata.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Il fusibile è danneggiato.	
	Il circuito idraulico non funziona correttamente.	

Problema	Causa	Soluzione
Il sistema di controllo non si avvia.	L'interruttore di protezione del motore è inserito.	Riavviare il prodotto. Eseguire un controllo dell'alimentazione.
Il sistema di controllo si arresta durante il funzionamento.	L'alimentazione è danneggiata.	Sostituire il cavo.
	Il cavo tra il prodotto e il collettore di polveri è danneggiato.	Sostituire il cavo.
	L'interruttore di protezione del motore è inserito.	Far eseguire un controllo da un elettricista autorizzato.
	Il collettore di polveri si arresta per sovraccarico.	Far eseguire un controllo da un elettricista autorizzato.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto

AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Scollegare il cavo elettrico e il tubo del collettore di polveri prima del trasporto.
- Rimuovere il materiale abrasivo prima del trasporto. Fare riferimento a *Rimozione del materiale abrasivo dalla tramoggia alla pagina 120*.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto agli agenti atmosferici, quali pioggia e neve, durante il trasporto.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa

AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.

AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto o in prossimità del prodotto.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Per spostare il prodotto su una rampa, farlo arretrare lentamente.
- Non ruotare il prodotto a sinistra o a destra di oltre 45° su una rampa.

Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Utilizzare i golfari per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Agganciare le cinghie di ancoraggio nei golfari.
2. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.

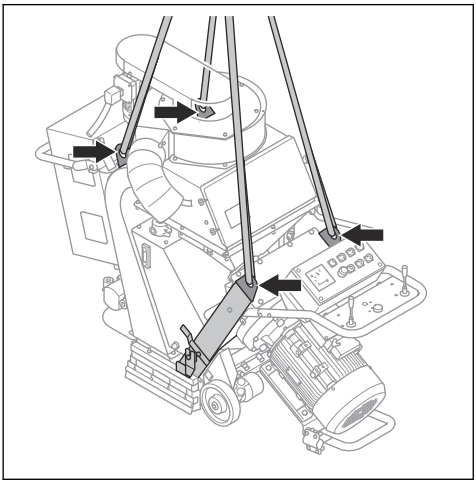
Sollevamento del prodotto

AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.

AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Fissare il dispositivo di sollevamento agli occhielli di sollevamento.



2. Sollevare il prodotto in sicurezza. Tenere saldamente la leva fino a quando il prodotto non viene sollevato da terra.

AL PIANO TERRA

ATTENZIONE: Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Rimuovere il materiale abrasivo dal separatore prima del rimessaggio.

Smaltimento

- Le sostanze chimiche possono essere pericolose e non devono essere disperse nel suolo. Smaltire sempre le sostanze chimiche utilizzate presso un centro assistenza o un centro di smaltimento autorizzato.
- Quando il prodotto è usurato, inviarlo al rivenditore o a un centro di riciclaggio autorizzato.
- Olio, filtri dell'olio, carburante e batteria possono contaminare l'ambiente. Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Non smaltire la batteria come un rifiuto domestico.
- Inviare la batteria a un centro assistenza Husqvarna o smaltirla in un centro specializzato nello smaltimento delle batterie usate.

Dati tecnici

Nota: Se il prodotto richiede una specifica elettrica non presente nella tabella, parlare con un rappresentante Husqvarna per ulteriori informazioni.

Specifica	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Potenza nominale, kW	28,6	26,4	26,4
Tensione nominale, V	400	400	440
Frequenza nominale, Hz	50	60	60
Corrente nominale, A	56,4	52,6	54
Lunghezza del cavo, m/ft.	25/82		
Presa di corrente	63		
Tipo di cavo di alimentazione	4×10^2		
Interruttore di circuito consigliato, A	63		
Larghezza di funzionamento, mm/poll.	500/19,6		
Massima pendenza di pulizia, gradi/%	10/18		
Velocità, m/min / ft./min	0-15 o 0-49		
Peso, kg/lb	820/1808		
Temperatura operativa, °C/°F	-5–40/23–104		
Diametro raccordo tubo estrattore di polveri, mm/poll.	150/6		
Lunghezza massima tubo polveri, m / piedi	100/328		
Aspiratore di polveri	Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un addetto dell'assistenza Husqvarna.		
Olio idraulico	HV46		
Consumo di abrasivo, kg/m^2	0,1–0,5		

Rumorosità e vibrazioni

Emissioni acustiche	
Livello di potenza acustica, misurato LWA dB (A).[13]	111

[13] Livello di potenza acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 3747. Misurato su superficie di acciaio. Tolleranza Kwa 2,5 dB.

Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, LP dB (A).[14]	94
Livelli di vibrazioni	
Maniglia principale, m/s^2.[15]	0,4

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

Materiale abrasivo approvato

Miscelazione massima: 70% di graniglia di acciaio e 30% di pallini di acciaio.

	Getto di graniglia di acciaio ad alto tenore di carbonio					**Pallini d'acciaio ad alto tenore di carbonio**	
Materiale abrasivo approvato	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensioni, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Durezza, HRC	45–52						
*operazioni speciali							

Cavi di prolunga

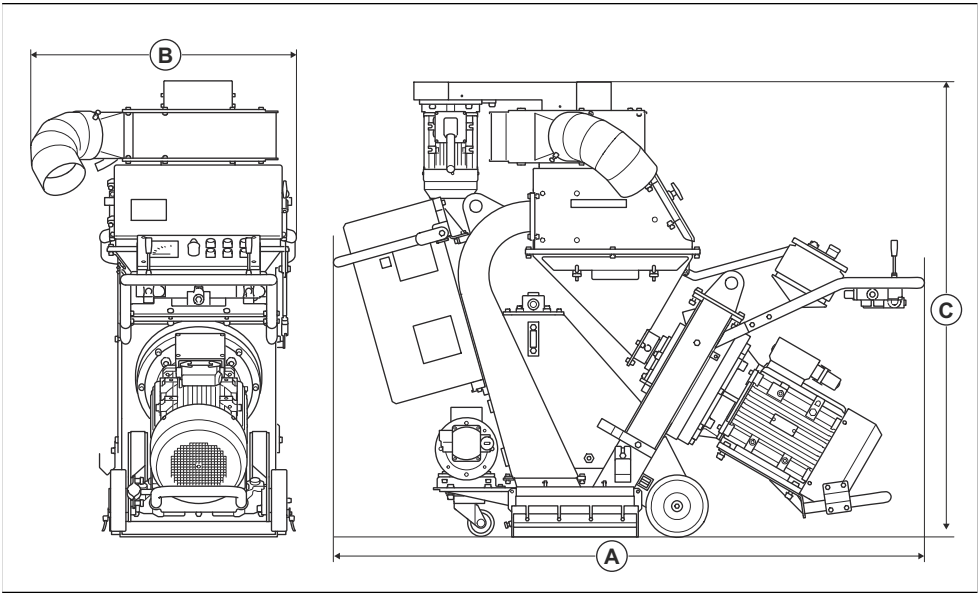
Lunghezza cavo	**Sezione trasversale**			
	≤ 16 A	**≤ 32 A**	**≤ 63 A**	**≤ 125 A**
Calcolata in base a un pre-fusibile GG[16]:	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

[14] Livello di pressione acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 11202. Misurato su superficie di acciaio. Tolleranza Kpa 3 dB.

[15] Accelerazione effettiva pesata, misurata sull'impugnatura, in conformità alla norma EN ISO 20643. Misurato su superficie di acciaio. Tolleranza K 0,1 m/s^2.

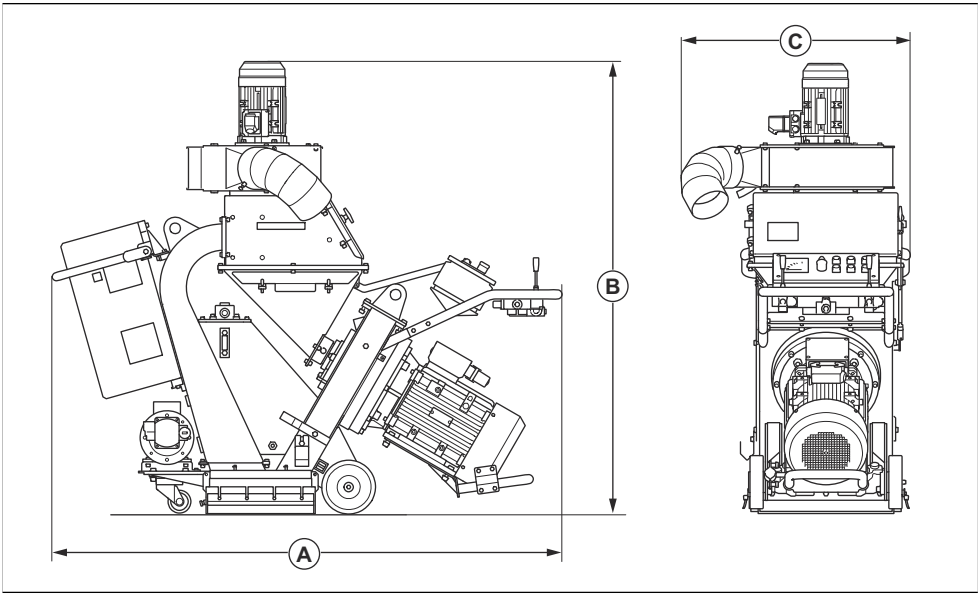
[16] Le sezioni trasversali devono essere ricalcolate quando vengono utilizzati pre-fusibili di altro tipo o dimensione rispetto a quanto indicato.

Dimensioni del prodotto EBE 500S 50 Hz



A	Lunghezza, mm/poll.	1900/74,8
B	Larghezza, mm/poll.	865/34,1
C	Altezza, mm/poll.	1475/58,1

Dimensioni del prodotto EBE 500S 60 Hz



A	Lunghezza, mm/poll.	1900/74,8
B	Altezza, mm/poll.	1700/66,9
C	Larghezza, mm/poll.	865/34,1

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVEZIA, Tel. +46 36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Pallinatrice in acciaio
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	EBE 500S
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	**Descrizione**
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Contenido

Introducción..... 134
Seguridad..... 138
Funcionamiento..... 144
Mantenimiento..... 152
Resolución de problemas..... 159
Transporte, almacenamiento y eliminación..... 161
Datos técnicos..... 163
Declaración de conformidad..... 167

Introducción

Responsabilidad del propietario

ADVERTENCIA: Realizar operaciones tales como corte, amolado o taladrado en hormigón y piedra, sobre todo en seco, suele generar polvo procedente del material, que normalmente contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de este polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afecten a su capacidad de respirar), incluidas bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar producidas por la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación de la piel y sarpullido.

Cáncer según el NTP* y la IARC* * / Programa Nacional de Toxicología y Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer de los EE. UU.

Adopte medidas preventivas:

Evite la inhalación y el contacto de la piel con el polvo, el vapor y el humo.

Lleve, y asegúrese de que todas las personas a su alrededor también lleven, la protección respiratoria adecuada, como mascarillas diseñadas para filtrar partículas microscópicas (consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153).

Para minimizar las emisiones de polvo, utilice un aspirador adecuado.

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

El producto es una granalladora de acero conducida a pie y para uso horizontal, accionada por un motor eléctrico. El producto tiene una turbina de granallado que lanza material abrasivo contra la superficie. El producto debe estar conectado a un colector de polvo adecuado durante el funcionamiento.

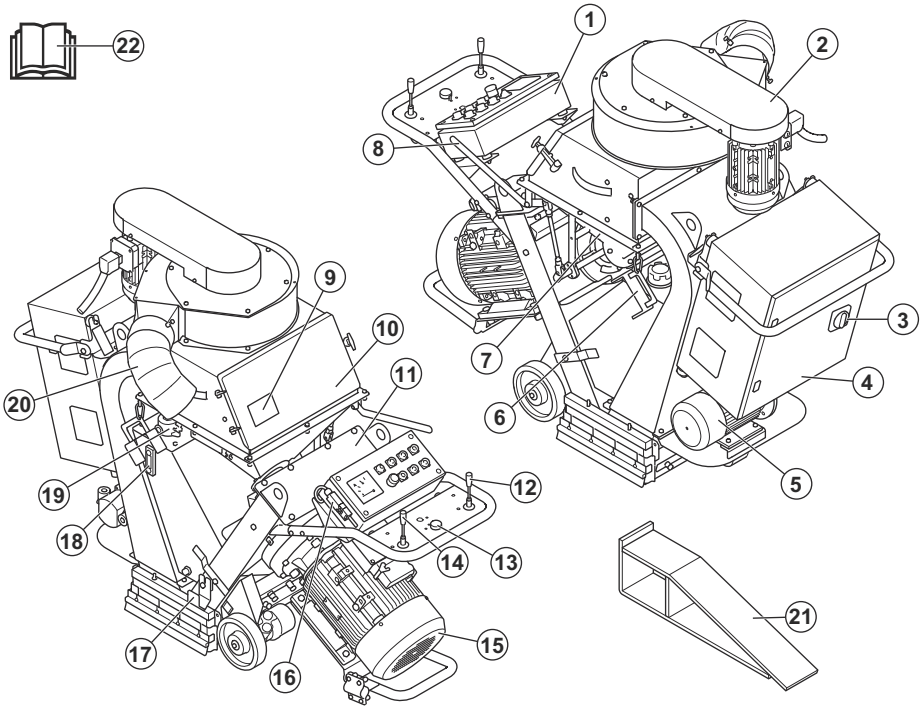
Uso previsto

El producto se utiliza para eliminar capas de pintura, selladores y contaminantes de superficies de acero. Utilice el producto únicamente sobre superficies horizontales secas y sin escarcha.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

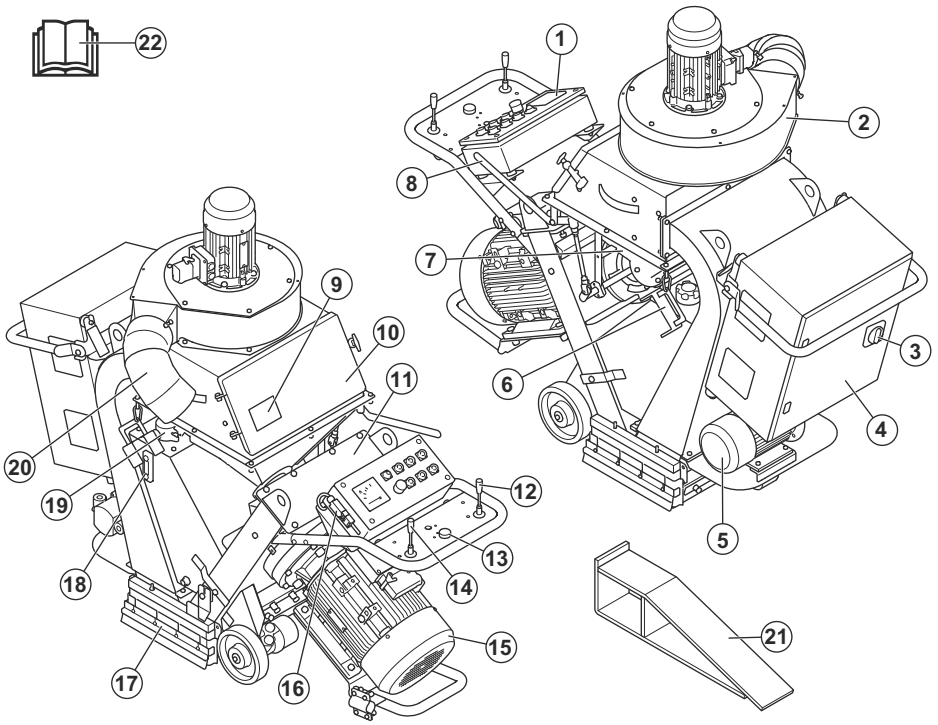
No utilice el producto para otras tareas.

Descripción del producto EBE 500S 50 Hz



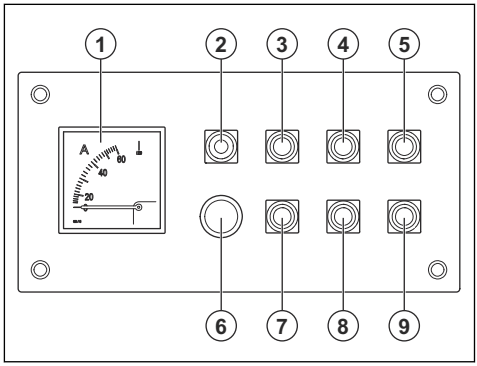
1. Panel de control. Consulte *Panel de control en la página 136*.
2. Kit de descenso con unidad de ventilación
3. Botón de encendido/apagado principal
4. Caja eléctrica
5. Motor eléctrico
6. Soporte de la junta lateral
7. Tolva
8. Palanca de control de material abrasivo
9. Placa de identificación
10. Puerta separadora
11. Cubierta del revestimiento superior
12. Palanca de mando de la rueda motriz derecha
13. Ajuste de velocidad
14. Palanca de mando de la rueda motriz izquierda
15. Motor de granallado
16. Control de presencia del usuario (OPC)
17. Juntas de la banda de cepillado
18. Indicador del nivel de aceite hidráulico
19. Alojamiento del filtro de retorno del aceite
20. Conexión del aspirador
21. Rampa de acceso
22. Manual de usuario

Descripción del producto EBE 500S 60 Hz



1. Panel de control. Consulte *Panel de control en la página 136*.
2. Kit de descenso con unidad de ventilación
3. Botón de encendido/apagado principal
4. Caja eléctrica
5. Motor eléctrico
6. Soporte de la junta lateral
7. Tolva
8. Palanca de control de material abrasivo
9. Placa de identificación
10. Puerta separadora
11. Cubierta del revestimiento superior
12. Palanca de mando de la rueda motriz derecha
13. Ajuste de velocidad
14. Palanca de mando de la rueda motriz izquierda
15. Motor de granallado
16. Control de presencia del usuario (OPC)
17. Juntas de la banda de cepillado
18. Indicador del nivel de aceite hidráulico
19. Alojamiento del filtro de retorno del aceite
20. Conexión del aspirador
21. Rampa de acceso
22. Manual de usuario

Panel de control



1. Amperímetro
2. Testigo de encendido
3. Encendido de los motores de accionamiento

4. Encendido del motor del ventilador
5. Encendido del motor de granallado
6. Botón de parada de emergencia
7. Apagado de los motores de accionamiento
8. Apagado del motor del ventilador
9. Apagado del motor de granallado

Símbolos que aparecen en el producto

ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

Utilice protección respiratoria homologada.

Utilice protección auditiva homologada.

Utilice protección ocular homologada.

Utilice guantes protectores homologados.

Utilice botas de protección homologadas.

Superficie caliente.

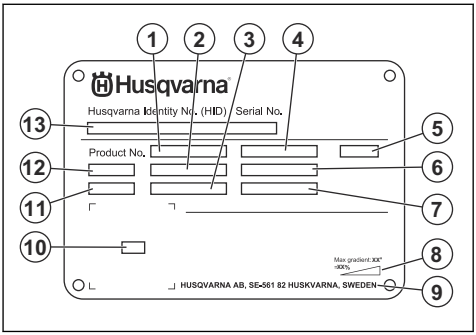
Alta tensión.

Punto de elevación.

CE Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 140*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener los motores rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga los motores y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya pernos ni tuercas sueltos.
- No levante ni incline el producto durante el funcionamiento. El material abrasivo sale del producto a alta velocidad y puede causar lesiones. Desenchufe siempre el producto antes de levantarlo o inclinarlo.
- Asegúrese de que el separador y la bandeja del separador estén cerrados durante el funcionamiento.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.

- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Desconecte el enchufe. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Conecte siempre el producto a un aspirador para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el aspirador encendido hasta que los motores se detenga por completo.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Asegúrese de que las juntas de la banda de cepillado no estén dañadas.
- Asegúrese de que las juntas de la banda de cepillado están instaladas a la altura correcta.
- Utilice siempre un material abrasivo homologado. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 164*.
- Asegúrese de que la unidad de ventilador tiene el sentido de giro correcto. El sentido de giro correcto se indica con una flecha en la cubierta de la unidad de ventilador.
- Es importante tomar descansos regulares durante el trabajo.

Seguridad respecto a las vibraciones

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
  - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Defectos congénitos
  - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Un ejemplo de controles son los sistemas de recogida de polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad acústica

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Equipo de protección personal

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección individual adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

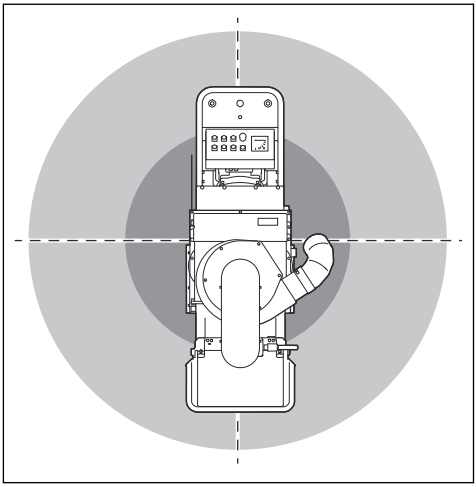
Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio. El producto genera chispas y el material inflamable puede provocar ignición con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.



- Asegúrese de que los niños, transeúntes y animales estén fuera del área de trabajo y a una distancia segura del producto. La distancia de seguridad es de 15 m/49 pies.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que las superficies irregulares, como las juntas de soldadura o las juntas del suelo, no detengan el producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

Seguridad hidráulica

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que las conexiones de las mangueras hidráulicas estén apretadas y de que no haya fugas de aceite.
- Tenga cuidado al rellenar el aceite hidráulico. Si aprieta las conexiones hidráulicas demasiado, puede causar daños en las juntas tóricas.
- Asegúrese de que las conexiones de las mangueras hidráulicas estén limpias y en buen estado.
- El aceite hidráulico presurizado es peligroso y puede causar lesiones graves. No busque fugas de aceite mientras el sistema hidráulico esté presurizado.
- Tenga cuidado al rellenar el producto con aceite hidráulico. El aceite hidráulico es inflamable. Si derrama aceite hidráulico, limpie la superficie.
- Llene el producto únicamente con aceite hidráulico en un lugar con una buena ventilación.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.

ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.

ADVERTENCIA: Utilice el enchufe de la máquina solamente para los fines indicados en las instrucciones.

PRECAUCIÓN: La fuente de alimentación del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadeasen.

- El enchufe debe corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición OFF (apagado) antes de conectar el producto a la fuente de alimentación.
- Desenchufe el producto siempre que vaya a hacer una parada larga.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su taller de servicio o una persona de cualificación equivalente para evitar cualquier peligro. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Utilice el producto solamente sobre superficies secas.
- Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- Para evitar peligros derivados del restablecimiento involuntario del disyuntor térmico, este producto no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni

conectarse a un circuito que la compañía eléctrica encienda y apague periódicamente.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica del producto se suministra mediante transformadores independientes que se utilizan únicamente para fines industriales.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto

ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con las características adecuadas.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no estorbe el movimiento del producto durante su funcionamiento. Así se evitan daños en el cable alargador.

Dispositivos de seguridad en el producto

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

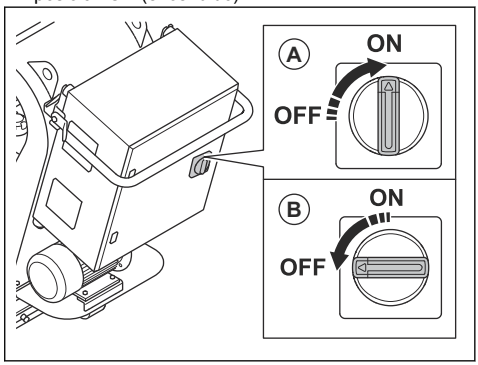
- No utilice el producto si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente.
- Realice a diario una comprobación de los dispositivos de seguridad. Si sus dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado se utiliza para poner en marcha y parar el producto.

Comprobación del interruptor de encendido/apagado

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).



3. Asegúrese de que se enciende el testigo del panel de control.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).
5. Asegúrese de que se apaga el testigo del panel de control.

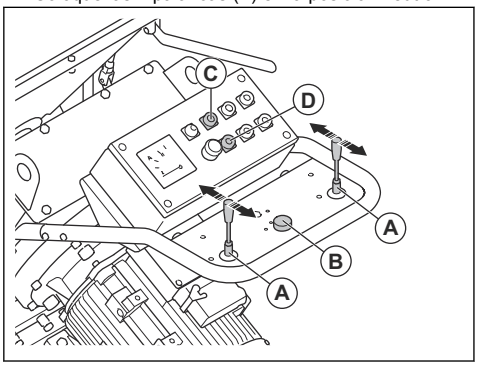
Botones ON/OFF (encendido/apagado) de los motores de accionamiento

Los botones ON/OFF (encendido/apagado) de los motores de accionamiento se utilizan para poner en marcha y detener los motores de

accionamiento. Consulte *Comprobación de los motores de accionamiento en la página 143*.

Comprobación de los motores de accionamiento

1. Coloque las 2 palancas (A) en la posición neutra.



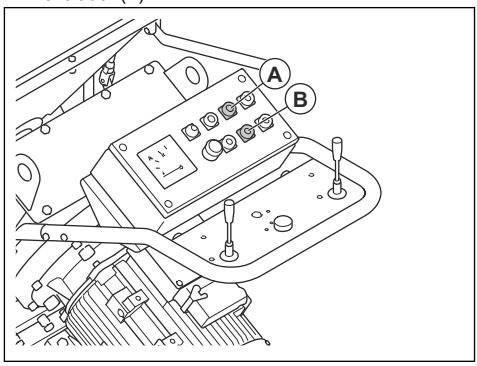
2. Coloque el control de velocidad (B) en 0.
3. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido.
4. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
5. Pulse el botón de encendido de los motores de accionamiento (C).
6. Coloque el control de velocidad en 1.
7. Empuje las 2 palancas de mando hacia delante. Asegúrese de que el producto funciona hacia delante.
8. Coloque las 2 palancas en la posición neutra. Asegúrese de que el producto se detiene.
9. Tire de las 2 palancas hacia atrás. Asegúrese de que el producto funciona hacia atrás.
10. Coloque las 2 palancas en la posición neutra.
11. Pulse el botón de apagado de los motores de accionamiento (D).

Botones ON/OFF (encendido/apagado) de la unidad de ventilador

Los botones ON/OFF (encendido/apagado) de la unidad de ventilador se utilizan para poner en marcha y detener la unidad de ventilador. Consulte *Comprobación de los botones de encendido/apagado de la unidad de ventilador en la página 143*.

Comprobación de los botones de encendido/apagado de la unidad de ventilador

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Pulse el botón de encendido de la unidad de ventilador (A).



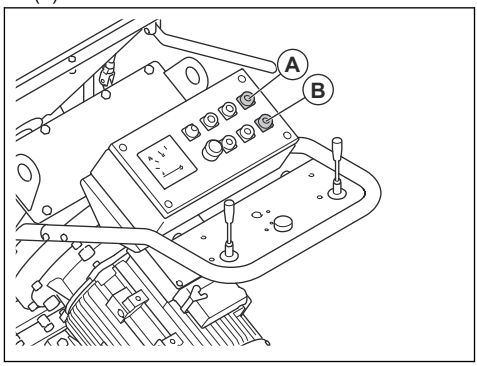
3. Asegúrese de que la unidad de ventilador arranca.
4. Pulse el botón de apagado de la unidad de ventilador (B).
5. Asegúrese de que la unidad de ventilador se detiene.

Botones ON/OFF (encendido/apagado) del motor de granallado

Los botones ON/OFF (encendido/apagado) del motor de granallado se utilizan para poner en marcha y detener el motor de granallado. Consulte *Comprobación de los botones de encendido/apagado del motor de granallado en la página 143*.

Comprobación de los botones de encendido/apagado del motor de granallado

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Pulse el botón de encendido del motor de granallado (A).



3. Asegúrese de que el motor de granallado arranca.
4. Pulse el botón de apagado del motor de granallado.
5. Asegúrese de que el motor de granallado se detiene.

Amperímetro

El amperímetro muestra la carga de granallado sobre la superficie. El amperaje máximo se muestra encima del amperímetro.

Comprobación del amperímetro

Consulte *Panel de control en la página 136* para conocer la ubicación del amperímetro en el producto.

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
2. Espere hasta que el amperímetro esté en la posición neutra.
3. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 151*.

Botón de parada de emergencia

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente los motores.

Comprobación del botón de parada de emergencia del

Consulte *Panel de control en la página 136* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que los motores se detengan.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Comprobación del control de presencia del usuario (OPC)

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte la sección *Descripción del producto EBE 500S 50 Hz en la página 135* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
2. Retire la llave OPC. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio técnico autorizado de Husqvarna.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que el producto no pueda moverse.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Utilice únicamente paños de limpieza que no suelten pelusa.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del aspirador y asegúrese de que entiende las instrucciones.

3. Si el producto se utiliza conectado a una fuente de alimentación, asegúrese de leer y comprender el manual de usuario de dicha fuente de alimentación.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 140*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 152*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas están bien apretados.
9. Asegúrese de que las hojas de la turbina de granallado, la boquilla de alimentación y las juntas no están dañadas ni desgastadas. Sustituya las piezas cuando el 75% del grosor del disco se haya desgastado.
10. Asegúrese de que el separador no esté dañado.
11. Asegúrese de que el separador esté lleno de material abrasivo hasta la bandeja del separador.
12. Asegúrese de que las juntas de la banda de cepillado están instaladas a la altura correcta. Consulte *Ajuste de las juntas de la banda de cepillado a la altura correcta en la página 146*.
13. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 161*.
14. Monte las juntas laterales. Consulte *Instalación de las juntas laterales en la página 146*.
15. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 148*.
16. Antes de conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) está en la posición OFF.
17. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 148*.

Válvula para el material abrasivo

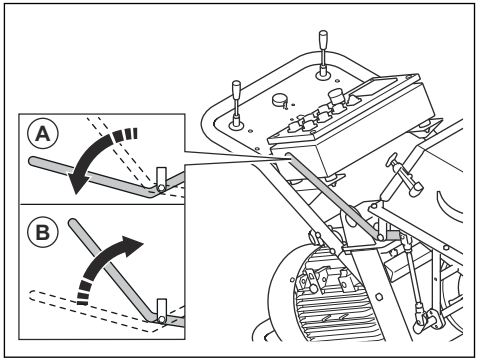
La válvula para el material abrasivo controla el flujo del material abrasivo hacia las hojas de la turbina de granallado. El ajuste de la válvula del material abrasivo se muestra en los amperímetros. Consulte *Amperímetro en la página 144*.

Puede ajustar la válvula para el material abrasivo con la palanca de control para el material abrasivo. Consulte *Accionamiento de la válvula de material abrasivo en la página 145*.

Accionamiento de la válvula de material abrasivo

PRECAUCIÓN: Abra la válvula de material abrasivo únicamente cuando el motor de granallado esté en funcionamiento.

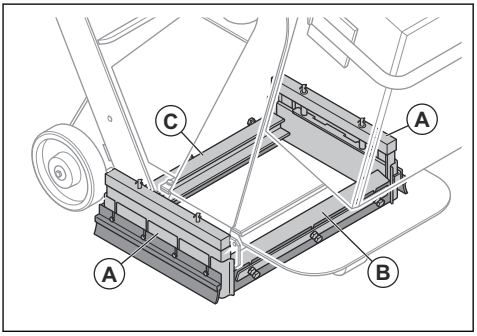
1. Accione la palanca de control de material abrasivo (A) para cerrar la válvula y detener el flujo de material abrasivo.



2. Accione la palanca de control de material abrasivo (B) para abrir la válvula e iniciar el flujo de material abrasivo.

Junta de material abrasivo

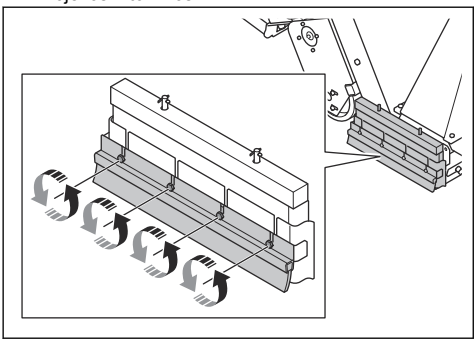
La junta del material abrasivo es un sistema de juntas compuesto por 2 juntas laterales (A), 1 junta delantera (B) y 1 cepillo trasero (C). La junta del material abrasivo garantiza que el material abrasivo permanezca en el producto durante el funcionamiento. Consulte *Instalación de las juntas laterales en la página 146* para obtener más información sobre las juntas laterales. Consulte *Sustitución de las juntas de goma delanteras en la página 158* para obtener más información sobre la junta delantera.



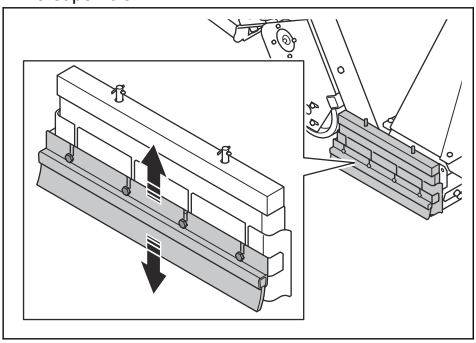
Ajuste de las juntas de la banda de cepillado a la altura correcta

Las juntas de la banda de cepillado se desgastan con el uso del producto. Es necesario ajustar la altura de las juntas de la banda de cepillado a intervalos regulares.

1. Afloje los 4 tornillos.



2. Ajuste las juntas de la banda de cepillado hasta que la altura esté 1 mm/0,04 pulg. por encima de la superficie.

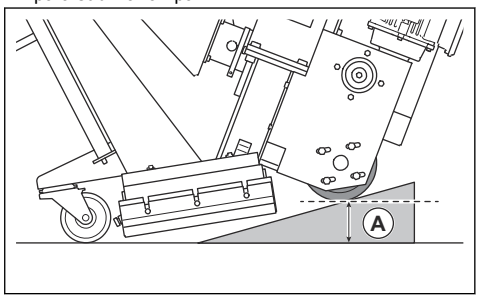


3. Apriete los 4 tornillos.

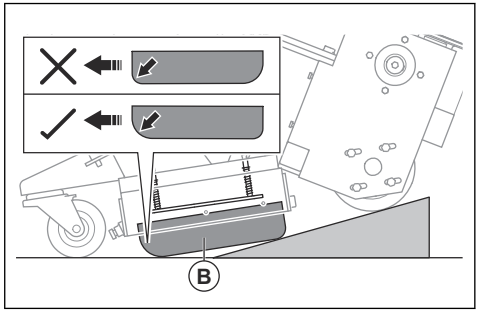
Instalación de las juntas laterales

El sistema de juntas laterales consta de 2 juntas laterales metálicas, 2 juntas laterales de goma y 2 cepillos laterales. Las juntas laterales metálicas se desprenden del sistema de juntas lateral cuando se levanta el producto de la superficie. Instale las juntas laterales antes de utilizar el producto.

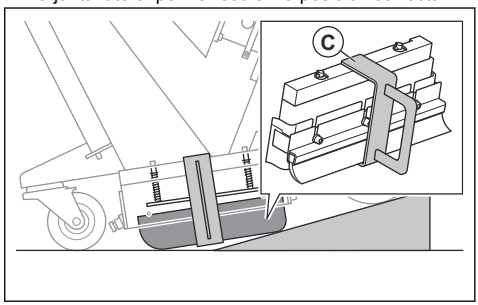
1. Coloque una rampa detrás de 1 de las ruedas traseras. Haga funcionar el producto hacia atrás para subir la rampa.



2. Detenga el producto cuando la distancia (A) sea de 75 mm.
3. Coloque la junta lateral (B) en la caja de la junta lateral situada a un lado del producto. Asegúrese de que la parte redondeada de la junta lateral apunta hacia la parte delantera del producto.



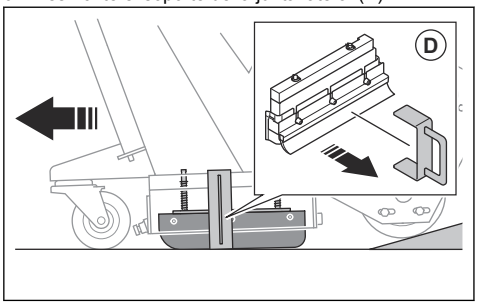
4. Coloque el soporte de la junta lateral (C) alrededor de la caja de la junta lateral para asegurarse de que la junta lateral permanece en la posición correcta.



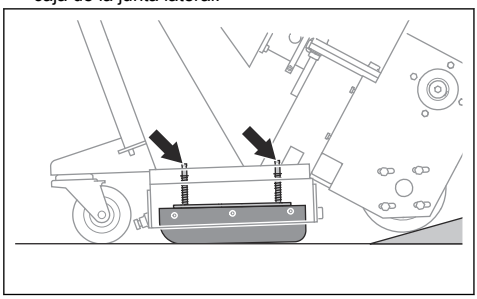
5. Ponga en marcha el producto hacia abajo de la rampa.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando baje el producto por la rampa. Hay riesgo de atrapamiento.

6. Desmonte el soporte de la junta lateral (D).



7. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el otro lado del producto.
8. Asegúrese de que puede ver los 2 ejes de la placa elástica de la junta lateral en la parte superior de la caja de la junta lateral.

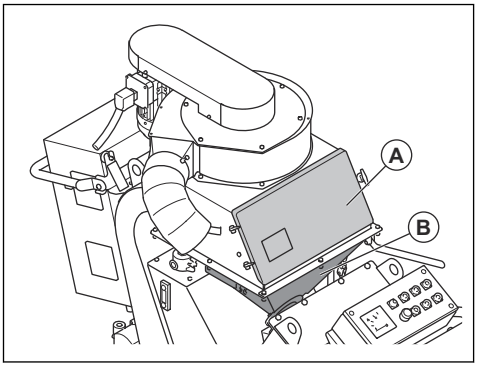


Material abrasivo

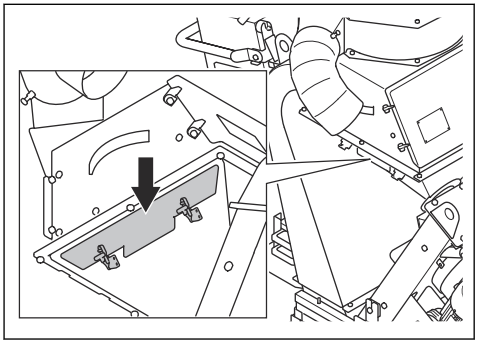
Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para seleccionar el material abrasivo correcto para la superficie de trabajo. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 164*.

Separador

El separador (A) retiene el material abrasivo y suministra material abrasivo a las palas de la turbina de granallado a través de la tolva (B).



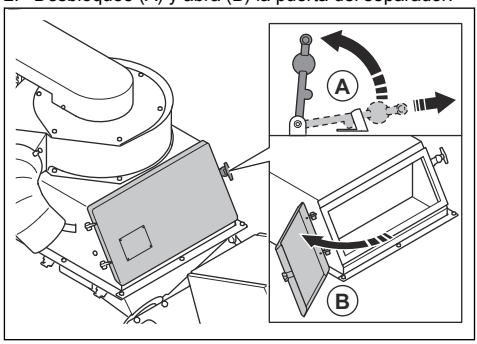
La bandeja separadora impide la contaminación del material abrasivo y las palas de la turbina de granallado.



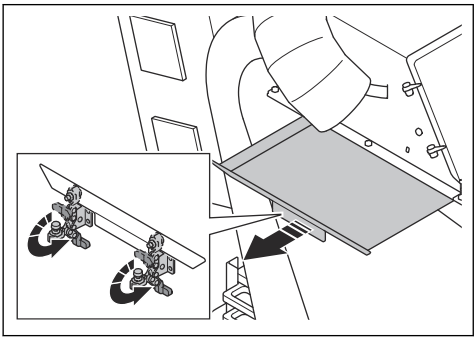
Llenado del producto con material abrasivo

ADVERTENCIA: Utilice siempre un equipo de protección individual cuando vierta material abrasivo en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 140*.

1. Cierre la válvula de material abrasivo; consulte *Accionamiento de la válvula de material abrasivo en la página 145*.
2. Desbloquee (A) y abra (B) la puerta del separador.



3. Extraiga la bandeja del separador y retire todos los contaminantes.

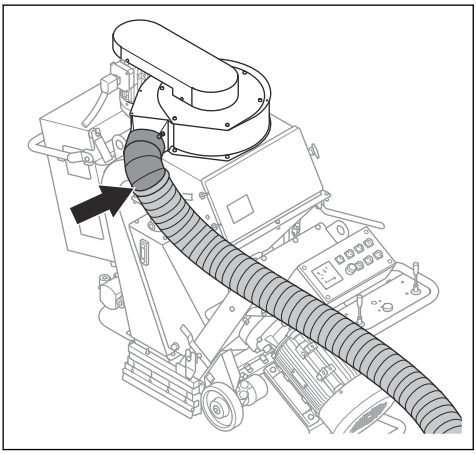


4. Llene el separador con material abrasivo hasta la bandeja separadora. Rellene el separador con material abrasivo cuando sea necesario.

Conexión de un aspirador

ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera del aspirador está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Fije la manguera del aspirador de forma segura a la conexión del aspirador. Conecte la manguera del aspirador con abrazaderas de manguera y cinta industrial.



Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de alimentación del producto a una toma de corriente o a otra fuente de alimentación con conexión a tierra.
2. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Comprobación del sentido de rotación de la unidad de ventilador

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
2. Después de unos segundos, pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 151*.
3. Asegúrese de que la unidad de ventilador tiene el sentido de giro correcto. El sentido correcto se indica con una flecha en la cubierta de la unidad de ventilador.
4. Si el ventilador no gira en el sentido correcto, cambie la secuencia de fases de la fuente de alimentación.

Selección de la velocidad correcta

Es importante usar el producto a la velocidad de avance correcta para obtener los mejores resultados. Si la calidad de la superficie es variable, ajuste la velocidad para obtener un resultado uniforme. Examine el resultado y ajuste la velocidad en caso necesario.

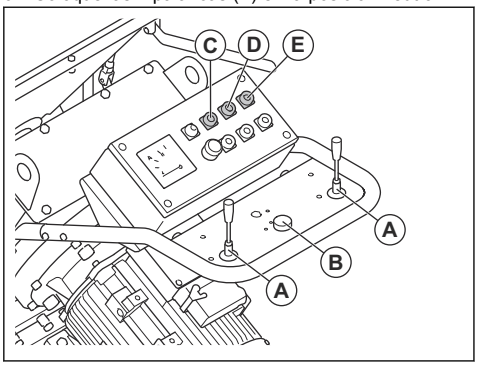
Antes de comenzar, coloque las 2 palancas de mando en la posición neutra y el control de velocidad en 0.

- Gire el control de velocidad hacia la izquierda para aumentar la velocidad.
- Gire el control de velocidad hacia la derecha para reducir la velocidad.

Puesta en marcha del producto

1. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 148*.
2. Conecte la manguera del aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 148*.
3. Ponga en marcha el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
4. Coloque el cable del control de presencia del usuario en su muñeca izquierda.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

6. Coloque las 2 palancas (A) en la posición neutra.

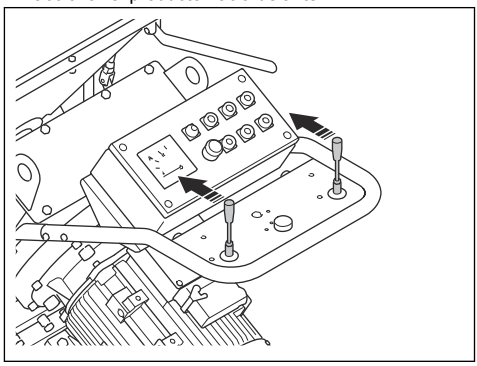


7. Coloque el control de velocidad (B) en 0.
8. Ponga en marcha los motores de accionamiento (C), la unidad del ventilador (D) y el motor de granallado (E).
9. Compruebe el sentido de rotación de la unidad de ventilador. Consulte *Comprobación del sentido de rotación de la unidad de ventilador en la página 148*.

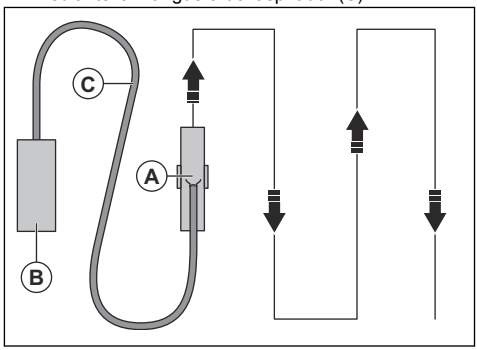
Manejo del producto

ADVERTENCIA: No levante ni incline el producto durante el funcionamiento. El material abrasivo sale del producto a alta velocidad y puede causar lesiones.

1. Asegúrese de que el área de trabajo es segura. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 140*.
2. Rellene el separador con material abrasivo. Consulte *Llenado del producto con material abrasivo en la página 147*.
3. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
4. Gire el mando del control de velocidad hasta la velocidad más baja.
5. Empuje las 2 palancas de mando hacia delante para accionar el producto hacia delante.



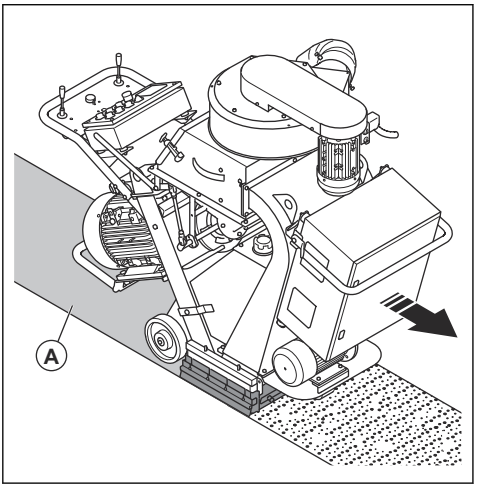
6. Tire de la palanca de control del material abrasivo para abrir la válvula. Consulte *Accionamiento de la válvula de material abrasivo en la página 145*.
7. Después de 2 m/7 pies, tire de la palanca de control del material abrasivo para cerrar la válvula.
8. Pare el producto.
9. Compruebe el patrón de granallado. Ajuste el patrón de granallado si es necesario. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 150*.
10. Seleccione la velocidad correcta. Consulte *Selección de la velocidad correcta en la página 148*.
11. Mueva el producto (A) en líneas paralelas. El aspirador (B) debe estar conectado al producto (A) mediante la manguera del aspirador (C).



12. Empuje la palanca de mando izquierda hacia atrás para girar el producto 360° hacia la izquierda.
13. Empuje la palanca de mando derecha hacia atrás para girar el producto 360° hacia la derecha.

Patrón de granallado

El patrón de granallado (A) se corresponde con la superficie que ha recibido tratamiento.



Para obtener un buen resultado, el punto caliente debe estar en el centro del patrón de granallado. Si el punto caliente está demasiado a la izquierda o a la derecha, gire la caja de control. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 150*.

Estas son las condiciones que influyen en el patrón de granallado:

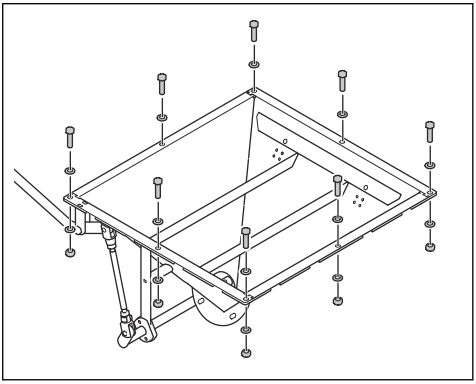
- El sentido de rotación de las palas de granallado es correcto.
- Desgaste importante en las palas de granallado, el impulsor y la caja de control.
- El tamaño del material abrasivo. Es necesario ajustar el patrón de granallado cuando se utilice material abrasivo de otro tamaño.
- La posición de la ventana lateral de la caja de control.
- Diferentes tipos y durezas de superficie.

Ajuste del patrón de granallado

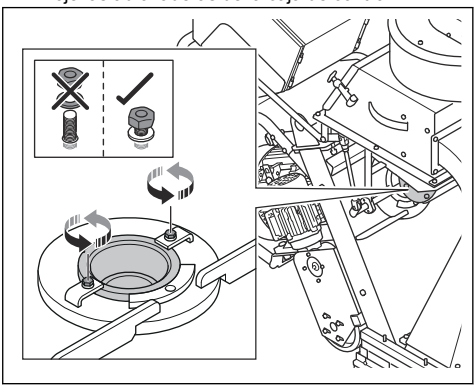
ADVERTENCIA: No ajuste, afloje ni toque las abrazaderas de la caja de control ni las palas de la turbina de granallado cuando el producto esté en marcha. Desconecte la fuente de alimentación cuando vaya a ajustar el patrón de granallado.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando ajuste el patrón de granallado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 140*.

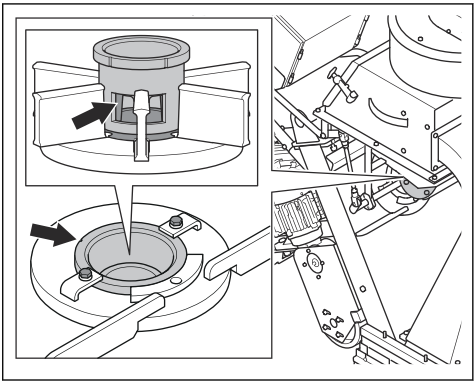
1. Abra la puerta del separador y compruebe si hay material abrasivo en la tolva. En ese caso, vacíela. Consulte *Para eliminar el material abrasivo de la tolva en la página 154*.
2. Desconecte el enchufe.
3. Retire los 8 tornillos, las 16 arandelas, las 8 tuercas y la tolva.



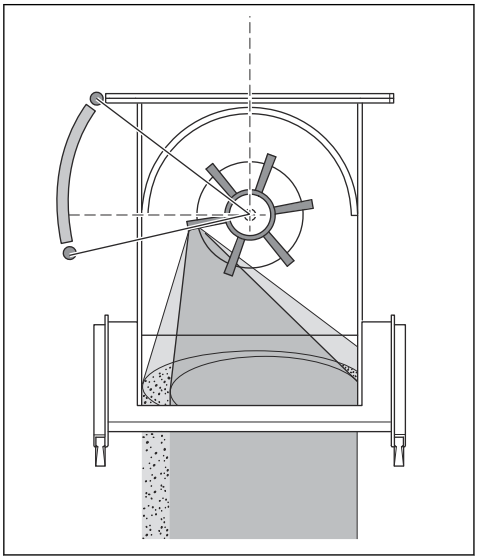
4. Afloje las abrazaderas de la caja de control.



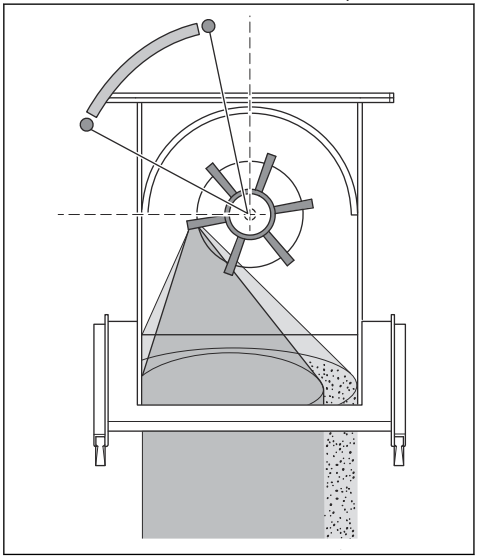
5. Examine la posición de la ventana de la caja de control.



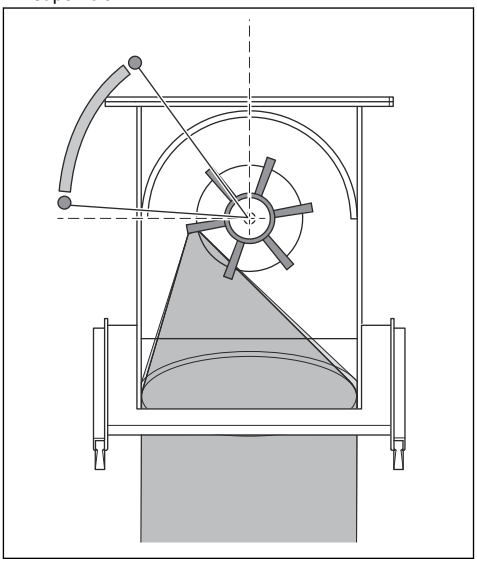
6. Gire la caja de control hacia la derecha si el punto caliente está demasiado en el lado derecho.



7. Gire la caja de control hacia la izquierda si el punto caliente está demasiado en el lado izquierdo.



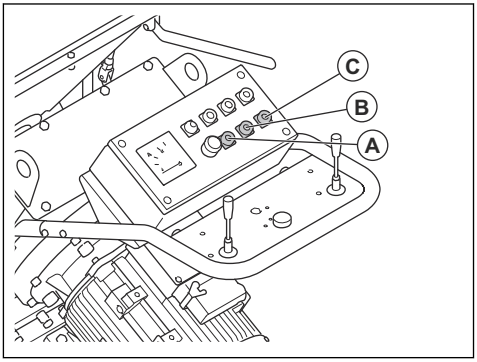
8. Para un aju ste correcto, asegúrese de que el punto caliente se aplica equitativamente sobre la superficie.



9. Cuando la caja de control esté en la posición correcta, apriete las abrazaderas de la caja de control.

Parada del producto

1. Cierre la válvula del material abrasivo. Consulte *Accionamiento de la válvula de material abrasivo en la página 145*.
2. Pulse los botones de parada del motor de granallado (A), de la unidad de ventilador (B) y de los motores de accionamiento (C).



3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
4. Detenga el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.

Introducción

ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual para efectuar tareas de servicio y mantenimiento en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 140*.

ADVERTENCIA: Realice el mantenimiento a nivel del suelo.

ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, detenga los motores y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las transmisiones se detienen.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	12 h después del mantenimiento	Cada 3 meses	Anual
Vaciar el aspirador.	*				
Comprobar el separador y la bandeja separadora.	X				
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador están en buen estado y no presentan daños.		*			
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.		*			
Comprobar el diferencial (RCD).		*			
Examinar los motores en busca de suciedad y daños.		*			
Comprobar que la manguera del colector de polvo no está dañada ni obstruida.		*			

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	12 h después del mantenimiento	Cada 3 meses	Anual
Comprobar si las cajas de control y las hojas de la turbina de granallado presentan signos de desgaste. Consulte *Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto en la página 144*.		X			
Limpiar el producto.		X			
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.		X			
Comprobar si las juntas de la banda de cepillado y la juntas delanteras de goma presentan signos de desgaste.		*			
Comprobar las conexiones eléctricas y las mangueras.		*			
Comprobar el nivel de aceite.		*			
Asegurarse de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.			*		
Revisar la tensión de la correa trapezoidal.				X	
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.					O
Sustituir el filtro de retorno de aceite y el filtro de aspiración de aceite.					O

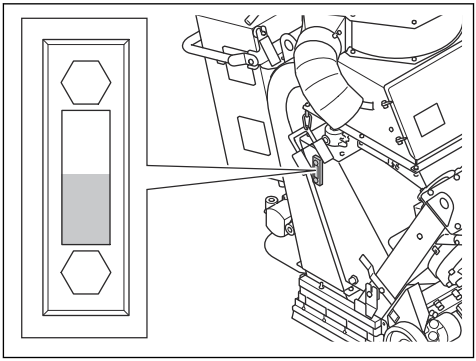
Comprobación de las mangueras hidráulicas

- Examine las mangueras hidráulicas con regularidad. Sustituya las mangueras hidráulicas que estén desgastadas o dañadas.

ADVERTENCIA: El aceite hidráulico es peligroso. La goma de las mangueras hidráulicas se desgasta con el tiempo. Las mangueras hidráulicas desgastadas o dañadas pueden romperse y el aceite hidráulico puede causar lesiones. Si no es capaz de determinar si las mangueras hidráulicas están desgastadas, cámbielas.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico

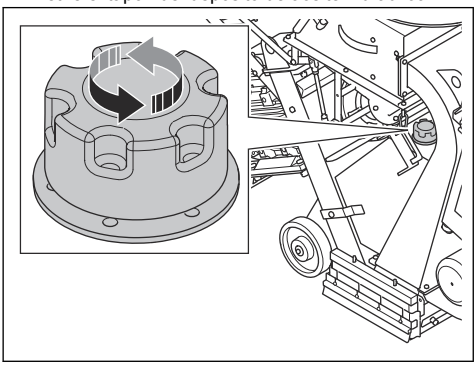
- El nivel de aceite hidráulico debe estar en el centro de la mirilla del indicador de nivel de aceite.



- Rellene el depósito hidráulico si el nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo. Consulte *Llenado del aceite hidráulico en la página 154*.

Llenado del aceite hidráulico

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retire el tapón del depósito de aceite hidráulico.



3. Llene el depósito con aceite hidráulico. Consulte *Datos técnicos en la página 163* para obtener información sobre el tipo correcto de aceite hidráulico.
4. Coloque el tapón en el depósito de aceite hidráulico.
5. Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Consulte *Comprobación del nivel de aceite hidráulico en la página 153*.

Limpieza del producto

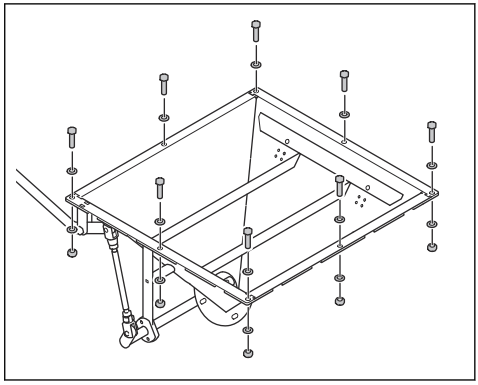
- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que el producto recibe siempre un flujo de aire suficiente.

Para eliminar el material abrasivo de la tolva

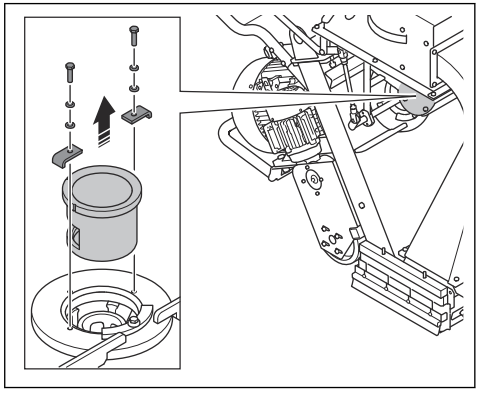
1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 148*.
2. Pulse el botón ON del motor de granallado.
3. Pulse el botón de apagado del motor de granallado cuando dicho motor esté al 75 % de la velocidad máxima. Al mismo tiempo, abra la válvula del material abrasivo. Consulte *Accionamiento de la válvula de material abrasivo en la página 145*.
4. Después de 3 segundos, cierre la válvula del material abrasivo.
5. Mueva el producto 50 cm hacia atrás.
6. Abra la puerta del separador y compruebe si queda material abrasivo. Si queda material abrasivo en la tolva, repita el procedimiento hasta que la tolva esté vacía.

Extracción del impulsor

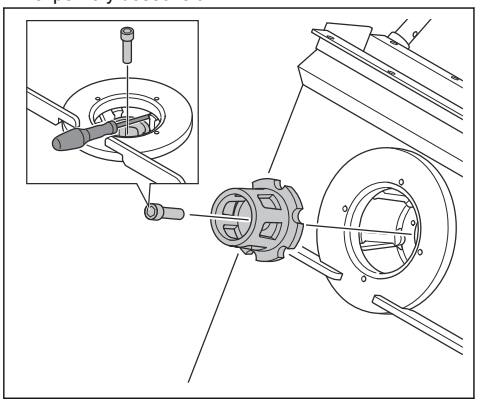
1. Abra la puerta del separador y compruebe si hay material abrasivo en la tolva. En ese caso, vacíela. Consulte *Para eliminar el material abrasivo de la tolva en la página 154*.
2. Desconecte el enchufe.
3. Retire los 8 tornillos, las 16 arandelas, las 8 tuercas y la tolva.



4. Retire los 2 tornillos, las 4 arandelas, las 2 abrazaderas de la caja de control y la caja de control.



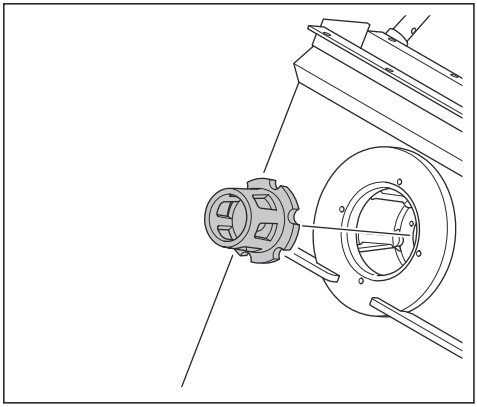
5. Coloque una herramienta adecuada en las palas de la turbina de granallado para evitar que giren. Retire el perno y deséchelo.



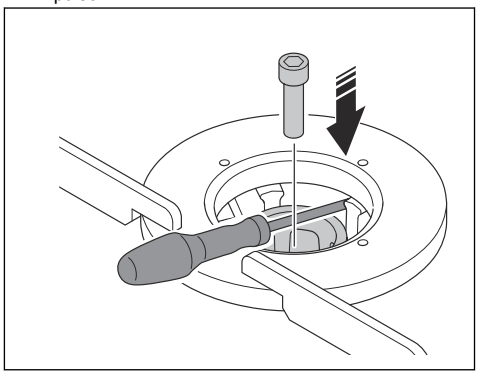
6. Retire el impulsor.

Instalación del impulsor

1. Limpie las roscas del orificio del perno del impulsor con aire a presión.
2. Instale el impulsor.



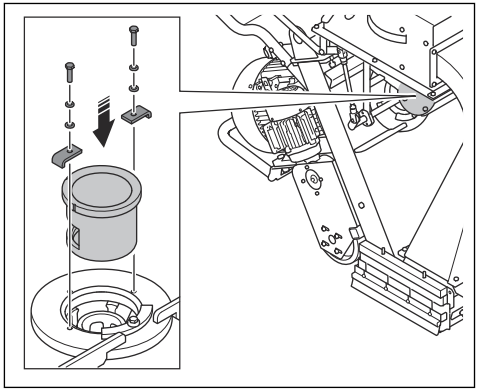
3. Bloquee las palas de la turbina de granallado con una herramienta adecuada y coloque el perno del impulsor.



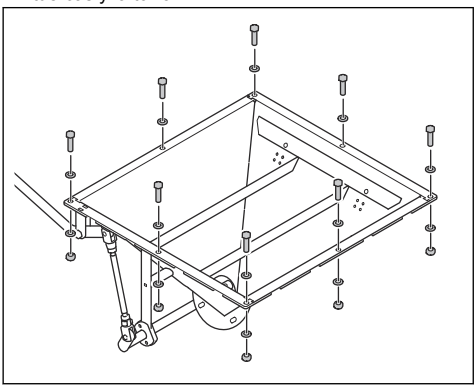
PRECAUCIÓN: Utilice siempre un perno nuevo.

PRECAUCIÓN: No ejerza fuerza para colocar el perno. Esto puede provocar daños en las roscas.

4. Coloque los 2 tornillos, las 4 arandelas, las 2 abrazaderas de la caja de control y la caja de control.

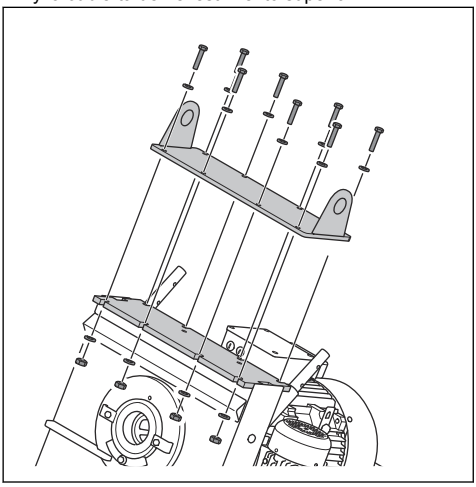


5. Coloque los 8 tornillos, las 16 arandelas, las 8 tuercas y la tolva.

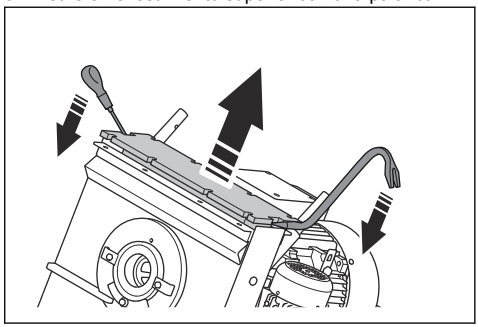


Extracción de las palas de la turbina de granallado

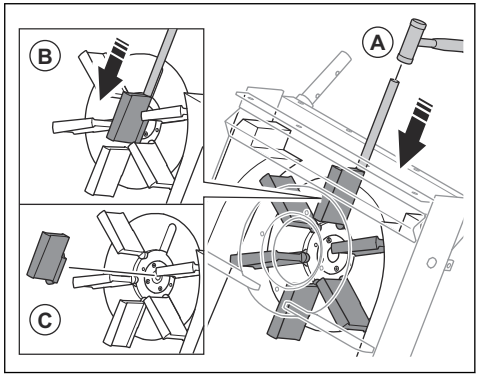
1. Retire el impulsor. Consulte *Extracción del impulsor en la página 154*.
2. Retire los 8 tornillos, las 16 arandelas, las 8 tuercas y la cubierta del revestimiento superior.



3. Retire el revestimiento superior con una palanca.



4. Retire toda la silicona restante de la carcasa.
5. Utilice un punzón de latón y un martillo para retirar las palas de la turbina de granallado (A).



6. Empuje hacia abajo las palas de la turbina de granallado (B).

PRECAUCIÓN: Empuje la parte inferior de las palas de la turbina de granallado. Existe el riesgo de que las palas de la turbina de granallado se rompan.

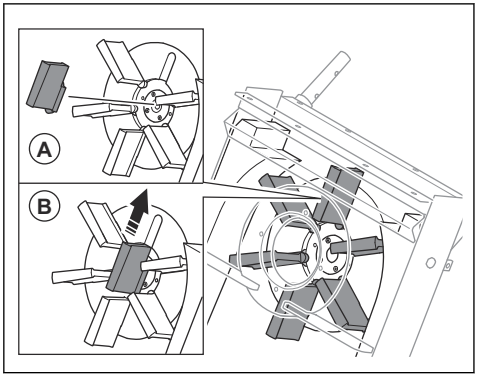
7. Retire y deseche las palas de la turbina de granallado (C).

PRECAUCIÓN: Para evitar un desequilibrio en la turbina de granallado, sustituya las 6 palas de la turbina de granallado al mismo tiempo.

Instalación de las palas de la turbina de granallado

1. Desmonte las 6 palas de la turbina de granallado. Consulte *Extracción de las palas de la turbina de granallado en la página 156*.

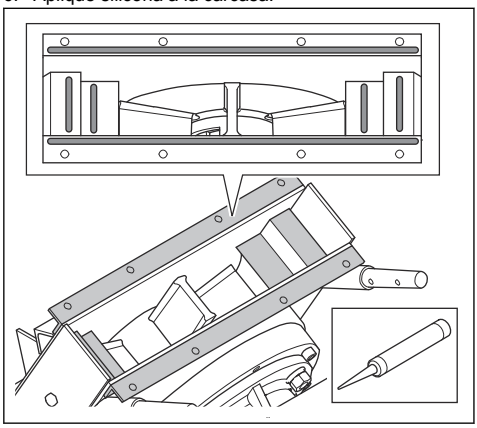
2. Limpie la turbina de granallado con aire comprimido y un aspirador pequeño. Asegúrese de que no haya polvo ni suciedad en las roscas del centro de la turbina de granallado.
3. Coloque las palas en la turbina de granallado (A).



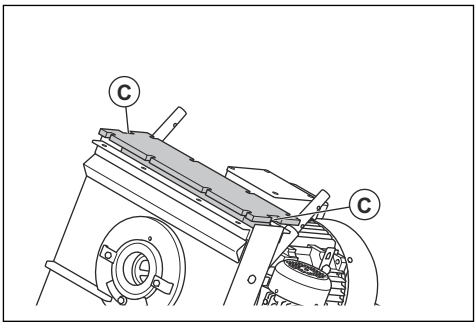
4. Deslice las palas de la turbina de granallado hasta las ranuras (B).

PRECAUCIÓN: Para evitar un desequilibrio en la turbina de granallado, sustituya las 6 palas de la turbina de granallado al mismo tiempo.

5. Instale el impulsor. Consulte *Instalación del impulsor en la página 155*.
6. Aplique silicona a la carcasa.



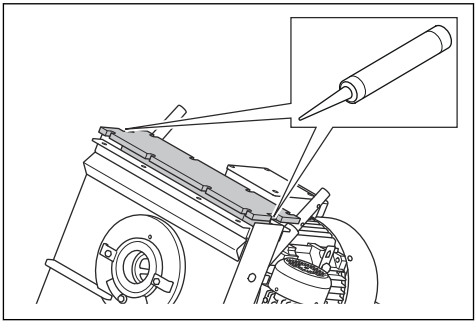
7. Levante el revestimiento superior de las ranuras por los laterales (C) e instálelo en la carcasa. Asegúrese de que el revestimiento superior está correctamente alineado con la carcasa.



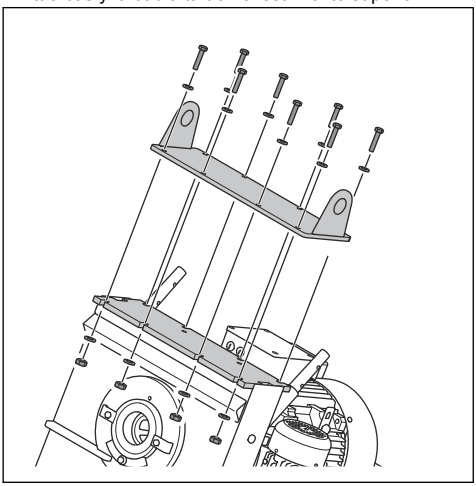
ADVERTENCIA: Tenga cuidado al instalar el revestimiento superior. El revestimiento superior pesa mucho y existe el riesgo de que la mano se quede atrapada.

PRECAUCIÓN: No ejerza fuerza al instalar el revestimiento superior. Existe el riesgo de que el revestimiento superior se rompa.

8. Aplique silicona a las ranuras del revestimiento superior.



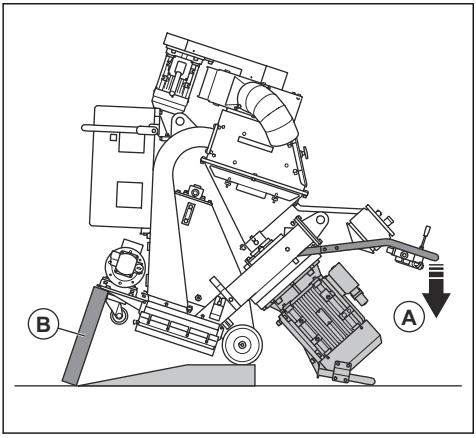
9. Coloque los 8 tornillos, las 16 arandelas, las 8 tuercas y la cubierta del revestimiento superior.



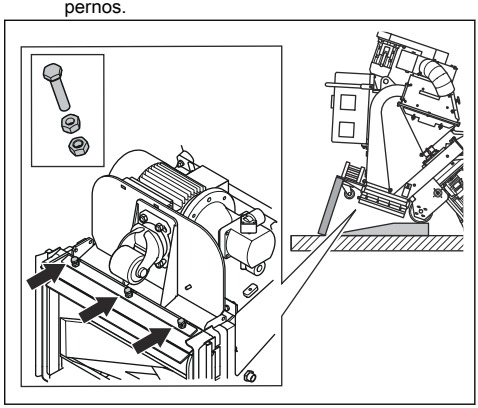
Sustitución de las juntas de goma delanteras

ADVERTENCIA: Se necesita un mínimo de 2 personas para este procedimiento. Una persona sustituye las juntas frontales mientras que la otra persona sujeta el producto en su posición.

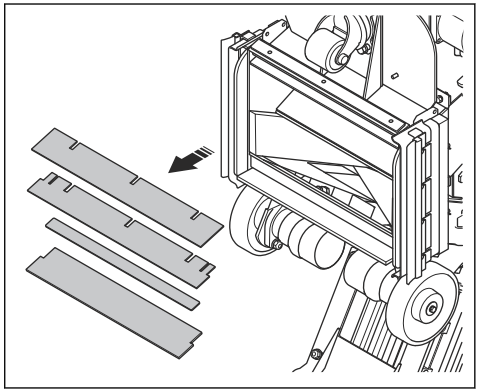
1. Ponga en marcha el producto hacia atrás subido a una rampa.
2. Siga los pasos que se indican a continuación para inclinar el producto hacia atrás:
   a) Una persona empuja hacia abajo el manillar del producto para inclinarlo hacia atrás (A).



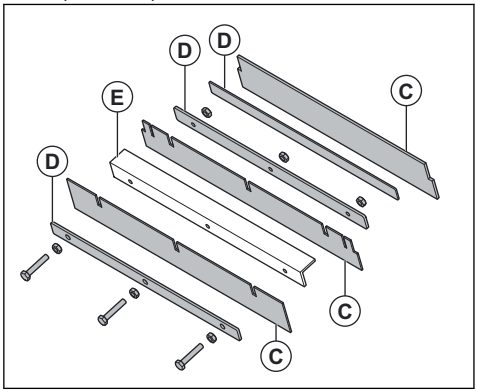
   b) La segunda persona coloca un trozo de madera bajo la parte delantera del producto (B).
   c) Una persona continúa sujetando el producto por el manillar en su posición.
3. La segunda persona continúa con el proceso de sustitución de las juntas de goma delanteras:
   a) Afloje las 6 tuercas y, a continuación, afloje los 3 pernos.



   b) Retire las juntas de goma delanteras.



c) Monte las juntas de goma delanteras (C) nuevas con las tiras de acero (D) entre ellas. La tira angular (E) forma parte de la carrocería y no se puede desprender.



d) Coloque los 3 pernos, apriete primero las tuercas interiores y, a continuación, las tuercas exteriores.

4. Mientras una persona sostiene el producto en su posición, la segunda persona retira el trozo de madera.
5. Lentamente, coloque la rueda delantera en la rampa.
6. Ponga en marcha el producto hacia abajo de la rampa.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Las hojas de las turbinas de granallado están desgastadas o dañadas.	Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
	El impulsor está desgastado.	Sustituya el impulsor.
	Las palas de la turbina de granallado y la caja de control no están correctamente alineadas.	Compruebe las palas de la turbina de granallado y la caja de control.
	Hay tornillos y tuercas flojos.	Apriete todos los tornillos y tuercas que se hayan aflojado.
	El motor de granallado está dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Las ruedas están dañadas.	Sustituya las ruedas.

Problema	Causa	Solución
Disminución o ausencia de rendimiento.	El suministro de material abrasivo a las palas de la turbina de granallado no es suficiente.	Limpie la bandeja del separador y llene el separador con material abrasivo.
		Compruebe la válvula del material abrasivo y asegúrese de que no haya obstrucciones.
	El tipo de material abrasivo es incorrecto para la superficie.	Sustituya el material abrasivo por otro adecuado para esa superficie.
	El material abrasivo contiene impurezas.	Compruebe el aspirador y la manguera del aspirador.
	Las palas de la turbina de granallado o la caja de control están desgastadas o dañadas.	Sustituya las palas de la turbina de granallado o la caja de control.
	La cantidad de material abrasivo que golpea la superficie al empezar el funcionamiento es excesiva.	Cierre la válvula del material abrasivo y detenga el producto. Vuelva a iniciar el funcionamiento y abra lentamente la válvula del material abrasivo.
	La caja de control no está bien instalada.	Ajuste la caja de control para establecer un mejor patrón de granallado.
	La velocidad de avance del producto es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de trabajo.
Sale material abrasivo del producto.	Las juntas están dañadas.	Compruebe todas las juntas y cámbielas si es necesario.
	La calidad del material abrasivo no es satisfactoria.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
	Las palas de la turbina de granallado están desgastadas o dañadas.	Sustituya las palas de la turbina de granallado.
El material abrasivo tiene más contaminación de lo habitual.	La potencia de succión del colector de polvo no es suficiente.	Compruebe la manguera del colector de polvo y el propio colector de polvo.
	La manguera del colector de polvo está obstruida o dañada.	Compruebe la manguera del colector de polvo. Asegúrese de que no haya obstrucciones. Sustituya la manguera del extractor de polvo si es necesario.
Algunas piezas de la carcasa sufren un desgaste excesivo.	El tipo de material abrasivo es incorrecto.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
	La caja de control no está bien instalada.	Ajuste la caja de control para establecer un mejor patrón de granallado.
	La potencia de succión del colector de polvo no es suficiente.	Compruebe la manguera del colector de polvo y el propio colector de polvo.
El producto no se mueve.	La velocidad de funcionamiento es demasiado baja.	Aumente la velocidad de funcionamiento.
	La unidad de control está dañada.	Sustituya la unidad de control.
	El mando de control de velocidad está dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El fusible está dañado.	
	El circuito hidráulico no funciona correctamente.	

Problema	Causa	Solución
El sistema de control no se pone en marcha.	El interruptor de protección del motor está activado.	Vuelva a arrancar el producto. Compruebe la fuente de alimentación.
El sistema de control se detiene cuando está en marcha.	El cable de la fuente de alimentación está dañado.	Sustituya el cable.
	El cable entre el producto y el colector de polvo está dañado.	Sustituya el cable.
	El interruptor de protección del motor está activado.	Pida a un electricista autorizado que realice una comprobación.
	El colector de polvo se detiene debido a una sobrecarga.	Pida a un electricista autorizado que realice una comprobación.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Desconecte el cable eléctrico y la manguera del colector de polvo antes del transporte.
- Retire el material abrasivo antes del transporte. Consulte *Para eliminar el material abrasivo de la tolva en la página 154*.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto durante el transporte.

Subida y bajada de rampas con el producto

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.

ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

Utilice las argollas de elevación para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Fije las correas de sujeción a las argollas de elevación.
2. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

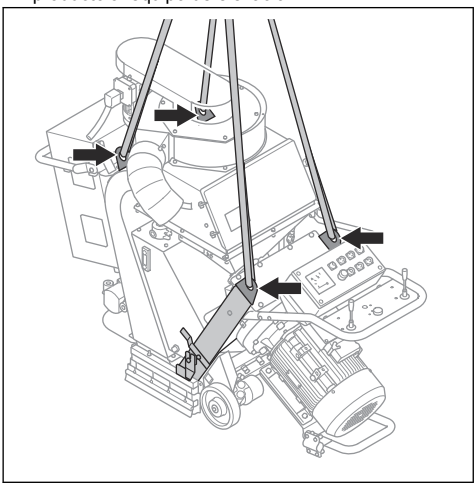
Elevación del producto

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.

ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Use las argollas de elevación para sujetar el producto al equipo de elevación.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones. Sujete el manillar hasta que el producto se levante del suelo.

Almacenamiento

PRECAUCIÓN: No guarde el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Retire el material abrasivo del separador antes de almacenar el producto.

Eliminación

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas y no deben verterse al suelo. Deseche siempre los productos químicos en su centro de servicio o en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando el producto se desgaste, envíelo al distribuidor o llévelo a un lugar donde se recicle de forma adecuada.
- El aceite, los filtros de aceite, el combustible y la batería pueden ser perjudiciales para el medioambiente. Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Envíe la batería a un taller de servicio Husqvarna o deséchela en un punto de recogida de baterías usadas.

Datos técnicos

Nota: Si su producto requiere una especificación eléctrica que no esté en la tabla, hable con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.

Especificación	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Potencia nominal, kW	28,6	26,4	26,4
Tensión nominal, V	400	400	440
Frecuencia nominal, Hz	50	60	60
Corriente nominal, A	56,4	52,6	54
Longitud del cable, m/pies	25/82		
Enchufe	63		
Tipo de cable de alimentación	4×10 mm^2		
Disyuntor recomendado, A	63		
Anchura de trabajo, mm/pulg.	500/19,6		
Grado de inclinación mínimo para limpieza, grados/%	10/18		
Velocidad de avance, m/min o pies/min	0-15 o 0-49		
Peso, kg/lb	820/1808		
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-5–40/23–104		
Diámetro de la conexión de la manguera del extractor de polvo, mm/pulg.	150/6		
Longitud máxima de la manguera del aspirador, m/pies.	100/328		
Aspirador	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.		
Aceite hidráulico	HV46		
Consumo de abrasivo, kg/m^2	0,1-0,5		

Emisiones de ruido y vibraciones

Emisiones sonoras

Nivel de potencia acústica medido, LWA dB(A).[17]	111
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, LP dB(A).[18]	94
Niveles de vibración	
Manillar principal, m/s^2.[19]	0,4

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Material abrasivo aprobado

Mezcla máxima: 70 % de granalla esférica de acero y 30 % de abrasivo angular de acero.

	Granalla esférica de acero con alto contenido de carbono					**Abrasivo angular de acero con alto contenido de carbono**	
Material abrasivo aprobado	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensiones, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureza, HRC	45-52						
*operaciones especiales							

Cables alargadores

Longitud del cable	**Sección transversal**			
	≤16 A	**≤32 A**	**≤63 A**	**≤125 A**
Calculado en un fusible previo GG[20]:	16 A	32 A	63 A	125 A
>20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

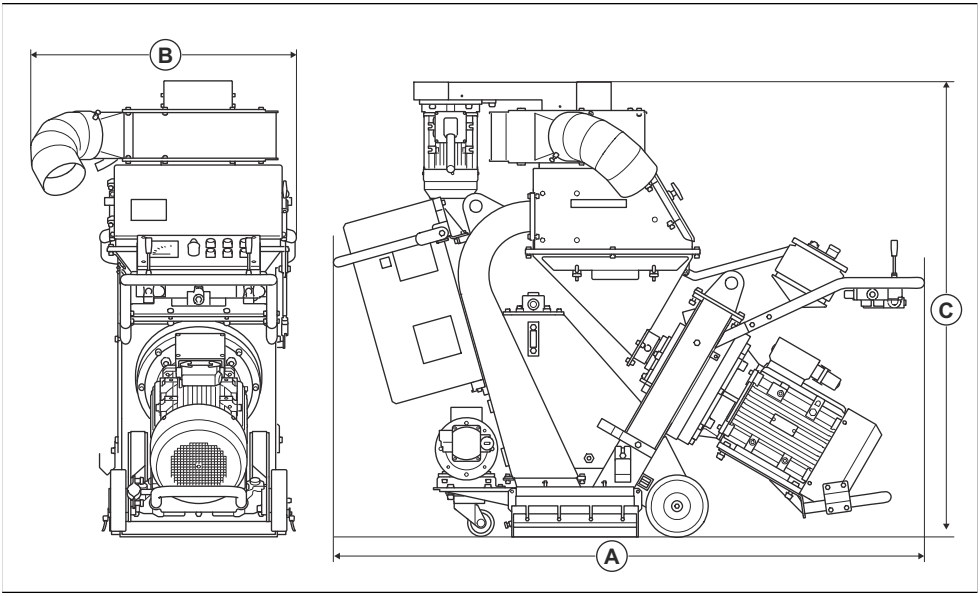
[17] Nivel de potencia acústica determinado conforme a la norma EN ISO 3747. Medido sobre superficie de acero. Incertidumbre Kwa 2,5 dB.

[18] Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 11202. Medido sobre superficie de acero. Incertidumbre Kpa 3 dB.

[19] Aceleración efectiva ponderada medida en el manillar conforme a la norma EN ISO 20643. Medido sobre superficie de acero. Incertidumbre K 0,1 m/s^2.

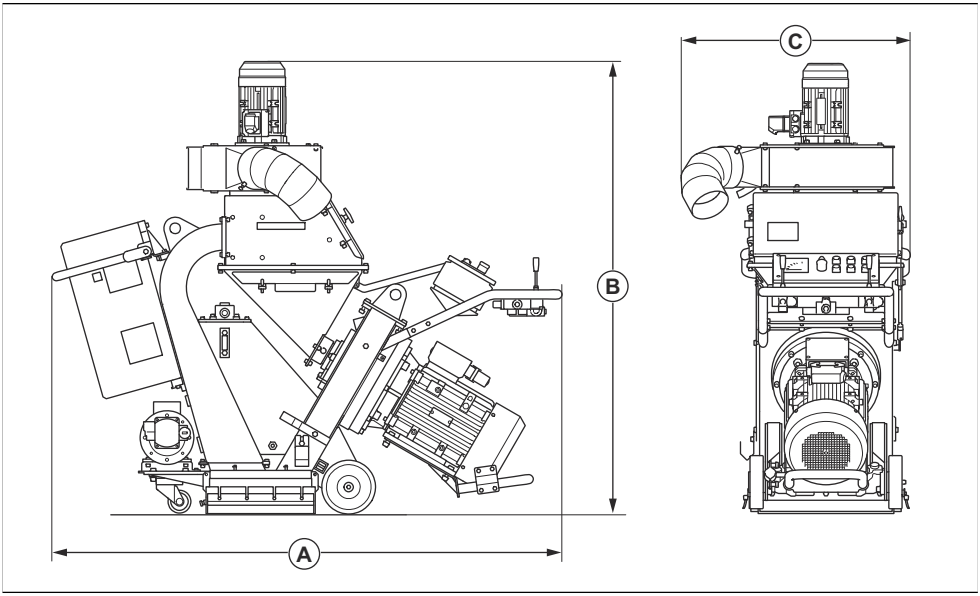
[20] Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Dimensiones del producto EBE 500S 50 Hz



A	Longitud, mm/pulg.	1900/74,8
B	Anchura, mm/pulg.	865/34,1
C	Altura, mm/pulg.	1475/58,1

Dimensiones del producto EBE 500S 60 Hz



A	Longitud, mm/pulg.	1900/74,8
B	Altura, mm/pulg.	1700/66,9
C	Anchura, mm/pulg.	865/34,1

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna (Suecia) tel.: +46 36 146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Granalladora de acero
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	EBE 500S
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	**Descripción**
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Inhalt

Einleitung..... 168
Sicherheit..... 172
Betrieb..... 179
Wartung..... 186
Fehlersuche..... 194
Transport, Lagerung und Entsorgung..... 195
Technische Daten..... 197
Konformitätserklärung..... 201

Einleitung

Pflichten des Betreibers

WARNUNG: Die Verarbeitung von Beton und Stein mittels Verfahren wie Schneiden, Schleifen oder Bohren erzeugt (insbesondere im Trockenbetrieb) Staub, der aus dem zu bearbeitenden Material stammt und häufig Siliziumdioxid enthält. Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen. Einer übermäßigen Menge davon ausgesetzt zu werden, kann zu Folgendem führen:

Atemwegserkrankungen (die die Atmung beeinträchtigen), darunter chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose durch den Kontakt mit Siliziumdioxid. Diese Krankheiten können lebensgefährlich sein.

Hautreizungen und Hautausschlag.

Krebserkrankung gemäß NTP* und IARC* */ National Toxicology Program, Internationale Agentur für Krebsforschung.

Ergreifen Sie Vorsichtsmaßnahmen:

Vermeiden Sie das Einatmen von und den Hautkontakt mit Staub, Nebel und Dämpfen.

Tragen Sie geeigneten Atemschutz, und stellen Sie sicher, dass alle umstehenden Personen ebenfalls geeigneten Atemschutz tragen, wie z. B. Atemschutzmasken, die mikroskopisch kleine Partikel filtern. (Siehe OSHA 29 CFR Teil 1926.1153)

Verwenden Sie einen geeigneten Staubabscheider, um die Staubemissionen zu minimieren.

Der Betreiber ist verpflichtet, nur entsprechend ausgebildete Personen mit der Bedienung des Gerätes zu betrauen. Aufsichtspersonen und Bediener haben sämtliche Anweisungen in dieser Betriebsanleitung zur Kenntnis zu nehmen. Insbesondere ist auf Folgendes zu achten:

- Sicherheitshinweise des Geräts.
- Vorgesehene Anwendungsbereiche des Geräts.
- Nutzungs- und Wartungshinweise des Geräts.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise durch nationale/örtliche Bestimmungen eingeschränkt. Erkundigen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts über geltende Bestimmungen.

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um eine handgeführte, mit einem Elektromotor betriebene Stahlstrahlmaschine für die Bearbeitung horizontaler Flächen. Das Gerät verfügt über ein Schleuderrad, das Strahlmittel auf die Oberfläche schleudert. Das Gerät muss während des Betriebs an einen geeigneten Staubabscheider angeschlossen sein.

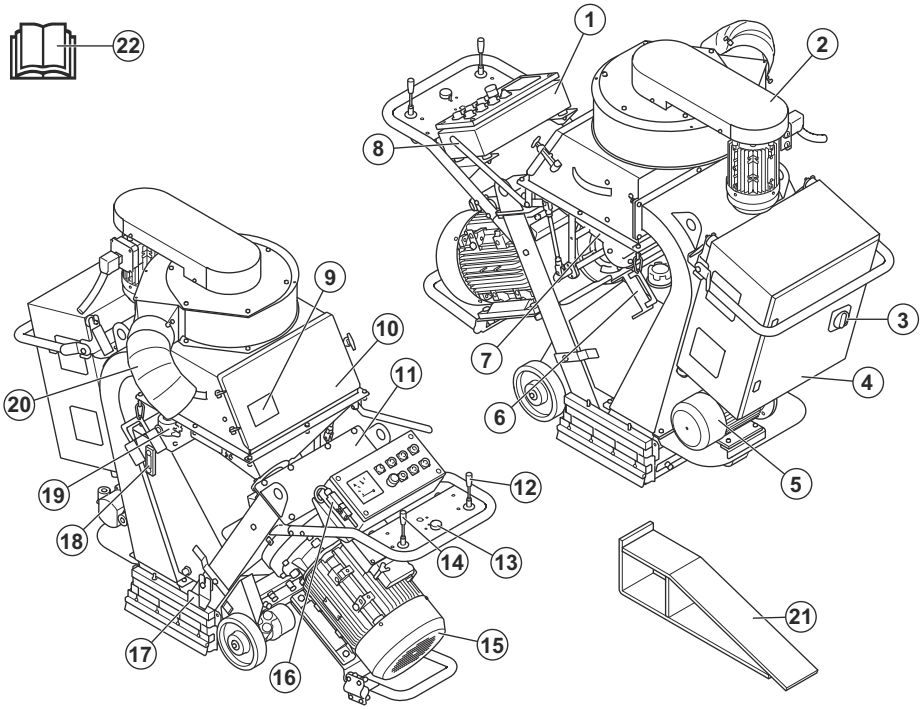
Verwendungszweck

Das Gerät wird zum Entfernen von Lackschichten, Dichtstoffen und Verunreinigungen auf Stahloberflächen verwendet. Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen, frostfreien und waagerechten Oberflächen.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

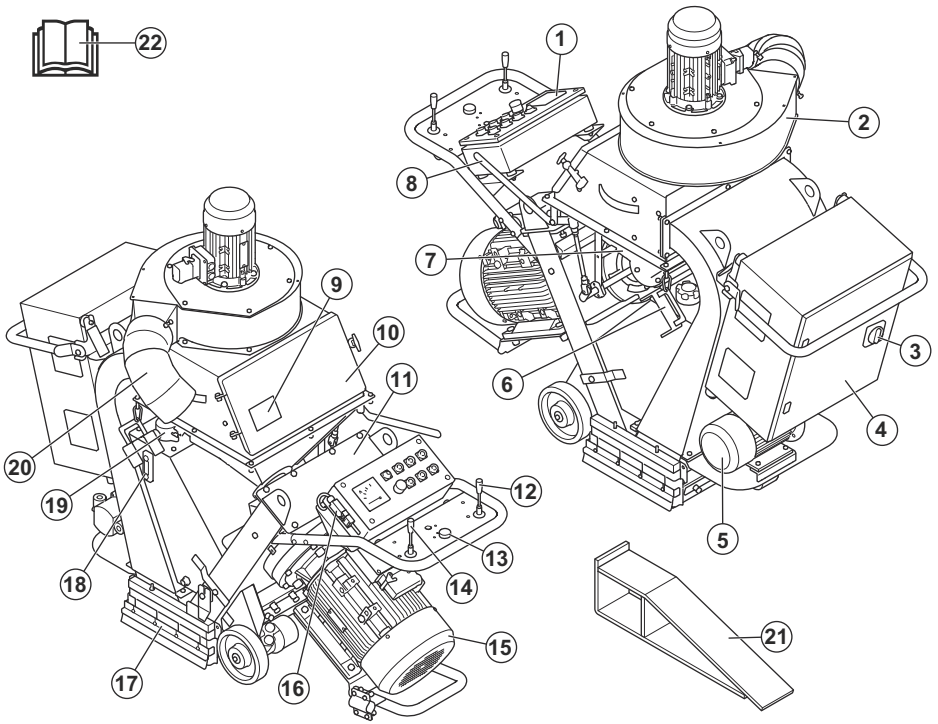
Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht EBE 500S 50 Hz



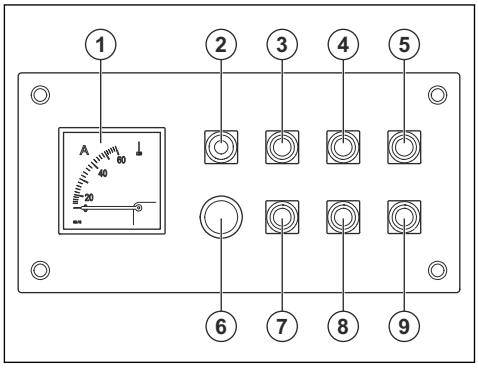
1. Bedienfeld. Siehe *Bedienfeld auf Seite 170*.
2. Absenkkit mit Lüftereinheit
3. ON/OFF-Hauptschalter
4. Schaltkasten
5. Elektromotor
6. Seitliche Dichtungshalterung
7. Trichter
8. Steuerhebel für das Strahlmittel
9. Typenschild
10. Abscheiderklappe
11. Obere Schutzabdeckung
12. Joystick für rechtes Antriebsrad
13. Drehzahlregelung
14. Joystick für linkes Antriebsrad
15. Strahlmotor
16. Bedieneranwesenheitskontrolle (OPC)
17. Dichtungen der Bürstenleiste
18. Anzeige für den Hydraulikölstand
19. Gehäuse für Ölrücklauffilter
20. Anschluss des Staubabscheiders
21. Auffahrrampe
22. Bedienungsanleitung

Geräteübersicht EBE 500S 60 Hz



1. Bedienfeld. Siehe *Bedienfeld auf Seite 170*.
2. Absenkkit mit Lüftereinheit
3. ON/OFF-Hauptschalter
4. Schaltkasten
5. Elektromotor
6. Seitliche Dichtungshalterung
7. Trichter
8. Steuerhebel für das Strahlmittel
9. Typenschild
10. Abscheiderklappe
11. Obere Schutzabdeckung
12. Joystick für rechtes Antriebsrad
13. Drehzahlregelung
14. Joystick für linkes Antriebsrad
15. Strahlmotor
16. Bedieneranwesenheitskontrolle (OPC)
17. Dichtungen der Bürstenleiste
18. Anzeige für den Hydraulikölstand
19. Gehäuse für Ölrücklauffilter
20. Anschluss des Staubabscheiders
21. Auffahrrampe
22. Bedienungsanleitung

Bedienfeld



1. Amperemeter (Strommessgerät)
2. Kontrollleuchte Strom
3. Antriebsmotor EIN
4. Motorgebläse EIN

5. Strahlmotor EIN
6. Not-Aus-Taste
7. Antriebsmotor AUS
8. Motorgebläse AUS
9. Strahlmotor AUS

Symbole auf dem Gerät

WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.

Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.

Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.

Heiße Oberfläche.

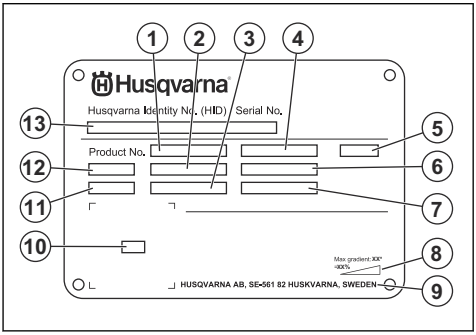
Hochspannung.

Hebepunkt.

CE Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Gerätenummer
2. Gerätegewicht
3. Nennleistung
4. Nennspannung
5. Gehäuse
6. Nennstrom
7. Häufigkeit
8. Maximaler Neigungswinkel
9. Hersteller
10. Scanbarer Code
11. Baujahr
12. Modell
13. Seriennummer

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.

WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.

ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 174*.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Motoren in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie die Motoren, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.

- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Heben oder kippen Sie das Gerät nicht während des Betriebs an. Strahlmittel tritt mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gerät aus und kann Verletzungen verursachen. Ziehen Sie stets den Stecker vom Netz, bevor Sie das Gerät anheben oder kippen.
- Stellen Sie sicher, dass Abscheider und Abscheider-Auszug während des Betriebs geschlossen sind.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Schließen Sie das Gerät zur Entfernung des Staubs immer an einen Staubabscheider an.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch des Staubabscheiders. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Lassen Sie den Staubabscheider eingeschaltet, bis die Motoren ganz zum Stillstand gekommen sind.
- Bedienen Sie das Gerät zur von hinten mit Ihren Händen am Handgriff.
- Achten Sie darauf, dass sich auf den Handgriffen kein Fett oder Öl befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Bürstenleiste nicht beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Bürstenleiste in der richtigen Höhe installiert sind.
- Verwenden Sie stets nur zugelassenes Strahlmittel. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 198*.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftereinheit die richtige Drehrichtung hat. Die richtige Drehrichtung ist mit einem Pfeil auf der Abdeckung der Lüftereinheit angegeben.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

Schutz vor Vibrationen

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
  - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
  - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
  - Krebs
  - Angeborene Fehlbildungen
  - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft

und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele für Steuerungen sind Staubsammelsysteme. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.

- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

Lärm – Sicherheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung und für deren Verwendung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

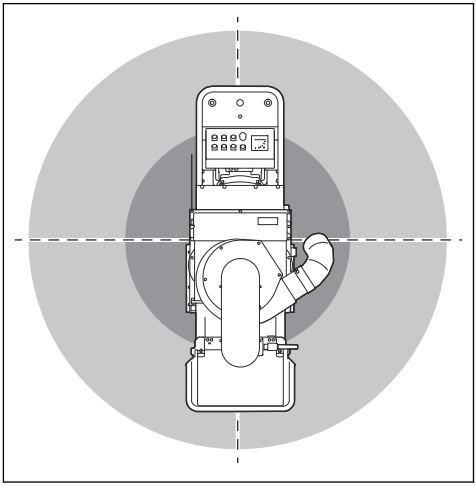
Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

Sicherheit im Arbeitsbereich

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Gerät erzeugt Funken und entflammbares Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden.



- Stellen Sie sicher, dass sich umstehende Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Der Sicherheitsabstand beträgt 15 m/49 ft.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steineaus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Stellen Sie sicher, dass unebene Oberflächen, wie Schweißnähte oder Bodenverbindungen, das Gerät nicht stoppen.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.

Sicherheit der Hydraulikeinheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikschlauchanschlüsse fest sitzen und kein Öl austritt.
- Gehen Sie beim Festziehen der Hydraulikanschlüsse vorsichtig vor. Wenn Sie die Hydraulikanschlüsse zu fest anziehen, können die O-Ringe beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikschlauchanschlüsse sauber und in gutem Zustand sind.
- Unter Druck stehendes Hydrauliköl ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen. Sehen Sie nicht nach Ölleckagen, wenn das Hydrauliksystem unter Druck steht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät mit Hydrauliköl befüllen. Das Hydrauliköl ist entzündlich. Wenn Hydrauliköl verschüttet wird, reinigen Sie die Oberfläche.
- Befüllen Sie das Gerät nur an einem Ort mit guter Luftzirkulation mit Hydrauliköl.

Elektrische Sicherheit

WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.

WARNUNG: Verwenden Sie die Steckdose am Gerät nur für die in den Anweisungen angegebenen Zwecke.

ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.

- Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.

- Stellen Sie sicher, dass sich der ON/OFF-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät am Netzteil anschließen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller, dessen Servicewerkstatt oder von gleichermaßen qualifizierten Personen ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Flächen.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermowächters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, ans Stromnetz oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von der Anlage ein- und ausgeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung für das Gerät über separate Transformatoren erfolgt, die nur für industrielle Zwecke verwendet werden.

Anweisungen für geerdete Geräte

WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit den entsprechenden Eigenschaften.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht im Weg ist und das Gerät nicht behindert. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

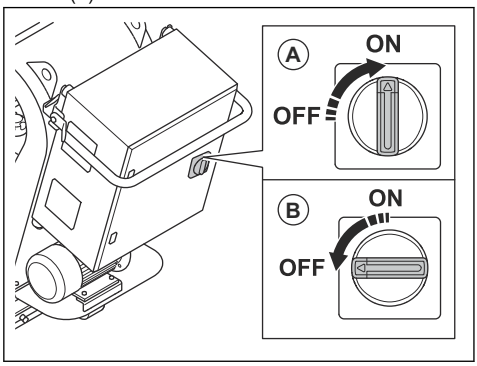
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie täglich eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn Ihre Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch

EIN/-AUS-Schalter

Der ON/OFF-Schalter wird zum Starten und Stoppen der Stromversorgung des Geräts verwendet.

So prüfen Sie den EIN-/AUS-Schalter

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Drehen Sie den EIN/-AUS-Schalter in die Position EIN (A).



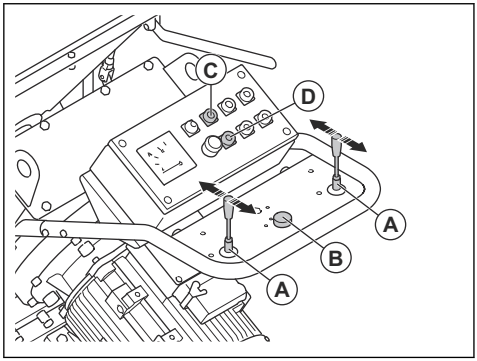
3. Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte am Bedienfeld aufleuchtet.
4. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position AUS (B).
5. Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte am Bedienfeld erlischt.

ON/OFF-Tasten der Antriebsmotoren

Die ON/OFF-Tasten der Antriebsmotoren dienen zum Ein- und Ausschalten der Antriebsmotoren. Siehe *So prüfen Sie die Antriebsmotoren auf Seite 177*.

So prüfen Sie die Antriebsmotoren

1. Stellen Sie die zwei Joysticks (A) in die Neutralposition.



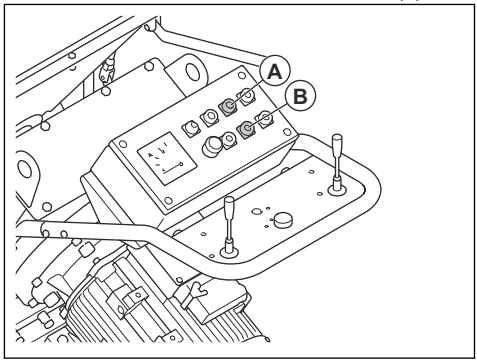
2. Stellen Sie die Drehzahlregelung (B) auf 0 ein.
3. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON.
4. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
5. Drücken Sie die ON-Taste der Antriebsmotoren (C).
6. Stellen Sie die Drehzahlregelung auf 1 ein.
7. Schieben Sie die 2 Joysticks nach vorn. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vorwärts fährt.
8. Stellen Sie die zwei Joysticks in die Neutralposition. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät zum Stehen gekommen ist.
9. Ziehen Sie die 2 Joysticks nach hinten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät rückwärts fährt.
10. Stellen Sie die zwei Joysticks in die Neutralposition.
11. Drücken Sie die OFF-Taste der Antriebsmotoren (D).

ON/OFF-Tasten der Lüftereinheit

Die ON/OFF-Tasten der Lüftereinheit dienen zum Starten und Ausschalten der Lüftereinheit. Siehe *So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Lüftereinheit auf Seite 177*.

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Lüftereinheit

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Drücken Sie die ON-Taste der Lüftereinheit (A).



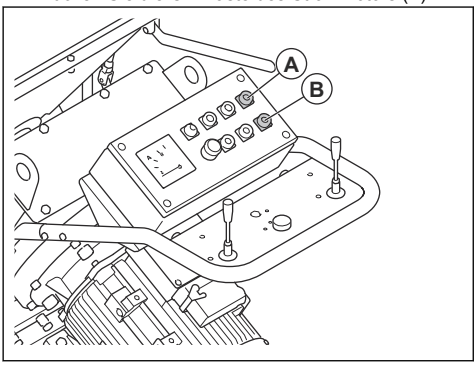
3. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftereinheit startet.
4. Drücken Sie die OFF-Taste der Lüftereinheit (B).
5. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftereinheit abgeschaltet ist.

ON/OFF-Tasten des Strahlmotors

Die ON/OFF-Tasten des Strahlmotors dienen zum Ein- und Ausschalten des Strahlmotors. Siehe *So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten des Strahlmotors auf Seite 178*.

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten des Strahlmotors

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Drücken Sie die ON-Taste des Strahlmotors (A).



3. Vergewissern Sie sich, dass der Strahlmotor startet.
4. Drücken Sie die OFF-Taste des Strahlmotors (B).
5. Vergewissern Sie sich, dass der Strahlmotor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Amperemeter

Das Amperemeter zeigt die Strahllast auf der Oberfläche an. Die maximale Stromstärke wird oberhalb des Amperemeters angezeigt.

So überprüfen Sie das Amperemeter

Siehe *Bedienfeld auf Seite 170* für Informationen darüber, wo sich das Amperemeter an Ihrem Gerät befindet.

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
2. Warten Sie, bis sich das Amperemeter in der Leerlaufstellung befindet.
3. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 186*.

Not-Aus-Taste

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell abgestellt werden.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste durch

Siehe *Bedienfeld auf Seite 170* für Informationen darüber, wo sich die Not-Aus-Taste an Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

So überprüfen Sie die Bedienerpräsenzsteuerung (Operator Presence Control, OPC)

Wenn die OPC aktiviert wird, stoppt der Motor. Unter *Geräteübersicht EBE 500S 50 Hz auf Seite 169* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Bedieneranwesenheitskontrolle an Ihrem Gerät befindet.

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
2. Ziehen Sie den OPC-Schlüssel ab. Wenn der Motor innerhalb von 3 Sekunden nicht stoppt, wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.

Sicherheitshinweise für die Wartung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht bewegen kann.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

Einleitung

WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
3. Wenn das Gerät in Verbindung mit einer Stromquelle betrieben wird, stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung dieser Stromquelle gelesen und verstanden haben.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 174*.
5. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 186*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Bolzen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
9. Stellen Sie sicher, dass die Wurfschaufeln, der Einfüllstutzen und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschlissen sind. Ersetzen Sie die Teile, wenn 75 % der Blattstärke abgenutzt sind.
10. Achten Sie darauf, dass der Abscheider unbeschädigt ist.
11. Achten Sie darauf, dass der Abscheider bis zur Auszugshöhe mit Strahlmittel gefüllt ist.
12. Achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Bürstenleiste in der richtigen Höhe installiert sind. Siehe *So stellen Sie die korrekte Höhe der Dichtungen der Bürstenleiste ein auf Seite 180*.
13. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche waagerecht ist. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 195*.
14. Installieren Sie die seitlichen Dichtungen. Siehe *So installieren Sie die seitlichen Dichtungen auf Seite 180*.
15. Schließen Sie einen Staubabscheider an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 182*.
16. Stellen Sie sicher, dass sich der ON/OFF-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
17. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 183*.

Ventil für das Strahlmittel

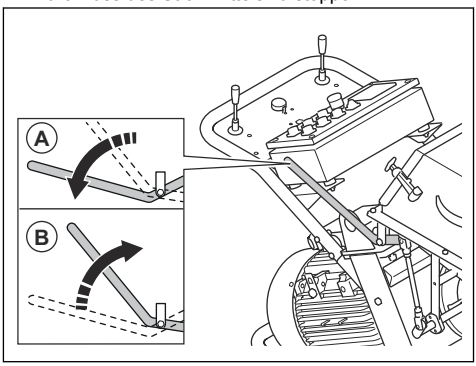
Das Ventil für das Strahlmittel steuert den Durchfluss des Strahlmittels zu den Wurfschaufeln. Die Einstellung des Ventils für das Strahlmittel wird auf dem Amperemeter angezeigt. Siehe *Amperemeter auf Seite 178*.

Sie können das Ventil für das Strahlmittel mit dem Steuerhebel für das Strahlmittel einstellen. Siehe *So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel auf Seite 179*.

So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel

ACHTUNG: Öffnen Sie das Ventil für das Strahlmittel nur, wenn der Strahlmotor in Betrieb ist.

1. Bedienen Sie den Steuerhebel für das Strahlmittel (A), um das Ventil zu schließen und den Durchfluss des Strahlmittels zu stoppen.

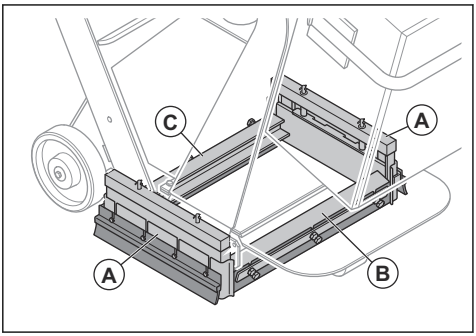


2. Bedienen Sie den Steuerhebel für das Strahlmittel (B), um das Ventil zu öffnen und den Durchfluss des Strahlmittels zu ermöglichen.

Strahlmitteldichtung

Die Schleifmaterial-Dichtung ist ein Dichtungssystem mit 2 seitlichen Dichtungen (A), 1 vorderen Dichtung (B) und 1 hinteren Bürste (C). Die Strahlmitteldichtung sorgt

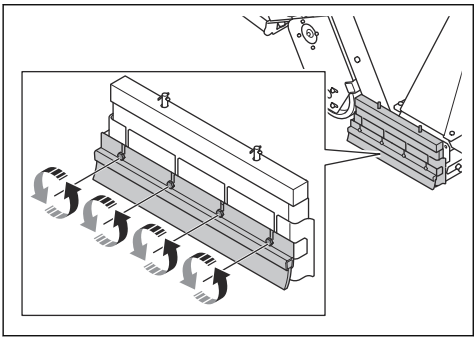
dafür, dass das Strahlmittel während des Betriebs im Gerät bleibt. Siehe *So installieren Sie die seitlichen Dichtungen auf Seite 180* für weitere Informationen zu den seitlichen Dichtungen. Siehe *So ersetzen Sie die vorderen Gummidichtungen auf Seite 192* für weitere Informationen zu den vorderen Dichtungen.



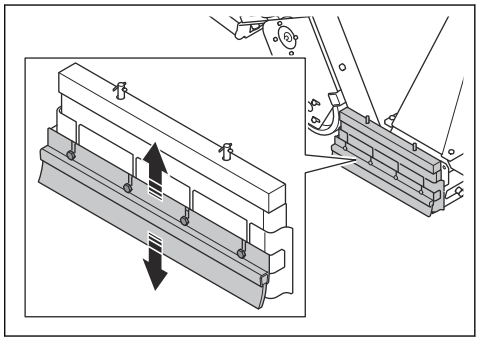
So stellen Sie die korrekte Höhe der Dichtungen der Bürstenleiste ein

Die Dichtungen der Bürstenleiste verschleißen beim Betrieb des Geräts. Die Höhe der Dichtungen der Bürstenleiste muss in regelmäßigen Abständen angepasst werden.

1. Lösen Sie die 4 Schrauben.



2. Stellen Sie die Höhe so ein, dass sich die Dichtungen der Bürstenleiste 1 mm/0,04 Zoll über der Oberfläche befinden.

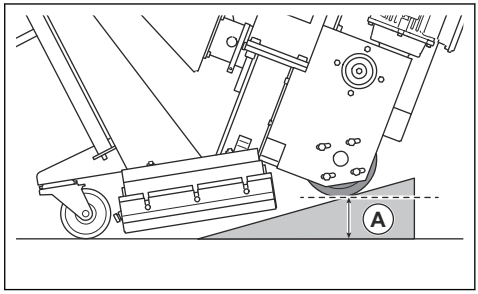


3. Ziehen Sie die 4 Schrauben an.

So installieren Sie die seitlichen Dichtungen

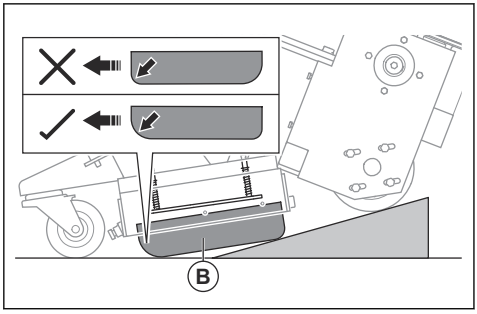
Das seitliche Dichtungssystem besteht aus 2 seitlichen Metalldichtungen, 2 seitlichen Gummidichtungen und 2 Seitenbürsten. Die seitlichen Metalldichtungen fallen aus dem seitlichen Dichtungssystem heraus, wenn Sie das Gerät von der Oberfläche anheben. Montieren Sie die seitlichen Dichtungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1. Stellen Sie eine Rampe hinter eins der Hinterräder. Fahren Sie das Gerät rückwärts über die Rampe.

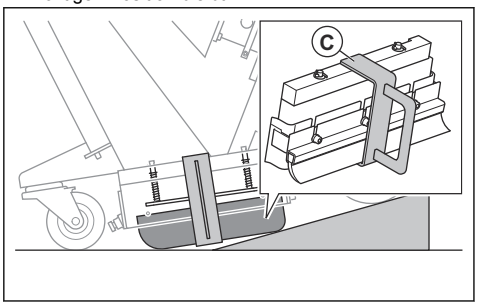


2. Halten Sie das Gerät an, wenn der Abstand (A) 75 mm beträgt.

3. Setzen Sie die seitliche Dichtung (B) in den Behälter für die seitlichen Dichtungen auf einer Seite des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der abgerundete Teil der seitlichen Dichtung zur Vorderseite des Geräts zeigt.



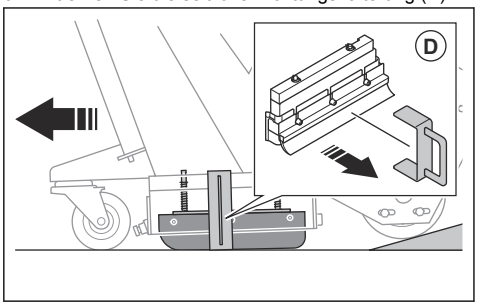
4. Legen Sie die seitliche Dichtungshalterung (C) um den seitlichen Dichtungsbehälter, um sicherzustellen, dass die seitliche Dichtung in der richtigen Position bleibt.



5. Fahren Sie das Gerät von der Rampe.

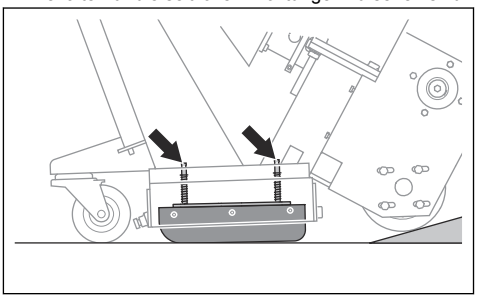
WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät die Rampe hinunter bewegen. Es besteht Quetschgefahr.

6. Entfernen Sie die seitliche Dichtungshalterung (D).



7. Führen Sie das Verfahren auf der anderen Seite des Geräts durch.

8. Stellen Sie sicher, dass die 2 Achsen der Federplatte der seitlichen Dichtung oben auf dem Behälter für die seitlichen Dichtungen zu sehen sind.

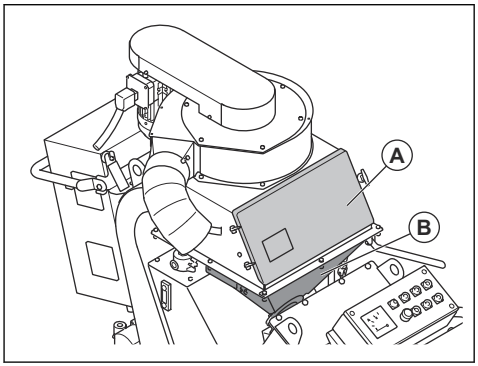


Abrasive Materialien

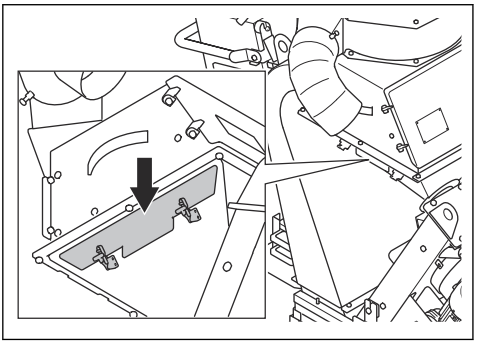
Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler, um sich bei der Auswahl des richtigen Schleifmaterials für Ihre Oberfläche beraten zu lassen. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 198*.

Abscheider

Der Abscheider (A) nimmt das Strahlmittel auf und versorgt die Wurfschaufel-Trennscheiben über dem Trichter (B) mit Strahlmittel.



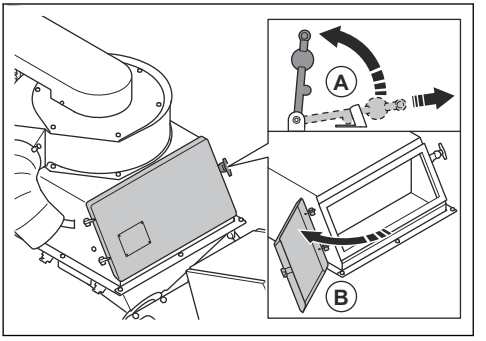
Der Abscheider-Auszug sammelt Verunreinigungen und hält sie somit vom Strahlmittel und von den Wurfschaufeln fern.



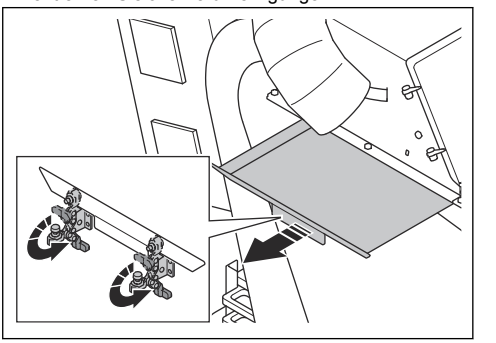
So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel

WARNUNG: Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät mit Strahlmittel auffüllen. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 174*.

1. Schließen Sie das Ventil für das Strahlmittel. Siehe *So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel auf Seite 179*.
2. Entsperren (A) und öffnen (B) Sie die Abscheiderklappe.



3. Ziehen Sie den Auszug des Abscheiders heraus und entfernen Sie alle Verunreinigungen.

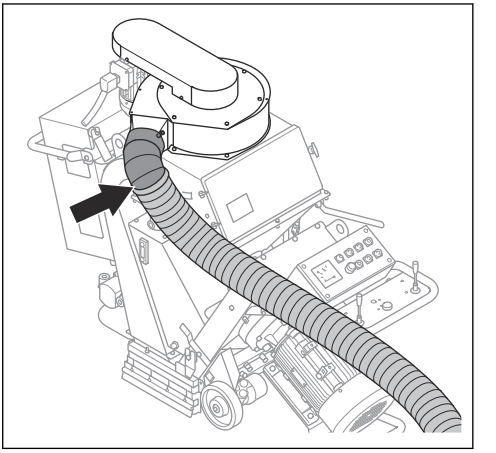


4. Füllen Sie den Abscheider bis zum Auszug des Abscheiders mit Strahlmittel. Füllen Sie den Abscheider bei Bedarf mit Strahlmittel.

So schließen Sie einen Staubabscheider an

WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabscheider nicht, wenn der Staubabsaugschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

1. Untersuchen Sie den Staubabsaugschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabscheider sauber und unbeschädigt sind.
3. Verbinden Sie den Staubabsaugschlauch sicher mit dem Staubabscheideranschluss. Verbinden Sie den Staubabsaugschlauch mittels Schlauchschellen und Industrieklebeband.



So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geerdete Steckdose oder eine andere Stromquelle an.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

So prüfen Sie die Drehrichtung der Lüftereinheit

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
2. Halten Sie das Gerät nach einigen Sekunden an. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 186*.
3. Stellen Sie sicher, dass die Lüftereinheit die richtige Drehrichtung hat. Die richtige Richtung ist durch einen Pfeil auf der Abdeckung der Lüftereinheit markiert.
4. Wenn die Lüftereinheit nicht die richtige Rotationsrichtung hat, ändern Sie die Phasenfolge der Stromversorgung.

So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit

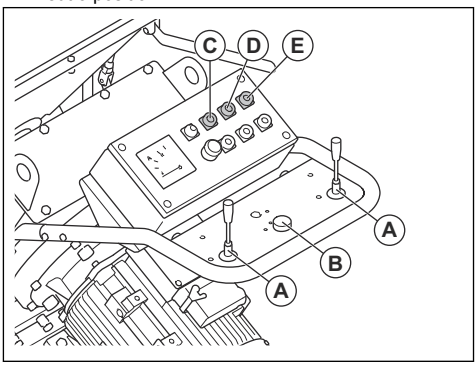
Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, das Gerät mit der richtigen Drehzahl laufen zu lassen. Wenn die Oberfläche eine unterschiedliche Beschaffenheit aufweist, passen Sie die Drehzahl an, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen. Überprüfen Sie das Ergebnis und passen Sie bei Bedarf die Drehlzahl an.

Stellen Sie die beiden Joysticks vor dem Start in die Neutralposition und die Drehzahlregelung auf 0.

- Drehen Sie die Drehzahlregelung gegen den Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drehen Sie die Drehzahlregelung im Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu verringern.

So starten Sie das Gerät

1. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 183*.
2. Bringen Sie den Staubabsaugschlauch am Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 182*.
3. Starten Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.
4. Legen Sie das Kabel der Bedienerpräsenzsteuerung um das linke Handgelenk.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu deaktivieren.
6. Stellen Sie die zwei Joysticks (A) in die Neutralposition.

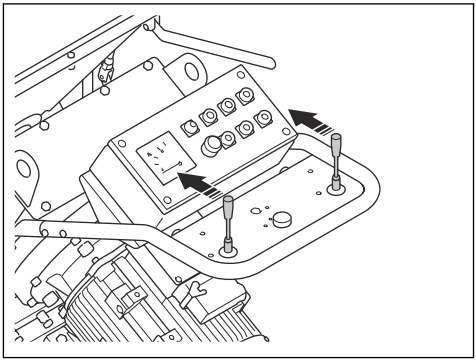


7. Stellen Sie die Drehzahlregelung (B) auf 0 ein.
8. Starten Sie die Antriebsmotoren (C), die Lüftereinheit (D) und den Strahlmotor (E).
9. Prüfen Sie die Drehrichtung der Lüftereinheit. Siehe *So prüfen Sie die Drehrichtung der Lüftereinheit auf Seite 183*.

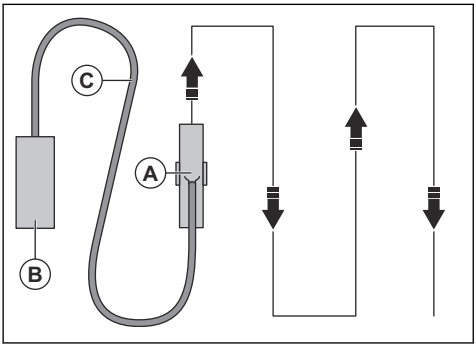
So bedienen Sie das Gerät

WARNUNG: Heben oder kippen Sie das Gerät nicht während des Betriebs an. Strahlmittel tritt mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gerät aus und kann Verletzungen verursachen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 174*.
2. Füllen Sie den Abscheider mit Strahlmittel. Siehe *So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel auf Seite 182*.
3. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
4. Stellen Sie den Drehzahlregler auf die niedrigste Drehzahl.
5. Drücken Sie die 2 Joysticks nach vorn, um das Gerät vorwärts zu bewegen.



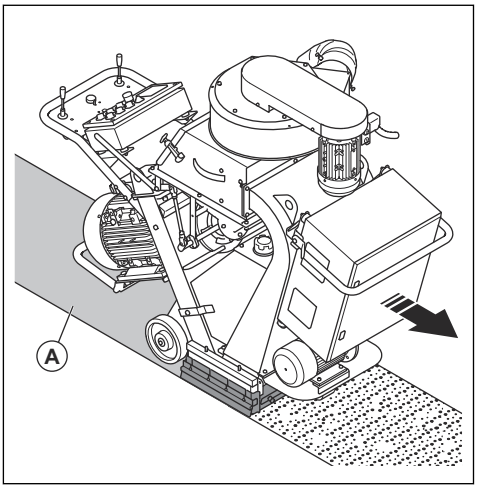
6. Ziehen Sie den Steuerhebel für das Strahlmittel, um das Ventil zu öffnen. Siehe *So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel auf Seite 179*.
7. Drücken Sie nach 2 m/7 ft den Steuerhebel für das Strahlmittel, um das Ventil zu schließen.
8. Stoppen Sie das Gerät.
9. Überprüfen Sie das Strahlmuster. Passen Sie bei Bedarf das Strahlmuster an. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 184*.
10. Wählen Sie die korrekte Drehzahl aus. Siehe *So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit auf Seite 183*.
11. Bewegen Sie das Gerät (A) in parallelen Bahnen. Der Staubabscheider (B) muss über den Staubabsaugschlauch (C) mit dem Gerät (A) verbunden werden.



12. Drücken Sie den linken Joystick nach hinten, um das Gerät um 360° nach links zu drehen.
13. Drücken Sie den rechten Joystick nach hinten, um das Gerät um 360° nach rechts zu drehen.

Strahlmuster

Das Strahlmuster (A) ist die Oberfläche, die bearbeitet wurde.



Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, muss sich der Hotspot in der Mitte des Strahlmusters befinden. Wenn sich der Hotspot zu weit links oder rechts befindet, drehen Sie den Steuerkäfig. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 184*.

Dies sind die Bedingungen, die sich auf das Strahlmuster auswirken:

- Die Drehrichtung der Wurfschaufel-Trennscheiben ist korrekt.
- Erhöhter Verschleiß an Wurfschaufel-Trennscheiben, Lüfterrad und Steuerkäfig.
- Die Strahlmittelgröße. Bei Verwendung von Strahlmittel mit unterschiedlicher Korngröße muss das Strahlmuster angepasst werden.
- Die Position des Seitenfensters im Steuerkäfig.
- Verschiedene Arten und Härte der Oberfläche.

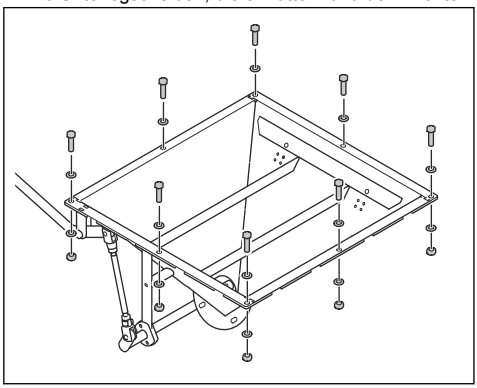
So passen Sie das Strahlmuster an

WARNUNG: Bei eingeschaltetem Gerät dürfen die Käfigklemmen oder die Wurfschaufel-Trennscheiben nicht eingestellt, gelöst oder berührt werden. Trennen Sie die Stromversorgung, wenn Sie das Strahlmuster anpassen.

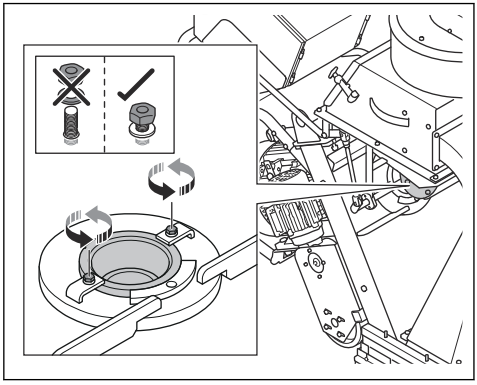
WARNUNG: Verwenden Sie beim Anpassen des Strahlmusters persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 174*.

1. Öffnen Sie die Abscheiderklappe, und prüfen Sie, ob sich Strahlmittel im Trichter befindet. Leeren Sie den Trichter, falls sich Strahlmittel darin befindet. Siehe *So entfernen Sie Strahlmittel aus dem Trichter auf Seite 188*.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

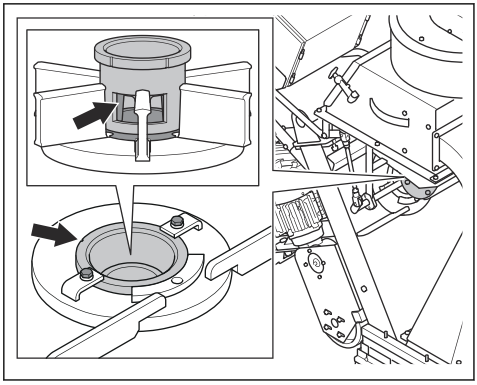
3. Entfernen Sie die 8 Schrauben, die 16 Unterlegscheiben, die 8 Muttern und den Trichter.



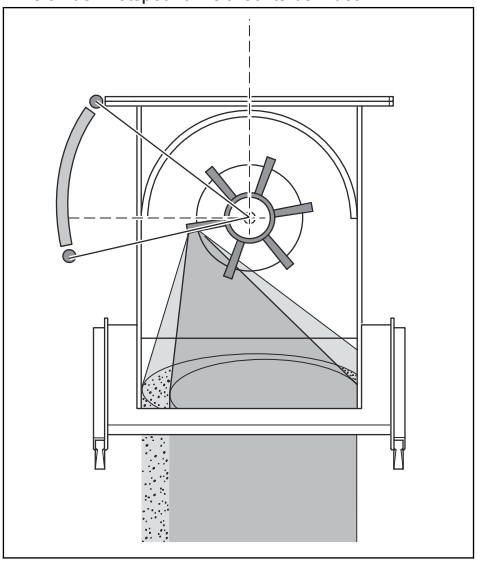
4. Lösen Sie die Käfigklemmen.



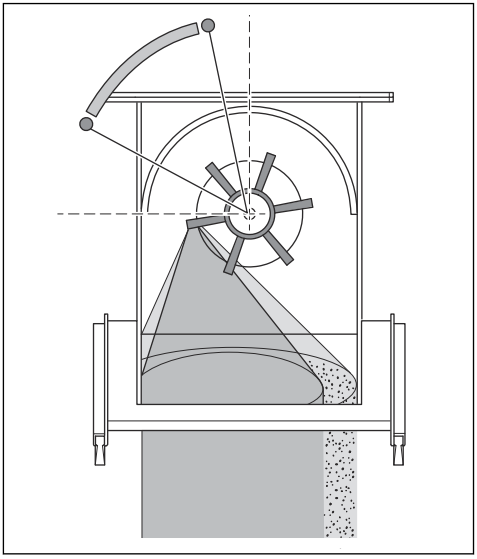
5. Überprüfen Sie die Position des Fensters am Steuerkäfig.



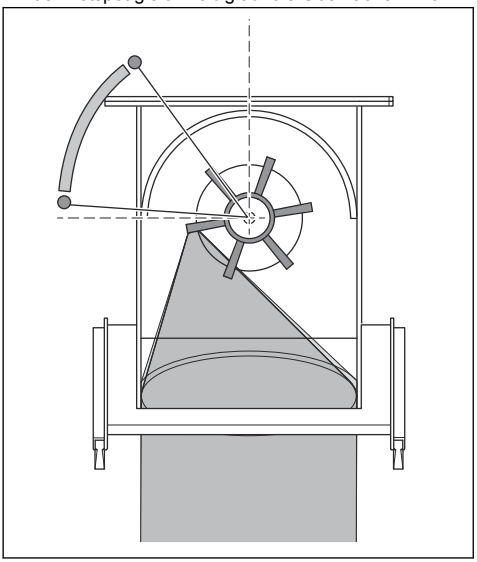
6. Drehen Sie den Steuerkäfig im Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu weit rechts befindet.



7. Drehen Sie den Steuerkäfig gegen den Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu weit links befindet.



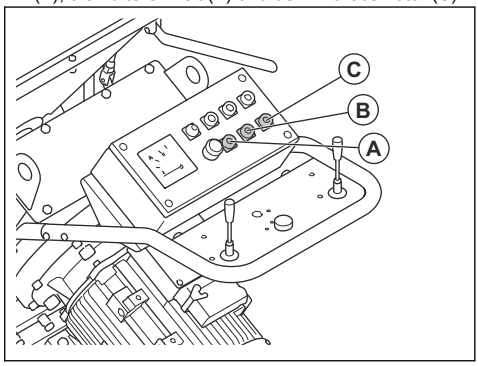
8. Stellen Sie für eine korrekte Einstellung sicher, dass der Hotspot gleichmäßig auf die Oberfläche wirkt.



9. Ziehen Sie die Käfigklemmen an, wenn sich der Steuerkäfig in der richtigen Position befindet.

So stoppen Sie das Gerät

1. Schließen Sie das Ventil für das Strahlmittel. Siehe *So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel auf Seite 179*.
2. Drücken Sie die STOP-Taste für den Strahlmotor (A), die Lüftereinheit (B) und den Antriebsmotor (C).



3. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.
4. Stoppen Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.

Wartung

Einleitung

WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

WARNUNG: Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 174*.

WARNUNG: Führen Sie die Wartung auf Bodenhöhe durch.

WARNUNG: Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie die Motoren und ziehen den Netzstecker von der Stromquelle ab. Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe stoppen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter www.husqvarnaconstruction.com.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	12 Stunden nach der Wartung	Alle 3 Monate	Jährlich
Leeren Sie den Staubabscheider.	*				
Überprüfen Sie den Abscheider und den Auszug des Abscheiders.	X				
Sicherstellen, dass der Netzstecker und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.		*			
Die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen.		*			
Prüfen Sie den Fehlerstromschutzschalter (RCD).		*			
Prüfen Sie die Motoren auf Verschmutzung und Risse.		*			
Stellen Sie sicher, dass der Staubabsaugschlauch nicht beschädigt oder verstopft ist.		*			
Überprüfen Sie den Steuerkäfig und die Wurfschaufeln auf Verschleiß. Siehe *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 179*.		X			
Das Gerät reinigen.		X			
Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.		X			
Kontrollieren Sie die Dichtungen der Bürstenleiste und die vorderen Gummidichtungen auf Verschleiß.		*			
Die Hydraulikanschlüsse und -schläuche des Geräts überprüfen.		*			
Prüfen Sie den Ölstand.		*			
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.			*		
Die Riemenspannung des Keilriemens kontrollieren.				X	
Eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durchführen.					O

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	12 Stunden nach der Wartung	Alle 3 Monate	Jährlich
Den Ölrücklauffilter und den Ölsaugfilter ersetzen.					O

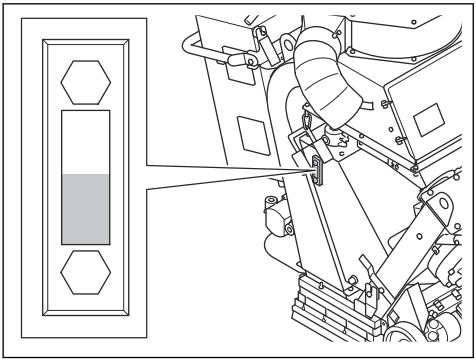
So prüfen Sie die Hydraulikschläuche

- Prüfen Sie die Hydraulikschläuche regelmäßig. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Hydraulikschläuche.

WARNUNG: Hydrauliköl ist gefährlich. Das Gummi in den Hydraulikschläuchen verschleißt mit der Zeit. Verschlissene oder beschädigte Hydraulikschläuche können platzen und das Hydrauliköl Verletzungen verursachen. Wenn Sie nicht feststellen können, ob die Hydraulikschläuche verschlissen sind oder nicht, ersetzen Sie sie.

So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand

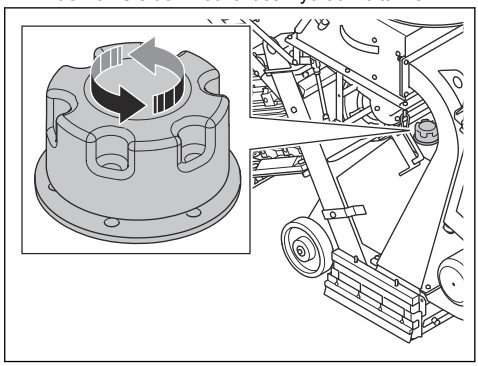
- Der Hydraulikölstand muss sich in der Glasmitte auf der Ölstandsanzeige befinden.



- Hydrauliktank befüllen, wenn der Hydraulikölstand zu niedrig ist. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein auf Seite 188*.

So füllen Sie das Hydrauliköl ein

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Entfernen Sie den Deckel des Hydraulikölтanks.



3. Füllen Sie Hydrauliköl in den Hydraulikölтank. Siehe *Technische Daten auf Seite 197* für Informationen zur richtigen Hydraulikölsorte.
4. Montieren Sie den Deckel des Hydraulikölтanks.
5. Den Hydraulikölstand überprüfen. Siehe *So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand auf Seite 188*.

So reinigen Sie das Gerät

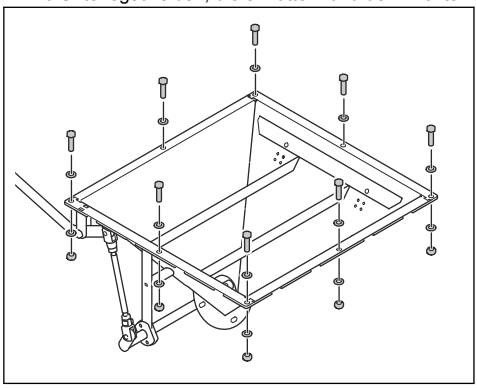
- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass am Gerät immer ein ausreichender Luftstrom herrscht.

So entfernen Sie Strahlmittel aus dem Trichter

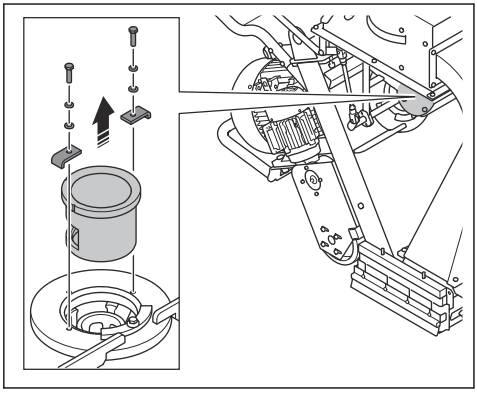
1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 183*.
2. Drücken Sie die ON-Taste des Strahlmotors.
3. Drücken Sie die OFF-Taste des Strahlmotors, wenn der Strahlmotor bei 75 % der maximalen Drehzahl läuft. Öffnen Sie gleichzeitig das Ventil für das Strahlmittel. Siehe *So bedienen Sie das Ventil für das Strahlmittel auf Seite 179*.
4. Schließen Sie nach 3 Sekunden das Ventil für das Strahlmittel.
5. Fahren Sie das Gerät 50 cm nach hinten.
6. Öffnen Sie die Abscheiderklappe, und prüfen Sie, ob noch Strahlmittel vorhanden ist. Wenn sich noch Strahlmittel im Trichter befindet, führen Sie den Vorgang so lange aus, bis der Trichter leer ist.

So entfernen Sie das Laufrad

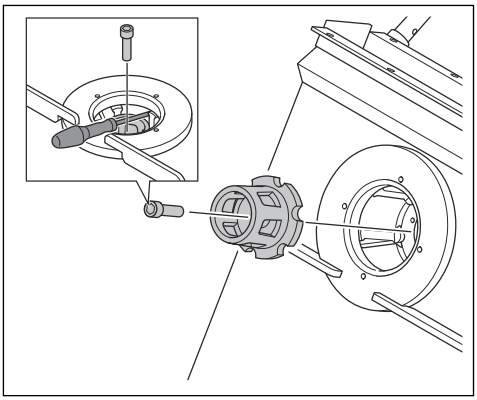
1. Öffnen Sie die Abscheiderklappe, und prüfen Sie, ob sich Strahlmittel im Trichter befindet. Leeren Sie den Trichter, falls sich Strahlmittel darin befindet. Siehe *So entfernen Sie Strahlmittel aus dem Trichter auf Seite 188*.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie die 8 Schrauben, die 16 Unterlegscheiben, die 8 Muttern und den Trichter.



4. Entfernen Sie die 2 Schrauben, die 4 Unterlegscheiben, die 2 Käfigklemmen und den Steuerkäfig.



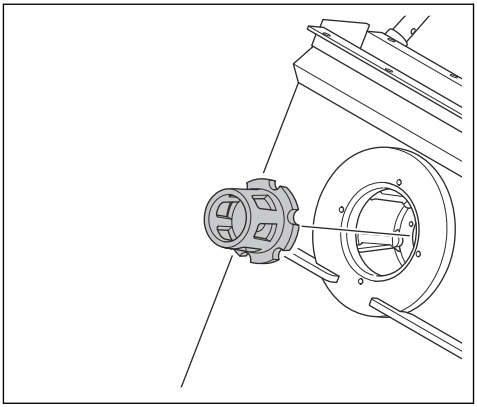
5. Stecken Sie ein geeignetes Werkzeug in die Wurfschaufeln, damit sie sich nicht mehr drehen können. Entfernen Sie den Bolzen und entsorgen Sie ihn.



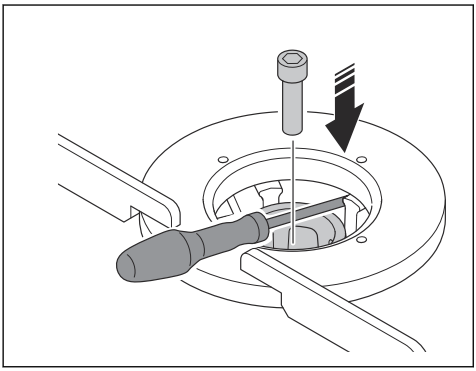
6. Entfernen Sie das Laufrad.

So installieren Sie das Laufrad

1. Reinigen Sie das Gewinde der Schraubenbohrung für die Schraube des Laufrads mit Druckluft.
2. Installieren Sie das Laufrad.



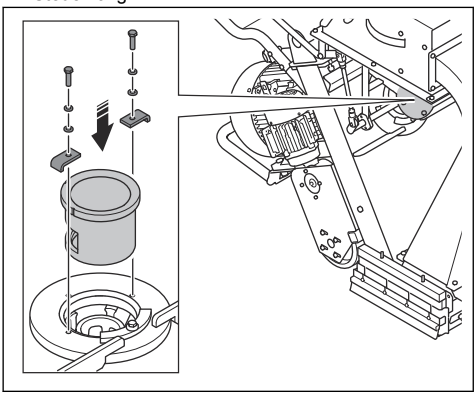
3. Blockieren Sie die Wurfschaufeln mit einem geeigneten Werkzeug und setzen die Schraube für das Laufrad ein.



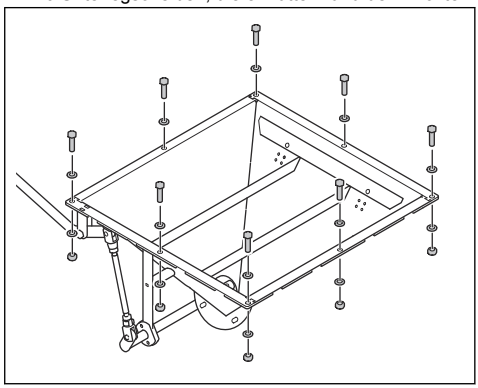
ACHTUNG: Verwenden Sie grundsätzlich immer eine neue Schraube.

ACHTUNG: Gehen Sie beim Einsetzen der Schraube nicht mit Gewalt vor. Dies könnte das Gerät beschädigen.

4. Entfernen Sie die 2 Schrauben, die 4 Unterlegscheiben, die 2 Käfigklemmen und den Steuerkäfig.

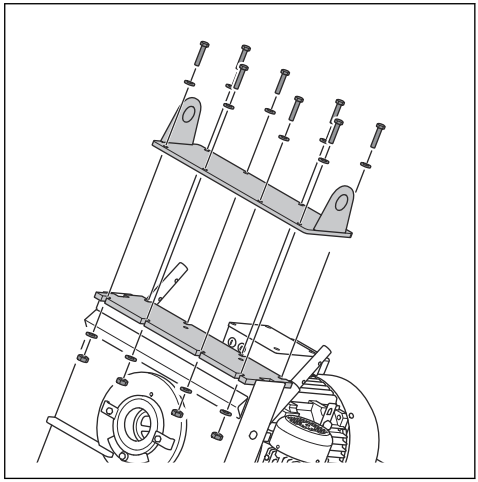


5. Installieren Sie die 8 Schrauben, die 16 Unterlegscheiben, die 8 Muttern und den Trichter.

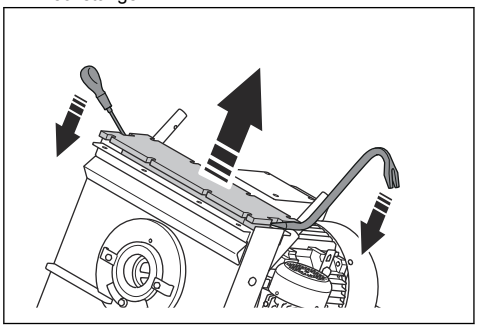


So entfernen Sie die Wurfschaufeln

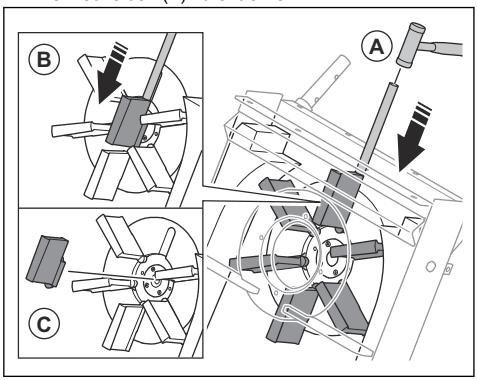
1. Entfernen Sie das Laufrad. Siehe *So entfernen Sie das Laufrad auf Seite 189*.
2. Entfernen Sie die 8 Schrauben, die 16 Unterlegscheiben, die 8 Muttern und die obere Schutzabdeckung.



3. Entfernen Sie die obere Abdeckung mit einer Brechstange.



4. Entfernen Sie alle Silikonreste vom Gehäuse.
5. Verwenden Sie einen Durchtreiber aus Messing und einen Hammer, um die Wurfschaufel-Trennscheiben (A) zu entfernen.



6. Drücken Sie die Wurfschaufel-Trennscheiben (B) nach unten.

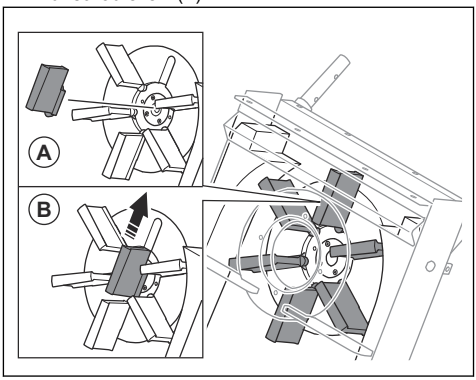
ACHTUNG: Üben Sie Druck auf den unteren Teil der Wurfschaufeln aus. Die Wurfschaufeln können brechen.

7. Entfernen und entsorgen Sie die Wurfschaufel-Trennscheiben (C).

ACHTUNG: Um Unwucht im Schleuderrad zu vermeiden, müssen alle 6 Wurfschaufeln gleichzeitig ersetzt werden.

So installieren Sie die Wurfschaufeln-Trennscheiben

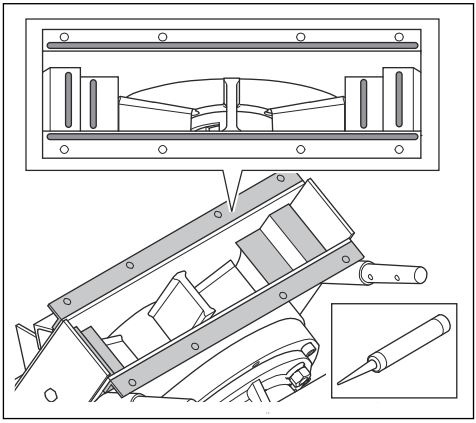
1. Entfernen Sie alle 6 Wurfschaufel-Trennscheiben. Siehe *So entfernen Sie die Wurfschaufeln auf Seite 190*.
2. Reinigen Sie die Wurfschaufel mit Druckluft und einem kleinen Staubabsauger. Stellen Sie sicher, dass sich kein Staub oder Schmutz in den Gewinden in der Mitte der Wurfschaufel befindet.
3. Setzen Sie die Wurfschaufel-Trennscheiben in die Wurfschaufel ein (A).



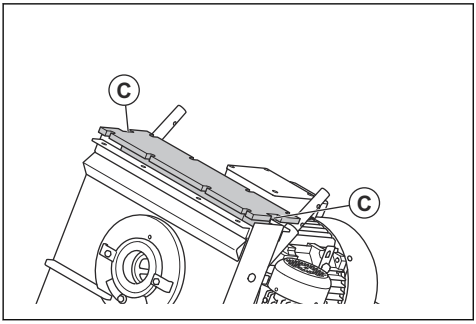
4. Schieben Sie die Wurfschaufel-Trennscheiben in die Schlitze (B).

ACHTUNG: Um Unwucht im Schleuderrad zu vermeiden, müssen alle 6 Wurfschaufeln gleichzeitig ersetzt werden.

5. Installieren Sie das Laufrad. Siehe *So installieren Sie das Laufrad auf Seite 189*.
6. Tragen Sie Silikon auf das Gehäuse auf.



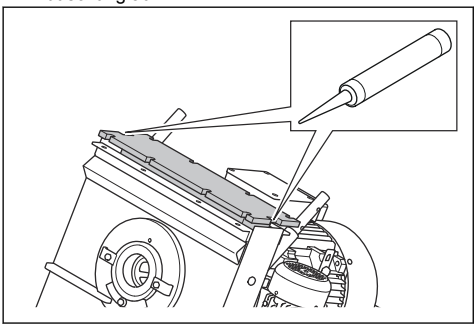
7. Heben Sie die obere Abdeckung in den Schlitzen an den Seiten (C) an und montieren Sie sie am Gehäuse. Vergewissern Sie sich, dass die obere Abdeckung korrekt mit dem Gehäuse ausgerichtet ist.



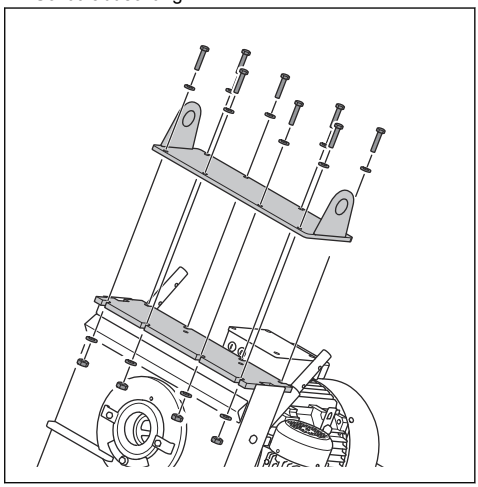
WARNUNG: Gehen Sie bei der Montage der oberen Abdeckung vorsichtig vor. Die obere Abdeckung ist schwer und es besteht die Gefahr, sich Körperteile einzuklemmen.

ACHTUNG: Wenden Sie beim Anbringen der oberen Verkleidung keine Gewalt an. Die obere Abdeckung könnte brechen.

8. Tragen Sie Silikon auf die Schlitze in der oberen Abdeckung auf.



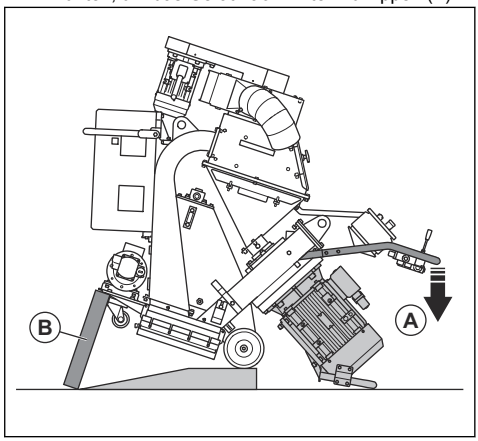
9. Installieren Sie die 8 Schrauben, die 16 Unterlegscheiben, die 8 Muttern und die obere Schutzabdeckung.



So ersetzen Sie die vorderen Gummidichtungen

WARNUNG: Für dieses Verfahren sind mindestens 2 Personen erforderlich. Eine Person ersetzt die vorderen Dichtungen, und 1 Person hält das Gerät in Position.

1. Fahren Sie das Gerät rückwärts auf eine Rampe.
2. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät nach hinten zu kippen:
   a) Eine Person drückt den Griff des Geräts nach unten, um das Gerät nach hinten zu kippen (A).

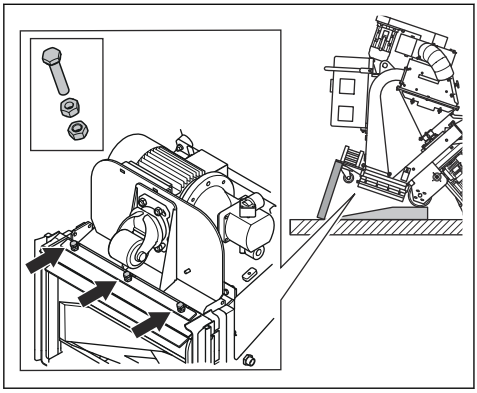


   b) Die zweite Person stellt ein Stück Holz unter die Vorderseite des Geräts (B).

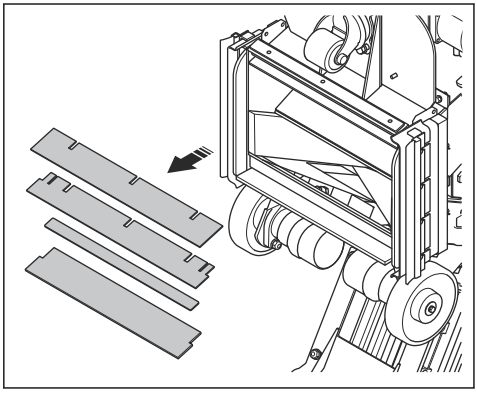
c) Eine Person hält das Gerät weiterhin am Griff in Position.

3. Die zweite Person fährt mit dem Austausch der vorderen Gummidichtungen fort:

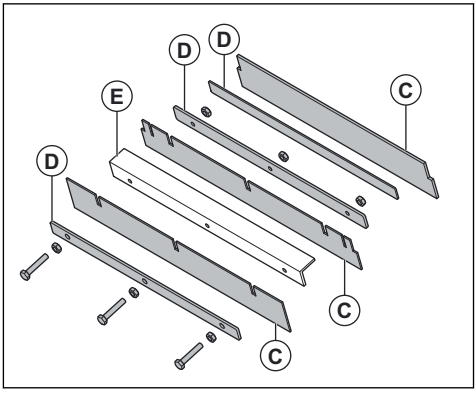
a) Lösen Sie die 6 Muttern, und lösen Sie dann die 3 Schrauben.



b) Entfernen Sie die vorderen Gummidichtungen.



c) Setzen Sie die neuen vorderen Gummidichtungen (C) mit den Stahlleisten (D) zwischen den vorderen Gummidichtungen ein. Der Winkelverbinder (E) ist Teil des Gehäuses und darf sich nicht lösen.



d) Montieren Sie die 3 Schrauben, ziehen Sie zuerst die inneren Muttern und dann die äußeren Muttern fest.

4. Während eine Person das Gerät in Position hält, entfernt die zweite Person anschließend das Holzstück.
5. Setzen Sie das Vorderrad langsam auf die Rampe.
6. Fahren Sie das Gerät von der Rampe.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen und/oder ungewöhnliche Geräusche.	Die Wurfschaufeln sind verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie die verschlissenen oder beschädigten Teile.
	Das Laufrad ist verschlissen.	Ersetzen Sie das Laufrad.
	Die Wurfschaufeln und der Steuerkäfig sind nicht korrekt ausgerichtet.	Prüfen Sie die Wurfschaufeln und den Steuerkäfig.
	Es sind lose Schrauben und Muttern vorhanden.	Alle Schrauben und Muttern festziehen.
	Der Strahlmotor ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Räder sind beschädigt.	Bringen Sie die Räder wieder an.
Verringerte oder keine Leistung.	Die Wurfschaufeln werden nicht ausreichend mit Strahlmittel versorgt.	Reinigen Sie den Auszug des Abscheiders und füllen Sie den Abscheider mit Strahlmittel.
		Prüfen Sie das Ventil für das Strahlmittel und stellen Sie sicher, dass es nicht verstopft ist.
	Der Strahlmitteltyp ist für die Oberfläche nicht geeignet.	Ersetzen Sie das Strahlmittel durch ein für die Oberfläche geeignetes Strahlmittel.
	Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Prüfen Sie den Staubabscheider und den Staubabsaugschlauch.
	Die Wurfschaufeln oder der Steuerkäfig sind verschlissen oder beschädigt.	Tauschen Sie die Wurfschaufeln oder den Steuerkäfig aus.
	Zu viel Strahlmittel trifft zu Beginn des Vorgangs auf die Oberfläche.	Schließen Sie das Ventil für das Strahlmittel und halten Sie das Gerät an. Starten Sie den Vorgang erneut und öffnen Sie langsam das Ventil für das Strahlmittel.
	Der Steuerkäfig ist nicht korrekt installiert.	Stellen Sie den Steuerkäfig so ein, dass ein besseres Strahlmuster erreicht wird.
	Die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts ist zu hoch.	Verringern Sie die Betriebsgeschwindigkeit.
Das Gerät verliert Strahlmittel.	Die Dichtungen sind beschädigt.	Überprüfen Sie alle Dichtungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Qualität des Strahlmittels ist nicht zufriedenstellend.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
	Die Wurfschaufeln sind verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie die Wurfschaufeln.
Das Strahlmittel ist stärker verunreinigt als üblich.	Die Saugleistung des Staubabscheiders ist nicht ausreichend.	Überprüfen Sie den Staubabsaugschlauch und den Staubabscheider.
	Der Staubabsaugschlauch ist verstopft oder beschädigt.	Kontrollieren Sie den Staubabsaugschlauch. Stellen Sie sicher, dass keine Blockierung besteht. Bei Bedarf den Staubabsaugschlauch ersetzen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Verschleiß ist an Teilen des Gehäuses höher als üblich.	Es handelt sich um den falschen Strahlmitteltyp.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
	Der Steuerkäfig ist nicht korrekt installiert.	Stellen Sie den Steuerkäfig so ein, dass ein besseres Strahlmuster erreicht wird.
	Die Saugleistung des Staubabscheiders ist nicht ausreichend.	Überprüfen Sie den Staubabsaugschlauch und den Staubabscheider.
Das Gerät bewegt sich nicht.	Die Betriebsgeschwindigkeit ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Betriebsgeschwindigkeit.
	Die Steuereinheit ist beschädigt.	Die Steuereinheit ersetzen.
	Der Drehzahlregler ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Sicherung ist beschädigt.	
	Der Hydraulik-Kreislauf funktioniert nicht ordnungsgemäß.	
Das Steuersystem startet nicht.	Der Motorschutzschalter ist aktiviert.	Starten Sie das Gerät erneut. Überprüfen Sie das Netzteil.
Das Steuersystem stoppt während des Betriebs.	Das Netzteilkabel ist beschädigt.	Das Kabel ersetzen.
	Das Kabel zwischen dem Gerät und dem Staubabscheider ist beschädigt.	Das Kabel ersetzen.
	Der Motorschutzschalter ist aktiviert.	Eine Prüfung durch einen zugelassenen Elektriker durchführen lassen.
	Der Staubabscheider stoppt aufgrund von Überlastung.	Eine Prüfung durch einen zugelassenen Elektriker durchführen lassen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport

WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Trennen Sie das Stromkabel und den Staubabsaugschlauch vor dem Transport.
- Entfernen Sie das Strahlmittel vor dem Transport. Siehe *So entfernen Sie Strahlmittel aus dem Trichter auf Seite 188*.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden während des Transports Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.

So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter

WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.

WARNUNG: Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe des Geräts.

- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, fahren Sie es langsam vorwärts.
- Um das Gerät eine Rampe hinauf zu bewegen, fahren Sie es langsam rückwärts.
- Drehen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° nach links oder rechts auf einer Rampe.

So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät mit den Hebeösen am Transportfahrzeug.

1. Befestigen Sie die Zurrgurte in den Hebeösen.
2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

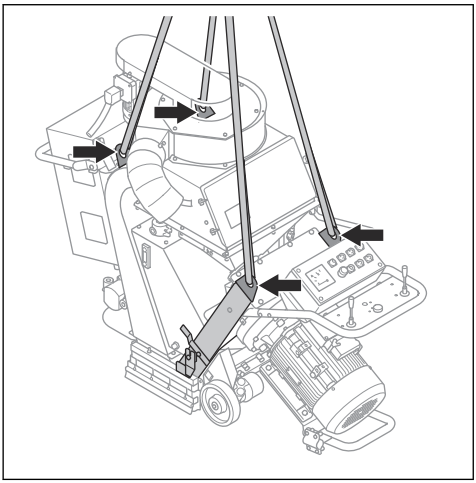
So heben Sie das Gerät an

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.

WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an den Hebeösen.



2. Heben Sie das Gerät sicher an. Halten Sie den Griff fest, bis sich das Gerät vom Boden hebt.

Lagerung

ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Entfernen Sie vor der Lagerung das Strahlmittel aus dem Abscheider.

Entsorgen

- Chemikalien können gefährlich sein und dürfen nicht auf den Boden geschüttet werden. Entsorgen Sie immer alle verwendeten Chemikalien in einem Service Center oder in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung.
- Wenn das Gerät abgenutzt ist, können Sie es zum Händler oder zu einer geeigneten Recyclingstelle schicken.
- Öl, Ölfilter, Kraftstoff und Batterie können negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht über den Hausmüll.
- Schicken Sie die Batterie an einen Husqvarna Servicehändler oder entsorgen Sie sie in einer Beseitigungsanlage für Altbatterien.

Technische Daten

Hinweis: Wenn für Ihr Gerät nicht in der Tabelle aufgeführte elektrische Spezifikationen erforderlich sind, wenden Sie sich an eine Husqvarna-Servicewerkstatt für weitere Informationen.

Technische Daten	EBE 500S 400V 50Hz	EBE 500S 400V 60Hz	EBE 500S 440V 60Hz
Nennleistung, kW	28,6	26,4	26,4
Nennspannung, V	400	400	440
Nennfrequenz, Hz	50	60	60
Nennstrom, A	56,4	52,6	54
Kabellänge, m/ft.	25/82		
Netzstecker	63		
Anschlusskabelart	4×10 mm^2		
Empfohlener Schutzschalter, A	63		
Arbeitsbreite, mm/Zoll	500/19,6		
Minimale Steigfähigkeit bei der Reinigung, Grad/%	10/18		
Fahrgeschwindigkeit, m/min oder ft./min	0–15 oder 0–49		
Gewicht, kg	820/1808		
Betriebstemperatur, °C/°F	-5–40/23–104		
Durchmesser Anschluss Staubabsaugschlauch, mm/Zoll	150/6		
Maximale Länge des Staubschlauchs, m/ft.	100/328		
Staubabsauger	Weitere Informationen erhalten Sie von einer Husqvarna-Servicewerkstatt.		
Hydrauliköl	HV46		
Strahlmittelverbrauch, kg/m^2	0,1–0,5		

Lärm- und Vibrationsemissionen

Geräuschemissionen	
Schallleistungspegel, gemessen LWA dB (A).[21]	111

[21] Schallleistungspegel, bestimmt nach EN ISO 3747. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB.

Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A).[22]	94
Vibrationspegel	
Hauptgriff, m/s^2.[23]	0,4

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

Zugelassenes Strahlmittel

Maximale Mischung: 70 % Stahlstrahl und 30 % Stahlkörnung.

	Strahl aus Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt					**Körnung des Stahls mit hohem Kohlenstoffgehalt**	
Zugelassenes Strahlmittel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Abmessung, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Härte, HRC	45-52						
*Spezialeinsätze							

Verlängerungskabel

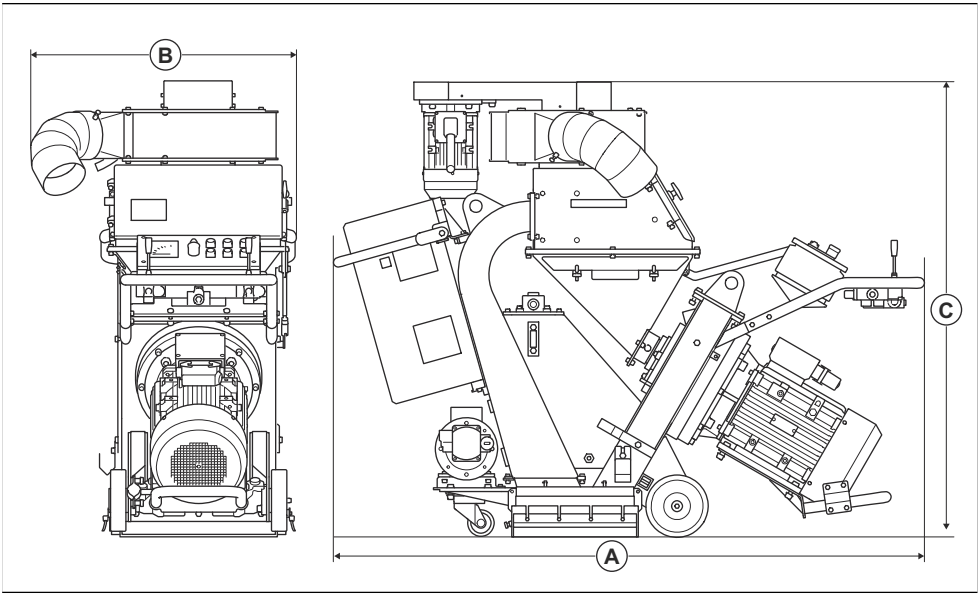
Kabellänge	**Querschnitt**			
	≤ 16 A	**≤ 32 A**	**≤ 63 A**	**≤ 125 A**
Berechnet bei einer Vorsicherung GG[24]:	16 A	32 A	63 A	125 A
>20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

[22] Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit kPa 3 dB

[23] Gewichtete effektive Beschleunigung, gemessen am Griff gemäß EN ISO 20643. Gemessen auf Stahloberfläche. Messunsicherheit K 0,1 m/s^2.

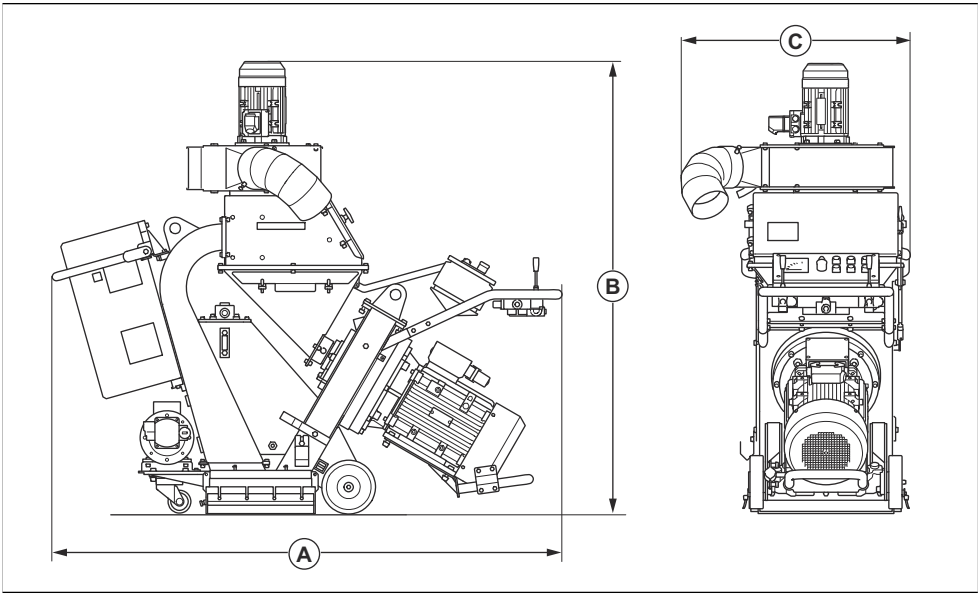
[24] Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

Geräteabmessungen EBE 500S 50 Hz



A	Länge, mm/Zoll	1900/74,8
B	Breite, mm/Zoll	865/34,1
D	Höhe, mm/Zoll	1475/58,1

Geräteabmessungen EBE 500S 60 Hz



A	Länge, mm/Zoll	1900/74,8
B	Höhe, mm/Zoll	1700/66,9
D	Breite, mm/Zoll	865/34,1

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Stahlstrahlmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	EBE 500S
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	**Beschreibung**
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020

Partille, 2025-03-13

Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Originele instructies

Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen

1143899-20

2025-06-12